





Digitized by the Internet Archive  
in 2022 with funding from  
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761114702210>





## Votes and Proceedings

Legislative Assembly of  
the Province of Ontario

## Procès-verbaux

Assemblée législative de  
la province de l'Ontario

2nd Session,  
35th Parliament

2<sup>e</sup> session,  
35<sup>e</sup> législature

Wednesday,  
June 24, 1992

Mercredi  
24 juin 1992



**PRAYERS**  
**1:30 P.M.**

**PRIÈRES**  
**13 H 30**

On motion by Mr Cooke,

Ordered, That notwithstanding the Order of the House approving the dates for Committee meetings during this session, the Standing Committee on Regulations and Private Bills be authorized to meet following Routine Proceedings today for the purpose of considering Bill Pr50, An Act respecting the Town of Mattawa and the Township of Mattawan and that Standing Order 85 with respect to 5 days notice be waived.

Pursuant to Standing Order 35(b), the following Petitions were presented:-

Conformément à l'article 35(b), les pétitions suivantes sont déposées:-

Petition relating to the French Language Services Act, 1986 (Sessional Paper No. P-8) (Tabled June 24, 1992) Mr L. Jordan.

Petition relating to the Labour Relations Act (Sessional Paper No. P-9) (Tabled June 24, 1992) Mr S. Offer.

Petitions relating to Legalizing Casinos and Lottery Terminals (Sessional Paper No. P-15) (Tabled June 24, 1992) Mr T. Arnott and Mr D. Tilson.

Petition relating to Proposed Changes to the Labour Relations Act (Sessional Paper No. P-16) (Tabled June 24, 1992) Mr G. Carr.

Petition relating to the Arbitrator's Report for the Greater London Area (Sessional Paper No. P-18) (Tabled June 24, 1992) Mr R. Eddy.

Petitions relating to the Constitution (Sessional Paper No. P-24) (Tabled June 24, 1992) Mr B. Ward (Brantford) and Mr P. Wessenger.

Petition relating to the Introduction of Graduated Licences (Sessional Paper No. P-33) (Tabled June 24, 1992) Mr D. Tilson.

Petition relating to the Repeal of Bill 43 and Disposal Options for G.T.A. (Sessional Paper No. P-41) (Tabled June 24, 1992) Mr D. Cousens.

Petition relating to Prime Agricultural Land in Metro and York Region (Sessional Paper No. P-42) (Tabled June 24, 1992) Mr C. Beer.

Petition relating to Hydro Transmission Line (Sessional Paper No. P-43) (Tabled June 24, 1992) Mr E. Eves.

Petition relating to the Innisfil Landfill Site (Sessional Paper No. P-44) (Tabled June 24, 1992)  
 Mr P. Wessenger.

Petition relating to Courtcliffe Park Trailer Park (Sessional Paper No. P-45) (Tabled June 24, 1992)  
 Mr D. Abel.

---

Mr Runciman from the Standing Committee on Government Agencies presented the Committee's Eighth Report (Sessional Paper No. 94) (Tabled June 24, 1992).

Pursuant to Standing Order 104(g)(11), the Report was deemed to be adopted by the House.

---

M. Runciman du Comité permanent des organismes gouvernementaux présente le huitième rapport du comité (document parlementaire n° 94) (déposé le 24 juin 1992).

Conformément à l'article 104(g)(11), le rapport est réputé avoir été adopté par l'Assemblée.

---

Mr White from the Standing Committee on Regulations and Private Bills presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bills without amendment:-

M. White du Comité permanent des règlements et des projets de loi privés présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur les projets de loi suivants sans amendement:-

Bill Pr17, An Act respecting the City of North Bay.

Bill Pr30, An Act to revive The Sher-Bassin Group Inc.

Bill Pr41, An Act to revive Port Elgin Sportsmen's Club.

Bill Pr43, An Act respecting the City of Toronto.

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Bill Pr32, An Act respecting the City of North Bay and Township of East Ferris.

---

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 77, An Act to amend The District of Parry Sound Local Government Act, 1979. Hon. D. Cooke.

Bill 78, An Act to provide Compensation for Damage to Livestock, Poultry and Honey Bees. Hon. E. Buchanan.

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Bill Pr56, An Act respecting the Township of Uxbridge. Mr L. O'Connor.

With unanimous consent,

The following Bill was read the second time:-

Bill 77, An Act to amend The District of Parry Sound Local Government Act, 1979. Ordered for Third Reading.

At 4:10 p.m., the deferred vote on the motion for Second Reading of Bill 11, An Act to amend the Corporations Tax Act was carried on the following division:-

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 77, Loi modifiant la loi intitulée The District of Parry Sound Local Government Act, 1979. L'hon. D. Cooke.

Projet de loi 78, Loi prévoyant l'indemnisation en cas de dommages causés au bétail, à la volaille et aux abeilles. L'hon. E. Buchanan.

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et déferé au Comité permanent des règlements et des projets de loi privés:-

Avec le consentement unanime,

Le projet de loi suivant est lu une deuxième fois:-

Projet de loi 77, Loi modifiant la loi intitulée The District of Parry Sound Local Government Act, 1979. Ordonné pour la troisième lecture.

À 16 h 10, la motion proposant la deuxième lecture du projet de loi 11, Loi modifiant la Loi sur l'imposition des corporations, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

## AYES / POUR - 60

Abel	Hayes	Perruzza
Allen	Hope	Philip
Bisson	Huget	(Etobicoke-Rexdale)
Boyd	Jamison	Pilkey
Buchanan	Johnson	Pouliot
Carter	Klopp	Rae
Charlton	Kormos	Rizzo
Christopherson	Larkin	Silipo
Churley	Laughren	Ward
Cooke	Lessard	(Brantford)
Cooper	Mackenzie	Wark-Martyn
Coppen	Malkowski	Waters
Dadamo	Mammoliti	Wessenger
Duignan	Marchese	White
Ferguson	Martel	Wilson
Fletcher	Martin	(Kingston & the Islands)
Frankford	Mills	Winninger
Gigantes	Morrow	Wiseman
Haeck	Murdock	Wood
Hansen	(Sudbury)	Ziembra
Harrington	O'Connor	
Haslam	Owens	

## NAYS / CONTRE - 36

Arnott	Eves	Phillips
Beer	Fawcett	(Scarborough-Agincourt)
Bradley	Grandmaître	Poirier
Brown	Harris	Poole
Callahan	Jackson	Runciman
Carr	Jordan	Ruprecht
Cleary	Kwinter	Sola
Conway	Mahoney	Sterling
Cousens	Mancini	Stockwell
Cunningham	McLean	Tilson
Daigeler	Miclash	Turnbull
Eddy	O'Neill	Wilson
Elston	(Ottawa-Rideau)	(Simcoe West/Simcoe-Ouest)

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered for Third Reading.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et ordonné pour la troisième lecture.

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 16, An Act to authorize borrowing on the credit of the Consolidated Revenue Fund.

After some time, the question having been put, the Speaker declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

The Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

During the ringing of the bells, the Speaker addressed the House as follows:-

I have received a request from the Chief Government Whip, under Standing Order 27(g), that the vote on the motion for Second Reading of Bill 16, An Act to authorize borrowing on the credit of the Consolidated Revenue Fund be deferred until following Routine Proceedings on Thursday, June 25, 1992.

Therefore the vote is accordingly deferred.

---

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 12, An Act to amend the Mining Tax Act.

After some time the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered for Third Reading.

---

Reprise du débat sur la motion proposant la deuxième lecture du projet de loi 16, Loi autorisant des emprunts garantis par le Trésor.

Après quelque temps, la motion mise aux voix, le Président déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote inscrit a été exigé.

Le Président donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel est retentit à cette fin.

Pendant la sonnerie d'appel, le Président s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

J'ai reçu une requête du Whip en chef du gouvernement, conformément à l'article 27(g) du Règlement, que le vote sur la motion proposant la deuxième lecture du projet de loi 16, Loi autorisant des emprunts garantis par le Trésor, soit différé jusqu'au jeudi 25 juin 1992, après les affaires courantes.

En conséquence, le vote est différé.

---

Il s'élève un débat sur la motion proposant la deuxième lecture du projet de loi 12, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur l'exploitation minière.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et ordonné pour la troisième lecture.

---

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 112, An Act to revise the Building Code Act.

After some time the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Social Development.

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 23, An Act to amend the Colleges Collective Bargaining Act and the Ministry of Colleges and Universities Act.

Pursuant to the Order of the House of June 22, 1992, the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 12:00 midnight.

Il s'élève un débat sur la motion proposant la deuxième lecture du projet de loi 112, Loi portant révision de la Loi sur le code du bâtiment.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déféré au Comité permanent des affaires sociales.

Il s'élève un débat sur la motion proposant la deuxième lecture du projet de loi 23, Loi modifiant la Loi sur la négociation collective dans les collèges et la Loi sur le ministère des Collèges et Universités.

Conformément à l'ordre adopté le 22 juin 1992 par l'Assemblée, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À minuit, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

*le président*

**DAVID WARNER**

*Speaker*

**SESSIONAL PAPER(S) PRESENTED PURSUANT TO STANDING ORDER 38(C):-**

**COMPENDIA:**

Bill 77, An Act to amend The District of Parry Sound Local Government Act, 1979 (No. 96) (Tabled June 24, 1992).

Bill 78, An Act to provide Compensation for Damage to Livestock, Poultry and Honey Bees (No. 95) (Tabled June 24, 1992).

**DOCUMENT(S) PARLEMENTAIRE(S) DÉPOSÉ(S) CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 38(C) DU RÈGLEMENT:-**

Ontario Municipal Employees Retirement System / La Commission du Régime de Retrait des Employés Municipaux de l'Ontario, Annual Report 1991 (No. 93) (Tabled June 24, 1992).

Report of the Commission of Inquiry into Unregulated Residential Accommodation / Rapport de la Commission d'enquête sur les logements non réglementés, Ernie S. Lightman, Commissioner (No. 92) (Tabled June 24, 1992).

**QUESTIONS ANSWERED (see Sessional Paper No. 5):-**

Final Answers to Question Numbers: 80, 85, 102, 103, 288, 289, 290, 291, 293 and 295.

Interim Answers to Question Numbers: 383, 385, 386, 387 and 388.

**RESPONSES TO PETITIONS:-**

**RÉPONSES AUX PÉTITIIONS:-**

Petitions relating to the Labour Relations Act (Sessional Paper No. P-9):

Mr S. Offer (Tabled June 1, 1992).  
 Mr S. Offer (Tabled June 2, 1992).  
 Mr S. Offer (Tabled June 3, 1992).  
 Mr S. Offer (Tabled June 8, 1992).  
 Mr S. Offer (Tabled June 10, 1992).

Petitions relating to Proposed Changes to the Labour Relations Act (Sessional Paper No. P-16):

Mr T. Arnott (Tabled June 1, 1992).  
 Mr D. Cousens (Tabled June 1, 1992).  
 Mr C. Harnick (Tabled June 1, 1992).  
 Mr B. Murdock (Grey) (Tabled June 1, 1992).  
 Mr C. Stockwell (Tabled June 1, 1992).  
 Mr D. Turnbull (Tabled June 1, 1992).  
 Mr J. Wilson (Simcoe West) (Tabled June 1, 1992).  
 Mr D. Cousens (Tabled June 2, 1992).  
 Mr L. Jordan (Tabled June 2, 1992).  
 Mr A. McLean (Tabled June 2, 1992).  
 Mr B. Murdoch (Grey) (Tabled June 2, 1992).  
 Mr T. Arnott (Tabled June 3, 1992).  
 Mr G. Carr (Tabled June 3, 1992).  
 Mrs M. Marland (Tabled June 3, 1992).  
 Mr A. McLean (Tabled June 3, 1992).  
 Mr R. Runciman (Tabled June 3, 1992).  
 Mr C. Stockwell (Tabled June 3, 1992).  
 Mr D. Turnbull (Tabled June 3, 1992).  
 Mr T. Arnott (Tabled June 4, 1992).  
 Mrs M. Marland (Tabled June 4, 1992).  
 Mr N. Sterling (Tabled June 4, 1992).  
 Mr D. Turnbull (Tabled June 4, 1992).  
 Mr J. Wilson (Simcoe West) (Tabled June 4, 1992).  
 Mr C. Harnick (Tabled June 8, 1992).

Mr L. Jordan (Tabled June 8, 1992).  
 Mr J. Wilson (Simcoe West) (Tabled June 8, 1992).  
 Mrs E. Witmer (Tabled June 8, 1992).  
 Mr T. Arnott (Tabled June 10, 1992).  
 Mr B. Murdoch (Grey) (Tabled June 10, 1992).  
 Mr D. Tilson (Tabled June 10, 1992).  
 Mr N. Villeneuve (Tabled June 10, 1992).

Petitions relating to the Arbitrator's Report for the Greater London Area (Sessional Paper No. P-18):

Mr R. Eddy (Tabled May 25, 1992).  
 Mr B. Grandmaître (Tabled May 25, 1992).  
 Mrs I. Mathyssen (Tabled May 25, 1992).  
 Mr R. Eddy (Tabled May 26, 1992).  
 Mr B. Grandmaître (Tabled May 26, 1992).  
 Mrs I. Mathyssen (Tabled May 26, 1992).  
 Mr R. Eddy (Tabled May 27, 1992).  
 Mr B. Murdoch (Grey) (Tabled May 28, 1992).  
 Mrs D. Cunningham (Tabled June 1, 1992).

Petition relating to the Environmental Study on the Mount Hope Airport (Sessional Paper No. P-21):

Mr D. Abel (Tabled May 13, 1992).

Petition relating to the Education Statute Law Amendment Act, 1991 (Sessional Paper No. P-23):

Mr D. Ramsay (Tabled May 26, 1992).

Petition relating to Day Care Funding Equality (Sessional Paper No. P-28):

Mr J. Wiseman (Tabled June 1, 1992).

Petitions relating to the Ontario Waste Management Corporation (Sessional Paper No. P-30):

Mr R. Hansen (Tabled June 2, 1992).  
 Mr R. Hansen (Tabled June 3, 1992).  
 Mr R. Hansen (Tabled June 4, 1992).  
 Mr R. Hansen (Tabled June 8, 1992).

Petition relating to Separate School Funding Equality (Sessional Paper No. P-31):

Mr R. Frankford (Tabled June 2, 1992).

Petitions relating to Elimination of the Youth Minimum Wage Differential (Sessional Paper No. P-32):

Mr R. Runciman (Tabled June 4, 1992).  
 Mr R. Hansen (Tabled June 10, 1992).

Petition relating to Regulating the Social Work Profession (Sessional Paper No. P-36):

Mr B. Huget (Tabled June 8, 1992).







No. 43

## Votes and Proceedings

## Procès-verbaux

Legislative Assembly of  
the Province of Ontario

Assemblée législative de  
la province de l'Ontario

2nd Session,  
35th Parliament

2<sup>e</sup> session,  
35<sup>e</sup> législature

Thursday,  
June 25, 1992

Jeudi  
25 juin 1992



**PRAYERS**  
**10:00 A.M.**

Mr Turnbull moved,

Second Reading of Bill 30, An Act to obtain the Opinion of the Public on Questions of Provincial Interest.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

Mr Malkowski then moved,

Second Reading of Bill 35, An Act proclaiming Agnes Macphail Day.

Pursuant to Standing Order 94(e), no objection having been made to the putting of the question on the motion for Second Reading of Bill 30, An Act to obtain the Opinion of the Public on Questions of Provincial Interest, the question having been put, was carried on the following division, the Acting Speaker (Mr Villeneuve) pursuant to Standing Order 12, giving a casting vote:-

**PRIÈRES**  
**10 H**

M. Turnbull propose,

Deuxième lecture du projet de loi 30, Loi visant à obtenir l'opinion du public sur des questions d'intérêt provincial.

À 11 heures, la suite du débat est réservé jusqu'à midi.

Ensuite, M. Malkowski propose,

Deuxième lecture du projet de loi 35, Loi proclamant la journée Agnes-Macphail.

Conformément à l'article 94 (e) du Règlement, la motion proposant la deuxième lecture du projet de loi 30, Loi visant à obtenir l'opinion du public sur des questions d'intérêt provincial n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant et conformément à l'article 12, le président par intérim, M. Villeneuve a voix prépondérante. :-

**AYES / POUR - 31**

Arnott	Johnson	Runciman
Bradley	Jordan	Sola
Caplan	Kwinter	Sterling
Carr	Mancini	Turnbull
Cousens	McClelland	White
Cunningham	McLean	Wilson
Curling	Miclash	(Kingston & the Islands)
Elston	Murdoch	Wilson
Eves	(Grey)	(Simcoe West/Simcoe-Ouest)
Harnick	Phillips	Witmer
Harris	(Scarborough-Agincourt)	
Jackson	Poole	Acting Speaker (Mr Villeneuve)

## NAYS / CONTRE - 30

Christopherson	Kormos	Rizzo
Cooper	Lessard	Sullivan
Coppen	Malkowski	Sutherland
Dadamo	Martin	Swarbrick
Duignan	Mathyssen	Waters
Ferguson	Mills	Wessenger
Frankford	Morrow	Winninger
Hansen	Murdock	Wiseman
Harrington	(Sudbury)	Wood
Huget	O'Connor	
Klopp	Perruzza	

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Committee of the Whole House.

Pursuant to Standing Order 94(e), no objection having been made to the putting of the question on the motion for Second Reading of Bill 35, An Act proclaiming Agnes Macphail Day, the question having been put, was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Committee of the Whole House.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déféré au Comité plénier.

Conformément à l'article 94 (e) du Règlement, la motion proposant la deuxième lecture du projet de loi 35, Loi proclamant la journée Agnes-Macphail n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et déféré au Comité plénier.

---

**THE AFTERNOON SITTING  
1:30 P.M.**

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that I have today laid upon the Table the Seventeenth Annual Report of the Commission on Election Finances for the year 1991 / Dix-septième rapport annuel de la Commission sur le financement des élections pour l'année 1991 (Sessional Paper No. 98) (Tabled June 25, 1992).

---

**SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI  
13 H 30**

Pursuant to Standing Order 35(b), the following Petitions were presented:-

Conformément à l'article 35(b), les pétitions suivantes sont déposées:-

Petitions relating to Bilingual Signs on Ontario's Highways (Sessional Paper No. P-2) (Tabled June 25, 1992) Mr M. Cooper and Mr C. Jackson.

Petition relating to Legalizing Casinos and Lottery Terminals (Sessional Paper No. P-15) (Tabled June 25, 1992) Mr T. Arnott.

Petitions relating to Proposed Reform to the Labour Relations Act (Sessional Paper No. P-16) (Tabled June 25, 1992) Mr J. Wilson (Simcoe West) and Mr D. Tilson.

Petitions relating to the Arbitrator's Report for the Greater London Area (Sessional Paper No. P-18) (Tabled June 25, 1992) Mr R. Eddy and Mrs I. Mathyssen.

Petition relating to Introduction of Graduated Licenses (Sessional Paper No. P-33) (Tabled June 25, 1992) Mr D. Tilson.

Petition relating to the Debra Williams Ellul Murder Trial (Sessional Paper No. P-39) (Tabled June 25, 1992) Mrs B. Sullivan.

Petition relating to Repeal of Bill 43 and Disposal Options for G.T.A. (Sessional Paper No. P-41) (Tabled June 25, 1992) Mr D. Tilson.

Petition relating to the Matthew Morten Inquest (Sessional Paper No. P-46) (Tabled June 25, 1992) Mr B. Callahan.

---

Mr White from the Standing Committee on Regulations and Private Bills presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bill without amendment:-

M. White du Comité permanent des règlements et des projets de loi privés présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant sans amendement:-

Bill Pr50, An Act respecting the Town of Mattawa and the Township of Mattawan.

---

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 79, An Act to provide for Employment Equity for Aboriginal People, People with Disabilities, Members of Racial Minorities and Women. Hon. E. Ziembra.

Bill 80, An Act to amend the Labour Relations Act. Hon. B. Mackenzie.

Bill 81, An Act to revise the Condominium Act. Hon. M. Churley.

---

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Bill Pr57, An Act respecting the Borough of East York. Ms M. Ward (Don Mills).

---

At 3:55 p.m., the deferred vote on the motion for Second Reading of Bill 16, An Act to authorize borrowing on the credit of the Consolidated Revenue Fund was carried on the following division:-

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 79, Loi prévoyant l'équité en matière d'emploi pour les autochtones, les personnes handicapées, les membres des minorités raciales et les femmes. L'hon. E. Ziembra.

Projet de loi 80, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. L'hon. B. Mackenzie.

Projet de loi 81, Loi révisant la Loi sur les condominiums. L'hon. M. Churley.

---

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et déferé au Comité permanent des règlements et des projets de loi privés:-

À 15 h 55, la motion proposant la deuxième lecture du projet de loi 16, Loi autorisant des emprunts garantis par le Trésor, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

## AYES / POUR - 62

Allen	Hayes	Philip
Bisson	Hope	(Etobicoke-Rexdale)
Boyd	Huget	Pilkey
Buchanan	Johnson	Rizzo
Carter	Klopp	Silipo
Charlton	Kormos	Sutherland
Christopherson	Lankin	Swarbrick
Churley	Laughren	Ward
Cooke	Lessard	(Don Mills)
Cooper	Mackenzie	Ward
Coppen	Malkowski	(Brantford)
Dadamo	Mammoliti	Wark-Martyn
Duignan	Martel	Waters
Ferguson	Martin	Wessenger
Fletcher	Mathyssen	White
Frankford	Mills	Wilson
Gigantes	Morrow	(Kingston & the Islands)
Grier	Murdock	Winninger
Haeck	(Sudbury)	Wiseman
Hampton	North	Wood
Hansen	O'Connor	Ziemba
Harrington	Owens	
Haslam	Perruzza	

## NAYS / CONTRE - 28

Arnott	Henderson	Ruprecht
Caplan	Jackson	Scott
Carr	Jordan	Sterling
Conway	Kwinter	Stockwell
Cousens	Mahoney	Sullivan
Cunningham	Miclash	Tilson
Curling	O'Neill	Turnbull
Eddy	(Ottawa-Rideau)	Wilson
Eves	Phillips	(Simcoe West/Simcoe-Ouest)
Harnick	(Scarborough-Agincourt)	
Harris	Poole	

And the Bill was accordingly read the second and Ordered for Third Reading.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et ordonné pour la troisième lecture.

The following Bills were read the second time and Ordered for Third Reading:-

Les projets de loi suivants sont lus une deuxième fois et ordonnés pour la troisième lecture:-

Bill Pr1, An Act respecting FaithWay Baptist College of Canada.

Bill Pr4, An Act respecting the School Sisters of Notre Dame of Ontario.

Bill Pr9, An Act to revive Cambridge District Association for Christian Education.

Bill Pr10, An Act respecting the City of London.

Bill Pr11, An Act to revive 372595 Ontario Limited.

Bill Pr17, An Act respecting the City of North Bay.

Bill Pr18, An Act respecting the City of Ottawa.

Bill Pr22, An Act respecting the Ontario Association of Property Standards Officers.

Bill Pr24, An Act respecting the Pembroke and Area Airport Commission.

Bill Pr25, An Act respecting the City of Vaughan.

Bill Pr26, An Act to revive The Peterborough Club.

Bill Pr27, An Act respecting the City of Ottawa.

Bill Pr29, An Act respecting the City of Cornwall.

Bill Pr30, An Act to revive The Sher-Bassin Group Inc.

Bill Pr31, An Act respecting the Town of Caledon.

Bill Pr32, An Act respecting the City of North Bay and Township of East Ferris.

Bill Pr33, An Act to revive Cinquemani Holdings Limited.

Bill Pr34, An Act respecting the City of Ottawa.

Bill Pr39, An Act to revive The Dutch Canadian Alliance of Ontario, Inc.

Bill Pr41, An Act to revive Port Elgin Sportsmen's Club.

Bill Pr42, An Act to revive Tri-Delta of Toronto.

Bill Pr43, An Act respecting the City of Toronto.

Bill Pr47, An Act respecting Arnprior-Nepcan Railway Company Inc.

Bill Pr50, An Act respecting the Town of Mattawa and the Township of Mattawan.

Bill Pr86, An Act respecting the City of Toronto.

Bill Pr94, An Act to revive Rideau Trail Association.

---

The following Bills were read the third time and  
were passed:-

Les projets de loi suivants sont lu une troisième  
fois et adoptés:-

Bill Pr1, An Act respecting FaithWay Baptist College of Canada.

Bill Pr4, An Act respecting the School Sisters of Notre Dame of Ontario.

Bill Pr9, An Act to revive Cambridge District Association for Christian Education.

Bill Pr10, An Act respecting the City of London.

Bill Pr11, An Act to revive 372595 Ontario Limited.

Bill Pr17, An Act respecting the City of North Bay.

Bill Pr18, An Act respecting the City of Ottawa.

Bill Pr22, An Act respecting the Ontario Association of Property Standards Officers.

Bill Pr24, An Act respecting the Pembroke and Area Airport Commission.

Bill Pr25, An Act respecting the City of Vaughan.

Bill Pr26, An Act to revive The Peterborough Club.

Bill Pr27, An Act respecting the City of Ottawa.

Bill Pr29, An Act respecting the City of Cornwall.

Bill Pr30, An Act to revive The Sher-Bassin Group Inc.

Bill Pr31, An Act respecting the Town of Caledon.

Bill Pr32, An Act respecting the City of North Bay and Township of East Ferris.

Bill Pr33, An Act to revive Cinquemani Holdings Limited.

Bill Pr34, An Act respecting the City of Ottawa.

Bill Pr39, An Act to revive The Dutch Canadian Alliance of Ontario, Inc.

Bill Pr41, An Act to revive Port Elgin Sportsmen's Club.

Bill Pr42, An Act to revive Tri-Delta of Toronto.

Bill Pr43, An Act respecting the City of Toronto.

Bill Pr47, An Act respecting Arnprior-Nepean Railway Company Inc.

Bill Pr50, An Act respecting the Town of Mattawa and the Township of Mattawan.

Bill Pr86, An Act respecting the City of Toronto.

Bill Pr94, An Act to revive Rideau Trail Association.

---

With unanimous consent,

The following Bill was read the third time and was passed:-

Bill 16, An Act to authorize borrowing on the credit of the Consolidated Revenue Fund.

Avec le consentement unanime,

Le projet de loi suivant est lu une troisième fois et adopté:-

Projet de loi 16, Loi autorisant des emprunts garantis par le Trésor.

---

The following Bills were read the third time and were passed:-

Bill 1, An Act to establish the Waterfront Regeneration Trust Agency.

Bill 11, An Act to amend the Corporations Tax Act.

Bill 12, An Act to amend the Mining Tax Act.

Bill 77, An Act to amend The District of Parry Sound Local Government Act, 1979.

Les projets de loi suivants sont lu une troisième fois et adoptés:-

Projet de loi 1, Loi créant l'Agence fiduciaire de régénération du secteur riverain.

Projet de loi 11, Loi modifiant la Loi sur l'imposition des corporations.

Projet de loi 12, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur l'exploitation minière.

Projet de loi 77, Loi modifiant la loi intitulée The District of Parry Sound Local Government Act, 1979.

On motion by Mr Cooke,

Ordered, That notwithstanding Standing Order 6(a)(i), the House shall continue to meet commencing Monday, June 29, 1992.

---

Mr Cooke moved,

That the Standing Orders be amended as follows:

The Standing Order 6(a) be deleted and the following substituted therefor:

6 (a) During a Parliament, the House shall meet:

- (i) from the Monday following the week prescribed by the Regulations made under the *Education Act* for the school holiday in March to the Thursday preceding Victoria Day and from the first Monday following Victoria Day to the fourth Thursday in June; and
- (ii) from the fourth Monday in September to the Thursday preceding the week in which Remembrance Day falls and from the Monday of the week following Remembrance Day to the second Thursday in December.

That the following new Standing Order be added after Standing Order 23:

23a (a) Except where otherwise expressly provided by the Standing Orders, when the Speaker is in the chair, no member shall speak for more than 30 minutes.

(b) Notwithstanding clause (a), the first speaker for any recognized Party in the House may speak for not more than 90 minutes in the following circumstances:

- (i) debate on second reading of a government bill.
- (ii) debate on third reading of a government bill.
- (iii) debate on the address in reply to the Speech from the Throne.
- (iv) debate on the Budget Motion.
- (v) debate on the interim supply motion.
- (vi) debate on any other substantive government motion.

That the following new Standing Order be added:

37 (f) The period for "Introduction of Bills" shall be limited to 30 minutes.

That the following new Standing Order be added after Standing Order 44:

44a (a) The Government House Leader or any minister of the crown may move a motion with notice providing for the allocation of time to any proceeding on a government bill or substantive government motion.

(b) At the end of the Sessional day during which debate on the time allocation motion commences as the first Government Order of the Day, the Speaker shall without further debate or amendment put every question necessary to dispose of the motion. If a recorded vote is requested by 5 members, the division bells shall be limited to 15 minutes.

(c) A time allocation motion may not be moved until at least three sessional days of debate have taken place on second reading consideration of any government bill or a substantive government motion when that government bill or substantive motion has been called as the first Government Order of the Day on each of the days.

(d) For the purpose of this Standing Order the term sessional day means any day on which the House sits.

That Standing Order 51 be deleted and the following substituted therefor:

All notices required by the Standing Orders of the House or otherwise shall be laid on the Table before 5:00 p.m. and printed on the Orders and Notices paper for the following day. Government notices of motion shall be distributed by the Clerk to the House Leaders of recognized parties in the Legislature at the time of tabling.

That Standing Order 66 be deleted and the following substituted therefor:

66 (a) No government public bill, other than the Supply Bill, introduced during the last 8 sessional days in June in the period provided for in paragraph (i) of Standing Order 6(a) or during the last 8 sessional days in December in the period provided for in paragraph (ii) of Standing Order 6(a) shall be called for second reading during the same sessional period.

(b) When the meetings of the House as provided for in Standing Order 6(a)(i) and Standing Order 6(a)(ii) are extended by motion of the House beyond the fourth Thursday in June and the second Thursday in December, no government public bill introduced during the last 8 sessional days in June, the last 8 sessional days in December or in the extension period shall be called for second reading in the extended period.

That these permanent Standing Orders come into force at 12:00 midnight on the Friday of the week that they are passed by the House.

That the Clerk of the House be authorized and instructed to print a revised edition of the Standing Orders of the House, renumbering as may be deemed necessary and making such technical and consequential changes as may be necessary.

That outstanding issues relating to the Standing Orders be referred to the Legislative Assembly Committee for consideration and that the Report be sent back to the House Leaders of recognized parties in the Legislature for final agreement.

A debate arose and, after some time, the question having been put, the Speaker declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

The Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

During the ringing of the bells, the Speaker addressed the House as follows:-

I have received a request from the Chief Government Whip, under Standing Order 27(g), that the vote on Government Notice of Motion Number 11 be deferred until following Routine Proceedings on Monday, June 29, 1992.

Therefore the vote is accordingly deferred.

Il s'élève un débat et après quelque temps, la motion mise aux voix, le Président déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote inscrit a été exigé.

Le Président donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel est retentit à cette fin.

Pendant la sonnerie d'appel, le Président s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

J'ai reçu une requête du Whip en chef du gouvernement, conformément à l'article 27(g) du Règlement, que le vote sur l'avis de motion numéro 11 émanant du gouvernement soit différé jusqu'au lundi 29 juin 1992, après les affaires courantes.

En conséquence, le vote est différé.

The Speaker informed the House that in the name of Her Majesty the Queen, His Honour the Lieutenant Governor had been pleased to assent to the following Bills in his office:-

Bill 1, An Act to establish the Waterfront Regeneration Trust Agency.

Bill 11, An Act to amend the Corporations Tax Act.

Bill 12, An Act to amend the Mining Tax Act.

Projet de loi 1, Loi créant l'Agence fiduciaire de régénération du secteur riverain.

Projet de loi 11, Loi modifiant la Loi sur l'imposition des corporations.

Projet de loi 12, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur l'exploitation minière.

Bill 16, An Act to authorize borrowing on the credit of the Consolidated Revenue Fund.

Bill 28, An Act respecting Class Proceedings.

Bill 29, An Act to amend the Law Society Act to provide for Funding to Parties to Class Proceedings.

Bill 77, An Act to amend The District of Parry Sound Local Government Act, 1979.

Bill 86, An Act to amend the Gasoline Tax Act.

Bill 118, An Act to amend the Power Corporation Act.

Bill 121, An Act to revise the Law related to Residential Rent Regulation.

Bill 123, An Act to amend the Regional Municipality of Ottawa-Carleton Act.

Bill 130, An Act to amend the Retail Sales Tax Act.

Bill 136, An Act to amend certain Acts relating to Freedom of Information and Protection of Privacy.

Bill 165, An Act to amend certain Acts related to Municipalities.

Bill Pr1, An Act respecting FaithWay Baptist College of Canada.

Bill Pr4, An Act respecting the School Sisters of Notre Dame of Ontario.

Bill Pr9, An Act to revive Cambridge District Association for Christian Education.

Bill Pr10, An Act respecting the City of London.

Bill Pr11, An Act to revive 372595 Ontario Limited.

Projet de loi 16, Loi autorisant des emprunts garantis par le Trésor.

Projet de loi 28, Loi concernant les recours collectifs.

Projet de loi 29, Loi modifiant la Loi sur le Barreau aux fins de l'allocation d'une aide financière aux parties à un recours collectif.

Projet de loi 77, Loi modifiant la loi intitulée The District of Parry Sound Local Government Act, 1979.

Projet de loi 86, Loi portant modification de la Loi de la taxe sur l'essence.

Projet de loi 118, Loi modifiant la Loi sur la Société de l'électricité.

Projet de loi 121, Loi révisant les lois relatives à la réglementation des loyers d'habitation.

Projet de loi 123, Loi portant modification de la Loi sur la municipalité régionale d'Ottawa-Carleton.

Projet de loi 130, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail.

Projet de loi 136, Loi modifiant certaines lois concernant l'accès à l'information et la protection de la vie privée.

Projet de loi 165, Loi modifiant certaines lois relatives aux municipalités.

Bill Pr17, An Act respecting the City of North Bay.

Bill Pr18, An Act respecting the City of Ottawa.

Bill Pr22, An Act respecting the Ontario Association of Property Standards Officers.

Bill Pr24, An Act respecting the Pembroke and Area Airport Commission.

Bill Pr25, An Act respecting the City of Vaughan.

Bill Pr26, An Act to revive The Peterborough Club.

Bill Pr27, An Act respecting the City of Ottawa.

Bill Pr29, An Act respecting the City of Cornwall.

Bill Pr30, An Act to revive The Sher-Bassin Group Inc.

Bill Pr31, An Act respecting the Town of Caldon.

Bill Pr32, An Act respecting the City of North Bay and Township of East Ferris.

Bill Pr33, An Act to revive Cinquemani Holdings Limited.

Bill Pr34, An Act respecting the City of Ottawa.

Bill Pr39, An Act to revive The Dutch Canadian Alliance of Ontario, Inc.

Bill Pr41, An Act to revive Port Elgin Sportsmen's Club.

Bill Pr42, An Act to revive Tri-Delta of Toronto.

Bill Pr43, An Act respecting the City of Toronto.

Bill Pr47, An Act respecting Arnprior-Nepcan Railway Company Inc.

Bill Pr50, An Act respecting the Town of Mattawa and the Township of Mattawan.

Bill Pr86, An Act respecting the City of Toronto.

Bill Pr94, An Act to revive Rideau Trail Association.

---

Mr Silipo moved, That the House do now adjourn.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

The House then adjourned at 11:35 p.m.

M. Silipo propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

À 23 h 35, la chambre a ensuite adjourné ses travaux.

*le président*

**DAVID WARNER**

*Speaker*

SESSIONAL PAPER(S) PRESENTED PURSUANT TO STANDING ORDER 38(C):-

DOCUMENT(S) PARLEMENTAIRE(S) DÉPOSÉ(S) CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 38(C) DU RÈGLEMENT:-

**COMPENDIA:**

Bill 79, An Act to provide for Employment Equity for Aboriginal People, People with Disabilities, Members of Racial Minorities and Women (No. 99) (Tabled June 25, 1992).

Bill 80, An Act to amend the Labour Relations Act (No. 100) (Tabled June 25, 1992).

Bill 81, An Act to revise the Condominium Act (No. 101) (Tabled June 25, 1992).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated June 24, 1992 (No. 97) (Tabled June 25, 1992).

**STATUS OF LEGISLATION****ÉTAT DE L'AVANCEMENT DES PROJETS DE LOI****GOVERNMENT BILLS****PROJETS DE LOI ÉMANANT DU GOUVERNEMENT**

**Advocacy Act, 1992/Loi de 1992 sur l'intervention.** Bill 74. Hon. E. Ziemba (Minister of Citizenship). First Reading April 18, 1991. Second Reading debated June 3, 10. Carried June 10. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered December 9; February 10, 1992; February 11, 12, 13, 14, 17, 18, 19, 20, 21; March 9, 10, 11, 12, 13, 24, 25; May 25, 26; June 15, 16, 22, 23.

**AgriCorp Act, 1992/Loi de 1992 sur AgriCorp.** Bill 63. Hon. E. Buchanan (Minister of Agriculture and Food). First Reading June 11, 1992.

**Arts Council Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur le Conseil des arts.** Bill 72. Hon. K. Haslam (Minister of Culture and Communications). First Reading June 23, 1992.

**Borrowing on the credit of the Consolidated Revenue Fund (see Ontario Loan)**

**Building Code Act, 1992/Loi de 1992 sur le code du bâtiment.** Bill 112. Hon. E. Gigantes (Minister of Housing). First Reading May 28, 1991. Second Reading June 24, 1992. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development.

**Class Proceedings Act, 1992/Loi de 1992 sur les recours collectifs.** Bill 28. Hon. H. Hampton (Attorney General). First Reading December 17, 1990. Second Reading November 18, 1991. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered December 2. Reported without amendment December 3. Ordered for Third Reading. Third Reading debated April 27, 1992; April 29; May 4. Carried May 4. Royal Assent June 25.

**Collective Bargaining and Employment (see Labour Relations)**

**Colleges Collective Bargaining Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui concerne la négociation collective dans les collèges.** Bill 23. Hon. R. Allen (Minister of Colleges and Universities). First Reading May 27, 1992. Second Reading debated June 24. Carried June 25. Ordered for Third Reading.

**Compensation for Damage to Livestock, Poultry and Honey Bees (see Livestock)**

**Condominium Corporations Act, 1992/Loi de 1992 sur les association condominiales.** Bill 81. Hon. M. Churley (Minister of Consumer and Commercial Relations). First Reading June 25, 1992.

**Consent and Capacity Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui concerne le consentement et la capacité.** Bill 110. Hon. H. Hampton (Attorney General). First Reading May 27, 1991. Second Reading June 20. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered December 16; February 10, 1992; February 11, 12, 13, 14, 17, 18, 19, 20, 21; March 9, 10, 11, 12, 13, 24, 25; May 25, 26; June 15, 16, 22, 23.

**Consent to Treatment Act, 1992/Loi de 1992 sur le consentement au traitement.** Bill 109. Hon. F. Larkin (Minister of Health). First Reading on division May 27, 1991. Second Reading June 20. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered December 10; February 10, 1992; February 11, 12, 13, 14, 17, 18, 19, 20, 21; March 9, 10, 11, 12, 13, 24, 25; May 25, 26; June 15, 16, 22, 23.

**Co-operative Corporations Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui concerne les sociétés coopératives.** Bill 166. Hon. B. Charlton (Minister of Financial Institutions). First Reading December 16, 1991. Second Reading June 23, 1992. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Considered and reported as amended June 23.

**Corporations Tax Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur l'imposition des corporations.** Bill 11. Hon. S. Wark-Martyn (Minister of Revenue). First Reading April 15, 1992. Second Reading debated June 23. Carried on division June 24. Ordered for Third Reading. Third Reading and Royal Assent June 25.

**Crop Insurance Act (Ontario), 1992/Loi de 1992 sur l'assurance-récolte (Ontario).** Bill 65. Hon. E. Buchanan (Minister of Agriculture and Food). First Reading June 11, 1992.

#### **Decisions on behalf of Adults (see Substitute Decisions)**

**District of Parry Sound Local Government Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la loi relative au gouvernement local dans le district de Parry Sound.** Bill 77. Hon. D. Cooke (Minister of Municipal Affairs). First Reading June 24, 1992. Second Reading June 24. Ordered for Third Reading. Third Reading and Royal Assent June 25.

#### **Education (see School Board Finance)**

**Education (see Special Education)**

**Education Amendment Act (Education Authorities and Minister's Powers), 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur l'éducation (commissions indiennes de l'éducation et pouvoirs du ministre).** Bill 21. Hon. T. Silipo (Minister of Education). First Reading May 26, 1992.

**Education Amendment Act (Miscellaneous), 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur l'éducation (dispositions diverses).** Bill 20. Hon. T. Silipo (Minister of Education). First Reading May 26, 1992.

**Employment Equity Act, 1992/Loi de 1992 sur l'équité en matière d'emploi.** Bill 79. Hon. E. Ziembra (Minister of Citizenship). First Reading June 25, 1992.

**Farm Income Stabilization Act, 1992/Loi de 1992 sur la stabilisation des revenus agricoles.** Bill 64. Hon. E. Buchanan (Minister of Agriculture and Food). First Reading June 11, 1992.

**Freedom of Information and Protection of Privacy Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois concernant l'accès à l'information et la protection de la vie privée.** Bill 136. Hon. T. Silipo (Chair of the Management Board of Cabinet). First Reading June 27, 1991. Second Reading November 28. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Considered May 4, 1992; June 2. Reported as amended June 2. Third Reading June 2. Royal Assent June 25.

**Game and Fish Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur la chasse et la pêche.** Bill 162. Hon. B. Wildman (Minister of Natural Resources). First Reading November 28, 1991.

**Gaming Services Act, 1992/Loi de 1992 sur les services relatifs au jeu.** Bill 26. Hon. M. Churley (Minister of Consumer and Commercial Relations). First Reading May 27, 1992.

**Gasoline Tax Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi de la taxe sur l'essence.** Bill 86. Hon. S. Wark-Martyn (Minister of Revenue). First Reading on division April 29, 1991. Second Reading debated December 4, 11, 12. Carried on division December 16. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Considered and reported without amendment December 19. Third Reading debated May 5, 1992; May 6, 7, 11. Carried on division May 12. Royal Assent June 25.

**Highway Traffic (see Parking Infractions)****Highway Traffic (see Vehicle Transfer)**

**Income Tax and Ontario Pensioners Property Tax Assistance Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui concerne l'impôt sur le revenu et l'allégement de l'impôt foncier des retraités de l'Ontario.** Bill 31. Hon. S. Wark-Martyn (Minister of Revenue). First Reading on division May 28, 1992.

**Insurance Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant les lois concernant les assurances.** Bill 164. Hon. B. Charlton (Minister of Financial Institutions). First Reading December 5, 1991.

**Labour Relations Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur les relations de travail.** Bill 80. Hon. B. Mackenzie (Minister of Labour). First Reading June 25, 1992.

**Labour Relations and Employment Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui a trait aux relations de travail et à l'emploi.** Bill 40. Hon. B. Mackenzie (Minister of Labour). First Reading on division June 4, 1992.

**Labour Sponsored Venture Capital Corporations Act, 1992/Loi de 1992 sur les corporations à capital de risque de travailleurs.** Bill 150. Hon. S. Wark-Martyn (Minister of Revenue). First Reading November 6, 1991. Second Reading debated December 16, 17. Carried on division December 18. Ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs. Considered May 7, 1992; May 14, 28; June 4, 11. Reported as amended June 15, 1992. Ordered for Third Reading.

**Law Society Amendment Act (Class Proceedings Funding), 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur le Barreau (financement des recours collectifs).** Bill 29. Hon. H. Hampton (Attorney General). First Reading December 17, 1990. Second Reading November 18, 1991. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered December 2. Reported without amendment December 3. Ordered for Third Reading. Third Reading May 4, 1992. Royal Assent June 25.

**Livestock, Poultry and Honey Bee Damage Compensation Act, 1992/Loi de 1992 sur l'indemnisation en cas de dommages causés au bétail, à la volaille et aux abeilles.** Bill 78. Hon. E. Buchanan (Minister of Agriculture and Food). First Reading June 24, 1992.

**London-Middlesex Act, 1992/Loi de 1992 sur London et Middlesex.** Bill 75. Hon. D. Cooke (Minister of Municipal Affairs). First Reading June 23, 1992.

**Mining Tax Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi de l'impôt sur l'exploitation minière.** Bill 12. Hon. S. Wark-Martyn (Minister of Revenue). First Reading April 15, 1992. Second Reading June 24. Ordered for Third Reading. Third Reading and Royal Assent June 25.

**Municipal Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois concernant les municipalités.** Bill 165. Hon. D. Cooke (Minister of Municipal Affairs). First Reading December 5, 1991. Second Reading June 23, 1992. Ordered for Third Reading. Third Reading June 23. Royal Assent June 25.

**Ontario Loan Act, 1992/Loi de 1992 sur les emprunts de l'Ontario.** Bill 16. Hon. F. Laughren (Treasurer of Ontario and Minister of Economics). First Reading April 30, 1992. Second Reading debated June 23, 24. Carried on division June 25. Ordered for Third Reading. Third Reading and Royal Assent June 25.

**Ontario Pensioners Property Tax (see Income Tax)**

**Ontario Road Safety Corporation Act, 1992/Loi de 1992 sur la Société de la sécurité routière de l'Ontario.** Bill 39. Hon. G. Pouliot (Minister of Transportation). First Reading June 3, 1992.

**Ottawa-Carleton (see Regional Municipality)**

**Parking Infractions Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui concerne les infractions de stationnement.** Bill 25. Hon. H. Hampton (Attorney General). First Reading May 27, 1992.

**Parry Sound Local Government (see District)**

**Pay Equity Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur l'équité salariale.** Bill 168. Hon. B. Mackenzie (Minister of Labour). First Reading December 18, 1991.

**Personal Property Security (see Vehicle Transfer)**

**Power Corporation Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur la Société de l'électricité.** Bill 118. Hon. B. Charlton (Minister of Energy). First Reading on division June 5, 1991. Second Reading debated September 23; October 1, 2, 3, 16, 17. Carried on division October 21. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development. Considered January 13, 1992; January 14, 15, 16, 20, 21, 22, 23, 27, 28, 29, 30; February 17, 18, 19, 20. Reported as amended April 7. Ordered for Third Reading. Third Reading debated June 2, 3, 4. Carried on division June 8. Royal Assent June 25.

**Provincial Offences (see Parking Infractions)**

**Public Service Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui concerne la fonction publique.** Bill 169. Hon. T. Silipo (Chairman of the Management Board of Cabinet). First Reading December 18, 1991.

**Regional Municipality of Ottawa-Carleton Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur la municipalité régionale d'Ottawa-Carleton.** Bill 123. Hon. D. Cooke (Minister of Municipal Affairs). First Reading June 11, 1991. Second Reading debated December 5; June 4, 1992. Carried June 4. Ordered for Third Reading. Third Reading June 4. Royal Assent June 25.

**Rent Control Act, 1992/Loi de 1992 sur le contrôle des loyers.** Bill 121. Hon. E. Gigantes (Minister of Housing). First Reading on division June 6, 1991. Second Reading debated June 24. Carried on division June 26. Ordered referred to the Standing Committee on General Government. Considered July 31; August 1, 6, 7, 8, 19, 20, 21, 22, 26, 27, 28, 29; November 7, 21, 28; December 5, 12, 19; January 13, 1992; January 14, 15, 16, 20, 21, 22, 23, 27, 28, 29, 30. Reported as amended April 7. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Considered May 25, 27, 28; June 1. Reported as amended June 1. Third Reading debated June 1, 2. Carried on division June 2. Royal Assent June 25.

#### **Residential Rent Regulation (see Rent Control)**

**Retail Business Holidays Amendment Act (Sunday Shopping), 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur les jours fériés dans le commerce de détail (Ouverture des commerces le dimanche).** Bill 38. Hon. A. Pilkey (Solicitor General). First Reading June 3, 1992.

**Retail Sales Tax Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail.** Bill 130. Hon. S. Wark-Martyn (Minister of Revenue). First Reading June 24, 1991. Second Reading debated December 12, 16, 17, 19. Carried on division December 19. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Considered and reported as amended December 19. Third Reading debated May 13, 1992; May 14, 25. Carried on division May 25. Royal Assent June 25.

**Retail Sales Tax Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail.** Bill 32. Hon. S. Wark-Martyn (Minister of Revenue). First Reading June 1, 1992.

**School Board Finance Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui concerne le financement des conseils scolaires.** Bill 27. Hon. T. Silipo (Minister of Education). First Reading May 27, 1992.

**Special Education Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui concerne l'enfance en difficulté.** Bill 37. Hon. T. Silipo (Minister of Education). First Reading June 2, 1992.

**Substitute Decisions Act, 1992/Loi de 1992 sur la prise de décisions au nom d'autrui.** Bill 108. Hon. H. Hampton (Attorney General). First Reading on division May 27, 1991. Second Reading June 20. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered December 16; February 10, 1992; February 11, 12, 13, 14, 17, 18, 19, 20, 21; March 9, 10, 11, 12, 13, 24, 25; May 25, 26; June 15, 16, 22, 23.

**Sunday Shopping (see Retail Business Holidays)**

**Toronto Islands Residential Community Stewardship Act, 1992/Loi de 1992 sur l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto.** Bill 171. Hon. D. Cooke (Minister of Municipal Affairs). First Reading on division December 19, 1991.

**Toronto Islands Residential Community Stewardship Act, 1992/Loi de 1992 sur l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto.** Bill 61. Hon. D. Cooke (Minister of Municipal Affairs). First Reading June 10, 1992.

**University Foundations Act, 1992/Loi de 1992 sur les fondations universitaires.** Bill 68. Hon. R. Allen (Minister of Colleges and Universities). First Reading June 16, 1992.

**Vehicle Transfer Package Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui concerne les dossiers de transfert de véhicules.** Bill 34. Hon. G. Pouliot (Minister of Transportation). First Reading June 1, 1992.

**Venture Capital Corporations (see Labour Sponsored)**

**Waste Management Act, 1992/Loi de 1992 sur la gestion des déchets.** Bill 143. Hon. R. Grier (Minister responsible for the Greater Toronto Area). First Reading October 24, 1991. Second Reading debated November 19, 25, 26; December 9, 10. Carried on division December 10. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development. Considered December 17; January 20, 1992; January 21, 22, 23, 27, 28, 29, 30; February 10, 11, 12, 13, 17, 18, 19, 20; March 23, 24, 25, 26. Reported as amended April 7. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Considered April 16, 21. Reported without amendment April 21. Report debated and adopted on division April 21. Third Reading carried on division April 23. Royal Assent April 27. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter 1.

**Waterfront Regeneration Trust Agency Act, 1992/Loi de 1992 sur l'Agence fiduciaire de régénération du secteur riverain.** Bill 1. Hon. R. Grier (Minister of the Environment). First Reading April 6, 1992. Second Reading June 23. Ordered for Third Reading. Third Reading and Royal Assent June 25.

**PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BILLS****PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC  
ÉMANANT DES DÉPUTÉS****Abrin (see Investigation)**

**Agnes Macphail Day Act, 1992/Loi de 1992 sur la journée Agnes-Macphail.** Bill 35. Mr G. Malkowski (N.D./York East). First Reading June 2, 1992. Second Reading June 25. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Alarm Systems Act, 1992/Loi de 1992 sur les systèmes d'alarme.** Bill 2. Mr A. McLean (P.C./Simcoe East). First Reading April 7, 1992.

**Benzoapyrene (see Investigation)**

**Carleton Board of Education and Teachers Dispute Settlement Act, 1992/Loi de 1992 sur le règlement du conflit de travail entre le Conseil de l'éducation de Carleton et ses enseignants.** Bill 3. Mr N. Sterling (P.C./Carleton). First Reading April 8, 1992. Order for Second Reading discharged and Bill withdrawn April 15, 1992.

**Carleton Board of Education and Teachers Dispute Settlement Act, 1992/Loi de 1992 sur le règlement du conflit de travail entre le Conseil de l'éducation de Carleton et ses enseignants.** Bill 6. Mr N. Sterling (P.C./Carleton). First Reading April 14, 1992.

**Cheque Cashing (see Government)**

**Deaf Persons' Rights Act, 1992/Loi de 1992 sur les droits des sourds.** Bill 22. Mr D. Abel (N.D./Wentworth North). First Reading December 10, 1990. Second Reading December 13. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development. Considered April 8, 1991. Reported without amendment April 9. Ordered for Third Reading.

**Drop the Penny Act, 1991/Loi de 1992 sur l'abandon des pièces d'un cent.** Bill 66. Mr N. Sterling (P.C./Carleton). First Reading June 15, 1992.

**Earth Day Act, 1992/Loi de 1992 sur la journée de la Terre.** Bill 155. Mr D. Christopherson (N.D./Hamilton Centre). First Reading November 19, 1991. Second Reading December 5. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Education Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur l'éducation.** Bill 24. Mrs E. Caplan (L./Oriole). First Reading May 27, 1992. Second Reading carried on division June 11. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development.

**Environmental Protection (see Waste Management)**

**Environmental Protection Amendment Act (Niagara Escarpment), 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur la protection de l'environnement (Escarpe du Niagara).** Bill 62. Mr N. Duignan (N.D./Halton North). First Reading June 10, 1992.

**Financial Consumers Act, 1992/Loi de 1992 sur les consommateurs de produits financiers.** Bill 13. Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading April 22, 1992.

**Government Cheque Cashing Act, 1992/Loi de 1992 sur l'encaissement de chèques du gouvernement.** Bill 154. Mr G. Morin (L./Carleton East). First Reading November 19, 1991. Second Reading December 19. Ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs. Considered and reported without amendment April 30, 1992. Ordered for Third Reading.

**Highway Traffic Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant le Code de la route.** Bill 124. Mrs D. Cunningham (P.C./London North). First Reading June 11, 1991. Second Reading June 27. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development. Considered November 20, 25, 27; December 2, 4, 9, 11, 16, 18; May 4, 1992; May 6, 11, 13, 25, 27; June 1.

**Highway Traffic Amendment Act (Volunteer Fire Fighters), 1992/Loi de 1992 modifiant le Code de la route (pompiers auxiliaires).** Bill 87. Mrs J. Fawcett (L./Northumberland). First Reading May 1, 1991. Second Reading May 16. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered June 3. Reported without amendment June 4. Ordered for Third Reading.

**Highway Traffic Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui concerne le Code de la route.** Bill 36. Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading June 2, 1992.

**Human Rights Code Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant le Code des droits de la personne.** Bill 15. Mr D. Winninger (N.D./London South). First Reading April 27, 1992. Second Reading April 30. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice.

**Human Tissue Gift Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur le don de tissus humains.** Bill 19. Mr J. Henderson (L./Etobicoke-Humber). First Reading May 14, 1992. Second Reading lost on division June 4.

**Investigation into the Human Health Effects of Exposure to Abrin Act, 1992/Loi de 1992 sur l'enquête sur les effets sur la santé d'exposition à l'abrin.** Bill 69. Mr J. Cordiano (L./Lawrence). First Reading June 16, 1992.

**Investigation into the Human Health Effects of Exposure to Benzoapyrene Act, 1992/Loi de 1992 sur l'enquête sur les effets sur la santé d'exposition au benzoapyrène.** Bill 70. Mr G. Sorbara (L./York Centre). First Readiing June 16, 1992.

**Investigation into the Human Health Effects of Exposure to Radon in Indoor Air Act, 1992/Loi de 1992 sur l'enquête sur les effets sur la santé d'exposition au radon dans l'air à l'intérieur des bâtiments.** Bill 67. Mr M. Elston (L./Bruce). First Reading June 15, 1992.

**Labour Relations Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur les relations de travail.** Bill 76. Mrs E. Witmer (P.C./Waterloo North). First Reading June 23, 1992.

**Lead Acid Batteries Recycling Act, 1992.** Bill 18. Mrs B. Sullivan (L./Halton Centre). First Reading May 13, 1992. Ruled out of order and omitted from Order Paper May 14.

**Motor Boat Operators' Licensing Act, 1992/Loi de 1992 sur les permis d'utilisateurs de bateaux à moteur.** Bill 17. Mr A. McLean (P.C./Simcoe East). First Reading May 13, 1992.

**Natural Death Act, 1992/Loi de 1992 sur la mort naturelle.** Bill 8. Mr N. Sterling (P.C./Carleton). First Reading November 29, 1990. Second Reading April 11, 1991. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered May 28; December 17; February 10, 1992; February 11, 12, 13, 14, 17, 18, 19, 20, 21; March 9, 10, 11, 12, 13, 24, 25.

**Ontario Water Resources Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur les ressources en eau de l'Ontario.** Bill 141. Mr R. Hansen (N.D./Lincoln). First Reading October 22, 1991. Second Reading November 7. Ordercd referred to the Standing Committee on Resources Development.

#### **Opinion of the Public (see Provincial Public Consultation)**

**Ottawa Board of Education and Teachers Dispute Settlement Act, 1992/Loi de 1992 sur le règlement du conflit de travail entre le Conseil de l'éducation d'Ottawa et ses enseignants.** Bill 4. Mr N. Sterling (P.C./Carleton). First Reading April 8, 1992. Order for Second Reading discharged and Bill withdrawn April 15, 1992.

**Ottawa Board of Education and Teachers Dispute Settlement Act, 1992/Loi de 1992 sur le règlement du conflit de travail entre le Conseil de l'éducation d'Ottawa et ses enseignants.** Bill 10.

Mr N. Sterling (P.C./Carleton). First Reading April 14, 1992.

**Powers of Attorney Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur les procurations.**

Bill 7. Mr N. Sterling (P.C./Carleton). First Reading November 29, 1990. Second Reading April 11, 1991. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered May 28; December 17; February 10, 1992; February 11, 12, 13, 14, 17, 18, 19, 20, 21; March 9, 10, 11, 12, 13, 24, 25.

**Provincial Public Consultation Act, 1992/Loi de 1992 sur la consultation populaire à l'échelle provinciale.** Bill 30. Mr D. Turnbull (P.C./York Mills). First Reading May 28, 1992. Second Reading carried on division June 25. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Radon (see Investigation)**

**Representation Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur la représentation électorale.**

Bill 9. Mr B. Murdoch (P.C./Grey). First Reading April 14, 1992. Second Reading May 28. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Representation Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur la représentation électorale.**

Bill 33. Mr C. Beer (L./York North). First Reading June 1, 1992.

**School Boards and Teachers Collective Negotiations Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur la négociation collective entre conseils scolaires et enseignants.** Bill 14. Mr D. McGuinty (L./Ottawa South). First Reading April 23, 1992. Second Reading declared lost May 7.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Central Lakes Region Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région centrale des Lacs.** Bill 49. Mr M. Harris (P.C./Nipissing). First Reading on division June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Central Ontario Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région de l'Ontario Central.** Bill 54. Mr N. Sterling (P.C./Carleton). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Greater Toronto Area Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans le territoire du Grand Toronto.** Bill 41. Mr G. Carr (P.C./Oakville South). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Hamilton Region Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région de Hamilton.** Bill 45. Mr M. Harris (P.C./Nipissing). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Kingston Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région ontarienne de Kingston.** Bill 52. Mr N. Sterling (P.C./Carleton). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Kitchener-Waterloo Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région de Kitchener-Waterloo en Ontario.** Bill 44. Mr M. Harris (P.C./Nipissing). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the London Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région de London en Ontario.** Bill 43. Mr M. Harris (P.C./Nipissing). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Niagara Peninsula of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la péninsule ontarienne du Niagara.** Bill 47. Mr M. Harris (P.C./Nipissing). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the North Bay Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région ontarienne de North Bay.** Bill 60. Mr N. Sterling (P.C./Carleton). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the North Shore Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région de la Rive Nord de l'Ontario.** Bill 48. Mr M. Harris (P.C./Nipissing). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Northeastern Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région ontarienne du Nord-Est.** Bill 56. Mrs M. Marland (P.C./Mississauga South). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Northwestern Region Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région du Nord-Ouest.** Bill 59. Mr T. Arnott (P.C./Wellington). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Ottawa Valley Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région ontarienne de la vallée de l'Outaouais.** Bill 46. Mr M. Harris (P.C./Nipissing). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Prince Edward Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région ontarienne de Prince Edward.** Bill 51. Mr M. Harris (P.C./Nipissing). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the St. Lawrence Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région ontarienne du Saint-Laurent.** Bill 53. Mr N. Sterling (P.C./Carleton). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Sault Ste. Marie Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région ontarienne du Sault Ste. Marie.** Bill 57. Mr J. Wilson (P.C./Simcoe West). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Simcoe Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région ontarienne de Simcoe.** Bill 50. Mr M. Harris (P.C./Nipissing). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Southwest Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région du sud-ouest de l'Ontario.** Bill 42. Mr M. Harris (P.C./Nipissing). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Sudbury Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région ontarienne de Sudbury.** Bill 55. Mr C. Harnick (P.C./Willowdale). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Thunder Bay Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région ontarienne de Thunder Bay.** Bill 58. Mr D. Tilson (P.C./Dufferin-Peel). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Ontario Bankruptcies and Insolvencies Review and Inquiry Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur les faillites et les situations d'insolvabilité en Ontario.** Bill 71. Mr D. Turnbull (P.C./York Mills). First Reading on division June 16, 1992.

**Vehicle and Pedestrian Safety Act, 1992/Loi de 1992 sur la sécurité des piétons et des véhicules.** Bill 5. Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading April 13, 1992.

**Waste Management Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant les lois concernant la gestion des déchets.** Bill 73. Mr D. Cousens (P.C./Markham). First Reading June 23, 1992.

## PRIVATE BILLS

## PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

**372595 Ontario Limited Act, 1992.** Bill Pr11. Mr T. Ruprecht (L./Parkdale). First Reading April 14, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 6. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25.

**Arnprior-Nepean Railway Company Inc. Act, 1992.** Bill Pr47. Mr L. Jordan (P.C./Lanark-Renfrew). First Reading June 4, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered June 17. Reported without amendment June 23. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25.

**Bikur Cholim Act, 1992.** Bill Pr48. Mr J. Cordiano (L./Lawrence). First Reading June 11, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered June 24.

**Caledon Act, 1992 - Town of.** Bill Pr31. Mr G. Sorbara (L./York Centre). First Reading April 14, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 27. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25.

**Cambridge District Association for Christian Education Act, 1992.** Bill Pr9. Mrs E. Witmer (P.C./Waterloo North). First Reading April 27, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 27. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25.

**Cinquemani Holdings Limited Act, 1992.** Bill Pr33. Mrs E. Caplan (L./Oriole). First Reading May 25, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment June 10. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25.

**Cornwall Act, 1992 - City of.** Bill Pr29. Mr J. Cleary (L./Cornwall). First Reading June 9, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered June 17. Reported without amendment June 23. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25.

**Dutch Canadian Alliance of Ontario, Inc. Act, 1992.** Bill Pr39. Mr C. Harnick (P.C./Willowdale). First Reading June 3, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered June 17. Reported without amendment June 23. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25.

**East York Act, 1992 - Borough of.** Bill Pr23. Ms M. Ward (N.D./Don Mills). First Reading December 19, 1990. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. The Bill

having been withdrawn by the applicant, it was recommended that the Bill be not reported May 6, 1992.

**East York Act, 1992 - Borough of.** Bill Pr57. Ms M. Ward (N.D./Don Mills). First Reading June 25, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Etobicoke Act, 1992 - City of.** Bill Pr15. Mr J. Henderson (L./Etobicoke-Humber). First Reading December 19, 1990. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**FaithWay Baptist College of Canada Act, 1992.** Bill Pr1. Mr J. Wiseman (N.D./Durham West). First Reading April 23, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 6. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25.

**Kitchener-Waterloo Hospital Act, 1992.** Bill Pr21. Mr M. Cooper (N.D./Kitchener-Wilmot). First Reading June 16, 1992. Referred to the Commissioners of Estate Bills.

**London Act, 1992 - City of.** Bill Pr10. Mrs D. Cunningham (P.C./London North). First Reading May 26, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment June 10. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25.

**Lyttle Investments Limited Act, 1992.** Bill Pr53. Mr N. Sterling (P.C./Carleton). First Reading June 23, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Mattawa, Town of and Township of Mattawan Act (Otto Holden Dam Bypass), 1992.** Bill Pr50. Mr E. Eves (P.C./Parry Sound). First Reading June 23, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered June 24. Reported without amendment June 25. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25.

**North Bay Act, 1992 - City of.** Bill Pr17. Mr M. Harris (P.C./Nipissing). First Reading June 16, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment June 24. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25.

**North Bay, City of and Township of East Ferris Act, 1992.** Bill Pr32. Mr M. Harris (P.C./Nipissing). First Reading June 16, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported as amended June 24. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25.

**North York Act, 1992 - City of.** Bill Pr16. Mr C. Harnick (P.C./Willowdale). First Reading December 19, 1990. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Ontario Association of Property Standards Officers Act, 1992.** Bill Pr22. Mr D. Christopherson (N.D./Hamilton Centre). First Reading May 25, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported as amended June 10. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25.

**Ottawa Act, 1992 - City of.** Bill Pr18. Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading May 25, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported as amended June 10. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25.

**Ottawa Act, 1992 - City of.** Bill Pr27. Mr B. Grandmaître (L./Ottawa East). First Reading May 25, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment June 10. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25.

**Ottawa Act, 1992 - City of.** Bill Pr34. Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading June 2, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered June 17. Reported as amended June 23. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25.

**Pembroke and Area Airport Commission Act, 1992.** Bill Pr24. Mr S. Conway (L./Renfrew North). First Reading May 26, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment June 10. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25.

**Peterborough Club Act, 1992.** Bill Pr26. Ms J. Carter (N.D./Peterborough). First Reading April 13, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 6. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25.

**Port Elgin Sportsmen's Club Act, 1992.** Bill Pr41. Mr M. Elston (L./Bruce). First Reading June 9, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment June 24. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25.

**Rideau Trail Association Act, 1992.** Bill Pr94. Mr G. Wilson (N.D./Kingston and the Islands). First Reading December 5, 1991. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered December 18; June 10, 1992 and reported without amendment June 10. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25.

**Scarborough Act, 1992 - City of.** Bill Pr20. Mr S. Owens (N.D./Scarborough Centre). First Reading December 19, 1990. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**School Sisters of Notre Dame of Ontario Act, 1992.** Bill Pr4. Mr C. Jackson (P.C./Burlington South). First Reading April 15, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 27. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25.

**Sher-Bassin Group Inc. Act, 1992.** Bill Pr30. Mr D. White (N.D./Durham Centre). First Reading June 15, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment June 24. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25.

**Silverbirch Co-operative Inc. Act, 1992.** Bill Pr38. Ms A. Swarbrick (N.D./Scarborough West). First Reading June 23, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Spring Green Co-operative Act, 1992.** Bill Pr37. Ms A. Swarbrick (N.D./Scarborough West). First Reading June 23, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Toronto Act, 1992 - City of.** Bill Pr12. Mr R. Marchese (N.D./Fort York). First Reading December 3, 1990. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Toronto Act, 1992 - City of.** Bill Pr43. Mr R. Marchese (N.D./Fort York). First Reading May 27, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment June 24. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25.

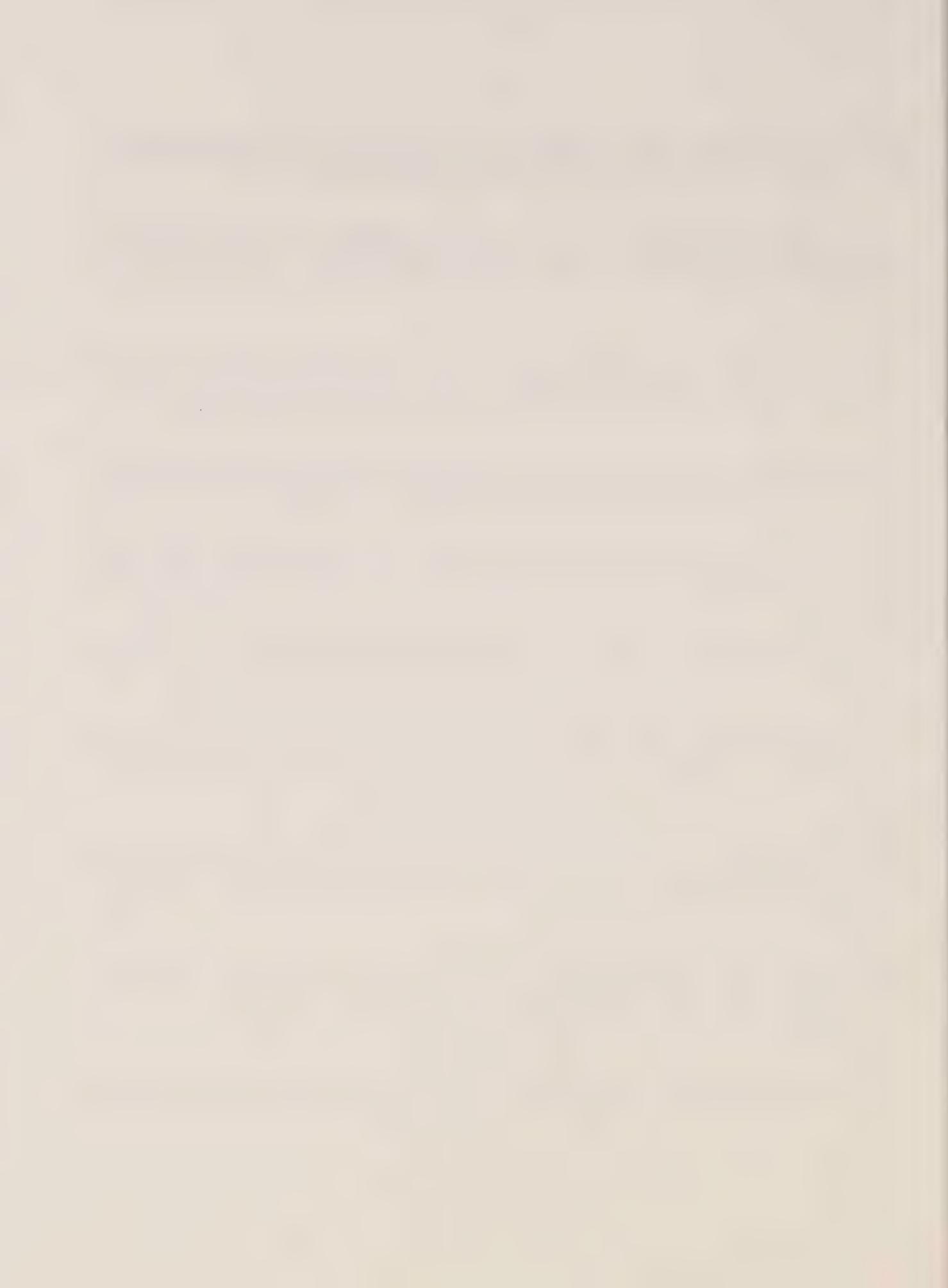
**Toronto Act, 1992 - City of.** Bill Pr86. Mr R. Marchese (N.D./Fort York). First Reading October 15, 1991. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered November 27; June 10, 1992 and reported as amended June 10. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25.

**Tri-Delta of Toronto Act, 1992.** Bill Pr42. Ms Z. Akande (N.D./St. Andrew-St. Patrick). First Reading May 27, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment June 10. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25.

**Uxbridge Act, 1992 - Township of.** Bill Pr56. Mr L. O'Connor (N.D./Durham-York). First Reading June 24, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Vaughan Act, 1992 - City of.** Bill Pr25. Mr D. Tilson (P.C./Dufferin-Peel). First Reading April 14, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 27. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25.

**York Act, 1992 - City of.** Bill Pr51. Mr T. Rizzo (IND./Oakwood). First Reading December 19, 1990. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.



## Votes and Proceedings

Legislative Assembly of  
the Province of Ontario

## Procès-verbaux

Assemblée législative de  
la province de l'Ontario



2nd Session,  
35th Parliament

Monday,  
June 29, 1992

2<sup>e</sup> session,  
35<sup>e</sup> législature

Lundi  
29 juin 1992

**PRAYERS**  
**1:30 P.M.**

**PRIÈRES**  
**13 H 30**

The Speaker delivered the following ruling:-

Last Thursday, the member for York Centre (Mr Sorbara) and the member for Eglinton (Ms Poole) raised a point of order concerning a notice filed with the Table the previous day.

The member for York Centre informed the House that government notice of motion No. 11 appearing in Thursday's Orders and Notices paper and business paper may not have been filed before 5 p.m. the previous day as required by Standing Order 51.

I have reviewed the circumstances surrounding the tabling of the notice, the Orders and Notices paper and Hansard for Thursday, and the practices and procedures followed in this and other jurisdictions concerning notices.

Let me say at the outset that our practice concerning notices is similar to that in other parliamentary jurisdictions, where the Speaker determines whether notice provisions have been complied with. Thus, the 21st edition of Erskine May states (at pages 329 and 330) that the practice at Westminster is that "[i]f an objection is raised to a notice of motion upon the notice paper, it is for the Speaker to decide upon its regularity...."

And in Ottawa, the 1989 edition of the Annotated Standing Orders of the House of Commons indicates the following (at page 190):

Once tabled or filed, each notice is examined for any irregularities by the Clerk (under the Speaker's authority) who, in consultation with the sponsoring Member, may amend it in form and content.

Therefore, as I indicated on Thursday, the notice in question did comply with Standing Order 51.

The member for York Centre also indicated that the Table would not provide him with a copy of the notice in question when he requested one after 5 p.m. The general practice both here and in Ottawa is that such notices are kept in confidence until they can be made available to all members simultaneously through the next day's Orders and Notices paper.

In closing, then, I have found nothing untoward in what transpired, but I do appreciate the concerns expressed by member for York Centre and the member for Eglinton.

---

Pursuant to Standing Order 35(b), the following Petitions were presented:-

Conformément à l'article 35(b), les pétitions suivantes sont déposées:-

Petition relating to the French Language Services Act, 1986 (Sessional Paper No. P-8) (Tabled June 29, 1992) Mr H. O'Neil (Quinte).

Petitions relating to Real Estate Gains (Sessional Paper No. P-14) (Tabled June 29, 1992) Mr L. O'Connor and Mr M. Cooper.

Petition relating to Legalizing Casinos and Lottery Terminals (Sessional Paper No. P-15) (Tabled June 29, 1992) Mr T. Arnott.

Petitions relating to the Proposed Reform to the Labour Relations Act (Sessional Paper No. P-16) (Tabled June 29, 1992) Mr G. Carr and Mr J. Wilson (Simcoe West).

Petitions relating to the Arbitrator's Report for the Greater London Area (Sessional Paper No. P-18) (Tabled June 29, 1992) Mrs I. Mathyssen and Mr B. Grandmaître.

Petition relating to the Constitution (Sessional Paper No. P-24) (Tabled June 29, 1992) Mr H. O'Neil (Quinte).

Petition relating to the Child Care System (Sessional Paper No. P-37) (Tabled June 29, 1992) Mr B. Grandmaître.

Petition relating to the Debra Williams Ellul Murder Trial (Sessional Paper No. P-39) (Tabled June 29, 1992) Mrs B. Sullivan.

Petition relating to the Matthew Morten Inquest (Sessional Paper No. P-46) (Tabled June 29, 1992) Mr B. Callahan.

Petition relating to Volunteer Firefighters (Sessional Paper No. P-47) (Tabled June 29, 1992) Mr P. Wessenger.

---

At 3:30 p.m., the deferred vote on Government Notice of Motion Number 11 was carried on the following division:-

À 15 h 30, l'avis de motion numéro 11 émanant du gouvernement, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

## AYES / POUR - 70

Akande	Harris	Perruzza
Allen	Haslam	Philip
Arnott	Hayes	(Etobicoke-Rexdale)
Bisson	Hope	Pilkey
Boyd	Hugct	Pouliot
Buchanan	Jamison	Rizzo
Carr	Johnson	Silipo
Charlton	Klopp	Sutherland
Christopherson	Lankin	Swarbrick
Churley	Laughren	Villeneuve
Cooke	Lessard	Ward
Cooper	Mackenzie	(Brantford)
Coppen	Malkowski	Wark-Martyn
Cousens	Mammoliti	Waters
Cunningham	Marchese	Wessenger
Duignan	Marland	White
Ferguson	Martel	Wildman
Fletcher	Martin	Wilson
Frankford	Mathyssen	(Kingston & the Islands)
Grier	McLean	Winninger
Haeck	Mills	Wiseman
Hampton	Morrow	Wood
Hansen	North	Ziemba
Harnick	O'Connor	
Harrington	Owens	

## NAYS / CONTRE - 22

Beer	McClelland	Offcr
Bradley	McGuinty	Phillips
Callahan	McLeod	(Scarborough-Agincourt)
Conway	Miclash	Scott
Curling	Morin	Sola
Fawcett	O'Neil	Sorbara
Grandmaitre	(Quinte)	Sullivan
Kwinter	O'Neill	
Mahoney	(Ottawa-Rideau)	

And it was,

Ordered, That the Standing Orders be amended as follows:

That Standing Order 6(a) be deleted and the following substituted therefor:

6 (a) During a Parliament, the House shall meet:

- (i) from the Monday following the week prescribed by the Regulations made under the *Education Act* for the school holiday in March to the Thursday preceding Victoria Day and from the first Monday following Victoria Day to the fourth Thursday in June; and
- (ii) from the fourth Monday in September to the Thursday preceding the week in which Remembrance Day falls and from the Monday of the week following Remembrance Day to the second Thursday in December.

That the following new Standing Order be added after Standing Order 23:

23a (a) Except where otherwise expressly provided by the Standing Orders, when the Speaker is in the chair, no member shall speak for more than 30 minutes.

(b) Notwithstanding clause (a), the first speaker for any recognized Party in the House may speak for not more than 90 minutes in the following circumstances:

- (i) debate on second reading of a government bill.
- (ii) debate on third reading of a government bill.
- (iii) debate on the address in reply to the Speech from the Throne.
- (iv) debate on the Budget Motion.
- (v) debate on the interim supply motion.
- (vi) debate on any other substantive government motion.

That the following new Standing Order be added:

37 (f) The period for "Introduction of Bills" shall be limited to 30 minutes.

That the following new Standing Order be added after Standing Order 44:

44a (a) The Government House Leader or any minister of the crown may move a motion with notice providing for the allocation of time to any proceeding on a government bill or substantive government motion.

(b) At the end of the Sessional day during which debate on the time allocation motion commences as the first Government Order of the Day, the Speaker shall without further debate or amendment put every question necessary to dispose of the motion. If a recorded vote is requested by 5 members, the division bells shall be limited to 15 minutes.

- (c) A time allocation motion may not be moved until at least three sessional days of debate have taken place on second reading consideration of any government bill or a substantive government motion when that government bill or substantive motion has been called as the first Government Order of the Day on each of the days.
- (d) For the purpose of this Standing Order the term sessional day means any day on which the House sits.

That Standing Order 51 be deleted and the following substituted therefor:

All notices required by the Standing Orders of the House or otherwise shall be laid on the Table before 5:00 p.m. and printed on the Orders and Notices paper for the following day. Government notices of motion shall be distributed by the Clerk to the House Leaders of recognized parties in the Legislature at the time of tabling.

That Standing Order 66 be deleted and the following substituted therefor:

66 (a) No government public bill, other than the Supply Bill, introduced during the last 8 sessional days in June in the period provided for in paragraph (i) of Standing Order 6(a) or during the last 8 sessional days in December in the period provided for in paragraph (ii) of Standing Order 6(a) shall be called for second reading during the same sessional period.

(b) When the meetings of the House as provided for in Standing Order 6(a)(i) and Standing Order 6(a)(ii) are extended by motion of the House beyond the fourth Thursday in June and the second Thursday in December, no government public bill introduced during the last 8 sessional days in June, the last 8 sessional days in December or in the extension period shall be called for second reading in the extended period.

That these permanent Standing Orders come into force at 12:00 midnight on the Friday of the week that they are passed by the House.

That the Clerk of the House be authorized and instructed to print a revised edition of the Standing Orders of the House, renumbering as may be deemed necessary and making such technical and consequential changes as may be necessary.

That outstanding issues relating to the Standing Orders be referred to the Legislative Assembly Committee for consideration and that the Report be sent back to the House Leaders of recognized parties in the Legislature for final agreement.

---

Mr Laughren moved,

That the Treasurer of Ontario be authorized to pay the salaries of the civil servants and other necessary payments pending the voting of supply for the period commencing July 1, 1992 and ending October 31, 1992. Such payments to be charged to the proper appropriation following the voting of supply.

A debate arose and, after some time,

Pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

M. Laughren propose,

Que le Trésorier de l'Ontario soit autorisé à payer les salaires des employés de la fonction publique et à faire d'autres versements nécessaires pour la période du 1<sup>er</sup> juillet 1992 au 31 octobre 1992 en attendant le vote des crédits. Ces paiements devront être imputés au crédit pertinent après le vote des crédits.

Il s'élève un débat et après quelque temps,

Conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

*le président*

**DAVID WARNER**

*Speaker*

SESSIONAL PAPER(S) PRESENTED PURSUANT TO STANDING ORDER 38(C):-

DOCUMENT(S) PARLEMENTAIRE(S) DÉPOSÉ(S) CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 38(C) DU RÈGLEMENT:-

Amendment to intended Order-in-Council dated June 24, 1992 (No. 102) (Tabled June 26, 1992).

Health Disciplines Board Annual Report for the period ending December 31, 1990 including a Statement concerning the Denture Therapists Appeal Board (No. 104) (Tabled June 29, 1992).

Ontario Telephone Service Commission Annual Report for the year ending December 31, 1991 (No. 103) (Tabled June 29, 1992).



No. 45

---

## Votes and Proceedings

Legislative Assembly of  
the Province of Ontario

## Procès-verbaux

Assemblée législative de  
la province de l'Ontario

2nd Session,  
35th Parliament

Tuesday,  
June 30, 1992

2<sup>e</sup> session,  
35<sup>e</sup> législature

Mardi  
30 juin 1992



**PRAYERS**  
**1:30 P.M.**

**PRIÈRES**  
**13 H 30**

On motion by Mr Cooke,

Ordered, That the Chair, clerk, and research officer of the Standing Committee on Public Accounts be authorized to attend the conference of the Canadian Council of Public Accounts Committee in Fredericton, New Brunswick.

---

On motion by Mr Cooke,

Ordered, That when the House adjourns today, it stand adjourned until 1:30 p.m. on Monday, July 6, 1992.

---

Pursuant to Standing Order 35(b), the following Petitions were presented:-

Conformément à l'article 35(b), les pétitions suivantes sont déposées:-

Petition relating to Bilingual Signs on Ontario's Highways (Sessional Paper No. P-2) (Tabled June 30, 1992) Mr B. Murdoch (Grey).

Petitions relating to Proposed Reform to the Labour Relations Act (Sessional Paper No. P-16) (Tabled June 30, 1992) Mr B. Murdoch (Grey) and Mr J. Wilson (Simcoe West).

Petitions relating to the Arbitrator's Report for the Greater London Area (Sessional Paper No. P-18) (Tabled June 30, 1992) Mr R. Eddy and Mr B. Murdoch (Grey).

Petition relating to United Church Women Against Gambling (Sessional Paper No. P-38) (Tabled June 30, 1992) Mr B. Murdoch (Grey).

Petition relating to Prime Agricultural Land in Metro and York Region (Sessional Paper No. P-42) (Tabled June 30, 1992) Mr C. Beer.

Petition relating to Adult-Only Video Store Licences (Sessional Paper No. P-48) (Tabled June 30, 1992) Mr G. Carr.

---

Mr Mancini from the Standing Committee on Public Accounts presented the Committee's Report No. 1 and moved the adoption of its recommendations (Sessional Paper No. 105) (Tabled June 30, 1992).

On motion by Mr Mancini,

Ordered, That the debate be adjourned.

---

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Commissioners of Estate Bills:-

Bill Pr45, An Act to incorporate the Toronto Atmospheric Fund and the Toronto Atmospheric Fund Foundation. Mr R. Marchese.

---

Debate was resumed on the motion for Interim Supply for the period commencing July 1, 1992 and ending October 31, 1992.

After some time, the motion was declared carried,

And it was,

Ordered, That the Treasurer of Ontario be authorized to pay the salaries of the civil servants and other necessary payments pending the voting of supply for the period commencing July 1, 1992 and ending October 31, 1992, such payments to be charged to the proper appropriation following the voting of supply.

---

The following Bill was read the second time:-

Bill 21, An Act to amend the Education Act in respect of Education Authorities and Minister's Powers. Ordered for Third Reading.

---

At 6:00 p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 33(b).

After one matter was considered, the question was deemed to have been adopted.

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et déféré aux commissaires aux projets de loi ayant trait à une succession:-

Reprise du débat sur la motion proposant des crédits provisoires pour la période du 1<sup>er</sup> juillet au 31 octobre 1992.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée.

---

Le projet de loi suivant est lu une deuxième fois:-

Projet de loi 21, Loi modifiant la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les commissions indiennes de l'éducation et les pouvoirs du ministre. Ordonné pour la troisième lecture.

---

À 18 heures, la motion portant «Que la présente Assemblée ajourne les débats maintenant» est réputée avoir été proposée conformément à l'article 33(b) du Règlement.

---

Après l'étude d'une question, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été adoptée.

The House then adjourned  
at 6:10 p.m.

À 18 h 10, la chambre a ensuite  
ajourné ses travaux.

*le président*

DAVID WARNER

*Speaker*

---

SESSIONAL PAPER(S) PRESENTED PURSUANT TO  
STANDING ORDER 38(C):-

DOCUMENT(S) PARLEMENTAIRE(S) DÉPOSÉ(S)  
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 38(C) DU  
RÈGLEMENT:-

Stadium Corporation of Ontario Limited Financial Statements/États financiers, as at December 31, 1991  
(No. 106) (Tabled June 30, 1992).

QUESTIONS ANSWERED (*see* Sessional Paper No. 5):-

Final Answers to Question Numbers: 81, 108, 300, 306, 308, 309-314, 315-323, 330-335, 337-  
343, 350-355, 358, 361-363, 367, 368, 380, 399.

RESPONSES TO PETITIONS:-

RÉPONSES AUX PÉTITIONS:-

Petitions relating to Bilingual Signs on Ontario's Highways (Sessional Paper No. P-2):

Mr B. Murdoch (Grey) (Tabled June 11, 1992).  
Mr C. Jackson (Tabled June 4, 1992).

Petitions relating to the Arbitrator's Report for the Greater London Area (Sessional Paper No. P-18):

Mr G. Phillips (Scarborough-Agincourt) (Tabled May 11, 1992).

Nr G. Sorbara (Tabled May 11, 1992).

Mr R. Eddy (Tabled May 13, 1992).

Mr R. Eddy (Tabled May 14, 1992).

Mrs I. Mathyssen (Tabled May 14, 1992).

Mr B. Grandmaître (Tabled June 3, 1992).

Mr R. Eddy (Tabled June 3, 1992).

Mrs I. Mathyssen (Tabled June 3, 1992).

Mrs I. Mathyssen (Tabled June 4, 1992).

Mr R. Eddy (Tabled June 8, 1992).

Mrs I. Mathyssen (Tabled June 8, 1992).

Mrs I. Mathyssen (Tabled June 9, 1992).

Mr B. Grandmaître (Tabled June 9, 1992).

Mr L. O'Connor (Tabled June 10, 1992).

Mrs I. Mathyssen (Tabled June 10, 1992).

Petition relating to Compensation for HIV-Infected Hemophiliacs (Sessional Paper No. P-25):

Mr G. Carr (Tabled May 27, 1992).

Petition relating to Rent Control Act (Parking Space Agreements) (Sessional Paper No. P-26):  
Mr G. Malkowski (Tabled May 28, 1992).

Petition relating to Ontario Waste Management Corporation (Sessional Paper No. P-30):  
Mr R. Hansen (Tabled June 15, 1992).

Petition relating to Debra Williams Ellul Murder Trial (Sessional Paper No. P-39):  
Mrs B. Sullivan (Tabled June 16, 1992).

---

**STATUS OF LEGISLATION****GOVERNMENT BILLS****ÉTAT DE L'AVANCEMENT DES PROJETS DE LOI****PROJETS DE LOI ÉMANANT DU GOUVERNEMENT**

**Advocacy Act, 1992/Loi de 1992 sur l'intervention.** Bill 74. Hon. E. Ziomba (Minister of Citizenship). First Reading April 18, 1991. Second Reading debated June 3, 10. Carried June 10. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered December 9; February 10, 1992; February 11, 12, 13, 14, 17, 18, 19, 20, 21; March 9, 10, 11, 12, 13, 24, 25; May 25, 26; June 15, 16, 22, 23.

**AgriCorp Act, 1992/Loi de 1992 sur AgriCorp.** Bill 63. Hon. E. Buchanan (Minister of Agriculture and Food). First Reading June 11, 1992.

**Arts Council Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur le Conseil des arts.** Bill 72. Hon. K. Haslam (Minister of Culture and Communications). First Reading June 23, 1992.

**Borrowing on the credit of the Consolidated Revenue Fund (see Ontario Loan)**

**Building Code Act, 1992/Loi de 1992 sur le code du bâtiment.** Bill 112. Hon. E. Gigantes (Minister of Housing). First Reading May 28, 1991. Second Reading June 24, 1992. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development.

**Class Proceedings Act, 1992/Loi de 1992 sur les recours collectifs.** Bill 28. Hon. H. Hampton (Attorney General). First Reading December 17, 1990. Second Reading November 18, 1991. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered December 2. Reported without amendment December 3. Ordered for Third Reading. Third Reading debated April 27, 1992; April 29; May 4. Carried May 4. Royal Assent June 25. Commencement - Proclamation. S.O. 1992, Chapter 6.

**Collective Bargaining and Employment (see Labour Relations)**

**Colleges Collective Bargaining Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui concerne la négociation collective dans les collèges.** Bill 23. Hon. R. Allen (Minister of Colleges and Universities). First Reading May 27, 1992. Second Reading debated June 24.

**Compensation for Damage to Livestock, Poultry and Honey Bees (see Livestock)**

**Condominium Corporations Act, 1992/Loi de 1992 sur les association condominiales.** Bill 81. Hon. M. Churley (Minister of Consumer and Commercial Relations). First Reading June 25, 1992.

**Consent and Capacity Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui concerne le consentement et la capacité.** Bill 110. Hon. H. Hampton (Attorney General). First Reading May 27, 1991. Second Reading June 20. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered December 16; February 10, 1992; February 11, 12, 13, 14, 17, 18, 19, 20, 21; March 9, 10, 11, 12, 13, 24, 25; May 25, 26; June 15, 16, 22, 23.

**Consent to Treatment Act, 1992/Loi de 1992 sur le consentement au traitement.** Bill 109. Hon. F. Larkin (Minister of Health). First Reading on division May 27, 1991. Second Reading June 20. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered December 10; February 10, 1992; February 11, 12, 13, 14, 17, 18, 19, 20, 21; March 9, 10, 11, 12, 13, 24, 25; May 25, 26; June 15, 16, 22, 23.

**Co-operative Corporations Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui concerne les sociétés coopératives.** Bill 166. Hon. B. Charlton (Minister of Financial Institutions). First Reading December 16, 1991. Second Reading June 23, 1992. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Considered and reported as amended June 23.

**Corporations Tax Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur l'imposition des corporations.** Bill 11. Hon. S. Wark-Martyn (Minister of Revenue). First Reading April 15, 1992. Second Reading debated June 23. Carried on division June 24. Ordered for Third Reading. Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter 3.

**Crop Insurance Act (Ontario), 1992/Loi de 1992 sur l'assurance-récolte (Ontario).** Bill 65. Hon. E. Buchanan (Minister of Agriculture and Food). First Reading June 11, 1992.

#### **Decisions on behalf of Adults (see Substitute Decisions)**

**District of Parry Sound Local Government Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la loi relative au gouvernement local dans le district de Parry Sound.** Bill 77. Hon. D. Cooke (Minister of Municipal Affairs). First Reading June 24, 1992. Second Reading June 24. Ordered for Third Reading. Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter 8.

#### **Education (see School Board Finance)**

### **Education (see Special Education)**

**Education Amendment Act (Education Authorities and Minister's Powers), 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur l'éducation (commissions indiennes de l'éducation et pouvoirs du ministre).** Bill 21. Hon. T. Silipo (Minister of Education). First Reading May 26, 1992. Second Reading June 30. Ordered for Third Reading.

**Education Amendment Act (Miscellaneous), 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur l'éducation (dispositions diverses).** Bill 20. Hon. T. Silipo (Minister of Education). First Reading May 26, 1992.

**Employment Equity Act, 1992/Loi de 1992 sur l'équité en matière d'emploi.** Bill 79. Hon. E. Ziemba (Minister of Citizenship). First Reading June 25, 1992.

**Farm Income Stabilization Act, 1992/Loi de 1992 sur la stabilisation des revenus agricoles.** Bill 64. Hon. E. Buchanan (Minister of Agriculture and Food). First Reading June 11, 1992.

**Freedom of Information and Protection of Privacy Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois concernant l'accès à l'information et la protection de la vie privée.** Bill 136. Hon. T. Silipo (Chair of the Management Board of Cabinet). First Reading June 27, 1991. Second Reading November 28. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Considered May 4, 1992; June 2. Reported as amended June 2. Third Reading June 2. Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter 14.

**Game and Fish Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur la chasse et la pêche.** Bill 162. Hon. B. Wildman (Minister of Natural Resources). First Reading November 28, 1991.

**Gaming Services Act, 1992/Loi de 1992 sur les services relatifs au jeu.** Bill 26. Hon. M. Churley (Minister of Consumer and Commercial Relations). First Reading May 27, 1992.

**Gasoline Tax Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi de la taxe sur l'essence.** Bill 86. Hon. S. Wark-Martyn (Minister of Revenue). First Reading on division April 29, 1991. Second Reading debated December 4, 11, 12. Carried on division December 16. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Considered and reported without amendment December 19. Third Reading debated May 5, 1992; May 6, 7, 11. Carried on division May 12. Royal Assent June 25. Commencement - ss. 1, 2(3, 4), 3-24 - January 1, 1992; s. 2(1, 2) - April 30, 1991. S.O. 1992, Chapter 9.

### **Highway Traffic (see Parking Infractions)**

**Highway Traffic (see Vehicle Transfer)**

**Income Tax and Ontario Pensioners Property Tax Assistance Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui concerne l'impôt sur le revenu et l'allégement de l'impôt foncier des retraités de l'Ontario.** Bill 31. Hon. S. Wark-Martyn (Minister of Revenue). First Reading on division May 28, 1992.

**Insurance Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant les lois concernant les assurances.** Bill 164. Hon. B. Charlton (Minister of Financial Institutions). First Reading December 5, 1991.

**Labour Relations Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur les relations de travail.** Bill 80. Hon. B. Mackenzie (Minister of Labour). First Reading June 25, 1992.

**Labour Relations and Employment Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui a trait aux relations de travail et à l'emploi.** Bill 40. Hon. B. Mackenzie (Minister of Labour). First Reading on division June 4, 1992.

**Labour Sponsored Venture Capital Corporations Act, 1992/Loi de 1992 sur les corporations à capital de risque de travailleurs.** Bill 150. Hon. S. Wark-Martyn (Minister of Revenue). First Reading November 6, 1991. Second Reading debated December 16, 17. Carried on division December 18. Ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs. Considered May 7, 1992; May 14, 28; June 4, 11. Reported as amended June 15, 1992. Ordered for Third Reading.

**Law Society Amendment Act (Class Proceedings Funding), 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur le Barreau (financement des recours collectifs).** Bill 29. Hon. H. Hampton (Attorney General). First Reading December 17, 1990. Second Reading November 18, 1991. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered December 2. Reported without amendment December 3. Ordered for Third Reading. Third Reading May 4, 1992. Royal Assent June 25. Commencement - Proclamation. S.O. 1992, Chapter 7.

**Livestock, Poultry and Honey Bee Damage Compensation Act, 1992/Loi de 1992 sur l'indemnisation en cas de dommages causés au bétail, à la volaille et aux abeilles.** Bill 78. Hon. E. Buchanan (Minister of Agriculture and Food). First Reading June 24, 1992.

**London-Middlesex Act, 1992/Loi de 1992 sur London et Middlesex.** Bill 75. Hon. D. Cooke (Minister of Municipal Affairs). First Reading June 23, 1992.

**Mining Tax Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi de l'impôt sur l'exploitation minière.** Bill 12. Hon. S. Wark-Martyn (Minister of Revenue). First Reading April 15, 1992. Second Reading June 24. Ordered for Third Reading. Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter 4.

**Municipal Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois concernant les municipalités.** Bill 165. Hon. D. Cooke (Minister of Municipal Affairs). First Reading December 5, 1991. Second Reading June 23, 1992. Ordered for Third Reading. Third Reading June 23. Royal Assent June 25. Commencement - ss. 1, 2(1, 2(a), 3-6), 3(1, 2, 5, 6), 4-7, 8(2), 9-17, 20-25, 27(1, 3-6, 8, 9), 28-45, 48-53, 55-61, 63(1, 3-5, 7, 8), 64-68, 70-75, 77(1, 3-5, 7, 8), 78-82, 84, 90-93, pars. 1, 3-7, 10 of s. 94, 95, 96 - Royal Assent; ss. 18, 19, 83, 85-89, pars. 2, 8, 9 of s. 94 - January 1, 1992; ss. 2(2)(b), 3(3, 4), 8(1), 26, 27(2, 7), 46, 47, 54, 62, 63(2, 6), 69, 76, 77(2, 6) - Proclamation. S.O. 1992, Chapter 15.

**Ontario Loan Act, 1992/Loi de 1992 sur les emprunts de l'Ontario.** Bill 16. Hon. F. Laughren (Treasurer of Ontario and Minister of Economics). First Reading April 30, 1992. Second Reading debated June 23, 24. Carried on division June 25. Ordered for Third Reading. Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter 5.

#### **Ontario Pensioners Property Tax (see Income Tax)**

**Ontario Road Safety Corporation Act, 1992/Loi de 1992 sur la Société de la sécurité routière de l'Ontario.** Bill 39. Hon. G. Pouliot (Minister of Transportation). First Reading June 3, 1992.

#### **Ottawa-Carleton (see Regional Municipality)**

**Parking Infractions Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui concerne les infractions de stationnement.** Bill 25. Hon. H. Hampton (Attorney General). First Reading May 27, 1992.

#### **Parry Sound Local Government (see District)**

**Pay Equity Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur l'équité salariale.** Bill 168. Hon. B. Mackenzie (Minister of Labour). First Reading December 18, 1991.

#### **Personal Property Security (see Vehicle Transfer)**

**Power Corporation Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur la Société de l'électricité.**

Bill 118. Hon. B. Charlton (Minister of Energy). First Reading on division June 5, 1991. Second Reading debated September 23; October 1, 2, 3, 16, 17. Carried on division October 21. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development. Considered January 13, 1992; January 14, 15, 16, 20, 21, 22, 23, 27, 28, 29, 30; February 17, 18, 19, 20. Reported as amended April 7. Ordered for Third Reading. Third Reading debated June 2, 3, 4. Carried on division June 8. Royal Assent June 25. Commencement - ss. 1(1, 3), 2-10 - Royal Assent; s. 1(2, 4) - June 5, 1991. S.O. 1992, Chapter 10.

**Provincial Offences (see Parking Infractions)****Public Service Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui concerne la fonction publique.** Bill 169. Hon. T. Silipo (Chairman of the Management Board of Cabinet). First Reading December 18, 1991.**Regional Municipality of Ottawa-Carleton Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur la municipalité régionale d'Ottawa-Carleton.** Bill 123. Hon. D. Cooke (Minister of Municipal Affairs). First Reading June 11, 1991. Second Reading debated December 5; June 4, 1992. Carried June 4. Ordered for Third Reading. Third Reading June 4. Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter 12.**Rent Control Act, 1992/Loi de 1992 sur le contrôle des loyers.** Bill 121. Hon. E. Gigantes (Minister of Housing). First Reading on division June 6, 1991. Second Reading debated June 24. Carried on division June 26. Ordered referred to the Standing Committee on General Government. Considered July 31; August 1, 6, 7, 8, 19, 20, 21, 22, 26, 27, 28, 29; November 7, 21, 28; December 5, 12, 19; January 13, 1992; January 14, 15, 16, 20, 21, 22, 23, 27, 28, 29, 30. Reported as amended April 7. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Considered May 25, 27, 28; June 1. Reported as amended June 1. Third Reading debated June 1, 2. Carried on division June 2. Royal Assent June 25. Commencement - Proclamation. S.O. 1992, Chapter 11.**Residential Rent Regulation (see Rent Control)****Retail Business Holidays Amendment Act (Sunday Shopping), 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur les jours fériés dans le commerce de détail (Ouverture des commerces le dimanche).** Bill 38. Hon. A. Pilkey (Solicitor General). First Reading June 3, 1992.

**Retail Sales Tax Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail.** Bill 130. Hon. S. Wark-Martyn (Minister of Revenue). First Reading June 24, 1991. Second Reading debated December 12, 16, 17, 19. Carried on division December 19. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Considered and reported as amended December 19. Third Reading debated May 13, 1992; May 14, 25. Carried on division May 25. Royal Assent June 25. Commencement - ss. 1, 4(1, 3, 4), 5-9 - Royal Assent; ss. 2, 3, - August 1, 1991; s. 4(2) - January 1, 1991. S.O. 1992, Chapter 13.

**Retail Sales Tax Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail.** Bill 32. Hon. S. Wark-Martyn (Minister of Revenue). First Reading June 1, 1992.

**School Board Finance Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui concerne le financement des conseils scolaires.** Bill 27. Hon. T. Silipo (Minister of Education). First Reading May 27, 1992.

**Special Education Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui concerne l'enfance en difficulté.** Bill 37. Hon. T. Silipo (Minister of Education). First Reading June 2, 1992.

**Substitute Decisions Act, 1992/Loi de 1992 sur la prise de décisions au nom d'autrui.** Bill 108. Hon. H. Hampton (Attorney General). First Reading on division May 27, 1991. Second Reading June 20. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered December 16; February 10, 1992; February 11, 12, 13, 14, 17, 18, 19, 20, 21; March 9, 10, 11, 12, 13, 24, 25; May 25, 26; June 15, 16, 22, 23.

#### **Sunday Shopping (see Retail Business Holidays)**

**Toronto Islands Residential Community Stewardship Act, 1992/Loi de 1992 sur l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto.** Bill 171. Hon. D. Cooke (Minister of Municipal Affairs). First Reading on division December 19, 1991.

**Toronto Islands Residential Community Stewardship Act, 1992/Loi de 1992 sur l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto.** Bill 61. Hon. D. Cooke (Minister of Municipal Affairs). First Reading June 10, 1992.

**University Foundations Act, 1992/Loi de 1992 sur les fondations universitaires.** Bill 68. Hon. R. Allen (Minister of Colleges and Universities). First Reading June 16, 1992.

**Vehicle Transfer Package Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui concerne les dossiers de transfert de véhicules.** Bill 34. Hon. G. Pouliot (Minister of Transportation). First Reading June 1, 1992.

**Venture Capital Corporations (see Labour Sponsored)**

**Waste Management Act, 1992/Loi de 1992 sur la gestion des déchets.** Bill 143. Hon. R. Grier (Minister responsible for the Greater Toronto Area). First Reading October 24, 1991. Second Reading debated November 19, 25, 26; December 9, 10. Carried on division December 10. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development. Considered December 17; January 20, 1992; January 21, 22, 23, 27, 28, 29, 30; February 10, 11, 12, 13, 17, 18, 19, 20; March 23, 24, 25, 26. Reported as amended April 7. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Considered April 16, 21. Reported without amendment April 21. Report debated and adopted on division April 21. Third Reading carried on division April 23. Royal Assent April 27. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter 1.

**Waterfront Regeneration Trust Agency Act, 1992/Loi de 1992 sur l'Agence fiduciaire de régénération du secteur riverain.** Bill 1. Hon. R. Grier (Minister of the Environment). First Reading April 6, 1992. Second Reading June 23. Ordered for Third Reading. Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter 2.

**PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BILLS****PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC  
ÉMANANT DES DÉPUTÉS****Abrin (see Investigation)**

**Agnes Macphail Day Act, 1992/Loi de 1992 sur la journée Agnes-Macphail.** Bill 35. Mr G. Malkowski (N.D./York East). First Reading June 2, 1992. Second Reading June 25. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Alarm Systems Act, 1992/Loi de 1992 sur les systèmes d'alarme.** Bill 2. Mr A. McLean (P.C./Simcoe East). First Reading April 7, 1992.

**Benzoapyrene (see Investigation)**

**Carleton Board of Education and Teachers Dispute Settlement Act, 1992/Loi de 1992 sur le règlement du conflit de travail entre le Conseil de l'éducation de Carleton et ses enseignants.** Bill 3. Mr N. Sterling (P.C./Carleton). First Reading April 8, 1992. Order for Second Reading discharged and Bill withdrawn April 15, 1992.

**Carleton Board of Education and Teachers Dispute Settlement Act, 1992/Loi de 1992 sur le règlement du conflit de travail entre le Conseil de l'éducation de Carleton et ses enseignants.** Bill 6. Mr N. Sterling (P.C./Carleton). First Reading April 14, 1992.

**Cheque Cashing (see Government)**

**Deaf Persons' Rights Act, 1992/Loi de 1992 sur les droits des sourds.** Bill 22. Mr D. Abel (N.D./Wentworth North). First Reading December 10, 1990. Second Reading December 13. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development. Considered April 8, 1991. Reported without amendment April 9. Ordered for Third Reading.

**Drop the Penny Act, 1991/Loi de 1992 sur l'abandon des pièces d'un cent.** Bill 66. Mr N. Sterling (P.C./Carleton). First Reading June 15, 1992.

**Earth Day Act, 1992/Loi de 1992 sur la journée de la Terre.** Bill 155. Mr D. Christopherson (N.D./Hamilton Centre). First Reading November 19, 1991. Second Reading December 5. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Education Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur l'éducation.** Bill 24. Mrs E. Caplan (L./Oriole). First Reading May 27, 1992. Second Reading carried on division June 11. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development.

**Environmental Protection (see Waste Management)**

**Environmental Protection Amendment Act (Niagara Escarpment), 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur la protection de l'environnement (Escarpe du Niagara).** Bill 62. Mr N. Duignan (N.D./Halton North). First Reading June 10, 1992.

**Financial Consumers Act, 1992/Loi de 1992 sur les consommateurs de produits financiers.** Bill 13. Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading April 22, 1992.

**Government Cheque Cashing Act, 1992/Loi de 1992 sur l'encaissement de chèques du gouvernement.** Bill 154. Mr G. Morin (L./Carleton East). First Reading November 19, 1991. Second Reading December 19. Ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs. Considered and reported without amendment April 30, 1992. Ordered for Third Reading.

**Highway Traffic Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant le Code de la route.** Bill 124. Mrs D. Cunningham (P.C./London North). First Reading June 11, 1991. Second Reading June 27. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development. Considered November 20, 25, 27; December 2, 4, 9, 11, 16, 18; May 4, 1992; May 6, 11, 13, 25, 27; June 1.

**Highway Traffic Amendment Act (Volunteer Fire Fighters), 1992/Loi de 1992 modifiant le Code de la route (pompiers auxiliaires).** Bill 87. Mrs J. Fawcett (L./Northumberland). First Reading May 1, 1991. Second Reading May 16. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered June 3. Reported without amendment June 4. Ordered for Third Reading.

**Highway Traffic Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui concerne le Code de la route.** Bill 36. Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading June 2, 1992.

**Human Rights Code Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant le Code des droits de la personne.** Bill 15. Mr D. Winninger (N.D./London South). First Reading April 27, 1992. Second Reading April 30. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice.

**Human Tissue Gift Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur le don de tissus humains.** Bill 19. Mr J. Henderson (L./Etobicoke-Humber). First Reading May 14, 1992. Second Reading lost on division June 4.

**Investigation into the Human Health Effects of Exposure to Abrin Act, 1992/Loi de 1992 sur l'enquête sur les effets sur la santé d'exposition à l'abrin.** Bill 69. Mr J. Cordiano (L./Lawrence). First Reading June 16, 1992.

**Investigation into the Human Health Effects of Exposure to Benzoapyprene Act, 1992/Loi de 1992 sur l'enquête sur les effets sur la santé d'exposition au benzoapyprene.** Bill 70. Mr G. Sorbara (L./York Centre). First Readiing June 16, 1992.

**Investigation into the Human Health Effects of Exposure to Radon in Indoor Air Act, 1992/Loi de 1992 sur l'enquête sur les effets sur la santé d'exposition au radon dans l'air à l'intérieur des bâtiments.** Bill 67. Mr M. Elston (L./Brucc). First Reading Junc 15, 1992.

**Labour Relations Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur les relations de travail.** Bill 76. Mrs E. Witmer (P.C./Waterloo North). First Reading June 23, 1992.

**Lead Acid Batteries Recycling Act, 1992.** Bill 18. Mrs B. Sullivan (L./Halton Centre). First Reading May 13, 1992. Ruled out of order and omitted from Order Papcr May 14.

**Motor Boat Operators' Licensing Act, 1992/Loi de 1992 sur les permis d'utilisateurs de bateaux à moteur.** Bill 17. Mr A. McLean (P.C./Simcoe East). First Reading May 13, 1992.

**Natural Death Act, 1992/Loi de 1992 sur la mort naturelle.** Bill 8. Mr N. Sterling (P.C./Carleton). First Reading November 29, 1990. Second Reading April 11, 1991. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered May 28; December 17; February 10, 1992; February 11, 12, 13, 14, 17, 18, 19, 20, 21; March 9, 10, 11, 12, 13, 24, 25.

**Ontario Water Resources Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur les ressources en eau de l'Ontario.** Bill 141. Mr R. Hansen (N.D./Lincoln). First Reading October 22, 1991. Second Reading November 7. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development.

#### **Opinion of the Public (see Provincial Public Consultation)**

**Ottawa Board of Education and Teachers Dispute Settlement Act, 1992/Loi de 1992 sur le règlement du conflit de travail entre le Conseil de l'éducation d'Ottawa et ses enseignants.** Bill 4. Mr N. Sterling (P.C./Carleton). First Reading April 8, 1992. Order for Second Reading discharged and Bill withdrawn April 15, 1992.

**Ottawa Board of Education and Teachers Dispute Settlement Act, 1992/Loi de 1992 sur le règlement du conflit de travail entre le Conseil de l'éducation d'Ottawa et ses enseignants.** Bill 10. Mr N. Sterling (P.C./Carleton). First Reading April 14, 1992.

**Powers of Attorney Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur les procurations.**

Bill 7. Mr N. Sterling (P.C./Carleton). First Reading November 29, 1990. Second Reading April 11, 1991. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered May 28; December 17; February 10, 1992; February 11, 12, 13, 14, 17, 18, 19, 20, 21; March 9, 10, 11, 12, 13, 24, 25.

**Provincial Public Consultation Act, 1992/Loi de 1992 sur la consultation populaire à l'échelle provinciale.** Bill 30. Mr D. Turnbull (P.C./York Mills). First Reading May 28, 1992. Second Reading carried on division June 25. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Radon (see Investigation)**

**Representation Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur la représentation électorale.** Bill 9. Mr B. Murdoch (P.C./Grey). First Reading April 14, 1992. Second Reading May 28. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Representation Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur la représentation électorale.** Bill 33. Mr C. Beer (L./York North). First Reading June 1, 1992.

**School Boards and Teachers Collective Negotiations Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur la négociation collective entre conseils scolaires et enseignants.** Bill 14. Mr D. McGuinty (L./Ottawa South). First Reading April 23, 1992. Second Reading declared lost May 7.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Central Lakes Region Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région centrale des Lacs.** Bill 49. Mr M. Harris (P.C./Nipissing). First Reading on division June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Central Ontario Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région de l'Ontario Central.** Bill 54. Mr N. Sterling (P.C./Carleton). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Greater Toronto Area Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans le territoire du Grand Toronto.** Bill 41. Mr G. Carr (P.C./Oakville South). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Hamilton Region Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région de Hamilton.** Bill 45. Mr M. Harris (P.C./Nipissing). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Kingston Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région ontarienne de Kingston.** Bill 52. Mr N. Sterling (P.C./Carleton). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Kitchener-Waterloo Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région de Kitchener-Waterloo en Ontario.** Bill 44. Mr M. Harris (P.C./Nipissing). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the London Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région de London en Ontario.** Bill 43. Mr M. Harris (P.C./Nipissing). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Niagara Peninsula of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la péninsule ontarienne du Niagara.** Bill 47. Mr M. Harris (P.C./Nipissing). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the North Bay Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région ontarienne de North Bay.** Bill 60. Mr N. Sterling (P.C./Carleton). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the North Shore Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région de la Rive Nord de l'Ontario.** Bill 48. Mr M. Harris (P.C./Nipissing). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Northeastern Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région ontarienne du Nord-Est.** Bill 56. Mrs M. Marland (P.C./Mississauga South). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Northwestern Region Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région du Nord-Ouest.** Bill 59. Mr T. Arnott (P.C./Wellington). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Ottawa Valley Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région ontarienne de la vallée de l'Outaouais.** Bill 46. Mr M. Harris (P.C./Nipissing). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Prince Edward Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région ontarienne de Prince Edward.** Bill 51. Mr M. Harris (P.C./Nipissing). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the St. Lawrence Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région ontarienne du Saint-Laurent.** Bill 53. Mr N. Sterling (P.C./Carleton). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Sault Ste. Marie Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région ontarienne du Sault Ste. Marie.** Bill 57. Mr J. Wilson (P.C./Simcoe West). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Simcoe Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région ontarienne de Simcoe.** Bill 50. Mr M. Harris (P.C./Nipissing). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Southwest Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région du sud-ouest de l'Ontario.** Bill 42. Mr M. Harris (P.C./Nipissing). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Sudbury Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région ontarienne de Sudbury.** Bill 55. Mr C. Harnick (P.C./Willowdale). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Thunder Bay Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région ontarienne de Thunder Bay.** Bill 58. Mr D. Tilson (P.C./Dufferin-Peel). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Ontario Bankruptcies and Insolvencies Review and Inquiry Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur les faillites et les situations d'insolvabilité en Ontario.** Bill 71. Mr D. Turnbull (P.C./York Mills). First Reading on division June 16, 1992.

**Vehicle and Pedestrian Safety Act, 1992/Loi de 1992 sur la sécurité des piétons et des véhicules.** Bill 5. Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading April 13, 1992.

**Waste Management Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant les lois concernant la gestion des déchets.** Bill 73. Mr D. Cousens (P.C./Markham). First Reading June 23, 1992.

## PRIVATE BILLS

## PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

**372595 Ontario Limited Act, 1992.** Bill Pr11. Mr T. Ruprecht (L./Parkdale). First Reading April 14, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 6. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr5.

**Arnprior-Nepean Railway Company Inc. Act, 1992.** Bill Pr47. Mr L. Jordan (P.C./Lanark-Renfrew). First Reading June 4, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered June 17. Reported without amendment June 23. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr23.

**Bikur Cholim Act, 1992.** Bill Pr48. Mr J. Cordiano (L./Lawrence). First Reading June 11, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered June 24.

**Caledon Act, 1992 - Town of.** Bill Pr31. Mr D. Tilson (P.C./Dufferin-Peel). First Reading April 14, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 27. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr15.

**Cambridge District Association for Christian Education Act, 1992.** Bill Pr9. Mrs E. Witmer (P.C./Waterloo North). First Reading April 27, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 27. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr3.

**Cinquemani Holdings Limited Act, 1992.** Bill Pr33. Mrs E. Caplan (L./Oriole). First Reading May 25, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment June 10. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr17.

**Cornwall Act, 1992 - City of.** Bill Pr29. Mr J. Cleary (L./Cornwall). First Reading June 9, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered June 17. Reported without amendment June 23. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr13.

**Dutch Canadian Alliance of Ontario, Inc. Act, 1992.** Bill Pr39. Mr C. Harnick (P.C./Willowdale). First Reading June 3, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered June 17. Reported without amendment June 23. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr19.

**East York Act, 1992 - Borough of.** Bill Pr23. Ms M. Ward (N.D./Don Mills). First Reading December 19, 1990. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. The Bill having been withdrawn by the applicant, it was recommended that the Bill be not reported May 6, 1992.

**East York Act, 1992 - Borough of.** Bill Pr57. Ms M. Ward (N.D./Don Mills). First Reading June 25, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Etobicoke Act, 1992 - City of.** Bill Pr15. Mr J. Henderson (L./Etobicoke-Humber). First Reading December 19, 1990. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**FaithWay Baptist College of Canada Act, 1992.** Bill Pr1. Mr J. Wiseman (N.D./Durham West). First Reading April 23, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 6. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr1.

**Kitchener-Waterloo Hospital Act, 1992.** Bill Pr21. Mr M. Cooper (N.D./Kitchener-Wilmot). First Reading June 16, 1992. Referred to the Commissioners of Estate Bills.

**London Act, 1992 - City of.** Bill Pr10. Mrs D. Cunningham (P.C./London North). First Reading May 26, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment June 10. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr4.

**Lyttle Investments Limited Act, 1992.** Bill Pr53. Mr N. Sterling (P.C./Carleton). First Reading June 23, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Mattawa, Town of and Township of Mattawan Act (Otto Holden Dam Bypass), 1992.** Bill Pr50. Mr E. Eves (P.C./Parry Sound). First Reading June 23, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered June 24. Reported without amendment June 25. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr24.

**North Bay Act, 1992 - City of.** Bill Pr17. Mr M. Harris (P.C./Nipissing). First Reading June 16, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment June 24. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr6.

**North Bay, City of and Township of East Ferris Act, 1992.** Bill Pr32. Mr M. Harris (P.C./Nipissing). First Reading June 16, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported as amended June 24. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr16.

**North York Act, 1992 - City of.** Bill Pr16. Mr C. Harnick (P.C./Willowdale). First Reading December 19, 1990. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Ontario Association of Property Standards Officers Act, 1992.** Bill Pr22. Mr D. Christopherson (N.D./Hamilton Centre). First Reading May 25, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported as amended June 10. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr8.

**Ottawa Act, 1992 - City of.** Bill Pr18. Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading May 25, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported as amended June 10. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr7.

**Ottawa Act, 1992 - City of.** Bill Pr27. Mr B. Grandmaître (L./Ottawa East). First Reading May 25, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment June 10. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. Repealed - December 31, 2018. S.O. 1992, Chapter Pr12.

**Ottawa Act, 1992 - City of.** Bill Pr34. Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading June 2, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered June 17. Reported as amended June 23. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr18.

**Pembroke and Area Airport Commission Act, 1992.** Bill Pr24. Mr S. Conway (L./Renfrew North). First Reading May 26, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment June 10. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr9.

**Peterborough Club Act, 1992.** Bill Pr26. Ms J. Carter (N.D./Peterborough). First Reading April 13, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 6. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr11.

**Port Elgin Sportsmen's Club Act, 1992.** Bill Pr41. Mr M. Elston (L./Brucc). First Reading June 9, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment June 24. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr20.

**Rideau Trail Association Act, 1992.** Bill Pr94. Mr G. Wilson (N.D./Kingston and the Islands). First Reading December 5, 1991. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered December 18; June 10, 1992 and reported without amendment June 10. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr26.

**Scarborough Act, 1992 - City of.** Bill Pr20. Mr S. Owens (N.D./Scarborough Centre). First Reading December 19, 1990. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**School Sisters of Notre Dame of Ontario Act, 1992.** Bill Pr4. Mr C. Jackson (P.C./Burlington South). First Reading April 15, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 27. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr2.

**Sher-Bassin Group Inc. Act, 1992.** Bill Pr30. Mr D. White (N.D./Durham Centre). First Reading June 15, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment June 24. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr14.

**Silverbirch Co-operative Inc. Act, 1992.** Bill Pr38. Ms A. Swarbrick (N.D./Scarborough West). First Reading June 23, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Spring Green Co-operative Act, 1992.** Bill Pr37. Ms A. Swarbrick (N.D./Scarborough West). First Reading June 23, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Toronto Act, 1992 - City of.** Bill Pr12. Mr R. Marchese (N.D./Fort York). First Reading December 3, 1990. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Toronto Act, 1992 - City of.** Bill Pr43. Mr R. Marchese (N.D./Fort York). First Reading May 27, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment June 24. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr22.

**Toronto Act, 1992 - City of.** Bill Pr86. Mr R. Marchese (N.D./Fort York). First Reading October 15, 1991. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered November 27; June 10, 1992 and reported as amended June 10. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr25.

**Toronto Atmospheric Fund Act, 1992.** Bill Pr45. Mr R. Marchese (N.D./Fort York). First Reading June 30, 1992. Referred to the Commissioners of Estate Bills.

**Tri-Delta of Toronto Act, 1992.** Bill Pr42. Ms Z. Akande (N.D./St. Andrew-St. Patrick). First Reading May 27, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment June 10. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr21.

**Uxbridge Act, 1992 - Township of.** Bill Pr56. Mr L. O'Connor (N.D./Durham-York). First Reading June 24, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Vaughan Act, 1992 - City of.** Bill Pr25. Mr G. Sorbara (L./York Centre). First Reading April 14, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 27. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr10.

**York Act, 1992 - City of.** Bill Pr51. Mr T. Rizzo (IND./Oakwood). First Reading December 19, 1990. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.







# Votes and Proceedings

Legislative Assembly of  
the Province of Ontario

# Procès-verbaux

Assemblée législative de  
la province de l'Ontario

2nd Session,  
35th Parliament

2<sup>e</sup> session,  
35<sup>e</sup> législature

Monday,  
July 6, 1992

Lundi  
6 juillet 1992



**PRAYERS**  
**1:30 P.M.**

**PRIÈRES**  
**13 H 30**

Pursuant to Standing Order 35(b), the following Petitions were presented:-

Conformément à l'article 35(b), les pétitions suivantes sont déposées:-

Petition relating to Real Estate Gains (Sessional Paper No. P-14) (Tabled July 6, 1992) Mr B. Callahan.

Petitions relating to Legalizing Casinos and Lottery Terminals (Sessional Paper No. P-15) (Tabled July 6, 1992) Mr T. Arnott and Mr G. Carr.

Petition relating to the Arbitrator's Report for the Greater London Area (Sessional Paper No. P-18) (Tabled July 6, 1992) Mr R. Eddy.

Petition relating to Evolutionism and Creationism (Sessional Paper No. P-20) (Tabled July 6, 1992) Mrs I. Mathyssen.

Petition relating to the Debra Williams Ellul Murder Trial (Sessional Paper No. P-39) (Tabled July 6, 1992) Mrs B. Sullivan.

Petition relating to the Matthew Morten Inquest (Sessional Paper No. P-46) (Tabled July 6, 1992) Mr B. Callahan.

Petition relating to Government Assisted Restoration of the Morgentaler Clinic (Sessional Paper No. P-49) (Tabled July 6, 1992) Mr B. Callahan.

Petition relating to Market Value Reassessment and Property Tax Reform (Sessional Paper No. P-50) (Tabled July 6, 1992) Ms D. Poole.

Petition relating to Mobile Home Parks and Municipal Taxes (Sessional Paper No. P-51) (Tabled July 6, 1992) Mrs I. Mathyssen.

---

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 40, An Act to amend certain Acts concerning Collective Bargaining and Employment.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Il s'élève un débat sur la motion proposant la deuxième lecture du projet de loi 40, Loi modifiant certaines lois en ce qui trait à la négociation collective et à l'emploi.

---

Après quelque temps, conformément à l'article 9 (a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned  
at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite  
ajourné ses travaux.

*le président*

DAVID WARNER

*Speaker*

---

SESSIONAL PAPER(S) PRESENTED PURSUANT TO  
STANDING ORDER 38(C):-

DOCUMENT(S) PARLEMENTAIRE(S) DÉPOSÉ(S)  
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 38(C) DU  
RÈGLEMENT:-

Ministry of Natural Resources / Ministère des Richesses Naturelles, Annual Report for the year ended  
March 31, 1991 (No. 107) (Tabled July 2, 1992).

---



No. 47

---

## Votes and Proceedings

## Procès-verbaux

Legislative Assembly of  
the Province of Ontario

Assemblée législative de  
la province de l'Ontario



2nd Session,  
35th Parliament

2<sup>e</sup> session,  
35<sup>e</sup> législature

Tuesday,  
July 7, 1992

Mardi  
7 juillet 1992

**PRAYERS**  
**1:30 P.M.**

**PRIÈRES**  
**13 H 30**

During Oral Question Period, in response to a fire alarm, the House was recessed to the call of the Chair.

---

On motion by Mr Cooke,

Ordered, That Standing Order 85 respecting notice of committee hearings be suspended for the consideration of Bills Pr37, Pr38, Pr48, P53, Pr56, and Pr57 by the Standing Committee on Regulations and Private Bills on Wednesday, 8 July, 1992.

---

Pursuant to Standing Order 35(b), the following Petitions were presented:-

Conformément à l'article 35(b), les pétitions suivantes sont déposées:-

Petitions relating to Legalizing Casinos and Lottery Terminals (Sessional Paper No. P-15) (Tabled July 7, 1992) Mr G. Carr and Mr T. Arnott.

Petition relating to Proposed Reform to the Labour Relations Act (Sessional Paper No. P-16) (Tabled July 7, 1992) Mr D. Cousens.

Petitions relating to the Arbitrator's Report for the Greater London Area (Sessional Paper No. P-18) (Tabled July 7, 1992) Mrs I. Mathyssen and Mr R. Eddy.

Petition relating to the Debra Williams Ellul Murder Trial (Sessional Paper No. P-39) (Tabled July 7, 1992) Mrs B. Sullivan.

Petition relating to Prime Agricultural Land in Metro and York Region (Sessional Paper No. P-42) (Tabled July 7, 1992) Mr C. Beer.

Petition relating to the Matthew Morten Inquest (Sessional Paper No. P-46) (Tabled July 7, 1992) Mr B. Callahan.

Petition relating to Investment of Pension Funds (Sessional Paper No. P-52) (Tabled July 7, 1992) Mr J. Cleary.

---

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 40, An Act to amend certain Acts concerning Collective Bargaining and Employment.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

---

At 6:00 p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 33(b).

After one matter was considered, the question was deemed to have been adopted.

---

The House then adjourned at 6:04 p.m.

Reprise du débat sur la motion proposant la deuxième lecture du projet de loi 40, Loi modifiant certaines lois en ce qui trait à la négociation collective et à l'emploi.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 (a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

---

À 18 heures, la motion portant «Que la présente Assemblée ajourne les débats maintenant» est réputée avoir été proposée conformément à l'article 33(b) du Règlement.

Après l'étude d'une question, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été adoptée.

---

À 18 h 4, la chambre a ensuite adjourné ses travaux.

*le président*

**DAVID WARNER**

*Speaker*

---

SESSIONAL PAPER(S) PRESENTED PURSUANT TO STANDING ORDER 38(C):-

Ontario Arts Council / Conseil des Arts de l'Ontario, Annual Report for the period April 1, 1990 to March 31, 1991 (No. 108) (Tabled July 7, 1992).

---

DOCUMENT(S) PARLEMENTAIRE(S) DÉPOSÉ(S) CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 38(C) DU RÈGLEMENT:-



## **Votes and Proceedings**

Legislative Assembly of  
the Province of Ontario

## **Procès-verbaux**

Assemblée législative de  
la province de l'Ontario



**2nd Session,  
35th Parliament**

**2<sup>e</sup> session,  
35<sup>e</sup> législature**

Wednesday,  
July 8, 1992

Mercredi  
8 juillet 1992

**PRAYERS**  
**1:30 P.M.**

Pursuant to Standing Order 35(b), the following Petitions were presented:-

Petition relating to Bilingual Signs on Ontario's Highways (Sessional Paper No. P-2) (Tabled July 8, 1992) Mr B. Murdoch (Grey).

Petition relating to Legalizing Casinos and Lottery Terminals (Sessional Paper No. P-15) (Tabled July 8, 1992) Mr G. Carr.

Petitions relating to the Arbitrator's Report for the Greater London Area (Sessional Paper No. P-18) (Tabled July 8, 1992) Mr R. Eddy, Mr B. Murdoch (Grey) and Mrs I. Mathyssen.

Petition relating to United Church Women Against Gambling (Sessional Paper No. P-38) (Tabled July 8, 1992) Mr B. Murdoch (Grey).

Petition relating to Prime Agricultural Land in Metro and York Region (Sessional Paper No. P-42) (Tabled July 8, 1992) Mr C. Beer.

Petition relating to Market Value Reassessment and Property Tax Reform (Sessional Paper No. P-50) (Tabled July 8, 1992) Ms D. Poole.

---

Mr White from the Standing Committee on Regulations and Private Bills presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bills without amendment:-

Bill Pr37, An Act to revive Spring Green Co-operative.

Bill Pr38, An Act to revive Silverbirch Co-operative Inc.

Bill Pr53, An Act to revive Lyttle Investments Limited.

Bill Pr57, An Act respecting the Borough of East York.

**PRIÈRES**  
**13 H 30**

Conformément à l'article 35(b), les pétitions suivantes sont déposées:-

M. White du Comité permanent des règlements et des projets de loi privés présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur les projets de loi suivants sans amendement:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Bill Pr56, An Act respecting the Township of Uxbridge.

---

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 40, An Act to amend certain Acts concerning Collective Bargaining and Employment.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Reprise du débat sur la motion proposant la deuxième lecture du projet de loi 40, Loi modifiant certaines lois en ce qui trait à la négociation collective et à l'emploi.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

---

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

*le président*

DAVID WARNER

---

*Speaker*

SESSIONAL PAPER(S) PRESENTED PURSUANT TO  
STANDING ORDER 38(C):-

DOCUMENT(S) PARLEMENTAIRE(S) DÉPOSÉ(S)  
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 38(C) DU  
RÈGLEMENT:-

Ontario Law Reform Commission Annual Report for the period ending March 31, 1992 (No. 109) (Tabled July 8, 1992).

QUESTIONS ANSWERED (*see* Sessional Paper No. 5):-

Final Answers to Question Numbers: 82, 83, 90, 94, 104, 106, 365-366 and 384.

RESPONSES TO PETITIONS:-

RÉPONSES AUX PÉTITIIONS:-

Petition relating to the French Language Services Act, 1986 (Sessional Paper No. P-8):  
Mr L. Jordan (Tabled June 24, 1992).

Petitions relating to the Labour Relations Act (Sessional Paper No. P-9):  
Mr S. Offer (Tabled June 15, 1992).  
Mr S. Offer (Tabled June 16, 1992).

Petition relating to Real Estate Gains (Sessional Paper No. P-14):  
Ms D. Poole (Tabled June 23, 1992).

Petition relating to the Proposed Reform to the Labour Relations Act (Sessional Paper No. P-16):  
Mr C. Jackson (Tabled June 11, 1992).  
Mrs M. Marland (Tabled June 11, 1992).

Petitions relating to the Arbitrator's Report for the Greater London Area (Sessional Paper No. P-18):  
Mr R. Eddy (Tabled June 2, 1992).  
Mr R. Eddy (Tabled June 11, 1992).  
Mrs I. Mathyssen (Tabled June 11, 1992).  
Mr B. Murdoch (Grey) (Tabled June 11, 1992).  
Mrs I. Mathyssen (Tabled June 16, 1992).

Petition relating to Bronte Creek Provincial Park (Sessional Paper No. P-34):  
Mr G. Carr (Tabled June 8, 1992).

Petition relating to the Child Care System (Sessional Paper No. P-37):  
Mr J. Poirier (Tabled June 9, 1992).

\_\_\_\_\_

No. 49

---

**Votes and  
Proceedings**

**Procès-verbaux**

Legislative Assembly of  
the Province of Ontario

Assemblée législative de  
la province de l'Ontario



**2nd Session,  
35th Parliament**

**2<sup>e</sup> session,  
35<sup>e</sup> législature**

Thursday,  
July 9, 1992

Jeudi  
9 juillet 1992



**PRAYERS**  
**10:00 A.M.**

**PRIÈRES**  
**10 H**

Mr Bradley moved,

M. Bradley propose,

That, in the opinion of this House, since General Motors announced its intention on February 24 of this year to close its St. Catharines Foundry eliminating over 2,000 employment positions in addition to 750 women and men who were to be laid off indefinitely as of March 1 and over 100 people who will lose their jobs as a result of the decision to discontinue the 3.1 litre V-6 engine; and

Since the St. Catharines General Motors Foundry is a cost competitive, world class, high quality operation with a highly skilled and motivated work force; and

Since the loss of these jobs will mean the loss of \$130 million in wages and salaries to the economy of the Niagara Region and the Province of Ontario; and

Since the implications for businesses and industries that service and supply the auto sector are extremely negative and serious; and

Since whenever a production line and a significant part of a plant shuts down, the fixed cost of maintaining the rest of the operation increases and the quality of components from elsewhere cannot be guaranteed;

The Legislative Assembly of Ontario should urge General Motors to continue the operation of its Foundry in St. Catharines.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

À 11 heures, la suite du débat est réservé jusqu'à midi.

Mr McLean then moved,

Ensuite, M. McLean propose,

Second Reading of Bill 17, An Act to provide for the Licensing of Motor Boat Operators.

Deuxième lecture du projet de loi 17, Loi prévoyant la délivrance de permis aux utilisateurs de bateaux à moteur.

Pursuant to Standing Order 94(e), no objection having been made to the putting of the question on Mr Bradley's Resolution Number 13, the question having been put, was declared carried.

Conformément à l'article 94(e) du Règlement, la motion portant sur la résolution numéro 13 de M. Bradley n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

And it was,

Resolved, That, in the opinion of this House, since General Motors announced its intention on February 24 of this year to close its St. Catharines Foundry eliminating over 2,000 employment positions in addition to 750 women and men who were to be laid off indefinitely as of March 1 and over 100 people who will lose their jobs as a result of the decision to discontinue the 3.1 litre V-6 engine; and

Since the St. Catharines General Motors Foundry is a cost competitive, world class, high quality operation with a highly skilled and motivated work force; and

Since the loss of these jobs will mean the loss of \$130 million in wages and salaries to the economy of the Niagara Region and the Province of Ontario; and

Since the implications for businesses and industries that service and supply the auto sector are extremely negative and serious; and

Since whenever a production line and a significant part of a plant shuts down, the fixed cost of maintaining the rest of the operation increases and the quality of components from elsewhere cannot be guaranteed;

The Legislative Assembly of Ontario should urge General Motors to continue the operation of its Foundry in St. Catharines.

Pursuant to Standing Order 94(e), no objection having been made to the putting of the question on the motion for Second Reading of Bill 17, An Act to provide for the Licensing of Motor Boat Operators, the question having been put, was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Committee of the Whole House.

Conformément à l'article 94 (e) du Règlement, la motion proposant la deuxième lecture du projet de loi 17, Loi prévoyant la délivrance de permis aux utilisateurs de bateaux à moteur, n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et déféré au Comité plénier.

---

**THE AFTERNOON SITTING  
1:30 P.M.**

Pursuant to Standing Order 35(b), the following Petitions were presented:-

**SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI  
13 H 30**

Conformément à l'article 35(b), les pétitions suivantes sont déposées:-

Petition relating to Legalizing Casinos and Lottery Terminals (Sessional Paper No. P-15) (Tabled July 9, 1992) Mr T. Arnott.

Petitions relating to the Arbitrator's Report for the Greater London Area (Sessional Paper No. P-18) (Tabled July 9, 1992) Mr R. Eddy, Mrs I. Mathyssen.

Petition relating to the Matthew Morten Inquest (Sessional Paper No. P-46) (Tabled July 9, 1992) Mr B. Callahan.

Petition relating to Market Value Reassessment and Property Tax Reform (Sessional Paper No. P-50) (Tabled July 9, 1992) Ms D. Poole.

---

The following Bill was read the third time and was passed:-

Bill 21, An Act to amend the Education Act in respect of Education Authorities and Minister's Powers.

The following Bill was read the second time:-

Bill 27, An Act to amend the Education Act and certain other Acts in respect of School Board Finance. Ordered for Third Reading.

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 166, An Act to amend the Co-operative Corporations Act and the Landlord and Tenant Act with respect to Co-operatives.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:05 p.m.

Le projet de loi suivant est lu une troisième fois et est adopté:-

Projet de loi 21, Loi modifiant la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les commissions indiennes de l'éducation et les pouvoirs du ministre.

Le projet de loi suivant est lu une deuxième fois:-

Projet de loi 27, Loi modifiant la Loi sur l'éducation et certaines autres lois en ce qui concerne le financement des conseils scolaires. Ordonné pour la troisième lecture.

Il s'élève un débat sur la motion proposant la troisième lecture du projet de loi 166, Loi modifiant la Loi sur les sociétés coopératives et la Loi sur la location immobilière en ce qui concerne les coopératives.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h 05, la chambre a ensuite adjourné ses travaux.

*le président*

DAVID WARNER

*Speaker*

---

SESSIONAL PAPER(S) PRESENTED PURSUANT TO  
STANDING ORDER 38(C):-

DOCUMENT(S) PARLEMENTAIRE(S) DÉPOSÉ(S)  
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 38(C) DU  
RÈGLEMENT:-

Ontario Advisory Council on Women's Issues / Conseil Consultatif de l'Ontario sur la condition féminine,  
Annual Report April 1, 1991 to March 31, 1992 (No. 110) (Tabled July 9, 1992).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated July 8, 1992 (No. 111) (Tabled July 9, 1992).

QUESTIONS ANSWERED (*see* Sessional Paper No. 5):-

Final Answers to Question Numbers: 92, 105, 305, 328-329, 364, 377, 385, 387 and 397.

RESPONSES TO PETITIONS:-

RÉPONSES AUX PÉTITIONS:-

Petitions relating to Anti-Abortion (Sessional Paper No. P-27):

Mr D. Cousens (Tabled June 1, 1992).  
Mr M. Farnan (Tabled June 11, 1992).

Petition relating to Sudbury to Toronto Reinforcement Project (Sessional Paper No. P-43):

Mr E. Eves (Tabled June 24, 1992).

---

**STATUS OF LEGISLATION****GOVERNMENT BILLS****ÉTAT DE L'AVANCEMENT DES PROJETS DE LOI****PROJETS DE LOI ÉMANANT DU GOUVERNEMENT**

**Advocacy Act, 1992/Loi de 1992 sur l'intervention.** Bill 74. Hon. E. Ziembra (Minister of Citizenship). First Reading April 18, 1991. Second Reading debated June 3, 10. Carried June 10. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered December 9; February 10, 1992; February 11, 12, 13, 14, 17, 18, 19, 20, 21; March 9, 10, 11, 12, 13, 24, 25; May 25, 26; June 15, 16, 22, 23.

**AgriCorp Act, 1992/Loi de 1992 sur AgriCorp.** Bill 63. Hon. E. Buchanan (Minister of Agriculture and Food). First Reading June 11, 1992.

**Arts Council Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur le Conseil des arts.** Bill 72. Hon. K. Haslam (Minister of Culture and Communications). First Reading June 23, 1992.

**Borrowing on the credit of the Consolidated Revenue Fund (see Ontario Loan)**

**Building Code Act, 1992/Loi de 1992 sur le code du bâtiment.** Bill 112. Hon. E. Gigantes (Minister of Housing). First Reading May 28, 1991. Second Reading June 24, 1992. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development.

**Class Proceedings Act, 1992/Loi de 1992 sur les recours collectifs.** Bill 28. Hon. H. Hampton (Attorney General). First Reading December 17, 1990. Second Reading November 18, 1991. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered December 2. Reported without amendment December 3. Ordered for Third Reading. Third Reading debated April 27, 1992; April 29; May 4. Carried May 4. Royal Assent June 25. Commencement - Proclamation. S.O. 1992, Chapter 6.

**Collective Bargaining and Employment (see Labour Relations)**

**Colleges Collective Bargaining Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui concerne la négociation collective dans les collèges.** Bill 23. Hon. R. Allen (Minister of Colleges and Universities). First Reading May 27, 1992. Second Reading debated June 24.

**Compensation for Damage to Livestock, Poultry and Honey Bees (see Livestock)**

**Condominium Corporations Act, 1992/Loi de 1992 sur les association condominiales.** Bill 81. Hon. M. Churley (Minister of Consumer and Commercial Relations). First Reading June 25, 1992.

**Consent and Capacity Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui concerne le consentement et la capacité.** Bill 110. Hon. H. Hampton (Attorney General). First Reading May 27, 1991. Second Reading June 20. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered December 16; February 10, 1992; February 11, 12, 13, 14, 17, 18, 19, 20, 21; March 9, 10, 11, 12, 13, 24, 25; May 25, 26; June 15, 16, 22, 23.

**Consent to Treatment Act, 1992/Loi de 1992 sur le consentement au traitement.** Bill 109. Hon. F. Lankin (Minister of Health). First Reading on division May 27, 1991. Second Reading June 20. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered December 10; February 10, 1992; February 11, 12, 13, 14, 17, 18, 19, 20, 21; March 9, 10, 11, 12, 13, 24, 25; May 25, 26; June 15, 16, 22, 23.

**Co-operative Corporations Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui concerne les sociétés coopératives.** Bill 166. Hon. B. Charlton (Minister of Financial Institutions). First Reading December 16, 1991. Second Reading June 23, 1992. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Considered and reported as amended June 23. Third Reading debated July 9.

**Corporations Tax Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur l'imposition des corporations.** Bill 11. Hon. S. Wark-Martyn (Minister of Revenue). First Reading April 15, 1992. Second Reading debated June 23. Carried on division June 24. Ordered for Third Reading. Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter 3.

**Crop Insurance Act (Ontario), 1992/Loi de 1992 sur l'assurance-récolte (Ontario).** Bill 65. Hon. E. Buchanan (Minister of Agriculture and Food). First Reading June 11, 1992.

#### **Decisions on behalf of Adults (see Substitute Decisions)**

**District of Parry Sound Local Government Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la loi relative au gouvernement local dans le district de Parry Sound.** Bill 77. Hon. D. Cooke (Minister of Municipal Affairs). First Reading June 24, 1992. Second Reading June 24. Ordered for Third Reading. Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter 8.

#### **Education (see School Board Finance)**

**Education (see Special Education)**

**Education Amendment Act (Education Authorities and Minister's Powers), 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur l'éducation (commissions indiennes de l'éducation et pouvoirs du ministre).** Bill 21. Hon. T. Silipo (Minister of Education). First Reading May 26, 1992. Second Reading June 30. Ordered for Third Reading. Third Reading July 9.

**Education Amendment Act (Miscellaneous), 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur l'éducation (dispositions diverses).** Bill 20. Hon. T. Silipo (Minister of Education). First Reading May 26, 1992.

**Employment Equity Act, 1992/Loi de 1992 sur l'équité en matière d'emploi.** Bill 79. Hon. E. Ziemba (Minister of Citizenship). First Reading June 25, 1992.

**Farm Income Stabilization Act, 1992/Loi de 1992 sur la stabilisation des revenus agricoles.** Bill 64. Hon. E. Buchanan (Minister of Agriculture and Food). First Reading June 11, 1992.

**Freedom of Information and Protection of Privacy Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois concernant l'accès à l'information et la protection de la vie privée.** Bill 136. Hon. T. Silipo (Chair of the Management Board of Cabinet). First Reading June 27, 1991. Second Reading November 28. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Considered May 4, 1992; June 2. Reported as amended June 2. Third Reading June 2. Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter 14.

**Game and Fish Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur la chasse et la pêche.** Bill 162. Hon. B. Wildman (Minister of Natural Resources). First Reading November 28, 1991.

**Gaming Services Act, 1992/Loi de 1992 sur les services relatifs au jeu.** Bill 26. Hon. M. Churley (Minister of Consumer and Commercial Relations). First Reading May 27, 1992.

**Gasoline Tax Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi de la taxe sur l'essence.** Bill 86. Hon. S. Wark-Martyn (Minister of Revenue). First Reading on division April 29, 1991. Second Reading debated December 4, 11, 12. Carried on division December 16. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Considered and reported without amendment December 19. Third Reading debated May 5, 1992; May 6, 7, 11. Carried on division May 12. Royal Assent June 25. Commencement - ss. 1, 2(3, 4), 3-24 - January 1, 1992; s. 2(1, 2) - April 30, 1991. S.O. 1992, Chapter 9.

**Highway Traffic (see Parking Infractions)**

**Highway Traffic (see Vehicle Transfer)**

**Income Tax and Ontario Pensioners Property Tax Assistance Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui concerne l'impôt sur le revenu et l'allégement de l'impôt foncier des retraités de l'Ontario.** Bill 31. Hon. S. Wark-Martyn (Minister of Revenue). First Reading on division May 28, 1992.

**Insurance Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant les lois concernant les assurances.** Bill 164. Hon. B. Charlton (Minister of Financial Institutions). First Reading December 5, 1991.

**Labour Relations Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur les relations de travail.** Bill 80. Hon. B. Mackenzie (Minister of Labour). First Reading June 25, 1992.

**Labour Relations and Employment Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui a trait aux relations de travail et à l'emploi.** Bill 40. Hon. B. Mackenzie (Minister of Labour). First Reading on division June 4, 1992. Second Reading debated July 6, 7, 8.

**Labour Sponsored Venture Capital Corporations Act, 1992/Loi de 1992 sur les corporations à capital de risque de travailleurs.** Bill 150. Hon. S. Wark-Martyn (Minister of Revenue). First Reading November 6, 1991. Second Reading debated December 16, 17. Carried on division December 18. Ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs. Considered May 7, 1992; May 14, 28; June 4, 11. Reported as amended June 15, 1992. Ordered for Third Reading.

**Law Society Amendment Act (Class Proceedings Funding), 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur le Barreau (financement des recours collectifs).** Bill 29. Hon. H. Hampton (Attorney General). First Reading December 17, 1990. Second Reading November 18, 1991. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered December 2. Reported without amendment December 3. Ordered for Third Reading. Third Reading May 4, 1992. Royal Assent June 25. Commencement - Proclamation. S.O. 1992, Chapter 7.

**Livestock, Poultry and Honey Bee Damage Compensation Act, 1992/Loi de 1992 sur l'indemnisation en cas de dommages causés au bétail, à la volaille et aux abeilles.** Bill 78. Hon. E. Buchanan (Minister of Agriculture and Food). First Reading June 24, 1992.

**London-Middlesex Act, 1992/Loi de 1992 sur London et Middlesex.** Bill 75. Hon. D. Cooke (Minister of Municipal Affairs). First Reading June 23, 1992.

**Mining Tax Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi de l'impôt sur l'exploitation minière.** Bill 12. Hon. S. Wark-Martyn (Minister of Revenue). First Reading April 15, 1992. Second Reading June 24. Ordered for Third Reading. Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter 4.

**Municipal Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois concernant les municipalités.** Bill 165. Hon. D. Cooke (Minister of Municipal Affairs). First Reading December 5, 1991. Second Reading June 23, 1992. Ordered for Third Reading. Third Reading June 23. Royal Assent June 25. Commencement - ss. 1, 2(1, 2(a), 3-6), 3(1, 2, 5, 6), 4-7, 8(2), 9-17, 20-25, 27(1, 3-6, 8, 9), 28-45, 48-53, 55-61, 63(1, 3-5, 7, 8), 64-68, 70-75, 77(1, 3-5, 7, 8), 78-82, 84, 90-93, pars. 1, 3-7, 10 of s. 94, 95, 96 - Royal Assent; ss. 18, 19, 83, 85-89, pars. 2, 8, 9 of s. 94 - January 1, 1992; ss. 2(2)(b), 3(3, 4), 8(1), 26, 27(2, 7), 46, 47, 54, 62, 63(2, 6), 69, 76, 77(2, 6) - Proclamation. S.O. 1992, Chapter 15.

**Ontario Loan Act, 1992/Loi de 1992 sur les emprunts de l'Ontario.** Bill 16. Hon. F. Laughren (Treasurer of Ontario and Minister of Economics). First Reading April 30, 1992. Second Reading debated June 23, 24. Carried on division June 25. Ordered for Third Reading. Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter 5.

#### **Ontario Pensioners Property Tax (see Income Tax)**

**Ontario Road Safety Corporation Act, 1992/Loi de 1992 sur la Société de la sécurité routière de l'Ontario.** Bill 39. Hon. G. Pouliot (Minister of Transportation). First Reading June 3, 1992.

#### **Ottawa-Carleton (see Regional Municipality)**

**Parking Infractions Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui concerne les infractions de stationnement.** Bill 25. Hon. H. Hampton (Attorney General). First Reading May 27, 1992.

#### **Parry Sound Local Government (see District)**

**Pay Equity Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur l'équité salariale.** Bill 168. Hon. B. Mackenzie (Minister of Labour). First Reading December 18, 1991.

#### **Personal Property Security (see Vehicle Transfer)**

**Power Corporation Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur la Société de l'électricité.** Bill 118. Hon. B. Charlton (Minister of Energy). First Reading on division June 5, 1991. Second Reading debated September 23; October 1, 2, 3, 16, 17. Carried on division October 21. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development. Considered January 13, 1992; January 14, 15, 16, 20, 21, 22, 23, 27, 28, 29, 30; February 17, 18, 19, 20. Reported as amended April 7. Ordered for Third Reading. Third Reading debated June 2, 3, 4. Carried on division June 8. Royal Assent June 25. Commencement - ss. 1(1, 3), 2-10 - Royal Assent; s. 1(2, 4) - June 5, 1991. S.O. 1992, Chapter 10.

### **Provincial Offences (see Parking Infractions)**

**Public Service Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui concerne la fonction publique.** Bill 169. Hon. T. Silipo (Chairman of the Management Board of Cabinet). First Reading December 18, 1991.

**Regional Municipality of Ottawa-Carleton Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur la municipalité régionale d'Ottawa-Carleton.** Bill 123. Hon. D. Cooke (Minister of Municipal Affairs). First Reading June 11, 1991. Second Reading debated December 5; June 4, 1992. Carried June 4. Ordered for Third Reading. Third Reading June 4. Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter 12.

**Rent Control Act, 1992/Loi de 1992 sur le contrôle des loyers.** Bill 121. Hon. E. Gigantes (Minister of Housing). First Reading on division June 6, 1991. Second Reading debated June 24. Carried on division June 26. Ordered referred to the Standing Committee on General Government. Considered July 31; August 1, 6, 7, 8, 19, 20, 21, 22, 26, 27, 28, 29; November 7, 21, 28; December 5, 12, 19; January 13, 1992; January 14, 15, 16, 20, 21, 22, 23, 27, 28, 29, 30. Reported as amended April 7. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Considered May 25, 27, 28; June 1. Reported as amended June 1. Third Reading debated June 1, 2. Carried on division June 2. Royal Assent June 25. Commencement - Proclamation. S.O. 1992, Chapter 11.

**Proclaimed to come into force August 10, 1992. O.C. 1971/92 dated June 29, 1992.**

### **Residential Rent Regulation (see Rent Control)**

**Retail Business Holidays Amendment Act (Sunday Shopping), 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur les jours fériés dans le commerce de détail (Ouverture des commerces le dimanche).** Bill 38. Hon. A. Pilkey (Solicitor General). First Reading June 3, 1992.

**Retail Sales Tax Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail.** Bill 130. Hon. S. Wark-Martyn (Minister of Revenue). First Reading June 24, 1991. Second Reading debated December 12, 16, 17, 19. Carried on division December 19. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Considered and reported as amended December 19. Third Reading debated May 13, 1992; May 14, 25. Carried on division May 25. Royal Assent June 25. Commencement - ss. 1, 4(1, 3, 4), 5-9 - Royal Assent; ss. 2, 3, - August 1, 1991; s. 4(2) - January 1, 1991. S.O. 1992, Chapter 13.

**Retail Sales Tax Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail.** Bill 32. Hon. S. Wark-Martyn (Minister of Revenue). First Reading June 1, 1992.

**School Board Finance Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui concerne le financement des conseils scolaires.** Bill 27. Hon. T. Silipo (Minister of Education). First Reading May 27, 1992. Second Reading July 9. Ordered for Third Reading.

**Special Education Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui concerne l'enfance en difficulté.** Bill 37. Hon. T. Silipo (Minister of Education). First Reading June 2, 1992.

**Substitute Decisions Act, 1992/Loi de 1992 sur la prise de décisions au nom d'autrui.** Bill 108. Hon. H. Hampton (Attorney General). First Reading on division May 27, 1991. Second Reading June 20. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered December 16; February 10, 1992; February 11, 12, 13, 14, 17, 18, 19, 20, 21; March 9, 10, 11, 12, 13, 24, 25; May 25, 26; June 15, 16, 22, 23.

**Sunday Shopping (see Retail Business Holidays)**

**Toronto Islands Residential Community Stewardship Act, 1992/Loi de 1992 sur l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto.** Bill 171. Hon. D. Cooke (Minister of Municipal Affairs). First Reading on division December 19, 1991.

**Toronto Islands Residential Community Stewardship Act, 1992/Loi de 1992 sur l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto.** Bill 61. Hon. D. Cooke (Minister of Municipal Affairs). First Reading June 10, 1992.

**University Foundations Act, 1992/Loi de 1992 sur les fondations universitaires.** Bill 68. Hon. R. Allen (Minister of Colleges and Universities). First Reading June 16, 1992.

**Vehicle Transfer Package Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui concerne les dossiers de transfert de véhicules.** Bill 34. Hon. G. Pouliot (Minister of Transportation). First Reading June 1, 1992.

**Venture Capital Corporations (see Labour Sponsored)**

**Waste Management Act, 1992/Loi de 1992 sur la gestion des déchets.** Bill 143. Hon. R. Grier (Minister responsible for the Greater Toronto Area). First Reading October 24, 1991. Second Reading debated November 19, 25, 26; December 9, 10. Carried on division December 10. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development. Considered December 17; January 20, 1992; January 21, 22, 23, 27, 28, 29, 30; February 10, 11, 12, 13, 17, 18, 19, 20; March 23, 24, 25, 26. Reported as amended April 7. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Considered April 16, 21. Reported without amendment April 21. Report debated and adopted on division April 21. Third Reading carried on division April 23. Royal Assent April 27. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter 1.

**Waterfront Regeneration Trust Agency Act, 1992/Loi de 1992 sur l'Agence fiduciaire de régénération du secteur riverain.** Bill 1. Hon. R. Grier (Minister of the Environment). First Reading April 6, 1992. Second Reading June 23. Ordered for Third Reading. Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter 2.

## PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BILLS

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC  
ÉMANANT DES DÉPUTÉS

## Abrin (see Investigation)

**Agnes Macphail Day Act, 1992/Loi de 1992 sur la journée Agnes-Macphail.** Bill 35. Mr G. Malkowski (N.D./York East). First Reading June 2, 1992. Second Reading June 25. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Alarm Systems Act, 1992/Loi de 1992 sur les systèmes d'alarme.** Bill 2. Mr A. McLean (P.C./Simcoe East). First Reading April 7, 1992.

## Benzoapyprene (see Investigation)

**Carleton Board of Education and Teachers Dispute Settlement Act, 1992/Loi de 1992 sur le règlement du conflit de travail entre le Conseil de l'éducation de Carleton et ses enseignants.** Bill 3. Mr N. Sterling (P.C./Carleton). First Reading April 8, 1992. Order for Second Reading discharged and Bill withdrawn April 15, 1992.

**Carleton Board of Education and Teachers Dispute Settlement Act, 1992/Loi de 1992 sur le règlement du conflit de travail entre le Conseil de l'éducation de Carleton et ses enseignants.** Bill 6. Mr N. Sterling (P.C./Carleton). First Reading April 14, 1992.

## Cheque Cashing (see Government)

**Deaf Persons' Rights Act, 1992/Loi de 1992 sur les droits des sourds.** Bill 22. Mr D. Abel (N.D./Wentworth North). First Reading December 10, 1990. Second Reading December 13. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development. Considered April 8, 1991. Reported without amendment April 9. Ordered for Third Reading.

**Drop the Penny Act, 1991/Loi de 1992 sur l'abandon des pièces d'un cent.** Bill 66. Mr N. Sterling (P.C./Carleton). First Reading June 15, 1992.

**Earth Day Act, 1992/Loi de 1992 sur la journée de la Terre.** Bill 155. Mr D. Christopherson (N.D./Hamilton Centre). First Reading November 19, 1991. Second Reading December 5. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Education Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur l'éducation.** Bill 24. Mrs E. Caplan (L./Oriole). First Reading May 27, 1992. Second Reading carried on division June 11. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development.

**Environmental Protection (see Waste Management)**

**Environmental Protection Amendment Act (Niagara Escarpment), 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur la protection de l'environnement (Escarpe du Niagara).** Bill 62. Mr N. Duignan (N.D./Halton North). First Reading June 10, 1992.

**Financial Consumers Act, 1992/Loi de 1992 sur les consommateurs de produits financiers.** Bill 13. Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading April 22, 1992.

**Government Cheque Cashing Act, 1992/Loi de 1992 sur l'encaissement de chèques du gouvernement.** Bill 154. Mr G. Morin (L./Carleton East). First Reading November 19, 1991. Second Reading December 19. Ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs. Considered and reported without amendment April 30, 1992. Ordered for Third Reading.

**Highway Traffic Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant le Code de la route.** Bill 124. Mrs D. Cunningham (P.C./London North). First Reading June 11, 1991. Second Reading June 27. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development. Considered November 20, 25, 27; December 2, 4, 9, 11, 16, 18; May 4, 1992; May 6, 11, 13, 25, 27; June 1.

**Highway Traffic Amendment Act (Volunteer Fire Fighters), 1992/Loi de 1992 modifiant le Code de la route (pompiers auxiliaires).** Bill 87. Mrs J. Fawcett (L./Northumberland). First Reading May 1, 1991. Second Reading May 16. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered June 3. Reported without amendment June 4. Ordered for Third Reading.

**Highway Traffic Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui concerne le Code de la route.** Bill 36. Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading June 2, 1992.

**Human Rights Code Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant le Code des droits de la personne.** Bill 15. Mr D. Winninger (N.D./London South). First Reading April 27, 1992. Second Reading April 30. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice.

**Human Tissue Gift Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur le don de tissus humains.** Bill 19. Mr J. Henderson (L./Etobicoke-Humber). First Reading May 14, 1992. Second Reading lost on division June 4.

**Investigation into the Human Health Effects of Exposure to Abrin Act, 1992/Loi de 1992 sur l'enquête sur les effets sur la santé d'exposition à l'abrin.** Bill 69. Mr J. Cordiano (L./Lawrence). First Reading June 16, 1992.

**Investigation into the Human Health Effects of Exposure to Benzoapyrene Act, 1992/Loi de 1992 sur l'enquête sur les effets sur la santé d'exposition au benzoapyrène.** Bill 70. Mr G. Sorbara (L./York Centre). First Reading June 16, 1992.

**Investigation into the Human Health Effects of Exposure to Radon in Indoor Air Act, 1992/Loi de 1992 sur l'enquête sur les effets sur la santé d'exposition au radon dans l'air à l'intérieur des bâtiments.** Bill 67. Mr M. Elston (L./Bruce). First Reading June 15, 1992.

**Labour Relations Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur les relations de travail.** Bill 76. Mrs E. Witmer (P.C./Waterloo North). First Reading June 23, 1992.

**Lead Acid Batteries Recycling Act, 1992.** Bill 18. Mrs B. Sullivan (L./Halton Centre). First Reading May 13, 1992. Ruled out of order and omitted from Order Paper May 14.

**Motor Boat Operators' Licensing Act, 1992/Loi de 1992 sur les permis d'utilisateurs de bateaux à moteur.** Bill 17. Mr A. McLean (P.C./Simcoe East). First Reading May 13, 1992. Second Reading July 9. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Natural Death Act, 1992/Loi de 1992 sur la mort naturelle.** Bill 8. Mr N. Sterling (P.C./Carleton). First Reading November 29, 1990. Second Reading April 11, 1991. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered May 28; December 17; February 10, 1992; February 11, 12, 13, 14, 17, 18, 19, 20, 21; March 9, 10, 11, 12, 13, 24, 25.

**Ontario Water Resources Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur les ressources en eau de l'Ontario.** Bill 141. Mr R. Hansen (N.D./Lincoln). First Reading October 22, 1991. Second Reading November 7. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development.

#### **Opinion of the Public (see Provincial Public Consultation)**

**Ottawa Board of Education and Teachers Dispute Settlement Act, 1992/Loi de 1992 sur le règlement du conflit de travail entre le Conseil de l'éducation d'Ottawa et ses enseignants.** Bill 4. Mr N. Sterling (P.C./Carleton). First Reading April 8, 1992. Order for Second Reading discharged and Bill withdrawn April 15, 1992.

**Ottawa Board of Education and Teachers Dispute Settlement Act, 1992/Loi de 1992 sur le règlement du conflit de travail entre le Conseil de l'éducation d'Ottawa et ses enseignants.** Bill 10. Mr N. Sterling (P.C./Carleton). First Reading April 14, 1992.

**Powers of Attorney Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur les procurations.**

Bill 7. Mr N. Sterling (P.C./Carleton). First Reading November 29, 1990. Second Reading April 11, 1991. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered May 28; December 17; February 10, 1992; February 11, 12, 13, 14, 17, 18, 19, 20, 21; March 9, 10, 11, 12, 13, 24, 25.

**Provincial Public Consultation Act, 1992/Loi de 1992 sur la consultation populaire à l'échelle provinciale.** Bill 30. Mr D. Turnbull (P.C./York Mills). First Reading May 28, 1992. Second Reading carried on division June 25. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Radon (see Investigation)**

**Representation Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur la représentation électorale.** Bill 9. Mr B. Murdoch (P.C./Grey). First Reading April 14, 1992. Second Reading May 28. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Representation Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur la représentation électorale.** Bill 33. Mr C. Beer (L./York North). First Reading June 1, 1992.

**School Boards and Teachers Collective Negotiations Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur la négociation collective entre conseils scolaires et enseignants.** Bill 14. Mr D. McGuinty (L./Ottawa South). First Reading April 23, 1992. Second Reading declared lost May 7.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Central Lakes Region Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région centrale des Lacs.** Bill 49. Mr M. Harris (P.C./Nipissing). First Reading on division June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Central Ontario Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région de l'Ontario Central.** Bill 54. Mr N. Sterling (P.C./Carleton). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Greater Toronto Area Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans le territoire du Grand Toronto.** Bill 41. Mr G. Carr (P.C./Oakville South). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Hamilton Region Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région de Hamilton.** Bill 45. Mr M. Harris (P.C./Nipissing). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Kingston Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région ontarienne de Kingston.** Bill 52. Mr N. Sterling (P.C./Carleton). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Kitchener-Waterloo Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région de Kitchener-Waterloo en Ontario.** Bill 44. Mr M. Harris (P.C./Nipissing). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the London Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région de London en Ontario.** Bill 43. Mr M. Harris (P.C./Nipissing). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Niagara Peninsula of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la péninsule ontarienne du Niagara.** Bill 47. Mr M. Harris (P.C./Nipissing). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the North Bay Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région ontarienne de North Bay.** Bill 60. Mr N. Sterling (P.C./Carleton). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the North Shore Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région de la Rive Nord de l'Ontario.** Bill 48. Mr M. Harris (P.C./Nipissing). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Northeastern Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région ontarienne du Nord-Est.** Bill 56.

Mrs M. Marland (P.C./Mississauga South). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Northwestern Region Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région du Nord-Ouest.** Bill 59. Mr T. Arnott (P.C./Wellington). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Ottawa Valley Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région ontarienne de la vallée de l'Outaouais.** Bill 46. Mr M. Harris (P.C./Nipissing). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Prince Edward Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région ontarienne de Prince Edward.** Bill 51. Mr M. Harris (P.C./Nipissing). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the St. Lawrence Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région ontarienne du Saint-Laurent.** Bill 53. Mr N. Sterling (P.C./Carleton). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Sault Ste. Marie Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région ontarienne du Sault Ste. Marie.** Bill 57. Mr J. Wilson (P.C./Simcoe West). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Simcoe Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région ontarienne de Simcoe.** Bill 50. Mr M. Harris (P.C./Nipissing). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Southwest Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région du sud-ouest de l'Ontario.** Bill 42. Mr M. Harris (P.C./Nipissing). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Sudbury Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région ontarienne de Sudbury.** Bill 55. Mr C. Harnick (P.C./Willowdale). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Thunder Bay Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région ontarienne de Thunder Bay.** Bill 58. Mr D. Tilson (P.C./Dufferin-Peel). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Ontario Bankruptcies and Insolvencies Review and Inquiry Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur les faillites et les situations d'insolvabilité en Ontario.** Bill 71. Mr D. Turnbull (P.C./York Mills). First Reading on division June 16, 1992.

**Vehicle and Pedestrian Safety Act, 1992/Loi de 1992 sur la sécurité des piétons et des véhicules.** Bill 5. Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading April 13, 1992.

**Waste Management Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant les lois concernant la gestion des déchets.** Bill 73. Mr D. Cousens (P.C./Markham). First Reading June 23, 1992.

**PRIVATE BILLS****PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ**

**372595 Ontario Limited Act, 1992.** Bill Pr11. Mr T. Ruprecht (L./Parkdale). First Reading April 14, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 6. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr5.

**Arnprior-Nepean Railway Company Inc. Act, 1992.** Bill Pr47. Mr L. Jordan (P.C./Lanark-Renfrew). First Reading June 4, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered June 17. Reported without amendment June 23. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr23.

**Bikur Cholim Act, 1992.** Bill Pr48. Mr J. Cordiano (L./Lawrence). First Reading June 11, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered June 24; July 8.

**Caledon Act, 1992 - Town of.** Bill Pr31. Mr D. Tilson (P.C./Dufferin-Peel). First Reading April 14, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 27. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr15.

**Cambridge District Association for Christian Education Act, 1992.** Bill Pr9. Mrs E. Witmer (P.C./Waterloo North). First Reading April 27, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 27. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr3.

**Cinquemani Holdings Limited Act, 1992.** Bill Pr33. Mrs E. Caplan (L./Oriole). First Reading May 25, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment June 10. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr17.

**Cornwall Act, 1992 - City of.** Bill Pr29. Mr J. Cleary (L./Cornwall). First Reading June 9, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered June 17. Reported without amendment June 23. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr13.

**Dutch Canadian Alliance of Ontario, Inc. Act, 1992.** Bill Pr39. Mr C. Harnick (P.C./Willowdale). First Reading June 3, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered June 17. Reported without amendment June 23. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr19.

**East York Act, 1992 - Borough of.** Bill Pr23. Ms M. Ward (N.D./Don Mills). First Reading December 19, 1990. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. The Bill having been withdrawn by the applicant, it was recommended that the Bill be not reported May 6, 1992.

**East York Act, 1992 - Borough of.** Bill Pr57. Ms M. Ward (N.D./Don Mills). First Reading June 25, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment July 8.

**Etobicoke Act, 1992 - City of.** Bill Pr15. Mr J. Henderson (L./Etobicoke-Humber). First Reading December 19, 1990. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**FaithWay Baptist College of Canada Act, 1992.** Bill Pr1. Mr J. Wiseman (N.D./Durham West). First Reading April 23, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 6. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr1.

**Kitchener-Waterloo Hospital Act, 1992.** Bill Pr21. Mr M. Cooper (N.D./Kitchener-Wilmot). First Reading June 16, 1992. Referred to the Commissioners of Estate Bills.

**London Act, 1992 - City of.** Bill Pr10. Mrs D. Cunningham (P.C./London North). First Reading May 26, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment June 10. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr4.

**Lyttle Investments Limited Act, 1992.** Bill Pr53. Mr N. Sterling (P.C./Carleton). First Reading June 23, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment July 8.

**Mattawa, Town of and Township of Mattawan Act (Otto Holden Dam Bypass), 1992.** Bill Pr50. Mr E. Eves (P.C./Parry Sound). First Reading June 23, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered June 24. Reported without amendment June 25. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr24.

**North Bay Act, 1992 - City of.** Bill Pr17. Mr M. Harris (P.C./Nipissing). First Reading June 16, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment June 24. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr6.

**North Bay, City of and Township of East Ferris Act, 1992.** Bill Pr32. Mr M. Harris (P.C./Nipissing). First Reading June 16, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported as amended June 24. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr16.

**North York Act, 1992 - City of.** Bill Pr16. Mr C. Harnick (P.C./Willowdale). First Reading December 19, 1990. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Ontario Association of Property Standards Officers Act, 1992.** Bill Pr22. Mr D. Christopherson (N.D./Hamilton Centre). First Reading May 25, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported as amended June 10. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr8.

**Ottawa Act, 1992 - City of.** Bill Pr18. Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading May 25, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported as amended June 10. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr7.

**Ottawa Act, 1992 - City of.** Bill Pr27. Mr B. Grandmaître (L./Ottawa East). First Reading May 25, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment June 10. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. Repealed - December 31, 2018. S.O. 1992, Chapter Pr12.

**Ottawa Act, 1992 - City of.** Bill Pr34. Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading June 2, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered June 17. Reported as amended June 23. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr18.

**Pembroke and Area Airport Commission Act, 1992.** Bill Pr24. Mr S. Conway (L./Renfrew North). First Reading May 26, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment June 10. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr9.

**Peterborough Club Act, 1992.** Bill Pr26. Ms J. Carter (N.D./Peterborough). First Reading April 13, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 6. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr11.

**Port Elgin Sportsmen's Club Act, 1992.** Bill Pr41. Mr M. Elston (L/Bruce). First Reading June 9, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment June 24. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr20.

**Rideau Trail Association Act, 1992.** Bill Pr94. Mr G. Wilson (N.D./Kingston and the Islands). First Reading December 5, 1991. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered December 18; June 10, 1992 and reported without amendment June 10. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr26.

**Scarborough Act, 1992 - City of.** Bill Pr20. Mr S. Owens (N.D./Scarborough Centre). First Reading December 19, 1990. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**School Sisters of Notre Dame of Ontario Act, 1992.** Bill Pr4. Mr C. Jackson (P.C./Burlington South). First Reading April 15, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 27. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr2.

**Sher-Bassin Group Inc. Act, 1992.** Bill Pr30. Mr D. White (N.D./Durham Centre). First Reading June 15, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment June 24. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr14.

**Silverbirch Co-operative Inc. Act, 1992.** Bill Pr38. Ms A. Swarbrick (N.D./Scarborough West). First Reading June 23, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment July 8.

**Spring Green Co-operative Act, 1992.** Bill Pr37. Ms A. Swarbrick (N.D./Scarborough West). First Reading June 23, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment July 8.

**Toronto Act, 1992 - City of.** Bill Pr12. Mr R. Marchese (N.D./Fort York). First Reading December 3, 1990. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Toronto Act, 1992 - City of.** Bill Pr43. Mr R. Marchese (N.D./Fort York). First Reading May 27, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment June 24. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr22.

**Toronto Act, 1992 - City of.** Bill Pr86. Mr R. Marchese (N.D./Fort York). First Reading October 15, 1991. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered November 27; June 10, 1992 and reported as amended June 10. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr25.

**Toronto Atmospheric Fund Act, 1992.** Bill Pr45. Mr R. Marchese (N.D./Fort York). First Reading June 30, 1992. Referred to the Commissioners of Estate Bills.

**Tri-Delta of Toronto Act, 1992.** Bill Pr42. Ms Z. Akande (N.D./St. Andrew-St. Patrick). First Reading May 27, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment June 10. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr21.

**Uxbridge Act, 1992 - Township of.** Bill Pr56. Mr L. O'Connor (N.D./Durham-York). First Reading June 24, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported as amended July 8.

**Vaughan Act, 1992 - City of.** Bill Pr25. Mr G. Sorbara (L./York Centre). First Reading April 14, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 27. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr10.

**York Act, 1992 - City of.** Bill Pr51. Mr T. Rizzo (N.D./Oakwood). First Reading December 19, 1990. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.







No. 50

**Votes and  
Proceedings**

Legislative Assembly of  
the Province of Ontario

**Procès-verbaux**

Assemblée législative de  
la province de l'Ontario



**2nd Session,  
35th Parliament**

**2<sup>e</sup> session,  
35<sup>e</sup> législature**

Monday,  
July 13, 1992

Lundi  
13 juillet 1992

**PRAYERS**  
1:30 P.M.

**PRIÈRES**  
13 H 30

On motion by Mr Cooke,

Ordered, That Mr White and Mr Mills exchange places in the order of precedence for private members' public business, and that the requirement for notice be waived.

---

On motion by Mr Cooke,

Ordered, That notwithstanding Standing Order 9(a), the House shall continue to meet until 10:00 this evening when the Speaker shall adjourn the House without motion until the next sessional day.

---

Pursuant to Standing Order 35(b), the following Petitions were presented:-

Conformément à l'article 35(b), les pétitions suivantes sont déposées:-

Petition relating to Legalizing Casinos and Lottery Terminals (Sessional Paper No. P-15) (Tabled July 13, 1992) Mr T. Arnott.

Petitions relating to the Arbitrator's Report for the Greater London Area (Sessional Paper No. P-18) (Tabled July 13, 1992) Mr R. Eddy and Mrs I. Mathyssen.

Petition relating to the Passage of the Ontario Labour Relations Act (Sessional Paper No. P-53) (Tabled July 13, 1992) Mr T. Martin.

---

The following Bill was read the third time and was passed:-

Bill 27, An Act to amend the Education Act and certain other Acts in respect of School Board Finance.

Le projet de loi suivant est lu une troisième fois et est adopté:-

Projet de loi 27, Loi modifiant la Loi sur l'éducation et certaines autres lois en ce qui concerne le financement des conseils scolaires.

Debate was resumed on the motion for Third Reading of Bill 166, An Act to amend the Co-operative Corporations Act and the Landlord and Tenant Act with respect to Co-operatives.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the third time and was passed.

Reprise du débat sur la motion proposant la troisième lecture du projet de loi 166, Loi modifiant la Loi sur les sociétés coopératives et la Loi sur la location immobilière en ce qui concerne les coopératives.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 40, An Act to amend certain Acts concerning Collective Bargaining and Employment.

After some time, pursuant to the Order of the House of July 13, 1992, the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

---

The House then adjourned  
at 10:00 p.m.

Reprise du débat sur la motion proposant la deuxième lecture du projet de loi 40, Loi modifiant certaines lois en ce qui trait à la négociation collective et à l'emploi.

Après quelque temps, conformément à l'ordre adopté le 13 juillet 1992 par l'Assemblée, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

---

À 22 h, la chambre a ensuite  
ajourné ses travaux.

*le président*

**DAVID WARNER**

---

*Speaker*



**Votes and  
Proceedings****Procès-verbaux**

Legislative Assembly of  
the Province of Ontario

Assemblée législative de  
la province de l'Ontario



**2nd Session,  
35th Parliament**

**2<sup>e</sup> session,  
35<sup>e</sup> législature**

Tuesday,  
July 14, 1992

Mardi  
14 juillet 1992



**PRAYERS**  
1:30 P.M.

**PRIÈRES**  
13 H 30

The Speaker delivered the following ruling:-

Last Monday, the member for Halton Centre (Mrs Sullivan) rose in the House on a question of privilege concerning 2 incidents involving "physical threats or threats of violence against members." The member, who intimated that the incidents occurred outside the parliamentary precinct, quoted Erskine May on molesting of members and influencing members by threats.

The first incident occurred in Thunder Bay on April 10, 1989, which was the day before the member for Halton Centre was scheduled to attend a meeting of the Standing Committee on Resources Development in that city. Whereas that incident occurred in the course of the 34th Parliament, the second incident occurred in Georgetown on June 27 of this year, and it involved the Minister of the Environment while she was in transit to a public function in that town.

I have carefully reviewed the member's submissions, together with the appropriate authorities, and I am now in a position to report to the House.

Let me begin by making a few remarks about parliamentary privilege. Standing Order 21(a) defines privilege as "the rights enjoyed by the House collectively and by the members of the House individually conferred by the Legislative Assembly Act and other statutes, or by practice, precedent, usage and custom."

Citation 24 of the 6th edition of Beauchesne, drawing on Erskine May, defines privilege (at page 11) in the following terms:

Parliamentary privilege is the sum of the peculiar rights enjoyed by each House collectively as a constituent part of the High Court of Parliament, and by Members of each House individually, without which they could not discharge their functions and which exceed those possessed by other bodies or individuals. Thus, privilege, though part of the law of the land, is to a certain extent an exemption from the ordinary law. The distinctive mark of a privilege is its ancillary character. The privileges of Parliament are rights which are "absolutely necessary for the due execution of its powers". They are enjoyed by individual Members, because the House cannot perform its functions without unimpeded use of the services of its Members; and by each House for the protection of its members and the vindication of its own authority and dignity.

The authorities suggest that for a prima facie case of privilege to be made out, the circumstances giving rise to the alleged breach of privilege should have impinged on the parliamentary duties of a member. For example, citation 92 of Beauchesne states (at page 25) that "[a] valid claim of privilege in respect to interference with a Member must relate to the Member's parliamentary duties and not to the work the Member does in relation to that Member's constituency."

Furthermore, Maingot's Parliamentary Privilege in Canada indicates (at pages 197 and 198) that "to be considered a matter of privilege, any molestation or intimidation of the member must relate to his parliamentary duties unless the circumstances arise within the precincts when the House is sitting, in which case the act alone of assaulting any person within the precincts is the gist of the contempt."

And at pages 199 and 200, Maingot makes the following additional remarks about the narrow confines of parliamentary privilege:

[I]t must be shown that the member was obstructed in his work relating to a proceeding in Parliament and not simply while he was performing his representative duties in his constituency or in other myriad areas (which is the wont of members of the House of Commons), nor simply in his private capacity.

[T]he underlying test in all cases [is] whether the right claimed as a privilege is one which is absolutely necessary for the due execution of the powers of Parliament.

I also want to refer members to some of the authorities concerning the timeliness of raising questions of privilege, an issue that is more germane to the first incident raised by the member for Halton Centre. Citation 115 of Beauchesne indicates the following (at page 29):

A question of privilege must be brought to the attention of the House at the first possible opportunity. Even a gap of a few days may invalidate the claim for precedence in the House.

The 21st edition of Erskine May indicates (at page 135) that "a Member who wishes to raise a privilege complaint is required to give written notice to the Speaker as soon as reasonably practicable after the Member has notice of the alleged contempt or breach of privilege."

I have to say, then, that a prima facie case of privilege has not been made out with respect to the 2 incidents raised by the member for Halton Centre.

Notwithstanding this ruling, I want to assure the member for Halton Centre, and indeed all members, that I am very concerned about how such incidents might affect members as they attend to their parliamentary responsibilities. To this end, I will review such security arrangements as are within the jurisdiction of the Speaker, and take such action as is appropriate.

I thank the member for Halton Centre for bringing the incidents to the attention of the House.

---

On motion by Mr Cooke,

Ordered, That Standing Order 85 respecting notice of committee hearings be suspended for the consideration of Bill Pr46, An Act to revive The Mississauga Real Estate Board by the Standing Committee on Regulations and Private Bills on Wednesday, 15 July, 1992.

---

On motion by Mr Cooke,

Ordered, That Mr O'Neil (Quinte) and Mr Beer exchange places in the order of precedence for private members' public business, and that the requirement for notice be waived.

---

Pursuant to Standing Order 35(b), the following Petitions were presented:-

Conformément à l'article 35(b), les pétitions suivantes sont déposées:-

Petition relating to Legalizing Casinos and Lottery Terminals (Sessional Paper No. P-15) (Tabled July 14, 1992) Mr T. Arnott.

Petition relating to Proposed Reform to the Labour Relations Act (Sessional Paper No. P-16) (Tabled July 14, 1992) Mrs M. Marland.

Petition relating to the Arbitrator's Report for the Greater London Area (Sessional Paper No. P-18) (Tabled July 14, 1992) Mrs I. Mathyssen.

Petition relating to the Constitution (Sessional Paper No. P-24) (Tabled July 14, 1992) Mrs M. Marland.

Petitions relating to Day Care Funding Equality (Sessional Paper No. P-28) (Tabled July 14, 1992) Mr C. Jackson, Mr M. Harris and Mrs M. Marland.

Petition relating to Market Value Reassessment and Property Tax Reform (Sessional Paper No. P-50) (Tabled July 14, 1992) Ms D. Poole.

Petition relating to the Charter of Rights and Freedoms (Sessional Paper No. P-54) (Tabled July 14, 1992) Mr A. McLean.

---

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et déferé au Comité permanent des règlements et des projets de loi privés:-

Bill Pr46, An Act to revive The Mississauga Real Estate Board. Mrs M. Marland.

---

Mr Cooke moved,

That one further sessional day shall be allotted to the second reading stage of Bill 40, An Act to amend certain Acts concerning Collective Bargaining and Employment. At 5.45 p.m. on this day the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put the question without debate.

That the Standing Committee on Resources Development shall meet to consider the bill as follows: 5 weeks, including up to three evening meetings per week, to receive public submissions, commencing Tuesday 04 August, 1992. Further, that the Committee be authorized to meet for clause-by-clause consideration of the bill following routine proceedings on the first 8 sessional days of the Fall meeting Period of the House. All proposed amendments shall be filed with the Clerk of the Committee by 4.00 p.m. on the day prior to the last day on which the Committee is authorized to consider the bill clause-by-clause. At 4.00 p.m. on the last day on which the Committee is authorized to consider the bill clause-by-clause, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the bill and any amendments thereto. Any divisions required shall be deferred until all remaining questions have been put, the members called in once and all deferred divisions taken in succession. The Committee shall report the bill to the House on the first available day following completion of clause-by-clause consideration that reports from committees may be received. In the event that the Committee fails to report the said bill on the date provided, the bill shall be deemed to be reported to and received by the House.

That upon receiving the report of the Standing Committee on Resources Development, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, which question shall be decided without debate or amendment.

That 2 Sessional days shall be allotted to further consideration of the bill in the Committee of the Whole House. All amendments proposed to be moved to the bill shall be filed with the Clerk of the Assembly by 4.00 p.m. on the last Sessional day on which the bill is considered in the Committee of the Whole House. Any divisions required during clause-by-clause consideration of the bill in the Committee of the Whole House shall be deferred until 5.45 p.m. on the last Sessional day that the bill is to be considered in the Committee of the Whole House. At 5.45 p.m. on that Sessional day, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved and the Chair of the Committee of the Whole House shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the bill and any amendments thereto and report the bill to the House. Any divisions required shall be deferred until all remaining questions have been put, the members called in once and all deferred divisions taken in succession.

That upon receiving the report of the Committee of the Whole House, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, which question shall be decided without debate or amendment.

That two further Sessional days shall be allotted to the third reading stage of the bill. At 5.45 p.m. on such day, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the bill without further debate or amendment.

That in the case of any division in the House relating to any proceedings on the bill, the division bell shall be limited to 15 minutes.

That this resolution be subject to change upon the agreement of the three House leaders.

A debate arose and, after some time, the motion was carried on the following division:-

Il s'élève un débat et après quelque temps, la motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 62

Akande	Jamison	Pilkey
Allen	Johnson	Pouliot
Bisson	Klopp	Rae
Boyd	Kormos	Silipo
Buchanan	Lankin	Sutherland
Charlton	Laughren	Swarbrick
Christopherson	Lessard	Ward
Churley	Mackenzie	(Brantford)
Cooke	Malkowski	Wark-Martyn
Cooper	Mammoliti	Waters
Coppen	Marchese	Wessenger
Drainville	Martel	White
Ferguson	Martin	Wilson
Fletcher	Mathyssen	(Kingston & the Islands)
Gigantes	Mills	Wilson
Grier	Morrow	(Frontenac-Addington)
Haeck	Murdock	Winniger
Hampton	(Sudbury)	Wiseman
Hansen	North	Wood
Harrington	O'Connor	Ziembra
Haslam	Owens	
Hayes	Perruzza	
Hope	Philip	
	(Etobicoke-Rexdale)	

NAYS / CONTRE - 36

Arnott	Elston	O'Neil
Beer	Eves	(Quinte)
Bradley	Fawcett	Phillips
Brown	Grandmaître	(Scarborough-Agincourt)
Callahan	Harnick	Poirier
Caplan	Harris	Poole
Cleary	Jackson	Ramsay
Conway	Jordan	Ruprecht
Cordiano	Kwinter	Scott
Cousens	Mancini	Sorbara
Cunningham	Marland	Stockwell
Curling	McClelland	Sullivan
Eddy	McLean	

---

The House then adjourned  
at 6:10 p.m.

À 18 h 10, la chambre a ensuite  
ajourné ses travaux.

*le président*

**DAVID WARNER**

*Speaker*

SESSIONAL PAPER(S) PRESENTED PURSUANT TO  
STANDING ORDER 38(C):-

DOCUMENT(S) PARLEMENTAIRE(S) DÉPOSÉ(S)  
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 38(C) DU  
RÈGLEMENT:-

Dangerous Goods Transportation Act, 1981 Annual Report 1991-1992 (No. 114) (Tabled July 14, 1992).

Independent Health Facilities Act / Loi sur les établissements de santé autonomes, Report of Activities  
from April 1990 to December 1991 (No. 112) (Tabled July 14, 1992).

Ontario Highway Transport Board / Commission des transports routiers de l'Ontario, Annual Report for  
the year ending December 31, 1991 (No. 113) (Tabled July 14, 1992).

QUESTIONS ANSWERED (see Sessional Paper No. 5):-

Final Answers to Question Numbers: 301-302, 336, 369-375, 386, 389, 391 and 393.

RESPONSES TO PETITIONS:-

RÉPONSES AUX PÉTITIIONS:-

Petitions relating to Bilingual Signs on Ontario's Highways (Sessional Paper No. P-2):

Mr R. Runciman (Tabled June 23, 1992).

Mr M. Cooper and Mr C. Jackson (Tabled June 25, 1992).

Petition relating to the French Language Services Act, 1986 (Sessional Paper No. P-8):

Mr H. O'Neil (Quinte) (Tabled June 29, 1992).

Petition relating to the Labour Relations Act (Sessional Paper No. P-9):

Mr S. Offer (Tabled June 24, 1992).

Petitions relating to Legalizing Casinos and Lottery Terminals (Sessional Paper No. P-15):

Mr D. Tilson (Tabled April 30, 1992).

Mr D. Tilson (Tabled May 6, 1992).

Mr T. Arnott (Tabled May 12, 1992).

Mr D. Tilson (Tabled May 13, 1992).

Mr J. Bradley (Tabled May 14, 1992).

Mr T. Arnott, Mr J. Bradley and Mr R. Hansen (Tabled May 25, 1992).

Mr T. Arnott (Tabled May 27, 1992).

Mr T. Arnott and Ms C. Haeck (Tabled May 28, 1992).

Mr T. Arnott (Tabled June 2, 1992).  
 Mr R. Eddy (Tabled June 3, 1992).  
 Mr T. Arnott (Tabled June 8, 1992).  
 Mr D. Tilson (Tabled June 10, 1992).  
 Mr T. Arnott and Mr D. Tilson (Tabled June 11, 1992).  
 Mr T. Arnott and Mr G. Carr (Tabled June 15, 1992).  
 Mr D. Tilson (Tabled June 16, 1992).  
 Mr R. Eddy (Tabled June 23, 1992).

Petitions relating to Proposed Reform to the Labour Relations Act (Sessional Paper No. P-16):

Mrs D. Cunningham (Tabled June 15, 1992).  
 Mrs M. Marland (Tabled June 23, 1992).  
 Mr G. Carr (Tabled June 24, 1992).  
 Mr D. Tilson and Mr J. Wilson (Simcoe West) (Tabled June 25, 1992).  
 Mr G. Carr and Mr J. Wilson (Simcoe West) (Tabled June 29, 1992).  
 Mr B. Murdoch (Grey) and Mr J. Wilson (Simcoe West) (Tabled June 30, 1992).

Petitions relating to the Arbitrator's Report for the Greater London Area (Sessional Paper No. P-18):

Mr R. Eddy, Mr B. Grandmaître and Mrs I. Mathyssen (Tabled June 23, 1992).  
 Mr R. Eddy (Tabled June 24, 1992).  
 Mr R. Eddy and Mrs I. Mathyssen (Tabled June 25, 1992).

Petitions relating to the Constitution (Sessional Paper No. P-24):

Ms J. Carter (Tabled June 8, 1992).  
 Mr J. Wilson (Simcoe West) (Tabled June 9, 1992).  
 Mr D. Turnbull (Tabled June 15, 1992).  
 Ms M. Harrington (Tabled June 23, 1992).  
 Mr P. Wessenger (Tabled June 24, 1992).

Petitions relating to United Church Women Against Gambling (Sessional Paper No. P-38):

Mr B. Murdoch (Grey) (Tabled June 10, 1992).  
 Mr B. Murdoch (Grey) (Tabled June 11, 1992).  
 Mr B. Murdoch (Grey) (Tabled June 23, 1992).

Petitions relating to the Debra Williams Ellul Murder Trial (Sessional Paper No. P-39):

Mrs B. Sullivan (Tabled June 23, 1992).  
 Mrs B. Sullivan (Tabled June 25, 1992).  
 Mrs B. Sullivan (Tabled June 29, 1992).

Petitions relating to the Repeal of Bill 143 and Disposal Options for G.T.A. (Sessional Paper No. P-41):

Mr D. Cousens (Tabled June 23, 1992).  
 Mr D. Cousens (Tabled June 24, 1992).  
 Mr D. Tilson (Tabled June 25, 1992).

Petitions relating to the Matthew Morten Inquest (Sessional Paper No. P-46):

Mr R. Callahan (Tabled June 25, 1992).  
 Mr R. Callahan (Tabled June 29, 1992).

## Votes and Proceedings

Legislative Assembly of  
the Province of Ontario

## Procès-verbaux

Assemblée législative de  
la province de l'Ontario



**2nd Session,  
35th Parliament**

**2<sup>e</sup> session,  
35<sup>e</sup> législature**

Wednesday,  
July 15, 1992

Mercredi  
15 juillet 1992



**PRAYERS**  
**1:30 P.M.**

Pursuant to Standing Order 35(b), the following Petitions were presented:-

Petition relating to Legalizing Casinos and Lottery Terminals (Sessional Paper No. P-15) (Tabled July 15, 1992) Mr T. Arnott.

Petitions relating to the Arbitrator's Report for the Greater London Area (Sessional Paper No. P-18) (Tabled July 15, 1992) Mr R. Eddy and Mrs I. Mathyssen.

Petitions relating to Separate School Funding Equality (Sessional Paper No. P-31) (Tabled July 15, 1992) Mrs E. Caplan and Ms D. Poole.

Petition relating to the Introduction of Graduated Licences (Sessional Paper No. P-33) (Tabled July 15, 1992) Mr D. Tilson.

Petition relating to Repeal of Bill 143 and Disposal Options for G.T.A. (Sessional Paper No. P-41) (Tabled July 15, 1992) Mr D. Tilson.

Petition relating to Market Value Reassessment and Property Tax Reform (Sessional Paper No. P-50) (Tabled July 15, 1992) Ms D. Poole.

---

In the absence of Mr Runciman, Mr Cousens presented the Standing Committee on Government Agencies' Ninth Report (Sessional Paper No. 115) (Tabled July 15, 1992).

Pursuant to Standing Order 104(g)(11), the Report was deemed to be adopted by the House.

---

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 40, An Act to amend certain Acts concerning Collective Bargaining and Employment.

At 5:45 p.m., pursuant to the Order of the House of July 14, 1992, the question having been put was carried on the following division:-

**PRIÈRES**  
**13 H 30**

Conformément à l'article 35(b), les pétitions suivantes sont déposées:-)

En l'absence de M. Runciman, M. Cousens présente le neuvième rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux (document parlementaire n° 115) (déposé le 15 juillet 1992).

Conformément à l'article 104(g)(11), le rapport est réputé avoir été adopté par l'Assemblée.

---

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 40, Loi modifiant certaines lois en ce qui trait à la négociation collective et à l'emploi.

À 17 h 45, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 14 juillet 1992, la motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:

## AYES / POUR - 62

Akande	Jamison	Pilkey
Allen	Johnson	Pouliot
Bisson	Klopp	Rae
Boyd	Kormos	Rizzo
Buchanan	Lankin	Silipo
Charlton	Laughren	Sutherland
Christopherson	Lessard	Ward
Churley	Mackenzie	(Brantford)
Cooke	Malkowski	Wark-Martyn
Cooper	Mammoliti	Waters
Coppen	Marchese	Wessenger
Drainville	Martel	White
Farnan	Martin	Wilson
Ferguson	Mathyssen	(Kingston & the Islands)
Fletcher	Mills	Wilson
Gigantes	Morrow	(Frontenac-Addington)
Haeck	Murdock	Winninger
Hampton	(Sudbury)	Wiseman
Hansen	North	Wood
Harrington	O'Connor	Ziemba
Haslam	Owens	
Hayes	Perruzza	
Hope	Philip	
	(Etobicoke-Rexdale)	

## NAYS / CONTRE - 40

Arnott	Harris	Poirier
Beer	Jackson	Poole
Bradley	Jordan	Runciman
Brown	Kwinter	Ruprecht
Callahan	Mahoney	Sorbara
Caplan	Mancini	Sterling
Carr	Marland	Stockwell
Cleary	McClelland	Sullivan
Conway	Morin	Tilson
Cousens	O'Neil	Turnbull
Eddy	(Quinte)	Villeneuve
Eves	O'Neill	Wilson
Fawcett	(Ottawa-Rideau)	(Simcoe West/Simcoe-Ouest)
Grandmaître	Phillips	Witmer
Harnick	(Scarborough-Agincourt)	

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent du développement des ressources.

---

The House then adjourned at 6:05 p.m.

À 18 h 05, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

*le président*

**DAVID WARNER**

*Speaker*

---

SESSIONAL PAPER(S) PRESENTED PURSUANT TO STANDING ORDER 38(C):-

DOCUMENT(S) PARLEMENTAIRE(S) DÉPOSÉ(S) CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 38(C) DU RÈGLEMENT:-

QUESTIONS ANSWERED (*see* Sessional Paper No. 5):-

Final Answers to Question Numbers: 87, 324-327, 360, 376, 378-379, 395-396.

RESPONSES TO PETITIONS:-

RÉPONSES AUX PÉTITIONS:-

Petitions relating to Real Estate Gains (Sessional Paper No. P-14):

Mr L. O'Connor (Tabled June 29, 1992).  
 Mr M. Cooper (Tabled June 29, 1992).  
 Mr R. Callahan (Tabled July 6, 1992).

Petition relating to Avenue Rd.-401 Accident Investigation Site (Sessional Paper No. P-29):

Mr C. Harnick (Tabled June 2, 1992).

Petition relating to the Introduction of Graduated Licences in Ontario (Sessional Paper No. P-33):

Mr D. Tilson (Tabled June 8, 1992).

Petition relating to Child Care System (Sessional Paper No. P-37):

Mr B. Grandmaître (Tabled June 29, 1992).

Petition relating to Urban Development of Land in Scarborough (Sessional Paper No. P-40):

Mr B. Frankford (Tabled June 23, 1992).

---

No. 53

## Votes and Proceedings

## Procès-verbaux

Legislative Assembly of  
the Province of Ontario

Assemblée législative de  
la province de l'Ontario



2nd Session,  
35th Parliament

2<sup>e</sup> session,  
35<sup>e</sup> législature

Thursday,  
July 16, 1992

Jeudi  
16 juillet 1992

**PRAYERS**  
**10:00 A.M.**

**PRIÈRES**  
**10 H**

Mr Mills moved,

M. Mills propose,

That, in the opinion of this House, recognizing that there are a large number of British Old Age Pensioners residing in Ontario who are, in many cases, entirely dependent upon pensions earned through their contributions made while working in the United Kingdom, and that these pensioners suffer deprivation and discrimination in that the amount of their pension incomes were frozen to the rate in force when first commenced, in contrast to British pensioners in other jurisdictions whose pensions have been indexed to the cost of living, the Government of Ontario should, (a) petition the Government of the United Kingdom in the name of those ideals of justice and human rights to review immediately their policy pertaining to pensioners living in Canada and, thus, the Province of Ontario, to abandon the damaging inaction of the past 13 years and return to the table to resume discussions with the Government of Canada over the long sought wide-ranging social security reciprocal agreement which will bring into force the indexation of British old-age pensions in this country and province, and (b) petition Her Majesty the Queen to request Her Royal Highness' intercession with her Ministers to rectify this manifest injustice.

A debate arising, at 11:00 a.m., with unanimous consent, pursuant to Standing Order 94(e), no objection having been made to the putting of the question on Mr Mills' Résolution Number 16, the question having been put, was declared carried.

And it was,

À onze heures, avec le consentement unanime, le débat s'ensuit et conformément à l'article 94(e) du Règlement, la motion portant sur la résolution numéro 16 de M. Mills n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

Resolved, That, in the opinion of this House, recognizing that there are a large number of British Old Age Pensioners residing in Ontario who are, in many cases, entirely dependent upon pensions earned through their contributions made while working in the United Kingdom, and that these pensioners suffer deprivation and discrimination in that the amount of their pension incomes were frozen to the rate in force when first commenced, in contrast to British pensioners in other jurisdictions whose pensions have been indexed to the cost of living, the Government of Ontario should, (a) petition the Government of the United Kingdom in the name of those ideals of justice and human rights to review immediately their policy pertaining to pensioners living in Canada and, thus, the Province of Ontario, to abandon the damaging inaction of the past 13 years and return to the table to resume discussions with the Government of Canada over the long sought wide-ranging social security reciprocal agreement which will bring into force the indexation of British old-age pensions in this country and province, and (b) petition Her Majesty the Queen to request Her Royal Highness' intercession with her Ministers to rectify this manifest injustice.

Mr Beer then moved,

Ensuite, M. Beer propose,

That, in the opinion of this House, recognizing that,

- the decision to prohibit the regions of the Greater Toronto Area from searching for landfill sites beyond their boundaries is contrary to the intent of the Environmental Assessment Act, Section 5(3), and
- the government has promised each person in Ontario the right to a full environmental assessment, including the right to a review of all options as it pertains to waste disposal in Ontario, and
- the impact of a landfill site in the Greater Toronto Area has not been fully examined in terms of the effect on communities, the environment, agriculture, municipalities, businesses and individuals,

the Minister of the Environment should amend Bill 143 to allow a more democratic process for the consideration of future options for the disposal of Greater Toronto Area waste, and consideration of disposal sites outside the GTA where a "willing host" community exists.

Pursuant to Standing Order 94(e), no objection having been made to the putting of the question on Mr Beer's Resolution Number 19, the question having been put, was lost on the following division:-

Conformément à l'article 94(e) du Règlement, la motion portant sur la résolution numéro 19 de M. Beer n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant:-

**AYES / POUR - 23**

Arnott	Eddy	Poole
Beer	Elston	Ruprecht
Bradley	Eves	Sorbara
Brown	Fawcett	Sterling
Callahan	Grandmaître	Villeneuve
Caplan	Jordan	Wilson
Carr	Murdoch	(Simcoe West/Simcoe-Ouest)
Cousens	(Grey)	
Curling	Phillips	
	(Scarborough-Agincourt)	

**NAYS / CONTRE - 29**

Bisson	Kormos	Swarbrick
Cooper	Lessard	Waters
Coppen	Malkowski	Wessenger
Drainville	Martin	White
Ferguson	Mathyssen	Wilson
Fletcher	Morrow	(Kingston & the Islands)
Grier	Murdock	Winninger
Haeck	(Sudbury)	Wiseman
Hope	O'Connor	Wood
Johnson	Owens	
Klopp	Sutherland	

**THE AFTERNOON SITTING  
1:30 P.M.**

Pursuant to Standing Order 35(b), the following Petitions were presented:-

Petition relating to Legalizing Casinos and Lottery Terminals (Sessional Paper No. P-15) (Tabled July 16, 1992) Mr T. Arnott.

Petitions relating to the Arbitrator's Report for the Greater London Area (Sessional Paper No. P-18) (Tabled July 16, 1992) Mr R. Eddy, Mrs I. Mathyssen, Mr B. Murdoch (Grey) and Mr J. Wilson (Simcoe West).

Petitions relating to Separate School Funding Equality (Sessional Paper No. P-31) (Tabled July 16, 1992) Mr C. Harnick and Mr S. Owens.

Petition relating to Government Assisted Restoration of the Morgentaler Clinic (Sessional Paper No. P-49) (Tabled July 16, 1992) Mr R. Callahan.

Petition relating to Passage of the Ontario Labour Relations Act (Sessional Paper No. P-53) (Tabled July 16, 1992) Ms D. Poole.

Petition relating to Landfill Sites in York Region (Sessional Paper No. P-56) (Tabled July 16, 1992) Mr D. Cousens.

---

Mr White from the Standing Committee on Regulations and Private Bills presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Bill Pr48, An Act respecting Bikur Cholim.

**SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI  
13 H 30**

Conformément à l'article 35(b), les pétitions suivantes sont déposées:-

M. White du Comité permanent des règlements et des projets de loi privés présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Your Committee begs to report the following Bill without amendment:-

Bill Pr46, An Act to revive The Mississauga Real Estate Board.

Your Committee further recommends that the fees, and the actual cost of printing at all stages and in the annual statutes, be remitted on Bill Pr48, An Act respecting Bikur Cholim.

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant sans amendement:-

Votre comité de plus recommande que les droits et les frais d'imprimerie à toutes les étapes et dans le recueil annuel des lois soient remis au projet de loi Pr48, An Act respecting Bikur Cholim.

---

Mr Brown from the Standing Committee on General Government presented the Committee's Report on the Impact on Women of the Government's Conversion Policy relating to Child Care (Sessional Paper No. 117) (Tabled July 16, 1992).

M. Brown du Comité permanent des affaires gouvernementales présente le rapport du comité sur l'impact sur les femmes de la politique de conversion du gouvernement portant sur les soins à l'enfance (document parlementaire n° 117) (déposé le 16 juillet 1992).

---

Mr Beer from the Standing Committee on Social Development presented the Committee's Report on Changes to the Funding of the Ontario Student Assistance Program/Changements dans le financement du Régime d'aide financière aux étudiants de l'Ontario and moved its adoption (Sessional Paper No. 118) (Tabled July 16, 1992).

On motion by Mr Beer,

Ordered That the debate be adjourned.

Pursuant to Standing Order 36(d), the Committee requested a comprehensive response from the government.

---

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 150, An Act to provide for the Creation and Registration of Labour Sponsored Venture Capital Corporations to Invest in Eligible Ontario Businesses and to make certain other amendments.

Il s'élève un débat sur la motion proposant la troisième lecture du projet de loi 150, Loi prévoyant la création et l'inscription de corporations à capital de risque de travailleurs aux fins d'investissement dans des entreprises ontariennes admissibles et apportant des modifications corrélatives.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

---

The House then adjourned  
at 6:00 p.m.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

---

À 18 h, la chambre a ensuite  
ajourné ses travaux.

*le président*

**DAVID WARNER**

*Speaker*

---

SESSIONAL PAPER(S) PRESENTED PURSUANT TO  
STANDING ORDER 38(C):-

DOCUMENT(S) PARLEMENTAIRE(S) DÉPOSÉ(S)  
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 38(C) DU  
RÈGLEMENT:-

Part-time appointments re intended Order-In-Council dated July 15, 1992 (No. 116) (Tabled July 16, 1992).

---

**STATUS OF LEGISLATION****ÉTAT DE L'AVANCEMENT DES PROJETS DE LOI****GOVERNMENT BILLS****PROJETS DE LOI ÉMANANT DU GOUVERNEMENT**

**Advocacy Act, 1992/Loi de 1992 sur l'intervention.** Bill 74. Hon. E. Ziembra (Minister of Citizenship). First Reading April 18, 1991. Second Reading debated June 3, 10. Carried June 10. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered December 9; February 10, 1992; February 11, 12, 13, 14, 17, 18, 19, 20, 21; March 9, 10, 11, 12, 13, 24, 25; May 25, 26; June 15, 16, 22, 23.

**AgriCorp Act, 1992/Loi de 1992 sur AgriCorp.** Bill 63. Hon. E. Buchanan (Minister of Agriculture and Food). First Reading June 11, 1992.

**Arts Council Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur le Conseil des arts.** Bill 72. Hon. K. Haslam (Minister of Culture and Communications). First Reading June 23, 1992.

**Borrowing on the credit of the Consolidated Revenue Fund (see Ontario Loan)**

**Building Code Act, 1992/Loi de 1992 sur le code du bâtiment.** Bill 112. Hon. E. Gigantes (Minister of Housing). First Reading May 28, 1991. Second Reading June 24, 1992. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development.

**Class Proceedings Act, 1992/Loi de 1992 sur les recours collectifs.** Bill 28. Hon. H. Hampton (Attorney General). First Reading December 17, 1990. Second Reading November 18, 1991. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered December 2. Reported without amendment December 3. Ordered for Third Reading. Third Reading debated April 27, 1992; April 29; May 4. Carried May 4. Royal Assent June 25. Commencement - Proclamation. S.O. 1992, Chapter 6.

**Collective Bargaining and Employment (see Labour Relations)**

**Colleges Collective Bargaining Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui concerne la négociation collective dans les collèges.** Bill 23. Hon. R. Allen (Minister of Colleges and Universities). First Reading May 27, 1992. Second Reading debated June 24.

**Compensation for Damage to Livestock, Poultry and Honey Bees (see Livestock)**

**Condominium Corporations Act, 1992/Loi de 1992 sur les association condominiales.** Bill 81. Hon. M. Churley (Minister of Consumer and Commercial Relations). First Reading June 25, 1992.

**Consent and Capacity Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui concerne le consentement et la capacité.** Bill 110. Hon. H. Hampton (Attorney General). First Reading May 27, 1991. Second Reading June 20. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered December 16; February 10, 1992; February 11, 12, 13, 14, 17, 18, 19, 20, 21; March 9, 10, 11, 12, 13, 24, 25; May 25, 26; June 15, 16, 22, 23.

**Consent to Treatment Act, 1992/Loi de 1992 sur le consentement au traitement.** Bill 109. Hon. F. Lankin (Minister of Health). First Reading on division May 27, 1991. Second Reading June 20. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered December 10; February 10, 1992; February 11, 12, 13, 14, 17, 18, 19, 20, 21; March 9, 10, 11, 12, 13, 24, 25; May 25, 26; June 15, 16, 22, 23.

**Co-operative Corporations Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui concerne les sociétés coopératives.** Bill 166. Hon. B. Charlton (Minister of Financial Institutions). First Reading December 16, 1991. Second Reading June 23, 1992. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Considered and reported as amended June 23. Third Reading debated July 9, 13. Carried July 13.

**Corporations Tax Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur l'imposition des corporations.** Bill 11. Hon. S. Wark-Martyn (Minister of Revenue). First Reading April 15, 1992. Second Reading debated June 23. Carried on division June 24. Ordered for Third Reading. Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter 3.

**Crop Insurance Act (Ontario), 1992/Loi de 1992 sur l'assurance-récolte (Ontario).** Bill 65. Hon. E. Buchanan (Minister of Agriculture and Food). First Reading June 11, 1992.

#### **Decisions on behalf of Adults (see Substitute Decisions)**

**District of Parry Sound Local Government Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la loi relative au gouvernement local dans le district de Parry Sound.** Bill 77. Hon. D. Cooke (Minister of Municipal Affairs). First Reading June 24, 1992. Second Reading June 24. Ordered for Third Reading. Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter 8.

#### **Education (see School Board Finance)**

**Education (see Special Education)**

**Education Amendment Act (Education Authorities and Minister's Powers), 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur l'éducation (commissions indiennes de l'éducation et pouvoirs du ministre).** Bill 21. Hon. T. Silipo (Minister of Education). First Reading May 26, 1992. Second Reading June 30. Ordered for Third Reading. Third Reading July 9.

**Education Amendment Act (Miscellaneous), 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur l'éducation (dispositions diverses).** Bill 20. Hon. T. Silipo (Minister of Education). First Reading May 26, 1992.

**Employment Equity Act, 1992/Loi de 1992 sur l'équité en matière d'emploi.** Bill 79. Hon. E. Ziembra (Minister of Citizenship). First Reading June 25, 1992.

**Farm Income Stabilization Act, 1992/Loi de 1992 sur la stabilisation des revenus agricoles.** Bill 64. Hon. E. Buchanan (Minister of Agriculture and Food). First Reading June 11, 1992.

**Freedom of Information and Protection of Privacy Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois concernant l'accès à l'information et la protection de la vie privée.** Bill 136. Hon. T. Silipo (Chair of the Management Board of Cabinet). First Reading June 27, 1991. Second Reading November 28. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Considered May 4, 1992; June 2. Reported as amended June 2. Third Reading June 2. Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter 14.

**Game and Fish Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur la chasse et la pêche.** Bill 162. Hon. B. Wildman (Minister of Natural Resources). First Reading November 28, 1991.

**Gaming Services Act, 1992/Loi de 1992 sur les services relatifs au jeu.** Bill 26. Hon. M. Churley (Minister of Consumer and Commercial Relations). First Reading May 27, 1992.

**Gasoline Tax Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi de la taxe sur l'essence.** Bill 86. Hon. S. Wark-Martyn (Minister of Revenue). First Reading on division April 29, 1991. Second Reading debated December 4, 11, 12. Carried on division December 16. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Considered and reported without amendment December 19. Third Reading debated May 5, 1992; May 6, 7, 11. Carried on division May 12. Royal Assent June 25. Commencement - ss. 1, 2(3, 4), 3-24 - January 1, 1992; s. 2(1, 2) - April 30, 1991. S.O. 1992, Chapter 9.

**Highway Traffic (see Parking Infractions)**

**Highway Traffic (see Vehicle Transfer)**

**Income Tax and Ontario Pensioners Property Tax Assistance Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui concerne l'impôt sur le revenu et l'allégement de l'impôt foncier des retraités de l'Ontario.** Bill 31. Hon. S. Wark-Martyn (Minister of Revenue). First Reading on division May 28, 1992.

**Insurance Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant les lois concernant les assurances.** Bill 164. Hon. B. Charlton (Minister of Financial Institutions). First Reading December 5, 1991.

**Labour Relations Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur les relations de travail.** Bill 80. Hon. B. Mackenzie (Minister of Labour). First Reading June 25, 1992.

**Labour Relations and Employment Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui a trait aux relations de travail et à l'emploi.** Bill 40. Hon. B. Mackenzie (Minister of Labour). First Reading on division June 4, 1992. Second Reading debated July 6, 7, 8, 13, 15. Carried on division July 15. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development.

**Labour Sponsored Venture Capital Corporations Act, 1992/Loi de 1992 sur les corporations à capital de risque de travailleurs.** Bill 150. Hon. S. Wark-Martyn (Minister of Revenue). First Reading November 6, 1991. Second Reading debated December 16, 17. Carried on division December 18. Ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs. Considered May 7, 1992; May 14, 28; June 4, 11. Reported as amended June 15, 1992. Ordered for Third Reading. Third Reading debated July 16.

**Law Society Amendment Act (Class Proceedings Funding), 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur le Barreau (financement des recours collectifs).** Bill 29. Hon. H. Hampton (Attorney General). First Reading December 17, 1990. Second Reading November 18, 1991. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered December 2. Reported without amendment December 3. Ordered for Third Reading. Third Reading May 4, 1992. Royal Assent June 25. Commencement - Proclamation. S.O. 1992, Chapter 7.

**Livestock, Poultry and Honey Bee Damage Compensation Act, 1992/Loi de 1992 sur l'indemnisation en cas de dommages causés au bétail, à la volaille et aux abeilles.** Bill 78. Hon. E. Buchanan (Minister of Agriculture and Food). First Reading June 24, 1992.

**London-Middlesex Act, 1992/Loi de 1992 sur London et Middlesex.** Bill 75. Hon. D. Cooke (Minister of Municipal Affairs). First Reading June 23, 1992.

**Mining Tax Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi de l'impôt sur l'exploitation minière.** Bill 12. Hon. S. Wark-Martyn (Minister of Revenue). First Reading April 15, 1992. Second Reading June 24. Ordered for Third Reading. Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter 4.

**Municipal Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois concernant les municipalités.** Bill 165. Hon. D. Cooke (Minister of Municipal Affairs). First Reading December 5, 1991. Second Reading June 23, 1992. Ordered for Third Reading. Third Reading June 23. Royal Assent June 25. Commencement - ss. 1, 2(1, 2(a), 3-6), 3(1, 2, 5, 6), 4-7, 8(2), 9-17, 20-25, 27(1, 3-6, 8, 9), 28-45, 48-53, 55-61, 63(1, 3-5, 7, 8), 64-68, 70-75, 77(1, 3-5, 7, 8), 78-82, 84, 90-93, pars. 1, 3-7, 10 of s. 94, 95, 96 - Royal Assent; ss. 18, 19, 83, 85-89, pars. 2, 8, 9 of s. 94 - January 1, 1992; ss. 2(2)(b), 3(3, 4), 8(1), 26, 27(2, 7), 46, 47, 54, 62, 63(2, 6), 69, 76, 77(2, 6) - Proclamation. S.O. 1992, Chapter 15.

**Ontario Loan Act, 1992/Loi de 1992 sur les emprunts de l'Ontario.** Bill 16. Hon. F. Laughren (Treasurer of Ontario and Minister of Economics). First Reading April 30, 1992. Second Reading debated June 23, 24. Carried on division June 25. Ordered for Third Reading. Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter 5.

**Ontario Pensioners Property Tax (see Income Tax)**

**Ontario Road Safety Corporation Act, 1992/Loi de 1992 sur la Société de la sécurité routière de l'Ontario.** Bill 39. Hon. G. Pouliot (Minister of Transportation). First Reading June 3, 1992.

**Ottawa-Carleton (see Regional Municipality)**

**Parking Infractions Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui concerne les infractions de stationnement.** Bill 25. Hon. H. Hampton (Attorney General). First Reading May 27, 1992.

**Parry Sound Local Government (see District)**

**Pay Equity Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur l'équité salariale.** Bill 168. Hon. B. Mackenzie (Minister of Labour). First Reading December 18, 1991.

**Personal Property Security (see Vehicle Transfer)**

**Power Corporation Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur la Société de l'électricité.** Bill 118. Hon. B. Charlton (Minister of Energy). First Reading on division June 5, 1991. Second Reading debated September 23; October 1, 2, 3, 16, 17. Carried on division October 21. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development. Considered January 13, 1992; January 14, 15, 16, 20, 21, 22, 23, 27, 28, 29, 30; February 17, 18, 19, 20. Reported as amended April 7. Ordered for Third Reading. Third Reading debated June 2, 3, 4. Carried on division June 8. Royal Assent June 25. Commencement - ss. 1(1, 3), 2-10 - Royal Assent; s. 1(2, 4) - June 5, 1991. S.O. 1992, Chapter 10.

#### **Provincial Offences (see Parking Infractions)**

**Public Service Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui concerne la fonction publique.** Bill 169. Hon. T. Silipo (Chairman of the Management Board of Cabinet). First Reading December 18, 1991.

**Regional Municipality of Ottawa-Carleton Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur la municipalité régionale d'Ottawa-Carleton.** Bill 123. Hon. D. Cooke (Minister of Municipal Affairs). First Reading June 11, 1991. Second Reading debated December 5; June 4, 1992. Carried June 4. Ordered for Third Reading. Third Reading June 4. Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter 12.

**Rent Control Act, 1992/Loi de 1992 sur le contrôle des loyers.** Bill 121. Hon. E. Gigantes (Minister of Housing). First Reading on division June 6, 1991. Second Reading debated June 24. Carried on division June 26. Ordered referred to the Standing Committee on General Government. Considered July 31; August 1, 6, 7, 8, 19, 20, 21, 22, 26, 27, 28, 29; November 7, 21, 28; December 5, 12, 19; January 13, 1992; January 14, 15, 16, 20, 21, 22, 23, 27, 28, 29, 30. Reported as amended April 7. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Considered May 25, 27, 28; June 1. Reported as amended June 1. Third Reading debated June 1, 2. Carried on division June 2. Royal Assent June 25. Commencement - Proclamation. S.O. 1992, Chapter 11.

**Proclaimed to come into force August 10, 1992. O.C. 1971/92 dated June 29, 1992.**

#### **Residential Rent Regulation (see Rent Control)**

**Retail Business Holidays Amendment Act (Sunday Shopping), 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur les jours fériés dans le commerce de détail (Ouverture des commerces le dimanche).** Bill 38. Hon. A. Pilkey (Solicitor General). First Reading June 3, 1992.

**Retail Sales Tax Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail.** Bill 130. Hon. S. Wark-Martyn (Minister of Revenue). First Reading June 24, 1991. Second Reading debated December 12, 16, 17, 19. Carried on division December 19. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Considered and reported as amended December 19. Third Reading debated May 13, 1992; May 14, 25. Carried on division May 25. Royal Assent June 25. Commencement - ss. 1, 4(1, 3, 4), 5-9 - Royal Assent; ss. 2, 3, - August 1, 1991; s. 4(2) - January 1, 1991. S.O. 1992, Chapter 13.

**Retail Sales Tax Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail.** Bill 32. Hon. S. Wark-Martyn (Minister of Revenue). First Reading June 1, 1992.

**School Board Finance Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui concerne le financement des conseils scolaires.** Bill 27. Hon. T. Silipo (Minister of Education). First Reading May 27, 1992. Second Reading July 9. Ordered for Third Reading. Third Reading July 13.

**Special Education Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui concerne l'enfance en difficulté.** Bill 37. Hon. T. Silipo (Minister of Education). First Reading June 2, 1992.

**Substitute Decisions Act, 1992/Loi de 1992 sur la prise de décisions au nom d'autrui.** Bill 108. Hon. H. Hampton (Attorney General). First Reading on division May 27, 1991. Second Reading June 20. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered December 16; February 10, 1992; February 11, 12, 13, 14, 17, 18, 19, 20, 21; March 9, 10, 11, 12, 13, 24, 25; May 25, 26; June 15, 16, 22, 23.

**Sunday Shopping** (see **Retail Business Holidays**)

**Toronto Islands Residential Community Stewardship Act, 1992/Loi de 1992 sur l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto.** Bill 171. Hon. D. Cooke (Minister of Municipal Affairs). First Reading on division December 19, 1991.

**Toronto Islands Residential Community Stewardship Act, 1992/Loi de 1992 sur l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto.** Bill 61. Hon. D. Cooke (Minister of Municipal Affairs). First Reading June 10, 1992.

**University Foundations Act, 1992/Loi de 1992 sur les fondations universitaires.** Bill 68. Hon. R. Allen (Minister of Colleges and Universities). First Reading June 16, 1992.

**Vehicle Transfer Package Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui concerne les dossiers de transfert de véhicules.** Bill 34. Hon. G. Pouliot (Minister of Transportation). First Reading June 1, 1992.

**Venture Capital Corporations (see Labour Sponsored)**

**Waste Management Act, 1992/Loi de 1992 sur la gestion des déchets.** Bill 143. Hon. R. Grier (Minister responsible for the Greater Toronto Area). First Reading October 24, 1991. Second Reading debated November 19, 25, 26; December 9, 10. Carried on division December 10. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development. Considered December 17; January 20, 1992; January 21, 22, 23, 27, 28, 29, 30; February 10, 11, 12, 13, 17, 18, 19, 20; March 23, 24, 25, 26. Reported as amended April 7. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Considered April 16, 21. Reported without amendment April 21. Report debated and adopted on division April 21. Third Reading carried on division April 23. Royal Assent April 27. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter 1.

**Waterfront Regeneration Trust Agency Act, 1992/Loi de 1992 sur l'Agence fiduciaire de régénération du secteur riverain.** Bill 1. Hon. R. Grier (Minister of the Environment). First Reading April 6, 1992. Second Reading June 23. Ordered for Third Reading. Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter 2.

**PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BILLS****PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC  
ÉMANANT DES DÉPUTÉS****Abrin (see Investigation)**

**Agnes Macphail Day Act, 1992/Loi de 1992 sur la journée Agnes-Macphail.** Bill 35. Mr G. Malkowski (N.D./York East). First Reading June 2, 1992. Second Reading June 25. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Alarm Systems Act, 1992/Loi de 1992 sur les systèmes d'alarme.** Bill 2. Mr A. McLean (P.C./Simcoe East). First Reading April 7, 1992.

**Benzoapyrene (see Investigation)**

**Carleton Board of Education and Teachers Dispute Settlement Act, 1992/Loi de 1992 sur le règlement du conflit de travail entre le Conseil de l'éducation de Carleton et ses enseignants.** Bill 3. Mr N. Sterling (P.C./Carleton). First Reading April 8, 1992. Order for Second Reading discharged and Bill withdrawn April 15, 1992.

**Carleton Board of Education and Teachers Dispute Settlement Act, 1992/Loi de 1992 sur le règlement du conflit de travail entre le Conseil de l'éducation de Carleton et ses enseignants.** Bill 6. Mr N. Sterling (P.C./Carleton). First Reading April 14, 1992.

**Cheque Cashing (see Government)**

**Deaf Persons' Rights Act, 1992/Loi de 1992 sur les droits des sourds.** Bill 22. Mr D. Abel (N.D./Wentworth North). First Reading December 10, 1990. Second Reading December 13. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development. Considered April 8, 1991. Reported without amendment April 9. Ordered for Third Reading.

**Drop the Penny Act, 1991/Loi de 1992 sur l'abandon des pièces d'un cent.** Bill 66. Mr N. Sterling (P.C./Carleton). First Reading June 15, 1992.

**Earth Day Act, 1992/Loi de 1992 sur la journée de la Terre.** Bill 155. Mr D. Christopherson (N.D./Hamilton Centre). First Reading November 19, 1991. Second Reading December 5. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Education Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur l'éducation.** Bill 24. Mrs E. Caplan (L./Oriole). First Reading May 27, 1992. Second Reading carried on division June 11. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development.

**Environmental Protection (see Waste Management)**

**Environmental Protection Amendment Act (Niagara Escarpment), 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur la protection de l'environnement (Escarpe du Niagara).** Bill 62. Mr N. Duignan (N.D./Halton North). First Reading June 10, 1992.

**Financial Consumers Act, 1992/Loi de 1992 sur les consommateurs de produits financiers.** Bill 13. Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading April 22, 1992.

**Government Cheque Cashing Act, 1992/Loi de 1992 sur l'encaissement de chèques du gouvernement.** Bill 154. Mr G. Morin (L./Carleton East). First Reading November 19, 1991. Second Reading December 19. Ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs. Considered and reported without amendment April 30, 1992. Ordered for Third Reading.

**Highway Traffic Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant le Code de la route.** Bill 124. Mrs D. Cunningham (P.C./London North). First Reading June 11, 1991. Second Reading June 27. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development. Considered November 20, 25, 27; December 2, 4, 9, 11, 16, 18; May 4, 1992; May 6, 11, 13, 25, 27; June 1.

**Highway Traffic Amendment Act (Volunteer Fire Fighters), 1992/Loi de 1992 modifiant le Code de la route (pompiers auxiliaires).** Bill 87. Mrs J. Fawcett (L./Northumberland). First Reading May 1, 1991. Second Reading May 16. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered June 3. Reported without amendment June 4. Ordered for Third Reading.

**Highway Traffic Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui concerne le Code de la route.** Bill 36. Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading June 2, 1992.

**Human Rights Code Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant le Code des droits de la personne.** Bill 15. Mr D. Winninger (N.D./London South). First Reading April 27, 1992. Second Reading April 30. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice.

**Human Tissue Gift Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur le don de tissus humains.** Bill 19. Mr J. Henderson (L./Etobicoke-Humber). First Reading May 14, 1992. Second Reading lost on division June 4.

**Investigation into the Human Health Effects of Exposure to Abrin Act, 1992/Loi de 1992 sur l'enquête sur les effets sur la santé d'exposition à l'abrin.** Bill 69. Mr J. Cordiano (L./Lawrence). First Reading June 16, 1992.

**Investigation into the Human Health Effects of Exposure to Benzoapyrene Act, 1992/Loi de 1992 sur l'enquête sur les effets sur la santé d'exposition au benzoapyrène.** Bill 70. Mr G. Sorbara (L./York Centre). First Reading June 16, 1992.

**Investigation into the Human Health Effects of Exposure to Radon in Indoor Air Act, 1992/Loi de 1992 sur l'enquête sur les effets sur la santé d'exposition au radon dans l'air à l'intérieur des bâtiments.** Bill 67. Mr M. Elston (L./Bruce). First Reading June 15, 1992.

**Labour Relations Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur les relations de travail.** Bill 76. Mrs E. Witmer (P.C./Waterloo North). First Reading June 23, 1992.

**Lead Acid Batteries Recycling Act, 1992.** Bill 18. Mrs B. Sullivan (L./Halton Centre). First Reading May 13, 1992. Ruled out of order and omitted from Order Paper May 14.

**Motor Boat Operators' Licensing Act, 1992/Loi de 1992 sur les permis d'utilisateurs de bateaux à moteur.** Bill 17. Mr A. McLean (P.C./Simcoe East). First Reading May 13, 1992. Second Reading July 9. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Natural Death Act, 1992/Loi de 1992 sur la mort naturelle.** Bill 8. Mr N. Sterling (P.C./Carleton). First Reading November 29, 1990. Second Reading April 11, 1991. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered May 28; December 17; February 10, 1992; February 11, 12, 13, 14, 17, 18, 19, 20, 21; March 9, 10, 11, 12, 13, 24, 25.

**Ontario Water Resources Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur les ressources en eau de l'Ontario.** Bill 141. Mr R. Hansen (N.D./Lincoln). First Reading October 22, 1991. Second Reading November 7. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development.

#### **Opinion of the Public (see Provincial Public Consultation)**

**Ottawa Board of Education and Teachers Dispute Settlement Act, 1992/Loi de 1992 sur le règlement du conflit de travail entre le Conseil de l'éducation d'Ottawa et ses enseignants.** Bill 4. Mr N. Sterling (P.C./Carleton). First Reading April 8, 1992. Order for Second Reading discharged and Bill withdrawn April 15, 1992.

**Ottawa Board of Education and Teachers Dispute Settlement Act, 1992/Loi de 1992 sur le règlement du conflit de travail entre le Conseil de l'éducation d'Ottawa et ses enseignants.** Bill 10. Mr N. Sterling (P.C./Carleton). First Reading April 14, 1992.

**Powers of Attorney Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur les procurations.** Bill 7. Mr N. Sterling (P.C./Carleton). First Reading November 29, 1990. Second Reading April 11, 1991. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered May 28; December 17; February 10, 1992; February 11, 12, 13, 14, 17, 18, 19, 20, 21; March 9, 10, 11, 12, 13, 24, 25.

**Provincial Public Consultation Act, 1992/Loi de 1992 sur la consultation populaire à l'échelle provinciale.** Bill 30. Mr D. Turnbull (P.C./York Mills). First Reading May 28, 1992. Second Reading carried on division June 25. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

#### **Radon (see Investigation)**

**Representation Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur la représentation électorale.** Bill 9. Mr B. Murdoch (P.C./Grey). First Reading April 14, 1992. Second Reading May 28. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Representation Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur la représentation électorale.** Bill 33. Mr C. Beer (L./York North). First Reading June 1, 1992.

**School Boards and Teachers Collective Negotiations Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur la négociation collective entre conseils scolaires et enseignants.** Bill 14. Mr D. McGuinty (L./Ottawa South). First Reading April 23, 1992. Second Reading declared lost May 7.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Central Lakes Region Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région centrale des Lacs.** Bill 49. Mr M. Harris (P.C./Nipissing). First Reading on division June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Central Ontario Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région de l'Ontario Central.** Bill 54. Mr N. Sterling (P.C./Carleton). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Greater Toronto Area Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans le territoire du Grand Toronto.** Bill 41. Mr G. Carr (P.C./Oakville South). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Hamilton Region Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région de Hamilton.** Bill 45. Mr M. Harris (P.C./Nipissing). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Kingston Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région ontarienne de Kingston.** Bill 52. Mr N. Sterling (P.C./Carleton). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Kitchener-Waterloo Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région de Kitchener-Waterloo en Ontario.** Bill 44. Mr M. Harris (P.C./Nipissing). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the London Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région de London en Ontario.** Bill 43. Mr M. Harris (P.C./Nipissing). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Niagara Peninsula of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la péninsule ontarienne du Niagara.** Bill 47. Mr M. Harris (P.C./Nipissing). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the North Bay Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région ontarienne de North Bay.** Bill 60. Mr N. Sterling (P.C./Carleton). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the North Shore Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région de la Rive Nord de l'Ontario.** Bill 48. Mr M. Harris (P.C./Nipissing). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Northeastern Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région ontarienne du Nord-Est. Bill 56.**  
Mrs M. Marland (P.C./Mississauga South). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Northwestern Region Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région du Nord-Ouest. Bill 59. Mr T. Arnott (P.C./Wellington). First Reading June 4, 1992.**

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Ottawa Valley Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région ontarienne de la vallée de l'Outaouais. Bill 46. Mr M. Harris (P.C./Nipissing). First Reading June 4, 1992.**

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Prince Edward Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région ontarienne de Prince Edward. Bill 51.**  
Mr M. Harris (P.C./Nipissing). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the St. Lawrence Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région ontarienne du Saint-Laurent. Bill 53.**  
Mr N. Sterling (P.C./Carleton). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Sault Ste. Marie Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région ontarienne du Sault Ste. Marie. Bill 57.**  
Mr J. Wilson (P.C./Simcoe West). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Simcoe Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région ontarienne de Simcoe. Bill 50. Mr M. Harris (P.C./Nipissing). First Reading June 4, 1992.**

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Southwest Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région du sud-ouest de l'Ontario. Bill 42. Mr M. Harris (P.C./Nipissing). First Reading June 4, 1992.**

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Sudbury Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région ontarienne de Sudbury.** Bill 55. Mr C. Harnick (P.C./Willowdale). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Thunder Bay Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région ontarienne de Thunder Bay.** Bill 58. Mr D. Tilson (P.C./Dufferin-Peel). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Ontario Bankruptcies and Insolvencies Review and Inquiry Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur les faillites et les situations d'insolvabilité en Ontario.** Bill 71. Mr D. Turnbull (P.C./York Mills). First Reading on division June 16, 1992.

**Vehicle and Pedestrian Safety Act, 1992/Loi de 1992 sur la sécurité des piétons et des véhicules.** Bill 5. Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading April 13, 1992.

**Waste Management Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant les lois concernant la gestion des déchets.** Bill 73. Mr D. Cousens (P.C./Markham). First Reading June 23, 1992.

## PRIVATE BILLS

## PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

**372595 Ontario Limited Act, 1992.** Bill Pr11. Mr T. Ruprecht (L./Parkdale). First Reading April 14, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 6. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr5.

**Arnprior-Nepean Railway Company Inc. Act, 1992.** Bill Pr47. Mr L. Jordan (P.C./Lanark-Renfrew). First Reading June 4, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered June 17. Reported without amendment June 23. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr23.

**Bikur Cholim Act, 1992.** Bill Pr48. Mr J. Cordiano (L./Lawrence). First Reading June 11, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered June 24; July 8, 15. Reported as amended July 16.

**Caledon Act, 1992 - Town of.** Bill Pr31. Mr D. Tilson (P.C./Dufferin-Peel). First Reading April 14, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 27. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr15.

**Cambridge District Association for Christian Education Act, 1992.** Bill Pr9. Mrs E. Witmer (P.C./Waterloo North). First Reading April 27, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 27. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr3.

**Cinquemani Holdings Limited Act, 1992.** Bill Pr33. Mrs E. Caplan (L./Oriole). First Reading May 25, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment June 10. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr17.

**Cornwall Act, 1992 - City of.** Bill Pr29. Mr J. Cleary (L./Cornwall). First Reading June 9, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered June 17. Reported without amendment June 23. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr13.

**Dutch Canadian Alliance of Ontario, Inc. Act, 1992.** Bill Pr39. Mr C. Harnick (P.C./Willowdale). First Reading June 3, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered June 17. Reported without amendment June 23. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr19.

**East York Act, 1992 - Borough of.** Bill Pr23. Ms M. Ward (N.D./Don Mills). First Reading December 19, 1990. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. The Bill having been withdrawn by the applicant, it was recommended that the Bill be not reported May 6, 1992.

**East York Act, 1992 - Borough of.** Bill Pr57. Ms M. Ward (N.D./Don Mills). First Reading June 25, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment July 8.

**Etobicoke Act, 1992 - City of.** Bill Pr15. Mr J. Henderson (L./Etobicoke-Humber). First Reading December 19, 1990. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**FaithWay Baptist College of Canada Act, 1992.** Bill Pr1. Mr J. Wiseman (N.D./Durham West). First Reading April 23, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 6. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr1.

**Kitchener-Waterloo Hospital Act, 1992.** Bill Pr21. Mr M. Cooper (N.D./Kitchener-Wilmot). First Reading June 16, 1992. Referred to the Commissioners of Estate Bills.

**London Act, 1992 - City of.** Bill Pr10. Mrs D. Cunningham (P.C./London North). First Reading May 26, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment June 10. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr4.

**Lyttle Investments Limited Act, 1992.** Bill Pr53. Mr N. Sterling (P.C./Carleton). First Reading June 23, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment July 8.

**Mattawa, Town of and Township of Mattawan Act (Otto Holden Dam Bypass), 1992.** Bill Pr50. Mr E. Eves (P.C./Parry Sound). First Reading June 23, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered June 24. Reported without amendment June 25. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr24.

**Mississauga Real Estate Board Act, 1992.** Bill Pr46. Mrs M. Marland (P.C./Mississauga South). First Reading July 14, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered July 15. Reported without amendment July 16.

**North Bay Act, 1992 - City of.** Bill Pr17. Mr M. Harris (P.C./Nipissing). First Reading June 16, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment June 24. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr6.

**North Bay, City of and Township of East Ferris Act, 1992.** Bill Pr32. Mr M. Harris (P.C./Nipissing). First Reading June 16, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported as amended June 24. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr16.

**North York Act, 1992 - City of.** Bill Pr16. Mr C. Harnick (P.C./Willowdale). First Reading December 19, 1990. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Ontario Association of Property Standards Officers Act, 1992.** Bill Pr22. Mr D. Christopherson (N.D./Hamilton Centre). First Reading May 25, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported as amended June 10. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr8.

**Ottawa Act, 1992 - City of.** Bill Pr18. Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading May 25, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported as amended June 10. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr7.

**Ottawa Act, 1992 - City of.** Bill Pr27. Mr B. Grandmaître (L./Ottawa East). First Reading May 25, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment June 10. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. Repealed - December 31, 2018. S.O. 1992, Chapter Pr12.

**Ottawa Act, 1992 - City of.** Bill Pr34. Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading June 2, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered June 17. Reported as amended June 23. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr18.

**Pembroke and Area Airport Commission Act, 1992.** Bill Pr24. Mr S. Conway (L./Renfrew North). First Reading May 26, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment June 10. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr9.

**Peterborough Club Act, 1992.** Bill Pr26. Ms J. Carter (N.D./Peterborough). First Reading April 13, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 6. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr11.

**Port Elgin Sportsmen's Club Act, 1992.** Bill Pr41. Mr M. Elston (L./Bruce). First Reading June 9, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment June 24. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr20.

**Rideau Trail Association Act, 1992.** Bill Pr94. Mr G. Wilson (N.D./Kingston and the Islands). First Reading December 5, 1991. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered December 18; June 10, 1992 and reported without amendment June 10. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr26.

**Scarborough Act, 1992 - City of.** Bill Pr20. Mr S. Owens (N.D./Scarborough Centre). First Reading December 19, 1990. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**School Sisters of Notre Dame of Ontario Act, 1992.** Bill Pr4. Mr C. Jackson (P.C./Burlington South). First Reading April 15, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 27. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr2.

**Sher-Bassin Group Inc. Act, 1992.** Bill Pr30. Mr D. White (N.D./Durham Centre). First Reading June 15, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment June 24. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr14.

**Silverbirch Co-operative Inc. Act, 1992.** Bill Pr38. Ms A. Swarbrick (N.D./Scarborough West). First Reading June 23, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment July 8.

**Spring Green Co-operative Act, 1992.** Bill Pr37. Ms A. Swarbrick (N.D./Scarborough West). First Reading June 23, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment July 8.

**Toronto Act, 1992 - City of.** Bill Pr12. Mr R. Marchese (N.D./Fort York). First Reading December 3, 1990. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Toronto Act, 1992 - City of.** Bill Pr43. Mr R. Marchese (N.D./Fort York). First Reading May 27, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment June 24. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr22.

**Toronto Act, 1992 - City of.** Bill Pr86. Mr R. Marchese (N.D./Fort York). First Reading October 15, 1991. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered November 27; June 10, 1992 and reported as amended June 10. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr25.

**Toronto Atmospheric Fund Act, 1992.** Bill Pr45. Mr R. Marchese (N.D./Fort York). First Reading June 30, 1992. Referred to the Commissioners of Estate Bills.

**Tri-Delta of Toronto Act, 1992.** Bill Pr42. Ms Z. Akande (N.D./St. Andrew-St. Patrick). First Reading May 27, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment June 10. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr21.

**Uxbridge Act, 1992 - Township of.** Bill Pr56. Mr L. O'Connor (N.D./Durham-York). First Reading June 24, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported as amended July 8.

**Vaughan Act, 1992 - City of.** Bill Pr25. Mr G. Sorbara (L./York Centre). First Reading April 14, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 27. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr10.

**York Act, 1992 - City of.** Bill Pr51. Mr T. Rizzo (N.D./Oakwood). First Reading December 19, 1990. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.





No. 54

## **Votes and Proceedings**

## **Procès-verbaux**

Legislative Assembly of  
the Province of Ontario

Assemblée législative de  
la province de l'Ontario



**2nd Session,  
35th Parliament**

**2<sup>e</sup> session,  
35<sup>e</sup> législature**

Monday,  
July 20, 1992

Lundi  
20 juillet 1992



**PRAYERS**  
1:30 P.M.

Pursuant to Standing Order 35(b), the following Petitions were presented:-

Petitions relating to the Arbitrator's Report for the Greater London Area (Sessional Paper No. P-18) (Tabled July 20, 1992) Mr R. Eddy and Mrs I. Mathyssen.

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 75, An Act respecting Annexations to the City of London and to certain municipalities in the County of Middlesex.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

**PRIÈRES**  
13 H 30

Conformément à l'article 35(b), les pétitions suivantes sont déposées:-

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 75, Loi concernant les annexations faites à la cité de London et à certaines municipalités du comté de Middlesex.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite adjourné ses travaux.

*le président*

**DAVID WARNER**

*Speaker*

**SESSIONAL PAPER(S) PRESENTED PURSUANT TO STANDING ORDER 38(C):-**

**DOCUMENT(S) PARLEMENTAIRE(S) DÉPOSÉ(S) CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 38(C) DU RÈGLEMENT:-**

Ontario Lottery Corporation / Société des loteries de l'Ontario, Annual Report 1990-1991 (No. 119) (Tabled July 16, 1992).

Ontario Place / Place Ontario, Financial Statements for the year ended March 31, 1991 (No. 119) (Tabled July 16, 1992).

St. Lawrence Parks Commission / La Commission des Parcs du Saint-Laurent, Annual Report 1990/1991 (No. 119) (Tabled July 16, 1992).

Workers' Compensation Board of Ontario / Commission des accidents du travail de l'Ontario, Annual Report 1991 (No. 123) (Tabled July 20, 1992).

Workplace Health and Safety Agency / Agence pour la Santé au Travail, Annual Report for the period January 1 to December 31, 1991 (No. 122) (Tabled July 20, 1992).

---



- 478

No. 55

## Votes and Proceedings

## Procès-verbaux

Legislative Assembly of  
the Province of Ontario

Assemblée législative de  
la province de l'Ontario

2nd Session,  
35th Parliament

2<sup>e</sup> session,  
35<sup>e</sup> législature

Tuesday,  
July 21, 1992

Mardi  
21 juillet 1992



THE AFTERNOON SITTING  
1:30 P.M.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI  
13 H 30

The Speaker ruled as follows:-

Yesterday, the member for York Centre (Mr Sorbara) raised a point of order concerning government notice of motion 13, which seeks to invoke Standing Order 44a in order to allocate no time to third reading of Bill 150. The member for Parry Sound (Mr Eves), the member for Bruce (Mr Elston), the member for Carleton (Mr Sterling), and the Government House Leader also made submissions to the point of order.

When a point of order is raised in this Chamber, the chair is entitled to rule on it at that time, or to reserve a ruling. In yesterday's case, the chair reserved a ruling, and this has afforded me an opportunity to reflect on the submissions that were made. Having reviewed yesterday's Hansard, together with House precedents and various parliamentary authorities, I am now ready to make a ruling.

The member for York Centre referred to the practice in the House of Commons at Ottawa, where Standing Order 78(3) states that a time allocation motion cannot specify less than one day's debate for the consideration of any one stage of a bill. The member also quoted citation 533 of the 6th edition of Beauchesne to the effect that "[t]ime allocation is a device for planning the use of time during the various stages of consideration of a bill rather than bringing the debate to an immediate conclusion."

However, it is important for all members to know that Ottawa has had many years' experience with time allocation motions. In fact, such motions have been a part of Ottawa's Standing Orders in one form or another since 1965. By contrast, time allocation motions were first recognized in our Chamber in 1982, and have been a part of our Standing Orders for less than 3 weeks. Moreover, the notice of motion that is the subject of this ruling is only the second one to have appeared on our Orders and Notices paper since Standing Order 44a came into force on July 3.

There are other distinctions between the practice in Ottawa and our own. Ottawa's Standing Order 78(3) does not require written notice; it does not require debate on the motion; it specifies that the question is put immediately after the motion is put; and it requires at least one day's debate on the stage of the bill that is under consideration. By contrast, our Standing Order requires written notice and a full day's debate on the motion, and it makes no mention of a minimum time requirement for third reading debate on a bill.

There was some mention yesterday about whether previous time allocation motions in this House have ever provided that the question on a certain stage of the legislative process be put forthwith without debate or amendment. I have reviewed the time allocation motions that have been moved in this Chamber since 1982, and I have found that 8 of them contained just such a provision with respect to the adoption of the report of a standing committee, the adoption of the report of the Committee of the Whole House, or both.

With respect to the comparisons that were made yesterday between Standing Order 44a and Standing Order 45, I must say that they are 2 very different Standing Orders and that they have different applications. A closure motion under Standing Order 45 can be moved without notice, it can be moved by any member of the House, and it is non-debatable. By contrast, a time allocation motion under Standing Order 44a can be moved only by a government minister and upon written notice, and it is debated for one day.

I want to make some additional remarks about closure motions under Standing Order 45. Such motions are generally known as the 'previous question' in many other parliamentary jurisdictions. Indeed, they used to be known by that name in this Chamber until the 1986 Standing Orders changed the name to 'closure' because members commonly referred to it by that name. But the change should not obscure the fact that if a motion under Standing Order 45 were successfully moved while an amendment was on the floor of the House, the result would be that the amendment would be lost and the question would be immediately put on the main question. That is the full nature of Standing Order 45.

Moreover, Standing Order 44a does provide a certain measure of balance when a time allocation motion is moved. For example, the Standing Order does not require that the motion provide for a minimum period of debate at third reading of a bill, but it does require that the motion cannot be moved at second reading until there has been at least 3 days' debate at that stage.

I can appreciate that yesterday's notice of motion may have surprised some members by virtue of the fact that it calls for no time to debate third reading of Bill 150. In this regard, I want to quote from the 21st edition of Erskine May's Parliamentary Practice, which states the following (at page 409):

[Time allocation motions] may be regarded as the extreme limit to which procedure goes in affirming the rights of the majority at the expense of the minorities of the House, and it cannot be denied that they are capable of being used in such a way as to upset the balance, generally so carefully preserved, between the claims of business and the rights of debate.

In closing, then, government notice of motion 13 does comply with Standing Order 44a as it presently stands and is therefore in order.

I thank all members for their submissions, and the member for York Centre for his written submission.

---

Pursuant to Standing Order 35(b), the following Petitions were presented:-

Conformément à l'article 35(b), les pétitions suivantes sont déposées:-

Petitions relating to Proposed Reform to the Labour Relations Act (Sessional Paper No. P-16) (Tabled July 21, 1992) Mrs D. Cunningham.

Petition relating to the Arbitrator's Report for the Greater London Area (Sessional Paper No. P-18) (Tabled July 21, 1992) Mrs I. Mathyssen.

Petition relating to the Constitution (Sessional Paper No. P-24) (Tabled July 21, 1992) Mrs D. Cunningham.

Petitions relating to Separate School Funding Equality (Sessional Paper No. P-31) (Tabled July 21, 1992) Mr D. Turnbull.

Petition relating to Repeal of Bill 143 and Disposal Options for G.T.A. (Sessional Paper No. P-41) (Tabled July 21, 1992) Mr C. Beer.

Petition relating to Government Assisted Restoration of the Morgentaler Clinic (Sessional Paper No. P-49)  
(Tabled July 21, 1992) Mr R. Callahan.

Petitions relating to Mega-Dump in East Gwillimbury (Sessional Paper No. P-55) (Tabled July 21, 1992)  
Mr C. Beer.

Petition relating to DaySpring Presbyterian Church Against Legalized Gambling (Sessional Paper No. P-57) (Tabled July 21, 1992) Mrs D. Cunningham.

Petition relating to Mega-Dump in King Township (Sessional Paper No. P-58) (Tabled July 21, 1992) Mr C. Beer.

---

Mr Cooke moved,

That in accordance with new Standing Order 44a, when the Order of the Day is called for Third Reading of Bill 150, An Act to provide for the Creation and Registration of Labour Sponsored Venture Capital Corporations to Invest in Eligible Ontario Businesses and to make certain other amendments, the Speaker shall put the question forthwith on the motion which question shall be decided without amendment or debate. If a recorded vote is requested on the motion for Third Reading, the division bells shall be limited to 5 minutes.

A debate arose, and after some time, the motion was carried on the following division:-

Il s'élève un débat et après quelque temps, la motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 59

Abel	Hope	Pouliot
Akande	Huget	Silipo
Allen	Johnson	Sutherland
Bisson	Klopp	Swarbrick
Boyd	Lankin	Ward
Buchanan	Laughren	(Don Mills)
Charlton	Lessard	Ward
Christopherson	MacKinnon	(Brantford)
Churley	Mackenzie	Wark-Martyn
Cooke	Malkowski	Waters
Cooper	Mammoliti	Wessenger
Coppen	Martel	White
Dadamo	Martin	Wildman
Ferguson	Mathyssen	Wilson
Frankford	Mills	(Kingston & the Islands)
Gigantes	Morrow	Wilson
Grier	North	(Frontenac-Addington)
Haeck	O'Connor	Winninger

Hampton	Perruzza	Wiseman
Hansen	Philip	Wood
Harrington	(Etobicoke-Rexdale)	
Hayes	Pilkey	

NAYS / CONTRE - 33

Beer	Grandmaître	Poole
Bradley	Harnick	Ramsay
Brown	Jackson	Runciman
Caplan	Mancini	Ruprecht
Carr	McClelland	Sola
Cleary	McLean	Sterling
Conway	Miclash	Stockwell
Cunningham	Morin	Sullivan
Eddy	O'Neill	Turnbull
Elston	(Ottawa-Rideau)	Villeneuve
Eves	Offer	
Fawcett	Phillips	
	(Scarborough-Agincourt)	

At 6:20 p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 33(b).

After one matter was considered, the question was deemed to have been adopted.

The House then adjourned at 6:30 p.m.

À 18 h 20, la motion portant «Que la présente Assemblée ajourne les débats maintenant» est réputée avoir été proposée conformément à l'article 33(b) du Règlement.

Après l'étude d'une question, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été adoptée.

À 18 h 30, la chambre a ensuite adjourné ses travaux.

*le président*

DAVID WARNER

*Speaker*

SESSIONAL PAPER(S) PRESENTED PURSUANT TO  
STANDING ORDER 38(C):-

DOCUMENT(S) PARLEMENTAIRE(S) DÉPOSÉ(S)  
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 38(C) DU  
RÈGLEMENT:-

QUESTIONS ANSWERED (*see* Sessional Paper No. 5):-

Final Answers to Question Number: 359.

RESPONSES TO PETITIONS:-

RÉPONSES AUX PÉTITIONS:-

Petition relating to Bilingual Signs on Ontario's Highways (Sessional Paper No. P-2):

Mr B. Murdoch (Grey) (Tabled June 30, 1992).

Petitions relating to the Arbitrator's Report for the Greater London Area (Sessional Paper No. P-18):

Mrs I. Mathyssen (Tabled June 29, 1992).

Mr B. Grandmaître (Tabled June 29, 1992).

Mr R. Eddy (Tabled June 30, 1992).

Mr B. Murdoch (Grey) (Tabled June 30, 1992).

Mr R. Eddy (Tabled July 6, 1992).

Petition relating to Evolutionism and Creationism (Sessional Paper No. P-20):

Mrs I. Mathyssen (Tabled July 6, 1992).

Petition relating to the Constitution (Sessional Paper No. P-24):

Mr H. O'Neil (Quinte) (Tabled June 29, 1992).

Petitions relating to the Introduction of Graduated Licenses in Ontario (Sessional Paper No. P-33):

Mr D. Tilson (Tabled June 24, 1992).

Mr D. Tilson (Tabled June 25, 1992).

Petition relating to the Matthew Morten Inquest (Sessional Paper No. P-46):

Mr R. Callahan (Tabled July 6, 1992).

\_\_\_\_\_





## Votes and Proceedings

## Procès-verbaux

Legislative Assembly of  
the Province of Ontario

Assemblée législative de  
la province de l'Ontario



2nd Session,  
35th Parliament

2<sup>e</sup> session,  
35<sup>e</sup> législature

Wednesday,  
July 22, 1992

Mercredi  
22 juillet 1992

THE AFTERNOON SITTING  
1:30 P.M.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI  
13 H 30

Mr Cooke moved,

That, on the sessional day on which this motion is carried, when the House adjourns that day it shall stand adjourned until September 28, 1992.

A debate arising,

After some time, Mr Elston moved the adjournment of the debate, which motion was lost on the following division:-

AYES - 30    NAYS - 62

The debate continued and, after some time, Mr Elston moved,

That the motion be amended by deleting all the words after "That" and substituting the following:-

"in no case does the House adjourn until 2nd reading of Bill 75 - London Middlesex Annexation and 2nd reading of Bill 168 - Pay Equity, is complete, and that on completion of 2nd reading of these two bills, that the House stand adjourned until September 28, 1992."

The debate then continued on the amendment to the motion.

After some time, Mr Eves moved the adjournment of the debate, which motion was lost on the following division:-

AYES - 31    NAYS - 63

The debate continued, and after some time,

Pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Un débat s'ensuit,

Après quelque temps, M. Elston propose l'ajournement du débat et cette motion est rejetée par le vote suivant:-

POUR - 30    CONTRE - 62

Le débat se poursuit et après quelque temps, M. Elston propose,

Ensuite, le débat se poursuit sur la modification de la motion.

Après quelque temps, M. Eves propose l'ajournement du débat et cette motion est rejetée par le vote suivant:-

POUR - 31    CONTRE - 63

Le débat se poursuit et après quelque temps,

Conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned  
at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite  
ajourné ses travaux.

*le président*

**DAVID WARNER**

*Speaker*

---

SESSIONAL PAPER(S) PRESENTED PURSUANT TO  
STANDING ORDER 38(C):-

DOCUMENT(S) PARLEMENTAIRE(S) DÉPOSÉ(S)  
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 38(C) DU  
RÈGLEMENT:-

QUESTIONS ANSWERED (*see* Sessional Paper No. 5):-

Final Answers to Question Numbers: 388, 398, 402.

RESPONSES TO PETITIONS:-

RÉPONSES AUX PÉTITIIONS:-

Petition relating to the Debra Williams Ellul Murder Trial (Sessional Paper No. P-39):

Mrs B. Sullivan (Tabled July 6, 1992).  
Mrs B. Sullivan (Tabled July 7, 1992).

Petition relating to Prime Agricultural Land in Metro and York Region (Sessional Paper No. P-42):

Mr C. Beer (Tabled June 30, 1992).  
Mr C. Beer (Tabled July 7, 1992).  
Mr C. Beer (Tabled July 8, 1992).

Petition relating to Market Value Reassessment and Property Tax Reform (Sessional Paper No. P-50):

Ms D. Poole (Tabled July 6, 1992).  
Ms D. Poole (Tabled July 8, 1992).  
Ms D. Poole (Tabled July 9, 1992).  
Ms D. Poole (Tabled July 14, 1992).

Petition relating to Investment of Pension Funds (Sessional Paper No. P-52):

Mr J. Cleary (Tabled July 7, 1992).

---



**Votes and  
Proceedings**

Legislative Assembly of  
the Province of Ontario

**Procès-verbaux**

Assemblée législative de  
la province de l'Ontario



**2nd Session,  
35th Parliament**

**2<sup>e</sup> session,  
35<sup>e</sup> législature**

Thursday,  
July 23, 1992

Jeudi  
23 juillet 1992

**PRAYERS**  
**10:00 A.M.**

Mr Sterling moved,

That, in the opinion of this House, the Senate of Canada should be abolished.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

Mr Sutherland then moved,

That, in the opinion of this House, all Regional, County, District, City, and Town Governments with a population over 10 000 should be required to develop purchasing policies by January 1, 1994 that include the use of recycled materials, and that each purchasing policy include the following: (1) that all tendering documents indicate that preference will be given to bids that use recycled material, (2) that all advertising for contracts will indicate that preference will be given to bids that use recycled materials, (3) that in selecting the supplier of the contracts, the municipality may consider an allowance in the bid price for those products that have 50% recycled material.

Pursuant to Standing Order 94(e), no objection having been made to the putting of the question on Mr Sterling's Resolution Number 22, the question having been put, was carried on the following division:-

**PRIÈRES**  
**10 H**

M. Sterling propose,

À onze heures, la suite du débat est réservé jusqu'à midi.

Ensuite, M. Sutherland propose,

Conformément à l'article 94(e) du Règlement, la motion portant sur la résolution numéro 22 de M. Sterling n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

**AYES / POUR - 27**

Akande	Haeck	O'Connor
Bisson	Hansen	Sola
Bradley	Jackson	Sterling
Brown	Johnson	Turnbull
Callahan	Kormos	Villeneuve
Conway	Lessard	Waters
Dadamo	McLean	White
Elston	Miclash	Wiseman
Fletcher	Morrow	Wood

## NAYS / CONTRE - 18

Carter	Huget	Sutherland
Cooper	Klopp	Wessenger
Coppen	MacKinnon	Wilson
Drainville	Mammoliti	(Kingston & the Islands)
Eves	Marchese	
Ferguson	Martin	
Frankford	Mathyssen	Winninger

And it was,

Resolved, That, in the opinion of this House, the Senate of Canada should be abolished.

Pursuant to Standing Order 94(e), no objection having been made to the putting of the question on Mr Sutherland's Resolution Number 20, the question having been put, was declared carried.

Conformément à l'article 94(e) du Règlement, la motion portant sur la résolution numéro 20 de M. Sutherland n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

And it was,

Resolved, That, in the opinion of this House, all Regional, County, District, City, and Town Governments with a population over 10 000 should be required to develop purchasing policies by January 1, 1994 that include the use of recycled materials, and that each purchasing policy include the following: (1) that all tendering documents indicate that preference will be given to bids that use recycled material, (2) that all advertising for contracts will indicate that preference will be given to bids that use recycled materials, (3) that in selecting the supplier of the contracts, the municipality may consider an allowance in the bid price for those products that have 50% recycled material.

**THE AFTERNOON SITTING  
1:30 P.M.**

**SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI  
13 H 30**

The Speaker ruled as follows:-

On June 17 the Leader of the Official Opposition (Mrs McLeod) rose on a point of privilege with respect to the outcome of an O.P.P. investigation of certain members of this House.

The member will recall that I have previously ruled on the issue of members of an outside police force gaining access to any office within the Parliamentary Precinct for investigative reasons. As I understand this latest point, the Leader of the Opposition is asking that the Speaker somehow obtain for this House the results of the recent visit by O.P.P. officers to the offices of the member for Bruce (Mr Elston) and the member for Halton Centre (Mrs Sullivan).

It has been pointed out on many occasions, that the Speaker has no investigative powers. While I can appreciate the concern of all members with respect to the issue raised by the Leader of the Opposition, I must inform the House that the Speaker has no authority over the O.P.P. or any investigation that that police force may carry out. Thus, I am unable to obtain or provide for the House any information which would indicate the results of a police investigation.

---

Pursuant to Standing Order 35(b), the following Petitions were presented:-

Conformément à l'article 35(b), les pétitions suivantes sont déposées:-

Petition relating to the Labour Relations Act (Sessional Paper No. P-9) (Tabled July 23, 1992) Mr S. Offer.

Petitions relating to the Proposed Reform to the Labour Relations Act (Sessional Paper No. P-16) (Tabled July 23, 1992) Mr S. Offer, Mr D. Tilson and Mr D. Turnbull.

Petition relating to Child Care System (Sessional Paper No. P-37) (Tabled July 23, 1992) Mr J. Poirier.

Petition relating to Debra Williams Ellul Murder Trial (Sessional Paper No. P-39) (Tabled July 23, 1992) Mrs B. Sullivan.

Petitions relating to Repeal of Bill 143 and Disposal Options for G.T.A. (Sessional Paper No. P-41) (Tabled July 23, 1992) Mr C. Beer and Mr D. Tilson.

Petition relating to Pulp and Paper Industry (Sessional Paper No. P-59) (Tabled July 23, 1992) Mr C. McClelland.

---

Debate was resumed on the amendment to the motion by Mr Cooke, That, on the sessional day on which this motion is carried, when the House adjourns that day it shall stand adjourned until September 28, 1992.

And after some time, Mr Laughren moved, under Standing Order 45, "That this question be now put" which question was decided in the affirmative on the following division:-

AYES / POUR - 67

Akande	Hayes	Pilkey
Allen	Hope	Pouliot
Bisson	Huget	Rae
Boyd	Johnson	Silipo
Buchanan	Klopp	Sutherland
Carter	Kormos	Swarbrick
Charlton	Lankin	Ward
Christopherson	Laughren	(Don Mills)
Churley	Lessard	Ward
Cooke	MacKinnon	(Brantford)
Cooper	Mackenzie	Wark-Martyn
Coppen	Malkowski	Waters
Dadamo	Mammoliti	Wessenger
Drainville	Marchese	White
Duignan	Martel	Wildman
Ferguson	Martin	Wilson
Fletcher	Mathyssen	(Kingston & the Islands)
Frankford	Morrow	Wilson
Gigantes	Murdock	(Frontenac-Addington)
Grier	(Sudbury)	Winninger
Haeck	North	Wiseman
Hampton	O'Connor	Wood
Hansen	Perruzza	Ziemba
Harrington	Philip	
Haslam	(Etobicoke-Rexdale)	

NAYS / CONTRE - 31

Beer	Henderson	Ramsay
Bradley	McClelland	Ruprecht
Brown	McLeod	Scott
Callahan	Miclash	Sola
Carr	O'Neil	Sterling
Conway	(Quinte)	Stockwell
Cunningham	O'Neill	Sullivan
Eddy	(Ottawa-Rideau)	Tilson
Elston	Offer	Turnbull
Eves	Phillips	Villeneuve
Grandmaître	(Scarborough-Agincourt)	
Harnick	Poirier	

The original question was then put forthwith and carried on the following division:-

AYES / POUR - 66

Akande	Haslam	Philip
Allen	Hayes	(Etobicoke-Rexdale)
Bisson	Hope	Pilkey
Boyd	Huget	Pouliot
Buchanan	Johnson	Silipo
Carter	Klopp	Sutherland
Charlton	Kormos	Swarbrick
Christopherson	Lankin	Ward
Churley	Laughren	(Don Mills)
Cooke	Lessard	Ward
Cooper	MacKinnon	(Brantford)
Coppen	Mackenzie	Wark-Martyn
Dadamo	Malkowski	Waters
Drainville	Mammoliti	Wessenger
Duignan	Marchese	White
Ferguson	Martel	Wildman
Fletcher	Martin	Wilson
Frankford	Mathyssen	(Kingston & the Islands)
Gigantes	Morrow	Wilson
Grier	Murdock	(Frontenac-Addington)
Haeck	(Sudbury)	Winninger
Hampton	North	Wiseman
Hansen	O'Connor	Wood
Harrington	Perruzza	Ziemba

NAYS / CONTRE - 32

Beer	Henderson	Poirier
Bradley	McClelland	Ramsay
Brown	McLeod	Ruprecht
Callahan	McLash	Scott
Carr	Morin	Sola
Conway	O'Neil	Sorbara
Cunningham	(Quinte)	Sterling
Eddy	O'Neill	Stockwell
Elston	(Ottawa-Rideau)	Sullivan
Eves	Offer	Tilson
Grandmaître	Phillips	Turnbull
Harnick	(Scarborough-Agincourt)	

And it was,

Ordered, That on the sessional day on which this motion is carried, when the House adjourns that day it shall stand adjourned until September 28, 1992.

The Order of the Day for resuming the adjourned debate on the motion for Third Reading of Bill 150, An Act to provide for the Creation and Registration of Labour Sponsored Venture Capital Corporations to Invest in Eligible Ontario Businesses and to make certain other amendments having been read.

In accordance with the Order of the House passed on July 21, 1992 the Speaker put the question forthwith on the motion which question was carried on the following division:-

À l'appel de l'ordre du jour concernant la suite du débat ajourné sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 150, Loi prévoyant la création et l'inscription de corporations à capital de risque de travailleurs aux fins d'investissement dans des entreprises ontariennes admissibles et apportant des modifications corrélatives.

Le Président met la motion aux voix immédiatement, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 21 juillet 1992, et cette motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 86

Akande	Hayes	Philip
Allen	Henderson	(Etobicoke-Rexdale)
Beer	Hope	Phillips
Bisson	Huguet	(Scarborough-Agincourt)
Boyd	Johnson	Pilkey
Bradley	Klopp	Poirier
Buchanan	Kormos	Pouliot
Callahan	Lankin	Ramsay
Carter	Laughren	Ruprecht
Charlton	Lessard	Scott
Christopherson	MacKinnon	Silipo
Churley	Mackenzie	Sullivan
Conway	Malkowski	Sutherland
Cooke	Mammoliti	Swarbrick
Cooper	Marchese	Ward
Coppen	Martel	(Don Mills)
Dadamo	Martin	Ward
Drainville	Mathyssen	(Brantford)
Duignan	McClelland	Wark-Martyn
Eddy	Miclash	Waters
Elston	Morin	Wessenger
Ferguson	Morrow	White
Fletcher	Murdock	Wildman
Frankford	(Sudbury)	Wilson
Gigantes	North	(Kingston & the Islands)
Grandmaître	O'Connor	Wilson
Grier	O'Neil	(Frontenac-Addington)
Haeck	(Quinte)	Winninger
Hampton	O'Neill	Wiseman
Hansen	(Ottawa-Rideau)	Wood
Harrington	Offer	Ziemba
Haslam	Perruzza	

## NAYS / CONTRE - 9

Carr  
Cunningham  
Eves

Harnick  
Sterling  
Stockwell

Tilson  
Turnbull  
Villeneuve

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

---

The following Bills were read the second time and Ordered for Third Reading:-

Les projets de loi suivants sont lus une deuxième fois et ordonnés pour la troisième lecture:-

Bill Pr37, An Act to revive Spring Green Co-operative.

Bill Pr38, An Act to revive Silverbirch Co-operative Inc.

Bill Pr46, An Act to revive The Mississauga Real Estate Board.

Bill Pr48, An Act respecting Bikur Cholim.

Bill Pr53, An Act to revive Lyttle Investments Limited.

Bill Pr56, An Act respecting the Township of Uxbridge.

Bill Pr57, An Act respecting the Borough of East York.

---

The following Bills were read the third time and were passed:-

Les projets de loi suivants sont lus une troisième fois et adoptés:-

Bill Pr37, An Act to revive Spring Green Co-operative.

Bill Pr38, An Act to revive Silverbirch Co-operative Inc.

Bill Pr46, An Act to revive The Mississauga Real Estate Board.

Bill Pr48, An Act respecting Bikur Cholim.

Bill Pr53, An Act to revive Lyttle Investments Limited.

Bill Pr56, An Act respecting the Township of Uxbridge.

Bill Pr57, An Act respecting the Borough of East York.

With unanimous consent of the House, the following motion was moved without notice,

On motion by Mr Cooke,

Ordered, That the following committees be authorized to meet during the Summer Adjournment in accordance with the schedule of meeting dates agreed to by the 3 Party Whips and tabled with the Clerk of the Assembly to examine and enquire into the following matters:-

Standing Committee on Administration of Justice to consider Bills 74, 108, 109 and 110 related to advocacy and consent to treatment, pursuant to the order of the House dated Thursday, 28 May 1992;

Standing Committee on Estimates to consider the Estimates of certain Ministries;

Standing Committee on Government Agencies to consider intended appointments as provided in its terms of reference;

Sub-committee of the Standing Committee on the Legislative Assembly to adjourn to Cincinnati, Ohio to attend the annual meeting of the National Conference of State Legislatures;

Standing Committee on the Ombudsman to consider the review of the Office of the Ombudsman;

Standing Committee on Public Accounts to consider the matter of the appointment of the Provincial Auditor;

Standing Committee on Social Development to consider Bill 112, An Act to revise the Building Code Act;

And that committees be authorized to release their reports during the Summer Adjournment by depositing a copy of any report with the Clerk of the Assembly, and upon the resumption of the meetings of the House, the Chairs of such committees shall bring any such reports before the House in accordance with the Standing Orders.

---

At 6:10 p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 33(b).

After three matters were considered, the question was deemed to have been adopted.

---

À 18 h 10, la motion portant «Que la présente Assemblée ajourne les débats maintenant» est réputée avoir été proposée conformément à l'article 33(b) du Règlement.

Après l'étude de trois questions, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été adoptée.

---

In accordance with the Order of the House of July 23, 1992, the House then adjourned at 6:35 p.m. until Monday, September 28, 1992.

À 18 h 35, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 23 juillet 1992, la chambre a ensuite ajourné ses travaux jusqu'au 28 septembre 1992.

*le président*

**DAVID WARNER**

*Speaker*

---

SESSIONAL PAPER(S) PRESENTED PURSUANT TO STANDING ORDER 38(C):-

DOCUMENT(S) PARLEMENTAIRE(S) DÉPOSÉ(S) CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 38(C) DU RÈGLEMENT:-

COMPENDIA:

Civil Service Commission / Commission de la fonction publique, Annual Report for the fiscal year ending March 31, 1991 (No. 124) (Tabled July 23, 1992).

---

**STATUS OF LEGISLATION****ÉTAT DE L'AVANCEMENT DES  
PROJETS DE LOI****GOVERNMENT BILLS****PROJETS DE LOI ÉMANANT DU  
GOUVERNEMENT**

**Advocacy Act, 1992/Loi de 1992 sur l'intervention.** Bill 74. Hon. E. Ziembra (Minister of Citizenship). First Reading April 18, 1991. Second Reading debated June 3, 10. Carried June 10. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered December 9; February 10, 1992; February 11, 12, 13, 14, 17, 18, 19, 20, 21; March 9, 10, 11, 12, 13, 24, 25; May 25, 26; June 15, 16, 22, 23.

**AgriCorp Act, 1992/Loi de 1992 sur AgriCorp.** Bill 63. Hon. E. Buchanan (Minister of Agriculture and Food). First Reading June 11, 1992.

**Arts Council Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur le Conseil des arts.** Bill 72. Hon. K. Haslam (Minister of Culture and Communications). First Reading June 23, 1992.

**Borrowing on the credit of the Consolidated Revenue Fund (see Ontario Loan)**

**Building Code Act, 1992/Loi de 1992 sur le code du bâtiment.** Bill 112. Hon. E. Gigantes (Minister of Housing). First Reading May 28, 1991. Second Reading June 24, 1992. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development.

**Class Proceedings Act, 1992/Loi de 1992 sur les recours collectifs.** Bill 28. Hon. H. Hampton (Attorney General). First Reading December 17, 1990. Second Reading November 18, 1991. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered December 2. Reported without amendment December 3. Ordered for Third Reading. Third Reading debated April 27, 1992; April 29; May 4. Carried May 4. Royal Assent June 25. Commencement - Proclamation. S.O. 1992, Chapter 6.

**Collective Bargaining and Employment (see Labour Relations)**

**Colleges Collective Bargaining Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui concerne la négociation collective dans les collèges.** Bill 23. Hon. R. Allen (Minister of Colleges and Universities). First Reading May 27, 1992. Second Reading debated June 24.

**Compensation for Damage to Livestock, Poultry and Honey Bees (see Livestock)**

**Condominium Corporations Act, 1992/Loi de 1992 sur les association condominiales.** Bill 81. Hon. M. Churley (Minister of Consumer and Commercial Relations). First Reading June 25, 1992.

**Consent and Capacity Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui concerne le consentement et la capacité.** Bill 110. Hon. H. Hampton (Attorney General). First Reading May 27, 1991. Second Reading June 20. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered December 16; February 10, 1992; February 11, 12, 13, 14, 17, 18, 19, 20, 21; March 9, 10, 11, 12, 13, 24, 25; May 25, 26; June 15, 16, 22, 23.

**Consent to Treatment Act, 1992/Loi de 1992 sur le consentement au traitement.** Bill 109. Hon. F. Lankin (Minister of Health). First Reading on division May 27, 1991. Second Reading June 20. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered December 10; February 10, 1992; February 11, 12, 13, 14, 17, 18, 19, 20, 21; March 9, 10, 11, 12, 13, 24, 25; May 25, 26; June 15, 16, 22, 23.

**Co-operative Corporations Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui concerne les sociétés coopératives.** Bill 166. Hon. B. Charlton (Minister of Financial Institutions). First Reading December 16, 1991. Second Reading June 23, 1992. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Considered and reported as amended June 23. Third Reading debated July 9, 13. Carried July 13.

**Corporations Tax Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur l'imposition des corporations.** Bill 11. Hon. S. Wark-Martyn (Minister of Revenue). First Reading April 15, 1992. Second Reading debated June 23. Carried on division June 24. Ordered for Third Reading. Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter 3.

**Crop Insurance Act (Ontario), 1992/Loi de 1992 sur l'assurance-récolte (Ontario).** Bill 65. Hon. E. Buchanan (Minister of Agriculture and Food). First Reading June 11, 1992.

#### **Decisions on behalf of Adults (see Substitute Decisions)**

**District of Parry Sound Local Government Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la loi relative au gouvernement local dans le district de Parry Sound.** Bill 77. Hon. D. Cooke (Minister of Municipal Affairs). First Reading June 24, 1992. Second Reading June 24. Ordered for Third Reading. Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter 8.

#### **Education (see School Board Finance)**

**Education (see Special Education)**

**Education Amendment Act (Education Authorities and Minister's Powers), 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur l'éducation (commissions indiennes de l'éducation et pouvoirs du ministre).** Bill 21. Hon. T. Silipo (Minister of Education). First Reading May 26, 1992. Second Reading June 30. Ordered for Third Reading. Third Reading July 9.

**Education Amendment Act (Miscellaneous), 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur l'éducation (dispositions diverses).** Bill 20. Hon. T. Silipo (Minister of Education). First Reading May 26, 1992.

**Employment Equity Act, 1992/Loi de 1992 sur l'équité en matière d'emploi.** Bill 79. Hon. E. Ziembra (Minister of Citizenship). First Reading June 25, 1992.

**Farm Income Stabilization Act, 1992/Loi de 1992 sur la stabilisation des revenus agricoles.** Bill 64. Hon. E. Buchanan (Minister of Agriculture and Food). First Reading June 11, 1992.

**Freedom of Information and Protection of Privacy Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois concernant l'accès à l'information et la protection de la vie privée.** Bill 136. Hon. T. Silipo (Chair of the Management Board of Cabinet). First Reading June 27, 1991. Second Reading November 28. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Considered May 4, 1992; June 2. Reported as amended June 2. Third Reading June 2. Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter 14.

**Game and Fish Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur la chasse et la pêche.** Bill 162. Hon. B. Wildman (Minister of Natural Resources). First Reading November 28, 1991.

**Gaming Services Act, 1992/Loi de 1992 sur les services relatifs au jeu.** Bill 26. Hon. M. Churley (Minister of Consumer and Commercial Relations). First Reading May 27, 1992.

**Gasoline Tax Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi de la taxe sur l'essence.** Bill 86. Hon. S. Wark-Martyn (Minister of Revenue). First Reading on division April 29, 1991. Second Reading debated December 4, 11, 12. Carried on division December 16. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Considered and reported without amendment December 19. Third Reading debated May 5, 1992; May 6, 7, 11. Carried on division May 12. Royal Assent June 25. Commencement - ss. 1, 2(3, 4), 3-24 - January 1, 1992; s. 2(1, 2) - April 30, 1991. S.O. 1992, Chapter 9.

**Highway Traffic (see Parking Infractions)**

**Highway Traffic (see Vehicle Transfer)**

**Income Tax and Ontario Pensioners Property Tax Assistance Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui concerne l'impôt sur le revenu et l'allégement de l'impôt foncier des retraités de l'Ontario.** Bill 31. Hon. S. Wark-Martyn (Minister of Revenue). First Reading on division May 28, 1992.

**Insurance Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant les lois concernant les assurances.** Bill 164. Hon. B. Charlton (Minister of Financial Institutions). First Reading December 5, 1991.

**Labour Relations Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur les relations de travail.** Bill 80. Hon. B. Mackenzie (Minister of Labour). First Reading June 25, 1992.

**Labour Relations and Employment Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui a trait aux relations de travail et à l'emploi.** Bill 40. Hon. B. Mackenzie (Minister of Labour). First Reading on division June 4, 1992. Second Reading debated July 6, 7, 8, 13, 15. Carried on division July 15. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development.

**Labour Sponsored Venture Capital Corporations Act, 1992/Loi de 1992 sur les corporations à capital de risque de travailleurs.** Bill 150. Hon. S. Wark-Martyn (Minister of Revenue). First Reading November 6, 1991. Second Reading debated December 16, 17. Carried on division December 18. Ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs. Considered May 7, 1992; May 14, 28; June 4, 11. Reported as amended June 15, 1992. Ordered for Third Reading. Third Reading debated July 16. Carried on division July 23.

**Law Society Amendment Act (Class Proceedings Funding), 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur le Barreau (financement des recours collectifs).** Bill 29. Hon. H. Hampton (Attorney General). First Reading December 17, 1990. Second Reading November 18, 1991. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered December 2. Reported without amendment December 3. Ordered for Third Reading. Third Reading May 4, 1992. Royal Assent June 25. Commencement - Proclamation. S.O. 1992, Chapter 7.

**Livestock, Poultry and Honey Bee Damage Compensation Act, 1992/Loi de 1992 sur l'indemnisation en cas de dommages causés au bétail, à la volaille et aux abeilles.** Bill 78. Hon. E. Buchanan (Minister of Agriculture and Food). First Reading June 24, 1992.

**London-Middlesex Act, 1992/Loi de 1992 sur London et Middlesex.** Bill 75. Hon. D. Cooke (Minister of Municipal Affairs). First Reading June 23, 1992. Second Reading debated July 20.

**Mining Tax Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi de l'impôt sur l'exploitation minière.** Bill 12. Hon. S. Wark-Martyn (Minister of Revenue). First Reading April 15, 1992. Second Reading June 24. Ordered for Third Reading. Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter 4.

**Municipal Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois concernant les municipalités.** Bill 165. Hon. D. Cooke (Minister of Municipal Affairs). First Reading December 5, 1991. Second Reading June 23, 1992. Ordered for Third Reading. Third Reading June 23. Royal Assent June 25. Commencement - ss. 1, 2(1, 2(a), 3-6), 3(1, 2, 5, 6), 4-7, 8(2), 9-17, 20-25, 27(1, 3-6, 8, 9), 28-45, 48-53, 55-61, 63(1, 3-5, 7, 8), 64-68, 70-75, 77(1, 3-5, 7, 8), 78-82, 84, 90-93, pars. 1, 3-7, 10 of s. 94, 95, 96 - Royal Assent; ss. 18, 19, 83, 85-89, pars. 2, 8, 9 of s. 94 - January 1, 1992; ss. 2(2)(b), 3(3), 4), 8(1), 26, 27(2, 7), 46, 47, 54, 62, 63(2, 6), 69, 76, 77(2, 6) - Proclamation. S.O. 1992, Chapter 15.

**Ontario Loan Act, 1992/Loi de 1992 sur les emprunts de l'Ontario.** Bill 16. Hon. F. Laughren (Treasurer of Ontario and Minister of Economics). First Reading April 30, 1992. Second Reading debated June 23, 24. Carried on division June 25. Ordered for Third Reading. Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter 5.

**Ontario Pensioners Property Tax (see Income Tax)**

**Ontario Road Safety Corporation Act, 1992/Loi de 1992 sur la Société de la sécurité routière de l'Ontario.** Bill 39. Hon. G. Pouliot (Minister of Transportation). First Reading June 3, 1992.

**Ottawa-Carleton (see Regional Municipality)**

**Parking Infractions Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui concerne les infractions de stationnement.** Bill 25. Hon. H. Hampton (Attorney General). First Reading May 27, 1992.

**Parry Sound Local Government (see District)**

**Pay Equity Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur l'équité salariale.** Bill 168. Hon. B. Mackenzie (Minister of Labour). First Reading December 18, 1991.

**Personal Property Security (see Vehicle Transfer)**

**Power Corporation Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur la Société de l'électricité.** Bill 118. Hon. B. Charlton (Minister of Energy). First Reading on division June 5, 1991. Second Reading debated September 23; October 1, 2, 3, 16, 17. Carried on division October 21. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development. Considered January 13, 1992; January 14, 15, 16, 20, 21, 22, 23, 27, 28, 29, 30; February 17, 18, 19, 20. Reported as amended April 7. Ordered for Third Reading. Third Reading debated June 2, 3, 4. Carried on division June 8. Royal Assent June 25. Commencement - ss. 1(1, 3), 2-10 - Royal Assent; s. 1(2, 4) - June 5, 1991. S.O. 1992, Chapter 10.

#### **Provincial Offences (see Parking Infractions)**

**Public Service Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui concerne la fonction publique.** Bill 169. Hon. T. Silipo (Chairman of the Management Board of Cabinet). First Reading December 18, 1991.

**Regional Municipality of Ottawa-Carleton Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur la municipalité régionale d'Ottawa-Carleton.** Bill 123. Hon. D. Cooke (Minister of Municipal Affairs). First Reading June 11, 1991. Second Reading debated December 5; June 4, 1992. Carried June 4. Ordered for Third Reading. Third Reading June 4. Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter 12.

**Rent Control Act, 1992/Loi de 1992 sur le contrôle des loyers.** Bill 121. Hon. E. Gigantes (Minister of Housing). First Reading on division June 6, 1991. Second Reading debated June 24. Carried on division June 26. Ordered referred to the Standing Committee on General Government. Considered July 31; August 1, 6, 7, 8, 19, 20, 21, 22, 26, 27, 28, 29; November 7, 21, 28; December 5, 12, 19; January 13, 1992; January 14, 15, 16, 20, 21, 22, 23, 27, 28, 29, 30. Reported as amended April 7. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Considered May 25, 27, 28; June 1. Reported as amended June 1. Third Reading debated June 1, 2. Carried on division June 2. Royal Assent June 25. Commencement - Proclamation. S.O. 1992, Chapter 11.

**Proclaimed to come into force August 10, 1992. O.C. 1971/92 dated June 29, 1992.**

#### **Residential Rent Regulation (see Rent Control)**

**Retail Business Holidays Amendment Act (Sunday Shopping), 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur les jours fériés dans le commerce de détail (Ouverture des commerces le dimanche).** Bill 38. Hon. A. Pilkey (Solicitor General). First Reading June 3, 1992.

**Retail Sales Tax Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail.** Bill 130. Hon. S. Wark-Martyn (Minister of Revenue). First Reading June 24, 1991. Second Reading debated December 12, 16, 17, 19. Carried on division December 19. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Considered and reported as amended December 19. Third Reading debated May 13, 1992; May 14, 25. Carried on division May 25. Royal Assent June 25. Commencement - ss. 1, 4(1, 3, 4), 5-9 - Royal Assent; ss. 2, 3, - August 1, 1991; s. 4(2) - January 1, 1991. S.O. 1992, Chapter 13.

**Retail Sales Tax Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail.** Bill 32. Hon. S. Wark-Martyn (Minister of Revenue). First Reading June 1, 1992.

**School Board Finance Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui concerne le financement des conseils scolaires.** Bill 27. Hon. T. Silipo (Minister of Education). First Reading May 27, 1992. Second Reading July 9. Ordered for Third Reading. Third Reading July 13.

**Special Education Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui concerne l'enfance en difficulté.** Bill 37. Hon. T. Silipo (Minister of Education). First Reading June 2, 1992.

**Substitute Decisions Act, 1992/Loi de 1992 sur la prise de décisions au nom d'autrui.** Bill 108. Hon. H. Hampton (Attorney General). First Reading on division May 27, 1991. Second Reading June 20. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered December 16; February 10, 1992; February 11, 12, 13, 14, 17, 18, 19, 20, 21; March 9, 10, 11, 12, 13, 24, 25; May 25, 26; June 15, 16, 22, 23.

**Sunday Shopping** (see **Retail Business Holidays**)

**Toronto Islands Residential Community Stewardship Act, 1992/Loi de 1992 sur l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto.** Bill 171. Hon. D. Cooke (Minister of Municipal Affairs). First Reading on division December 19, 1991.

**Toronto Islands Residential Community Stewardship Act, 1992/Loi de 1992 sur l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto.** Bill 61. Hon. D. Cooke (Minister of Municipal Affairs). First Reading June 10, 1992.

**University Foundations Act, 1992/Loi de 1992 sur les fondations universitaires.** Bill 68. Hon. R. Allen (Minister of Colleges and Universities). First Reading June 16, 1992.

**Vehicle Transfer Package Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui concerne les dossiers de transfert de véhicules.** Bill 34. Hon. G. Pouliot (Minister of Transportation). First Reading June 1, 1992.

**Venture Capital Corporations (see Labour Sponsored)**

**Waste Management Act, 1992/Loi de 1992 sur la gestion des déchets.** Bill 143. Hon. R. Grier (Minister responsible for the Greater Toronto Area). First Reading October 24, 1991. Second Reading debated November 19, 25, 26; December 9, 10. Carried on division December 10. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development. Considered December 17; January 20, 1992; January 21, 22, 23, 27, 28, 29, 30; February 10, 11, 12, 13, 17, 18, 19, 20; March 23, 24, 25, 26. Reported as amended April 7. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Considered April 16, 21. Reported without amendment April 21. Report debated and adopted on division April 21. Third Reading carried on division April 23. Royal Assent April 27. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter 1.

**Waterfront Regeneration Trust Agency Act, 1992/Loi de 1992 sur l'Agence fiduciaire de régénération du secteur riverain.** Bill 1. Hon. R. Grier (Minister of the Environment). First Reading April 6, 1992. Second Reading June 23. Ordered for Third Reading. Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter 2.

**PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BILLS****PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC  
ÉMANANT DES DÉPUTÉS****Abrin (see Investigation)**

**Agnes Macphail Day Act, 1992/Loi de 1992 sur la journée Agnes-Macphail.** Bill 35. Mr G. Malkowski (N.D./York East). First Reading June 2, 1992. Second Reading June 25. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Alarm Systems Act, 1992/Loi de 1992 sur les systèmes d'alarme.** Bill 2. Mr A. McLean (P.C./Simcoe East). First Reading April 7, 1992.

**Benzoapyrene (see Investigation)**

**Carleton Board of Education and Teachers Dispute Settlement Act, 1992/Loi de 1992 sur le règlement du conflit de travail entre le Conseil de l'éducation de Carleton et ses enseignants.** Bill 3. Mr N. Sterling (P.C./Carleton). First Reading April 8, 1992. Order for Second Reading discharged and Bill withdrawn April 15, 1992.

**Carleton Board of Education and Teachers Dispute Settlement Act, 1992/Loi de 1992 sur le règlement du conflit de travail entre le Conseil de l'éducation de Carleton et ses enseignants.** Bill 6. Mr N. Sterling (P.C./Carleton). First Reading April 14, 1992.

**Cheque Cashing (see Government)**

**Deaf Persons' Rights Act, 1992/Loi de 1992 sur les droits des sourds.** Bill 22. Mr D. Abel (N.D./Wentworth North). First Reading December 10, 1990. Second Reading December 13. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development. Considered April 8, 1991. Reported without amendment April 9. Ordered for Third Reading.

**Drop the Penny Act, 1991/Loi de 1992 sur l'abandon des pièces d'un cent.** Bill 66. Mr N. Sterling (P.C./Carleton). First Reading June 15, 1992.

**Earth Day Act, 1992/Loi de 1992 sur la journée de la Terre.** Bill 155. Mr D. Christopherson (N.D./Hamilton Centre). First Reading November 19, 1991. Second Reading December 5. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Education Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur l'éducation.** Bill 24. Mrs E. Caplan (L./Oriole). First Reading May 27, 1992. Second Reading carried on division June 11. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development.

**Environmental Protection (see Waste Management)**

**Environmental Protection Amendment Act (Niagara Escarpment), 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur la protection de l'environnement (Escrément du Niagara).** Bill 62. Mr N. Duignan (N.D./Halton North). First Reading June 10, 1992.

**Financial Consumers Act, 1992/Loi de 1992 sur les consommateurs de produits financiers.** Bill 13. Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading April 22, 1992.

**Government Cheque Cashing Act, 1992/Loi de 1992 sur l'encaissement de chèques du gouvernement.** Bill 154. Mr G. Morin (L./Carleton East). First Reading November 19, 1991. Second Reading December 19. Ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs. Considered and reported without amendment April 30, 1992. Ordered for Third Reading.

**Highway Traffic Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant le Code de la route.** Bill 124. Mrs D. Cunningham (P.C./London North). First Reading June 11, 1991. Second Reading June 27. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development. Considered November 20, 25, 27; December 2, 4, 9, 11, 16, 18; May 4, 1992; May 6, 11, 13, 25, 27; June 1.

**Highway Traffic Amendment Act (Volunteer Fire Fighters), 1992/Loi de 1992 modifiant le Code de la route (pompiers auxiliaires).** Bill 87. Mrs J. Fawcett (L./Northumberland). First Reading May 1, 1991. Second Reading May 16. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered June 3. Reported without amendment June 4. Ordered for Third Reading.

**Highway Traffic Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui concerne le Code de la route.** Bill 36. Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading June 2, 1992.

**Human Rights Code Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant le Code des droits de la personne.** Bill 15. Mr D. Winniger (N.D./London South). First Reading April 27, 1992. Second Reading April 30. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice.

**Human Tissue Gift Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur le don de tissus humains.** Bill 19. Mr J. Henderson (L./Etobicoke-Humber). First Reading May 14, 1992. Second Reading lost on division June 4.

**Investigation into the Human Health Effects of Exposure to Abrin Act, 1992/Loi de 1992 sur l'enquête sur les effets sur la santé d'exposition à l'abrin.** Bill 69. Mr J. Cordiano (L./Lawrence). First Reading June 16, 1992.

**Investigation into the Human Health Effects of Exposure to Benzoapyrene Act, 1992/Loi de 1992 sur l'enquête sur les effets sur la santé d'exposition au benzoapyrène.** Bill 70. Mr G. Sorbara (L./York Centre). First Readiing June 16, 1992.

**Investigation into the Human Health Effects of Exposure to Radon in Indoor Air Act, 1992/Loi de 1992 sur l'enquête sur les effets sur la santé d'exposition au radon dans l'air à l'intérieur des bâtiments.** Bill 67. Mr M. Elston (L./Bruce). First Reading June 15, 1992.

**Labour Relations Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur les relations de travail.** Bill 76. Mrs E. Witmer (P.C./Waterloo North). First Reading June 23, 1992.

**Lead Acid Batteries Recycling Act, 1992.** Bill 18. Mrs B. Sullivan (L./Halton Centre). First Reading May 13, 1992. Ruled out of order and omitted from Order Paper May 14.

**Motor Boat Operators' Licensing Act, 1992/Loi de 1992 sur les permis d'utilisateurs de bateaux à moteur.** Bill 17. Mr A. McLean (P.C./Simcoe East). First Reading May 13, 1992. Second Reading July 9. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Natural Death Act, 1992/Loi de 1992 sur la mort naturelle.** Bill 8. Mr N. Sterling (P.C./Carleton). First Reading November 29, 1990. Second Reading April 11, 1991. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered May 28; December 17; February 10, 1992; February 11, 12; 13, 14, 17, 18, 19, 20, 21; March 9, 10, 11, 12, 13, 24, 25.

**Ontario Water Resources Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur les ressources en eau de l'Ontario.** Bill 141. Mr R. Hansen (N.D./Lincoln). First Reading October 22, 1991. Second Reading November 7. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development.

#### **Opinion of the Public (see Provincial Public Consultation)**

**Ottawa Board of Education and Teachers Dispute Settlement Act, 1992/Loi de 1992 sur le règlement du conflit de travail entre le Conseil de l'éducation d'Ottawa et ses enseignants.** Bill 4. Mr N. Sterling (P.C./Carleton). First Reading April 8, 1992. Order for Second Reading discharged and Bill withdrawn April 15, 1992.

**Ottawa Board of Education and Teachers Dispute Settlement Act, 1992/Loi de 1992 sur le règlement du conflit de travail entre le Conseil de l'éducation d'Ottawa et ses enseignants.** Bill 10. Mr N. Sterling (P.C./Carleton). First Reading April 14, 1992.

**Powers of Attorney Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur les procurations.**

Bill 7. Mr N. Sterling (P.C./Carleton). First Reading November 29, 1990. Second Reading April 11, 1991. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered May 28; December 17; February 10, 1992; February 11, 12, 13, 14, 17, 18, 19, 20, 21; March 9, 10, 11, 12, 13, 24, 25.

**Provincial Public Consultation Act, 1992/Loi de 1992 sur la consultation populaire à l'échelle provinciale.** Bill 30. Mr D. Turnbull (P.C./York Mills). First Reading May 28, 1992. Second Reading carried on division June 25. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Radon (see Investigation)**

**Representation Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur la représentation électorale.** Bill 9. Mr B. Murdoch (P.C./Grey). First Reading April 14, 1992. Second Reading May 28. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Representation Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur la représentation électorale.** Bill 33. Mr C. Beer (L./York North). First Reading June 1, 1992.

**School Boards and Teachers Collective Negotiations Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur la négociation collective entre conseils scolaires et enseignants.** Bill 14. Mr D. McGuinty (L./Ottawa South). First Reading April 23, 1992. Second Reading declared lost May 7.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Central Lakes Region Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région centrale des Lacs.** Bill 49. Mr M. Harris (P.C./Nipissing). First Reading on division June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Central Ontario Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région de l'Ontario Central.** Bill 54. Mr N. Sterling (P.C./Carleton). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Greater Toronto Area Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans le territoire du Grand Toronto.** Bill 41. Mr G. Carr (P.C./Oakville South). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Hamilton Region Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région de Hamilton.** Bill 45. Mr M. Harris (P.C./Nipissing). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Kingston Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région ontarienne de Kingston.** Bill 52. Mr N. Sterling (P.C./Carleton). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Kitchener-Waterloo Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région de Kitchener-Waterloo en Ontario.** Bill 44. Mr M. Harris (P.C./Nipissing). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the London Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région de London en Ontario.** Bill 43. Mr M. Harris (P.C./Nipissing). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Niagara Peninsula of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la péninsule ontarienne du Niagara.** Bill 47. Mr M. Harris (P.C./Nipissing). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the North Bay Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région ontarienne de North Bay.** Bill 60. Mr N. Sterling (P.C./Carleton). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the North Shore Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région de la Rive Nord de l'Ontario.** Bill 48. Mr M. Harris (P.C./Nipissing). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Northeastern Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région ontarienne du Nord-Est. Bill 56.**  
Mrs M. Marland (P.C./Mississauga South). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Northwestern Region Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région du Nord-Ouest. Bill 59. Mr T. Arnott (P.C./Wellington). First Reading June 4, 1992.**

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Ottawa Valley Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région ontarienne de la vallée de l'Outaouais. Bill 46. Mr M. Harris (P.C./Nipissing). First Reading June 4, 1992.**

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Prince Edward Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région ontarienne de Prince Edward. Bill 51. Mr M. Harris (P.C./Nipissing). First Reading June 4, 1992.**

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the St. Lawrence Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région ontarienne du Saint-Laurent. Bill 53. Mr N. Sterling (P.C./Carleton). First Reading June 4, 1992.**

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Sault Ste. Marie Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région ontarienne du Sault Ste. Marie. Bill 57. Mr J. Wilson (P.C./Simcoe West). First Reading June 4, 1992.**

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Simcoe Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région ontarienne de Simcoe. Bill 50. Mr M. Harris (P.C./Nipissing). First Reading June 4, 1992.**

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Southwest Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région du sud-ouest de l'Ontario. Bill 42. Mr M. Harris (P.C./Nipissing). First Reading June 4, 1992.**

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Sudbury Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région ontarienne de Sudbury.** Bill 55. Mr C. Harnick (P.C./Willowdale). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Thunder Bay Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région ontarienne de Thunder Bay.** Bill 58. Mr D. Tilson (P.C./Dufferin-Peel). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Ontario Bankruptcies and Insolvencies Review and Inquiry Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur les faillites et les situations d'insolvabilité en Ontario.** Bill 71. Mr D. Turnbull (P.C./York Mills). First Reading on division June 16, 1992.

**Vehicle and Pedestrian Safety Act, 1992/Loi de 1992 sur la sécurité des piétons et des véhicules.** Bill 5. Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading April 13, 1992.

**Waste Management Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant les lois concernant la gestion des déchets.** Bill 73. Mr D. Cousens (P.C./Markham). First Reading June 23, 1992.

## PRIVATE BILLS

## PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

**372595 Ontario Limited Act, 1992.** Bill Pr11. Mr T. Ruprecht (L./Parkdale). First Reading April 14, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 6. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr5.

**Arnprior-Nepean Railway Company Inc. Act, 1992.** Bill Pr47. Mr L. Jordan (P.C./Lanark-Renfrew). First Reading June 4, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered June 17. Reported without amendment June 23. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr23.

**Bikur Cholim Act, 1992.** Bill Pr48. Mr J. Cordiano (L./Lawrence). First Reading June 11, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered June 24; July 8, 15. Reported as amended July 16. Second Reading and Third Reading July 23.

**Caledon Act, 1992 - Town of.** Bill Pr31. Mr D. Tilson (P.C./Dufferin-Peel). First Reading April 14, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 27. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr15.

**Cambridge District Association for Christian Education Act, 1992.** Bill Pr9. Mrs E. Witmer (P.C./Waterloo North). First Reading April 27, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 27. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr3.

**Cinquemani Holdings Limited Act, 1992.** Bill Pr33. Mrs E. Caplan (L./Oriole). First Reading May 25, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment June 10. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr17.

**Cornwall Act, 1992 - City of.** Bill Pr29. Mr J. Cleary (L./Cornwall). First Reading June 9, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered June 17. Reported without amendment June 23. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr13.

**Dutch Canadian Alliance of Ontario, Inc. Act, 1992.** Bill Pr39. Mr C. Harnick (P.C./Willowdale). First Reading June 3, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered June 17. Reported without amendment June 23. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr19.

**East York Act, 1992 - Borough of.** Bill Pr23. Ms M. Ward (N.D./Don Mills). First Reading December 19, 1990. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. The Bill having been withdrawn by the applicant, it was recommended that the Bill be not reported May 6, 1992.

**East York Act, 1992 - Borough of.** Bill Pr57. Ms M. Ward (N.D./Don Mills). First Reading June 25, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment July 8. Second Reading and Third Reading July 23.

**Etobicoke Act, 1992 - City of.** Bill Pr15. Mr J. Henderson (L./Etobicoke-Humber). First Reading December 19, 1990. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**FaithWay Baptist College of Canada Act, 1992.** Bill Pr1. Mr J. Wiseman (N.D./Durham West). First Reading April 23, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 6. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr1.

**Kitchener-Waterloo Hospital Act, 1992.** Bill Pr21. Mr M. Cooper (N.D./Kitchener-Wilmot). First Reading June 16, 1992. Referred to the Commissioners of Estate Bills.

**London Act, 1992 - City of.** Bill Pr10. Mrs D. Cunningham (P.C./London North). First Reading May 26, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment June 10. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr4.

**Lyttle Investments Limited Act, 1992.** Bill Pr53. Mr N. Sterling (P.C./Carleton). First Reading June 23, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment July 8. Second Reading and Third Reading July 23.

**Mattawa, Town of and Township of Mattawan Act (Otto Holden Dam Bypass), 1992.** Bill Pr50. Mr E. Eves (P.C./Parry Sound). First Reading June 23, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered June 24. Reported without amendment June 25. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr24.

**Mississauga Real Estate Board Act, 1992.** Bill Pr46. Mrs M. Marland (P.C./Mississauga South). First Reading July 14, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered July 15. Reported without amendment July 16. Second Reading and Third Reading July 23.

**North Bay Act, 1992 - City of.** Bill Pr17. Mr M. Harris (P.C./Nipissing). First Reading June 16, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment June 24. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr6.

**North Bay, City of and Township of East Ferris Act, 1992.** Bill Pr32. Mr M. Harris (P.C./Nipissing). First Reading June 16, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported as amended June 24. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr16.

**North York Act, 1992 - City of.** Bill Pr16. Mr C. Harnick (P.C./Willowdale). First Reading December 19, 1990. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Ontario Association of Property Standards Officers Act, 1992.** Bill Pr22. Mr D. Christopherson (N.D./Hamilton Centre). First Reading May 25, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported as amended June 10. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr8.

**Ottawa Act, 1992 - City of.** Bill Pr18. Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading May 25, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported as amended June 10. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr7.

**Ottawa Act, 1992 - City of.** Bill Pr27. Mr B. Grandmaître (L./Ottawa East). First Reading May 25, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment June 10. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. Repealed - December 31, 2018. S.O. 1992, Chapter Pr12.

**Ottawa Act, 1992 - City of.** Bill Pr34. Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading June 2, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered June 17. Reported as amended June 23. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr18.

**Pembroke and Area Airport Commission Act, 1992.** Bill Pr24. Mr S. Conway (L./Renfrew North). First Reading May 26, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment June 10. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr9.

**Peterborough Club Act, 1992.** Bill Pr26. Ms J. Carter (N.D./Peterborough). First Reading April 13, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 6. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr11.

**Port Elgin Sportsmen's Club Act, 1992.** Bill Pr41. Mr M. Elston (L./Bruce). First Reading June 9, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment June 24. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr20.

**Rideau Trail Association Act, 1992.** Bill Pr94. Mr G. Wilson (N.D./Kingston and the Islands). First Reading December 5, 1991. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered December 18; June 10, 1992 and reported without amendment June 10. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr26.

**Scarborough Act, 1992 - City of.** Bill Pr20. Mr S. Owens (N.D./Scarborough Centre). First Reading December 19, 1990. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**School Sisters of Notre Dame of Ontario Act, 1992.** Bill Pr4. Mr C. Jackson (P.C./Burlington South). First Reading April 15, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 27. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr2.

**Sher-Bassin Group Inc. Act, 1992.** Bill Pr30. Mr D. White (N.D./Durham Centre). First Reading June 15, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment June 24. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr14.

**Silverbirch Co-operative Inc. Act, 1992.** Bill Pr38. Ms A. Swarbrick (N.D./Scarborough West). First Reading June 23, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment July 8. Second Reading and Third Reading July 23.

**Spring Green Co-operative Act, 1992.** Bill Pr37. Ms A. Swarbrick (N.D./Scarborough West). First Reading June 23, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment July 8. Second Reading and Third Reading July 23.

**Toronto Act, 1992 - City of.** Bill Pr12. Mr R. Marchese (N.D./Fort York). First Reading December 3, 1990. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Toronto Act, 1992 - City of.** Bill Pr43. Mr R. Marchese (N.D./Fort York). First Reading May 27, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment June 24. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr22.

**Toronto Act, 1992 - City of.** Bill Pr86. Mr R. Marchese (N.D./Fort York). First Reading October 15, 1991. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered November 27; June 10, 1992 and reported as amended June 10. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr25.

**Toronto Atmospheric Fund Act, 1992.** Bill Pr45. Mr R. Marchese (N.D./Fort York). First Reading June 30, 1992. Referred to the Commissioners of Estate Bills.

**Tri-Delta of Toronto Act, 1992.** Bill Pr42. Ms Z. Akande (N.D./St. Andrew-St. Patrick). First Reading May 27, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment June 10. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr21.

**Uxbridge Act, 1992 - Township of.** Bill Pr56. Mr L. O'Connor (N.D./Durham-York). First Reading June 24, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported as amended July 8. Second Reading and Third Reading July 23.

**Vaughan Act, 1992 - City of.** Bill Pr25. Mr G. Sorbara (L./York Centre). First Reading April 14, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 27. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr10.

**York Act, 1992 - City of.** Bill Pr51. Mr T. Rizzo (N.D./Oakwood). First Reading December 19, 1990. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.





**Votes and  
Proceedings**

**Procès-verbaux**

Legislative Assembly of  
the Province of Ontario

Assemblée législative de  
la province de l'Ontario



**2nd Session,  
35th Parliament**

**2<sup>e</sup> session,  
35<sup>e</sup> législature**

Monday,  
September 28, 1992

Lundi  
28 septembre 1992



**THE AFTERNOON SITTING  
1:30 P.M.**

**SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI  
13 H 30**

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that a vacancy has occurred in the membership of the House by reason of the resignation of Ian Scott, Esquire, member for the Electoral District of St. George-St. David. Accordingly, my Warrant has been issued to the Chief Election Officer for the issue of a writ for a by-election.

---

The Speaker informed the House that, in the name of Her Majesty the Queen, His Honour the Lieutenant Governor had been pleased to assent to the following Bills in his office on Monday, July 27, 1992:-

Bill 21, An Act to amend the Education Act in respect of Education Authorities and Minister's Powers.

Projet de loi 21, Loi modifiant la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les commissions indiennes de l'éducation et les pouvoirs du ministre.

Bill 27, An Act to amend the Education Act and certain other Acts in respect of School Board Finance.

Projet de loi 27, Loi modifiant la Loi sur l'éducation et certaines autres lois en ce qui concerne le financement des conseils scolaires.

Bill 150, An Act to provide for the Creation and Registration of Labour Sponsored Venture Capital Corporations to Invest in Eligible Ontario Businesses and to make certain other amendments.

Projet de loi 150, Loi prévoyant la création et l'inscription de corporations à capital de risque de travailleurs aux fins d'investissement dans des entreprises ontariennes admissibles et apportant des modifications corrélatives.

Bill 166, An Act to amend the Co-operative Corporations Act and the Landlord and Tenant Act with respect to Co-operatives.

Projet de loi 166, Loi modifiant la Loi sur les sociétés coopératives et la Loi sur la location immobilière en ce qui concerne les coopératives.

Bill Pr37, An Act to revive Spring Green Co-operative.

Bill Pr38, An Act to revive Silverbirch Co-operative Inc.

Bill Pr46, An Act to revive The Mississauga Real Estate Board.

Bill Pr48, An Act respecting Bikur Cholim.

Bill Pr53, An Act to revive Lyttle Investments Limited.

Bill Pr56, An Act respecting the Township of Uxbridge.

Bill Pr57, An Act respecting the Borough of East York.

---

With unanimous consent, on motion by Mr Cooke,

Ordered, That, notwithstanding Standing Order 94(a), the House will not meet to consider private members' public business on Thursday morning, October 1, 1992, and that the requirement for notice be waived with respect to Ballot Items 23 to 28 inclusive.

---

With unanimous consent, on motion by Mr Cooke,

Ordered, That when the House adjourns today, it stand adjourned until 1:30 p.m. on Wednesday, September 30, 1992.

---

Mr Cooke moved, That the House do now adjourn.

M. Cooke propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

---

The House then adjourned at 1:40 p.m.

À 13 h 40, la chambre a ensuite adjourné ses travaux.

*le président*

**DAVID WARNER**

*Speaker*

---

SESSIONAL PAPER(S) PRESENTED PURSUANT TO STANDING ORDER 38(C):-

DOCUMENT(S) PARLEMENTAIRE(S) DÉPOSÉ(S) CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 38(C) DU RÈGLEMENT:-

Amendment to intended Order-in-Council dated July 15, 1992 (No. 130) (Tabled July 29, 1992).

Amendment to intended Order-in-Council dated July 22, 1992 (No. 143) (Tabled August 10, 1992).

Cooperative Loans Board Annual Report March 31, 1992 (No. 149) (Tabled September 21, 1992).

Forest Management Agreements / Ententes de gestion forestière, Five-Year Review (No. 145) (Tabled September 9, 1992).

McMichael Canadian Art Collection Annual Report for the fiscal year ending March 31, 1991 (No. 129) (Tabled July 27, 1992).

Ombudsman Ontario, Special Report to the Legislature / Rapport spécial à la législature (No. 132) (Tabled August 17, 1992).

Ontario Agricultural Museum Annual Report 1991-1992 (No. 147) (Tabled September 21, 1992).

Ontario Cancer Treatment and Research Foundation Annual Report 1989 (No. 125) (Tabled July 24, 1992).

Ontario Cancer Treatment and Research Foundation Annual Report 1990 (No. 126) (Tabled July 24, 1992).

Ontario Food Terminal Board Annual Report for the fiscal year ending March 31, 1992 (No. 148) (Tabled September 21, 1992).

Ontario Law Reform Commission, Report on Drug and Alcohol Testing in the Workplace (No. 144) (Tabled September 9, 1992).

Ontario Mental Health Foundation / La Fondation Ontarienne de la Sante Mentale, Annual Report 1990/91 (No. 127) (Tabled July 24, 1992).

Ontario New Home Warranty Program, Annual Report for the year 1991 (No. 141) (Tabled August 25, 1992).

Ontario Training Corporation / Société Ontarienne de Formation, Annual Report for the year ending March 31, 1992 (No. 150) (Tabled September 24, 1992).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated July 22, 1992 (No. 128) (Tabled July 27, 1992).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated July 30, 1992 (No. 131) (Tabled July 30, 1992).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated August 19, 1992 (No. 140) (Tabled August 21, 1992).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated August 26, 1992 (No. 142) (Tabled August 27, 1992).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated September 16, 1992 (No. 146) (Tabled September 18, 1992).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated September 23, 1992 (No. 151) (Tabled September 25, 1992).

**PUBLIC OPINION SURVEYS:**

Gambling and Gaming in Ontario (No. 136) (Tabled August 18, 1992).

General Attitudes of Ontarians (No. 137) (Tabled August 18, 1992).

Labour Relations Reform Act (No. 135) (Tabled August 18, 1992).

Standing Committee on Government Agencies Tenth Report / dixième rapport (No. 133) (Tabled August 18, 1992).

Standing Committee on Government Agencies Eleventh Report / onzième rapport (No. 133) (Tabled August 18, 1992).

Standing Committee on Government Agencies Twelfth Report / douzième rapport (No. 133) (Tabled August 18, 1992).

Standing Committee on Government Agencies Thirteenth Report / treizième rapport (No. 133) (Tabled August 18, 1992).

Standing Committee on Public Accounts Special Report (No. 152) (Tabled September 28, 1992).

---







X5  
- V78

No. 59

## Votes and Proceedings

Legislative Assembly of  
the Province of Ontario

## Procès-verbaux

Assemblée législative de  
la province de l'Ontario



**2nd Session,  
35th Parliament**

**2<sup>e</sup> session,  
35<sup>e</sup> législature**

Wednesday,  
September 30, 1992

Mercredi  
30 septembre 1992



THE AFTERNOON SITTING  
1:30 P.M.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI  
13 H 30

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that a Special Report to the Legislature / Rapport spécial à la législature from the Ombudsman Ontario was tabled on August 17, 1992 (Sessional Paper No. 132).

---

On motion by Mr Cooke,

Ordered, That, notwithstanding any Standing Order or previous order of the House, the following changes be made to the order of precedence for private members' public business:-

- (a) Mr Christopherson be deleted from the order of precedence for private members' public business and all members of the New Democratic Party caucus listed thereafter be advanced by one place in their turn; and
- (b) Mr Scott be deleted from the order of precedence for private members' public business and all members of the Liberal Party caucus listed thereafter be advanced by one place in their turn.

---

Pursuant to Standing Order 35(b), the following Petitions were presented:-

Conformément à l'article 35(b), les pétitions suivantes sont déposées:-

Petition relating to Real Estate Gains (Sessional Paper No. P-14) (Tabled September 30, 1992) Mr G. Malkowski.

Petition relating to Legalizing Casinos and Lottery Terminals (Sessional Paper No. P-15) (Tabled September 30, 1992) Mr D. Drainville.

Petition relating to the Proposed Reform to the Labour Relations Act (Sessional Paper No. P-16) (Tabled September 30, 1992) Mr K. Sutherland.

Petition relating to the Arbitrator's Report for the Greater London Area (Sessional Paper No. P-18) (Tabled September 30, 1992) Mrs I. Mathyssen.

Petitions relating to Separate School Funding Equality (Sessional Paper No. P-31) (Tabled September 30, 1992) Mr G. Malkowski and Ms M Ward (Don Mills).

Petition relating to the Introduction of Graduated Licences (Sessional Paper No. P-33) (Tabled September 30, 1992) Mr D. Tilson.

Petition relating to the Repeal of Bill 143 and Disposal Options for G.T.A. (Sessional Paper No. P-41) (Tabled September 30, 1992) Mr C. Beer and Mr D. Tilson.

Petition relating to Investment of Pension Funds (Sessional Paper No. P-52) (Tabled September 30, 1992) Mr D. Tilson.

Petition relating to the Building of a Secondary School in Kenora (Sessional Paper No. P-60) (Tabled September 30, 1992) Mr F. Miclash.

---

Mr Mancini from the Standing Committee on Public Accounts presented the Committee's Special Report and moved the adoption of its recommendation (Sessional Paper No. 152) (Tabled September 28, 1992).

On motion by Mr Mancini,

Sur la motion de M. Mancini,

Ordered, That the debate be adjourned.

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

---

Mr Beer from the Standing Committee on Social Development presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Bill 112, An Act to revise the Building Code Act.

Ordered for Third Reading.

M. Beer du Comité permanent des affaires sociales présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Projet de loi 112, Loi portant révision de la Loi sur le code du bâtiment.

Ordonné pour la troisième lecture.

---

Mr Runciman from the Standing Committee on Government Agencies presented the Committee's Report on Agencies, Boards and Commissions (No. 18) and moved the adoption of its recommendations (Sessional Paper 163) (Tabled September 30, 1992).

On motion by Mr Runciman,

M. Runciman du Comité permanent des organismes gouvernementaux présente le rapport sur les organismes, conseils et commissions (n° 18) et propose l'adoption des recommandations présentées (Document parlementaire n° 163) (Déposé le 30 septembre 1992).

Ordered, That the debate be adjourned.

Sur la motion de M. Runciman,

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 164, An Act to amend the Insurance Act and certain other Acts in respect of Automobile Insurance and other Insurance Matters.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 164, Loi modifiant la Loi sur les assurances et certaines autres lois en ce qui concerne l'assurance-automobile et d'autres questions d'assurance.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite adjourné ses travaux.

*le président*

**DAVID WARNER**

*Speaker*

SESSIONAL PAPER(S) PRESENTED PURSUANT TO STANDING ORDER 38(C):-

DOCUMENT(S) PARLEMENTAIRE(S) DÉPOSÉ(S) CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 38(C) DU RÈGLEMENT:-

Loan and Trust Corporations, Report of the Superintendent for the twelve month period ending March 31, 1992 (No. 153) (Tabled September 29, 1992).

Ministry of Culture and Communications / Ministère de la Culture et des Communications, 1991-1992 Annual Report (No. 158) (Tabled September 30, 1992).

Ministry of Government Services / Ministère des Services gouvernementaux, Annual Report for the fiscal year ending March 31, 1992 (No. 156) (Tabled September 29, 1992).

Ontario Insurance Commission / Commission des Assurances de l'Ontario, Annual Report 1991-1992 (No. 154) (Tabled September 29, 1992).

Ontario Junior Farmer Establishment Loan Corporation, Financial Statements for the year ended March 31, 1992. (No. 161) (Tabled September 30, 1992).

Ontario Municipal Improvement Corporation Financial Statements for the year ended March 31, 1992 (No. 157) (Tabled September 30, 1992).

Ontario Securities Commission / Commission des Valeurs Mobilières de l'Ontario, Annual Report for the fiscal year ended March 31, 1992 (No. 155) (Tabled September 29, 1992).

Political Accords, The Multilateral Meetings on the Constitution, August 28, 1992 / Accords Politiques, Réunions multilatérales sur la Constitution, le 28 Août 1992 (No. 162) (Tabled September 30, 1992).

Provincial Judges Pension Fund, Financial Statement for the year ended March 31, 1992 (No. 159) (Tabled September 30, 1992).

Ryerson Polytechnical Institute, Superannuation Adjustment Fund, Financial Statement for the year ended March 31, 1992 (No. 160) (Tabled September 30, 1992).

---







## Votes and Proceedings

Legislative Assembly of  
the Province of Ontario

## Procès-verbaux

Assemblée législative de  
la province de l'Ontario

2nd Session,  
35th Parliament

Thursday,  
October 1, 1992

2<sup>e</sup> session,  
35<sup>e</sup> législature

Jeudi  
1<sup>er</sup> octobre 1992



**THE AFTERNOON SITTING  
1:30 P.M.**

**SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI  
13 H 30**

On motion by Mr Cooke,

Ordered, That Mr Curling and Mrs McLeod exchange places in the order of precedence for private members' public business, and that Mr Eves and Mr Tilson exchange places in the order of precedence for private members' public business.

---

Pursuant to Standing Order 35(b), the following Petitions were presented:-

Conformément à l'article 35(b), les pétitions suivantes sont déposées:-

Petition relating to Legalizing Casinos and Lottery Terminals (Sessional Paper No. P-15) (Tabled October 1, 1992) Mr T. Arnott.

Petitions relating to the Arbitrator's Report for the Greater London Area (Sessional Paper No. P-18) (Tabled October 1, 1992) Mr R. Eddy and Mrs I. Mathyssen.

Petition relating to the Building of a Secondary School in Kenora (Sessional Paper No. P-60) (Tabled October 1, 1992) Mr F. Miclash.

Petition relating to Banning the Sale of Serial Killer Cards and Board Games (Sessional Paper No. P-61) (Tabled October 1, 1992) Mr R. Hansen.

Petition relating to the Establishment of Gambling Casinos by Regulation (Sessional Paper No. P-62) (Tabled October 1, 1992) Mr D. Drainville.

---

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 82, An Act to amend the Employment Standards Act and the Workers' Compensation Act. Mr S. Owens.

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 82, Loi modifiant la Loi sur les normes d'emploi et la Loi sur les accidents du travail. M. S. Owens.

---

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 164, An Act to amend the Insurance Act and certain other Acts in respect of Automobile Insurance and other Insurance Matters.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 164, Loi modifiant la Loi sur les assurances et certaines autres lois en ce qui concerne l'assurance-automobile et d'autres questions d'assurance.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 (a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

---

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

*le président*

DAVID WARNER

*Speaker*

---

SESSIONAL PAPER(S) PRESENTED PURSUANT TO STANDING ORDER 38(C):-

DOCUMENT(S) PARLEMENTAIRE(S) DÉPOSÉ(S) CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 38(C) DU RÈGLEMENT:-

Environmental Compensation Corporation/Société d'indemnisation environnementale, Annual Report for the fiscal year April 1, 1991 to March 31, 1992 (No. 164) (Tabled September 30, 1992).

Ontario Waste Management Corporation/Société Ontarienne de Gestion des Déchets, Annual Report for the year ending March 31, 1992 (No. 165) (Tabled September 30, 1992).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated September 30, 1992 (No. 166) (Tabled October 1, 1992).

Public Accounts of Ontario for the fiscal year ending March 31, 1992. Volume 1 - Financial Statements; Volume 2 - Financial Statements of Crown Corporations, Boards, Commissions; Volume 3 - Details of Expenditures (No. 4) (Tabled October 1, 1992).

QUESTIONS ANSWERED (see Sessional Paper No. 5):-

Final Answers to Question Numbers: 86, 98, 99, 101, 299, 303, 304, 344-349, 356, 357, 381, 390, 392, 400, 403-405, 410, 412, 415-420, 424-428, 439, 442-475.

## RESPONSES TO PETITIONS:-

## RÉPONSES AUX PÉTITIONS:-

Petition relating to Bilingual Signs on Ontario's Highways (Sessional Paper No. P-2):  
 Mr B. Murdoch (Grey) (Tabled July 8, 1992).

Petition relating to the Niagara Detention Centre (Sessional Paper No. P-10):  
 Mr R. Callahan (Tabled June 23, 1992).

Petitions relating to Legalizing Casinos and Lottery Terminals (Sessional Paper No. P-15):

Mr T. Arnott and Mr D. Tilson (Tabled June 24, 1992).  
 Mr T. Arnott (Tabled June 25, 1992).  
 Mr T. Arnott (Tabled June 29, 1992).  
 Mr G. Carr and Mr T. Arnott (Tabled July 6, 1992).  
 Mr G. Carr and Mr T. Arnott (Tabled July 7, 1992).  
 Mr G. Carr (Tabled July 8, 1992).  
 Mr T. Arnott (Tabled July 9, 1992).  
 Mr T. Arnott (Tabled July 13, 1992).  
 Mr T. Arnott (Tabled July 14, 1992).  
 Mr T. Arnott (Tabled July 15, 1992).  
 Mr T. Arnott (Tabled July 16, 1992).

Petitions relating to Proposed Reform to the Labour Relations Act (Sessional Paper No. P-16):

Mr G. Carr, Mr J. Wilson (Simcoe West) and Mr D. Tilson (Tabled June 16, 1992).  
 Mr D. Cousens (Tabled July 7, 1992).  
 Mrs M. Marland (Tabled July 14, 1992).  
 Mrs D. Cunningham (Tabled July 21, 1992).

Petitions relating to the Arbitrator's Report for the Greater London Area (Sessional Paper No. P-18):

Mr R. Eddy and Mrs I. Mathyssen (Tabled July 7, 1992).  
 Mr R. Eddy, Mrs I. Mathyssen and Mr B. Murdoch (Grey) (Tabled July 8, 1992).  
 Mr R. Eddy and Mrs I. Mathyssen (Tabled July 9, 1992).  
 Mr R. Eddy and Mrs I. Mathyssen (Tabled July 13, 1992).  
 Mrs I. Mathyssen (Tabled July 14, 1992).  
 Mr R. Eddy and Mrs I. Mathyssen (Tabled July 15, 1992).  
 Mr R. Eddy, Mrs I. Mathyssen, Mr B. Murdoch (Grey) Mr J. Wilson (Simcoe West) (Tabled July 16, 1992).

Petitions relating to the Constitution (Sessional Paper No. P-24):

Mrs M. Marland (Tabled July 14, 1992).  
 Mrs D. Cunningham (Tabled July 21, 1992).

Petitions relating to Daycare Funding Equality (Sessional Paper No. P-28):

Mr M. Harris, Mr C. Jackson and Mrs M. Marland (Tabled July 14, 1992).

Petitions relating to Separate School Funding Equality (Sessional Paper No. P-31):

    Mrs E. Caplan and Ms D. Poole (Tabled July 15, 1992).

    Mr C. Harnick and Mr S. Owens (Tabled July 16, 1992).

    Mr D. Turnbull (Tabled July 21, 1992).

Petition relating to Introduction of Graduated Licences in Ontario (Sessional Paper No. P-33):

    Mr D. Tilson (Tabled July 15, 1992).

Petition relating to the Child Care System (Sessional Paper No. P-37):

    Mr J. Poirier (Tabled July 23, 1992).

Petitions relating to United Church Women Against Gambling (Sessional Paper No. P-38):

    Mr B. Murdoch (Grey) (Tabled June 30, 1992).

    Mr B. Murdoch (Grey) (Tabled July 8, 1992).

Petition relating to the Debra Williams Ellul Murder Trial (Sessional Paper No. P-39):

    Mrs B. Sullivan (Tabled July 23, 1992).

Petitions relating to the Repeal of Bill 143 and Disposal Options for G.T.A. (Sessional Paper No. P-41):

    Mr D. Tilson (Tabled July 15, 1992).

    Mr C. Beer (Tabled July 21, 1992).

    Mr C. Beer and Mr D. Tilson (Tabled July 23, 1992).

Petition relating to Prime Agricultural Land in Metro and York Region (Sessional Paper No. P-42):

    Mr C. Beer (Tabled June 24, 1992).

Petitions relating to the Matthew Morten Inquest (Sessional Paper No. P-46):

    Mr R. Callahan (Tabled July 7, 1992).

    Mr R. Callahan (Tabled July 9, 1992).

Petition relating to Volunteer Firefighters (Sessional Paper No. P-47):

    Mr P. Wessenger (Tabled June 29, 1992).

Petition relating to Adult-Only Video Store Licences (Sessional Paper No. P-48):

    Mr G. Carr (Tabled June 30, 1992).

Petitions relating to Government Assisted Restoration of the Mogentaler Clinic (Sessional Paper No. P-49):

    Mr R. Callahan (Tabled July 6, 1992).

    Mr R. Callahan (Tabled July 21, 1992).

Petition relating to Market Value Reassessment and Property Tax Reform (Sessional Paper No. P-50):

    Ms D. Poole (Tabled July 15, 1992).

Petition relating to Mobile Home Parks and Municipal Taxes (Sessional Paper No. P-51):

    Mrs I. Mathyssen (Tabled July 6, 1992).

Petitions relating to Passage of the Ontario Labour Relations Act (Sessional Paper No. P-53):  
Mr T. Martin (Tabled July 13, 1992).  
Ms D. Poole (Tabled July 16, 1992).

Petition relating to the Charter of Rights and Freedoms (Sessional Paper No. P-54):  
Mr A. McLean (Tabled July 14, 1992).

Petition relating to Landfill Sites in York Region (Sessional Paper No. P-56):  
Mr D. Cousens (Tabled July 16, 1992).

Petition relating to DaySpring Presbyterian Church Against Legalized Gambling (Sessional Paper No. P-57):  
Mrs D. Cunningham (Tabled July 21, 1992).

---

**STATUS OF LEGISLATION****GOVERNMENT BILLS****ÉTAT DE L'AVANCEMENT DES  
PROJETS DE LOI****PROJETS DE LOI ÉMANANT DU  
GOUVERNEMENT**

**Advocacy Act, 1992/Loi de 1992 sur l'intervention.** Bill 74. Hon. E. Ziembra (Minister of Citizenship). First Reading April 18, 1991. Second Reading debated June 3, 10. Carried June 10. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered December 9; February 10, 1992; February 11, 12, 13, 14, 17, 18, 19, 20, 21; March 9, 10, 11, 12, 13, 24, 25; May 25, 26; June 15, 16, 22, 23; August 5, 6, 10, 11, 12, 13, 31; September 1.

**AgriCorp Act, 1992/Loi de 1992 sur AgriCorp.** Bill 63. Hon. E. Buchanan (Minister of Agriculture and Food). First Reading June 11, 1992.

**Arts Council Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur le Conseil des arts.** Bill 72. Hon. K. Haslam (Minister of Culture and Communications). First Reading June 23, 1992.

**Borrowing on the credit of the Consolidated Revenue Fund (see Ontario Loan)**

**Building Code Act, 1992/Loi de 1992 sur le code du bâtiment.** Bill 112. Hon. E. Gigantes (Minister of Housing). First Reading May 28, 1991. Second Reading June 24, 1992. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development. Considered September 2, 3, 14, 15. Reported as amended September 30. Ordered for Third Reading.

**Class Proceedings Act, 1992/Loi de 1992 sur les recours collectifs.** Bill 28. Hon. H. Hampton (Attorney General). First Reading December 17, 1990. Second Reading November 18, 1991. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered December 2. Reported without amendment December 3. Ordered for Third Reading. Third Reading debated April 27, 1992; April 29; May 4. Carried May 4. Royal Assent June 25. Commencement - Proclamation. S.O. 1992, Chapter 6.

**Collective Bargaining and Employment (see Labour Relations)**

**Colleges Collective Bargaining Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui concerne la négociation collective dans les collèges.** Bill 23. Hon. R. Allen (Minister of Colleges and Universities). First Reading May 27, 1992. Second Reading debated June 24.

**Compensation for Damage to Livestock, Poultry and Honey Bees (see Livestock)**

**Condominium Corporations Act, 1992/Loi de 1992 sur les association condominiales.** Bill 81. Hon. M. Churley (Minister of Consumer and Commercial Relations). First Reading June 25, 1992.

**Consent and Capacity Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui concerne le consentement et la capacité.** Bill 110. Hon. H. Hampton (Attorney General). First Reading May 27, 1991. Second Reading June 20. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered December 16; February 10, 1992; February 11, 12, 13, 14, 17, 18, 19, 20, 21; March 9, 10, 11, 12, 13, 24, 25; May 25, 26; June 15, 16, 22, 23; August 5, 6, 10, 11, 12, 13; September 14, 15, 16.

**Consent to Treatment Act, 1992/Loi de 1992 sur le consentement au traitement.** Bill 109. Hon. F. Lankin (Minister of Health). First Reading on division May 27, 1991. Second Reading June 20. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered December 10; February 10, 1992; February 11, 12, 13, 14, 17, 18, 19, 20, 21; March 9, 10, 11, 12, 13, 24, 25; May 25, 26; June 15, 16, 22, 23; August 5, 6, 10, 11, 12, 13; September 14, 15, 16.

**Co-operative Corporations Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui concerne les sociétés coopératives.** Bill 166. Hon. B. Charlton (Minister of Financial Institutions). First Reading December 16, 1991. Second Reading June 23, 1992. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Considered and reported as amended June 23. Third Reading debated July 9, 13. Carried July 13. Royal Assent July 27. Commencement - Proclamation. S.O. 1992, Chapter 19. Proclaimed to come into force August 24, 1992. O.C. 2363/92 dated August 20, 1992.

**Corporations Tax Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur l'imposition des corporations.** Bill 11. Hon. S. Wark-Martyn (Minister of Revenue). First Reading April 15, 1992. Second Reading debated June 23. Carried on division June 24. Ordered for Third Reading. Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter 3.

**Crop Insurance Act (Ontario), 1992/Loi de 1992 sur l'assurance-récolte (Ontario).** Bill 65. Hon. E. Buchanan (Minister of Agriculture and Food). First Reading June 11, 1992.

#### **Decisions on behalf of Adults (see Substitute Decisions)**

**District of Parry Sound Local Government Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la loi relative au gouvernement local dans le district de Parry Sound.** Bill 77. Hon. D. Cooke (Minister of Municipal Affairs). First Reading June 24, 1992. Second Reading June 24. Ordered for Third Reading. Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter 8.

**Education (see School Board Finance)**

**Education (see Special Education)**

**Education Amendment Act (Education Authorities and Minister's Powers), 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur l'éducation (commissions indiennes de l'éducation et pouvoirs du ministre).** Bill 21. Hon. T. Silipo (Minister of Education). First Reading May 26, 1992. Second Reading June 30. Ordered for Third Reading. Third Reading July 9. Royal Assent July 27. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter 16.

**Education Amendment Act (Miscellaneous), 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur l'éducation (dispositions diverses).** Bill 20. Hon. T. Silipo (Minister of Education). First Reading May 26, 1992.

**Employment Equity Act, 1992/Loi de 1992 sur l'équité en matière d'emploi.** Bill 79. Hon. E. Ziemba (Minister of Citizenship). First Reading June 25, 1992.

**Farm Income Stabilization Act, 1992/Loi de 1992 sur la stabilisation des revenus agricoles.** Bill 64. Hon. E. Buchanan (Minister of Agriculture and Food). First Reading June 11, 1992.

**Freedom of Information and Protection of Privacy Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois concernant l'accès à l'information et la protection de la vie privée.** Bill 136. Hon. T. Silipo (Chair of the Management Board of Cabinet). First Reading June 27, 1991. Second Reading November 28. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Considered May 4, 1992; June 2. Reported as amended June 2. Third Reading June 2. Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter 14.

**Game and Fish Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur la chasse et la pêche.** Bill 162. Hon. B. Wildman (Minister of Natural Resources). First Reading November 28, 1991.

**Gaming Services Act, 1992/Loi de 1992 sur les services relatifs au jeu.** Bill 26. Hon. M. Churley (Minister of Consumer and Commercial Relations). First Reading May 27, 1992.

**Gasoline Tax Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi de la taxe sur l'essence.** Bill 86. Hon. S. Wark-Martyn (Minister of Revenue). First Reading on division April 29, 1991. Second Reading debated December 4, 11, 12. Carried on division December 16. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Considered and reported without amendment December 19. Third Reading debated May 5, 1992; May 6, 7, 11. Carried on division May 12. Royal Assent June 25. Commencement - ss. 1, 2(3, 4), 3-24 - January 1, 1992; s. 2(1, 2) - April 30, 1991. S.O. 1992, Chapter 9.

**Highway Traffic (see Parking Infractions)**

**Highway Traffic (see Vehicle Transfer)**

**Income Tax and Ontario Pensioners Property Tax Assistance Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui concerne l'impôt sur le revenu et l'allégement de l'impôt foncier des retraités de l'Ontario.** Bill 31. Hon. S. Wark-Martyn (Minister of Revenue). First Reading on division May 28, 1992.

**Insurance Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant les lois concernant les assurances.** Bill 164. Hon. B. Charlton (Minister of Financial Institutions). First Reading December 5, 1991. Second Reading debated September 30, 1992; October 1.

**Labour Relations Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur les relations de travail.** Bill 80. Hon. B. Mackenzie (Minister of Labour). First Reading June 25, 1992.

**Labour Relations and Employment Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui a trait aux relations de travail et à l'emploi.** Bill 40. Hon. B. Mackenzie (Minister of Labour). First Reading on division June 4, 1992. Second Reading debated July 6, 7, 8, 13, 15. Carried on division July 15. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development. Considered August 4, 5, 6, 10, 11, 12, 13, 17, 18, 19, 20, 24, 25, 26, 27, 31; September 1, 2, 3, 30; October 1.

**Labour Sponsored Venture Capital Corporations Act, 1992/Loi de 1992 sur les corporations à capital de risque de travailleurs.** Bill 150. Hon. S. Wark-Martyn (Minister of Revenue). First Reading November 6, 1991. Second Reading debated December 16, 17. Carried on division December 18. Ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs. Considered May 7, 1992; May 14, 28; June 4, 11. Reported as amended June 15, 1992. Ordered for Third Reading. Third Reading debated July 16. Carried on division July 23. Royal Assent July 27. Commencement - October 15, 1991. S.O. 1992, Chapter 18.

**Law Society Amendment Act (Class Proceedings Funding), 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur le Barreau (financement des recours collectifs).** Bill 29. Hon. H. Hampton (Attorney General). First Reading December 17, 1990. Second Reading November 18, 1991. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered December 2. Reported without amendment December 3. Ordered for Third Reading. Third Reading May 4, 1992. Royal Assent June 25. Commencement - Proclamation. S.O. 1992, Chapter 7.

**Livestock, Poultry and Honey Bee Damage Compensation Act, 1992/Loi de 1992 sur l'indemnisation en cas de dommages causés au bétail, à la volaille et aux abeilles.** Bill 78. Hon. E. Buchanan (Minister of Agriculture and Food). First Reading June 24, 1992.

**London-Middlesex Act, 1992/Loi de 1992 sur London et Middlesex.** Bill 75. Hon. D. Cooke (Minister of Municipal Affairs). First Reading June 23, 1992. Second Reading debated July 20.

**Mining Tax Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi de l'impôt sur l'exploitation minière.** Bill 12. Hon. S. Wark-Martyn (Minister of Revenue). First Reading April 15, 1992. Second Reading June 24. Ordered for Third Reading. Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter 4.

**Municipal Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois concernant les municipalités.** Bill 165. Hon. D. Cooke (Minister of Municipal Affairs). First Reading December 5, 1991. Second Reading June 23, 1992. Ordered for Third Reading. Third Reading June 23. Royal Assent June 25. Commencement - ss. 1, 2(1, 2(a), 3-6), 3(1, 2, 5, 6), 4-7, 8(2), 9-17, 20-25, 27(1, 3-6, 8, 9), 28-45, 48-53, 55-61, 63(1, 3-5, 7, 8), 64-68, 70-75, 77(1, 3-5, 7, 8), 78-82, 84, 90-93, pars. 1, 3-7, 10 of s. 94, 95, 96 - Royal Assent; ss. 18, 19, 83, 85-89, pars. 2, 8, 9 of s. 94 - January 1, 1992; ss. 2(2)(b), 3(3, 4), 8(1), 26, 27(2, 7), 46, 47, 54, 62, 63(2, 6), 69, 76, 77(2, 6) - Proclamation. S.O. 1992, Chapter 15.

**Ontario Loan Act, 1992/Loi de 1992 sur les emprunts de l'Ontario.** Bill 16. Hon. F. Laughren (Treasurer of Ontario and Minister of Economics). First Reading April 30, 1992. Second Reading debated June 23, 24. Carried on division June 25. Ordered for Third Reading. Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter 5.

**Ontario Pensioners Property Tax (see Income Tax)**

**Ontario Road Safety Corporation Act, 1992/Loi de 1992 sur la Société de la sécurité routière de l'Ontario.** Bill 39. Hon. G. Pouliot (Minister of Transportation). First Reading June 3, 1992.

**Ottawa-Carleton (see Regional Municipality)**

**Parking Infractions Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui concerne les infractions de stationnement.** Bill 25. Hon. H. Hampton (Attorney General). First Reading May 27, 1992.

**Parry Sound Local Government (see District)**

**Pay Equity Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur l'équité salariale.** Bill 168. Hon. B. Mackenzie (Minister of Labour). First Reading December 18, 1991.

**Personal Property Security (see Vehicle Transfer)**

**Power Corporation Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur la Société de l'électricité.** Bill 118. Hon. B. Charlton (Minister of Energy). First Reading on division June 5, 1991. Second Reading debated September 23; October 1, 2, 3, 16, 17. Carried on division October 21. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development. Considered January 13, 1992; January 14, 15, 16, 20, 21, 22, 23, 27, 28, 29, 30; February 17, 18, 19, 20. Reported as amended April 7. Ordered for Third Reading. Third Reading debated June 2, 3, 4. Carried on division June 8. Royal Assent June 25. Commencement - ss. 1(1, 3), 2-10 - Royal Assent; s. 1(2, 4) - June 5, 1991. S.O. 1992, Chapter 10.

**Provincial Offences (see Parking Infractions)**

**Public Service Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui concerne la fonction publique.** Bill 169. Hon. T. Silipo (Chairman of the Management Board of Cabinet). First Reading December 18, 1991.

**Regional Municipality of Ottawa-Carleton Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur la municipalité régionale d'Ottawa-Carleton.** Bill 123. Hon. D. Cooke (Minister of Municipal Affairs). First Reading June 11, 1991. Second Reading debated December 5; June 4, 1992. Carried June 4. Ordered for Third Reading. Third Reading June 4. Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter 12.

**Rent Control Act, 1992/Loi de 1992 sur le contrôle des loyers.** Bill 121. Hon. E. Gigantes (Minister of Housing). First Reading on division June 6, 1991. Second Reading debated June 24. Carried on division June 26. Ordered referred to the Standing Committee on General Government. Considered July 31; August 1, 6, 7, 8, 19, 20, 21, 22, 26, 27, 28, 29; November 7, 21, 28; December 5, 12, 19; January 13, 1992; January 14, 15, 16, 20, 21, 22, 23, 27, 28, 29, 30. Reported as amended April 7. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Considered May 25, 27, 28; June 1. Reported as amended June 1. Third Reading debated June 1, 2. Carried on division June 2. Royal Assent June 25. Commencement - Proclamation. S.O. 1992, Chapter 11.

Proclaimed to come into force August 10, 1992. O.C. 1971/92 dated June 29, 1992.

**Residential Rent Regulation (see Rent Control)**

**Retail Business Holidays Amendment Act (Sunday Shopping), 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur les jours fériés dans le commerce de détail (Ouverture des commerces le dimanche).** Bill 38. Hon. A. Pilkey (Solicitor General). First Reading June 3, 1992.

**Retail Sales Tax Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail.** Bill 130. Hon. S. Wark-Martyn (Minister of Revenue). First Reading June 24, 1991. Second Reading debated December 12, 16, 17, 19. Carried on division December 19. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Considered and reported as amended December 19. Third Reading debated May 13, 1992; May 14, 25. Carried on division May 25. Royal Assent June 25. Commencement - ss. 1, 4(1, 3, 4), 5-9 - Royal Assent; ss. 2, 3, - August 1, 1991; s. 4(2) - January 1, 1991. S.O. 1992, Chapter 13.

**Retail Sales Tax Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail.** Bill 32. Hon. S. Wark-Martyn (Minister of Revenue). First Reading June 1, 1992.

**School Board Finance Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui concerne le financement des conseils scolaires.** Bill 27. Hon. T. Silipo (Minister of Education). First Reading May 27, 1992. Second Reading July 9. Ordered for Third Reading. Third Reading July 13. Royal Assent July 27. Commencement - ss.1,2(1,2,6),3,6,7(1,4),8,9 - Royal Assent; ss.2(3,4,5,7),4,7(2,3,5) - December 1, 1993; s.5 - December 1, 1989. S.O. 1992, Chapter 17.

**Special Education Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui concerne l'enfance en difficulté.** Bill 37. Hon. T. Silipo (Minister of Education). First Reading June 2, 1992.

**Substitute Decisions Act, 1992/Loi de 1992 sur la prise de décisions au nom d'autrui.** Bill 108. Hon. H. Hampton (Attorney General). First Reading on division May 27, 1991. Second Reading June 20. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered December 16; February 10, 1992; February 11, 12, 13, 14, 17, 18, 19, 20, 21; March 9, 10, 11, 12, 13, 24, 25; May 25, 26; June 15, 16, 22, 23; August 5, 6, 10, 11, 12, 13; September 2, 3.

**Sunday Shopping (see Retail Business Holidays)**

**Toronto Islands Residential Community Stewardship Act, 1992/Loi de 1992 sur l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto.** Bill 171. Hon. D. Cooke (Minister of Municipal Affairs). First Reading on division December 19, 1991.

**Toronto Islands Residential Community Stewardship Act, 1992/Loi de 1992 sur l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto.** Bill 61. Hon. D. Cooke (Minister of Municipal Affairs). First Reading June 10, 1992.

**University Foundations Act, 1992/Loi de 1992 sur les fondations universitaires.** Bill 68. Hon. R. Allen (Minister of Colleges and Universities). First Reading June 16, 1992.

**Vehicle Transfer Package Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui concerne les dossiers de transfert de véhicules.** Bill 34. Hon. G. Pouliot (Minister of Transportation). First Reading June 1, 1992.

#### **Venture Capital Corporations (see Labour Sponsored)**

**Waste Management Act, 1992/Loi de 1992 sur la gestion des déchets.** Bill 143. Hon. R. Grier (Minister responsible for the Greater Toronto Area). First Reading October 24, 1991. Second Reading debated November 19, 25, 26; December 9, 10. Carried on division December 10. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development. Considered December 17; January 20, 1992; January 21, 22, 23, 27, 28, 29, 30; February 10, 11, 12, 13, 17, 18, 19, 20; March 23, 24, 25, 26. Reported as amended April 7. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Considered April 16, 21. Reported without amendment April 21. Report debated and adopted on division April 21. Third Reading carried on division April 23. Royal Assent April 27. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter 1.

**Waterfront Regeneration Trust Agency Act, 1992/Loi de 1992 sur l'Agence fiduciaire de régénération du secteur riverain.** Bill 1. Hon. R. Grier (Minister of the Environment). First Reading April 6, 1992. Second Reading June 23. Ordered for Third Reading. Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter 2.

**PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BILLS****PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC  
ÉMANANT DES DÉPUTÉS****Abrin (see Investigation)**

**Agnes Macphail Day Act, 1992/Loi de 1992 sur la journée Agnes-Macphail.** Bill 35. Mr G. Malkowski (N.D./York East). First Reading June 2, 1992. Second Reading June 25. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Alarm Systems Act, 1992/Loi de 1992 sur les systèmes d'alarme.** Bill 2. Mr A. McLean (P.C./Simcoe East). First Reading April 7, 1992.

**Benzoapyrene (see Investigation)**

**Carleton Board of Education and Teachers Dispute Settlement Act, 1992/Loi de 1992 sur le règlement du conflit de travail entre le Conseil de l'éducation de Carleton et ses enseignants.** Bill 3. Mr N. Sterling (P.C./Carleton). First Reading April 8, 1992. Order for Second Reading discharged and Bill withdrawn April 15, 1992.

**Carleton Board of Education and Teachers Dispute Settlement Act, 1992/Loi de 1992 sur le règlement du conflit de travail entre le Conseil de l'éducation de Carleton et ses enseignants.** Bill 6. Mr N. Sterling (P.C./Carleton). First Reading April 14, 1992.

**Cheque Cashing (see Government)**

**Deaf Persons' Rights Act, 1992/Loi de 1992 sur les droits des sourds.** Bill 22. Mr D. Abel (N.D./Wentworth North). First Reading December 10, 1990. Second Reading December 13. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development. Considered April 8, 1991. Reported without amendment April 9. Ordered for Third Reading.

**Drop the Penny Act, 1991/Loi de 1992 sur l'abandon des pièces d'un cent.** Bill 66. Mr N. Sterling (P.C./Carleton). First Reading June 15, 1992.

**Earth Day Act, 1992/Loi de 1992 sur la journée de la Terre.** Bill 155. Mr D. Christopherson (N.D./Hamilton Centre). First Reading November 19, 1991. Second Reading December 5. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Education Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur l'éducation.** Bill 24.

Mrs E. Caplan (L./Oriole). First Reading May 27, 1992. Second Reading carried on division June 11. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development.

**Environmental Protection (see Waste Management)**

**Environmental Protection Amendment Act (Niagara Escarpment), 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur la protection de l'environnement (Escarpe du Niagara).** Bill 62. Mr N. Duignan (N.D./Halton North). First Reading June 10, 1992.

**Financial Consumers Act, 1992/Loi de 1992 sur les consommateurs de produits financiers.** Bill 13. Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading April 22, 1992.

**Government Cheque Cashing Act, 1992/Loi de 1992 sur l'encaissement de chèques du gouvernement.** Bill 154. Mr G. Morin (L./Carleton East). First Reading November 19, 1991. Second Reading December 19. Ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs. Considered and reported without amendment April 30, 1992. Ordered for Third Reading.

**Highway Traffic Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant le Code de la route.** Bill 124. Mrs D. Cunningham (P.C./London North). First Reading June 11, 1991. Second Reading June 27. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development. Considered November 20, 25, 27; December 2, 4, 9, 11, 16, 18; May 4, 1992; May 6, 11, 13, 25, 27; June 1.

**Highway Traffic Amendment Act (Volunteer Fire Fighters), 1992/Loi de 1992 modifiant le Code de la route (pompiers auxiliaires).** Bill 87. Mrs J. Fawcett (L./Northumberland). First Reading May 1, 1991. Second Reading May 16. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered June 3. Reported without amendment June 4. Ordered for Third Reading.

**Highway Traffic Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui concerne le Code de la route.** Bill 36. Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading June 2, 1992.

**Human Rights Code Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant le Code des droits de la personne.** Bill 15. Mr D. Winniger (N.D./London South). First Reading April 27, 1992. Second Reading April 30. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice.

**Human Tissue Gift Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur le don de tissus humains.** Bill 19. Mr J. Henderson (L./Etobicoke-Humber). First Reading May 14, 1992. Second Reading lost on division June 4.

**Investigation into the Human Health Effects of Exposure to Abrin Act, 1992/Loi de 1992 sur l'enquête sur les effets sur la santé d'exposition à l'abrin.** Bill 69. Mr J. Cordiano (L./Lawrence). First Reading June 16, 1992.

**Investigation into the Human Health Effects of Exposure to Benzoapyrene Act, 1992/Loi de 1992 sur l'enquête sur les effets sur la santé d'exposition au benzoapyrène.** Bill 70. Mr G. Sorbara (L./York Centre). First Readiing June 16, 1992.

**Investigation into the Human Health Effects of Exposure to Radon in Indoor Air Act, 1992/Loi de 1992 sur l'enquête sur les effets sur la santé d'exposition au radon dans l'air à l'intérieur des bâtiments.** Bill 67. Mr M. Elston (L./Bruce). First Reading June 15, 1992.

**Labour Relations Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur les relations de travail.** Bill 76. Mrs E. Witmer (P.C./Waterloo North). First Reading June 23, 1992.

**Labour Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois concernant le travail.** Bill 82. Mr S. Owens (N.D./Scarborough Centre). First Reading October 1, 1992.

**Lead Acid Batteries Recycling Act, 1992.** Bill 18. Mrs B. Sullivan (L./Halton Centre). First Reading May 13, 1992. Ruled out of order and omitted from Order Paper May 14.

**Motor Boat Operators' Licensing Act, 1992/Loi de 1992 sur les permis d'utilisateurs de bateaux à moteur.** Bill 17. Mr A. McLean (P.C./Simcoe East). First Reading May 13, 1992. Second Reading July 9. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Natural Death Act, 1992/Loi de 1992 sur la mort naturelle.** Bill 8. Mr N. Sterling (P.C./Carleton). First Reading November 29, 1990. Second Reading April 11, 1991. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered May 28; December 17; February 10, 1992; February 11, 12, 13, 14, 17, 18, 19, 20, 21; March 9, 10, 11, 12, 13, 24, 25.

**Ontario Water Resources Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur les ressources en eau de l'Ontario.** Bill 141. Mr R. Hansen (N.D./Lincoln). First Reading October 22, 1991. Second Reading November 7. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development.

**Opinion of the Public (see Provincial Public Consultation)**

**Ottawa Board of Education and Teachers Dispute Settlement Act, 1992/Loi de 1992 sur le règlement du conflit de travail entre le Conseil de l'éducation d'Ottawa et ses enseignants.** Bill 4.

Mr N. Sterling (P.C./Carleton). First Reading April 8, 1992. Order for Second Reading discharged and Bill withdrawn April 15, 1992.

**Ottawa Board of Education and Teachers Dispute Settlement Act, 1992/Loi de 1992 sur le règlement du conflit de travail entre le Conseil de l'éducation d'Ottawa et ses enseignants.** Bill 10.

Mr N. Sterling (P.C./Carleton). First Reading April 14, 1992.

**Powers of Attorney Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur les procurations.**

Bill 7. Mr N. Sterling (P.C./Carleton). First Reading November 29, 1990. Second Reading April 11, 1991. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered May 28; December 17; February 10, 1992; February 11, 12, 13, 14, 17, 18, 19, 20, 21; March 9, 10, 11, 12, 13, 24, 25.

**Provincial Public Consultation Act, 1992/Loi de 1992 sur la consultation populaire à l'échelle provinciale.** Bill 30. Mr D. Turnbull (P.C./York Mills). First Reading May 28, 1992. Second Reading carried on division June 25. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Radon (see Investigation)**

**Representation Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur la représentation électorale.** Bill 9. Mr B. Murdoch (P.C./Grey). First Reading April 14, 1992. Second Reading May 28. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Representation Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur la représentation électorale.** Bill 33. Mr C. Beer (L./York North). First Reading June 1, 1992.

**School Boards and Teachers Collective Negotiations Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur la négociation collective entre conseils scolaires et enseignants.** Bill 14. Mr D. McGuinty (L./Ottawa South). First Reading April 23, 1992. Second Reading declared lost May 7.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Central Lakes Region Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région centrale des Lacs.** Bill 49. Mr M. Harris (P.C./Nipissing). First Reading on division June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Central Ontario Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région de l'Ontario Central.** Bill 54. Mr N. Sterling (P.C./Carleton). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Greater Toronto Area Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans le territoire du Grand Toronto.** Bill 41. Mr G. Carr (P.C./Oakville South). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Hamilton Region Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région de Hamilton.** Bill 45. Mr M. Harris (P.C./Nipissing). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Kingston Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région ontarienne de Kingston.** Bill 52. Mr N. Sterling (P.C./Carleton). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Kitchener-Waterloo Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région de Kitchener-Waterloo en Ontario.** Bill 44. Mr M. Harris (P.C./Nipissing). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the London Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région de London en Ontario.** Bill 43. Mr M. Harris (P.C./Nipissing). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Niagara Peninsula of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la péninsule ontarienne du Niagara.** Bill 47. Mr M. Harris (P.C./Nipissing). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the North Bay Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région ontarienne de North Bay.** Bill 60. Mr N. Sterling (P.C./Carleton). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the North Shore Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région de la Rive Nord de l'Ontario.** Bill 48.  
Mr M. Harris (P.C./Nipissing). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Northeastern Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région ontarienne du Nord-Est.** Bill 56.  
Mrs M. Marland (P.C./Mississauga South). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Northwestern Region Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région du Nord-Ouest.** Bill 59. Mr T. Arnott (P.C./Wellington). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Ottawa Valley Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région ontarienne de la vallée de l'Outaouais.** Bill 46.  
Mr M. Harris (P.C./Nipissing). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Prince Edward Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région ontarienne de Prince Edward.** Bill 51.  
Mr M. Harris (P.C./Nipissing). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the St. Lawrence Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région ontarienne du Saint-Laurent.** Bill 53.  
Mr N. Sterling (P.C./Carleton). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Sault Ste. Marie Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région ontarienne du Sault Ste. Marie.** Bill 57.  
Mr J. Wilson (P.C./Simcoe West). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Simcoe Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région ontarienne de Simcoe.** Bill 50. Mr M. Harris (P.C./Nipissing). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Southwest Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région du sud-ouest de l'Ontario.** Bill 42. Mr M. Harris (P.C./Nipissing). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Sudbury Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région ontarienne de Sudbury.** Bill 55. Mr C. Harnick (P.C./Willowdale). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Thunder Bay Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région ontarienne de Thunder Bay.** Bill 58. Mr D. Tilson (P.C./Dufferin-Peel). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Ontario Bankruptcies and Insolvencies Review and Inquiry Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur les faillites et les situations d'insolvabilité en Ontario.** Bill 71. Mr D. Turnbull (P.C./York Mills). First Reading on division June 16, 1992.

**Vehicle and Pedestrian Safety Act, 1992/Loi de 1992 sur la sécurité des piétons et des véhicules.** Bill 5. Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading April 13, 1992.

**Waste Management Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant les lois concernant la gestion des déchets.** Bill 73. Mr D. Cousens (P.C./Markham). First Reading June 23, 1992.

## PRIVATE BILLS

## PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

**372595 Ontario Limited Act, 1992.** Bill Pr11. Mr T. Ruprecht (L./Parkdale). First Reading April 14, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 6. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr5.

**Arnprior-Nepean Railway Company Inc. Act, 1992.** Bill Pr47. Mr L. Jordan (P.C./Lanark-Renfrew). First Reading June 4, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered June 17. Reported without amendment June 23. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr23.

**Bikur Cholim Act, 1992.** Bill Pr48. Mr J. Cordiano (L./Lawrence). First Reading June 11, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered June 24; July 8, 15. Reported as amended July 16. Second Reading and Third Reading July 23. Royal Assent July 27. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr30.

**Caledon Act, 1992 - Town of.** Bill Pr31. Mr D. Tilson (P.C./Dufferin-Peel). First Reading April 14, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 27. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr15.

**Cambridge District Association for Christian Education Act, 1992.** Bill Pr9. Mrs E. Witmer (P.C./Waterloo North). First Reading April 27, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 27. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr3.

**Cinquemani Holdings Limited Act, 1992.** Bill Pr33. Mrs E. Caplan (L./Oriole). First Reading May 25, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment June 10. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr17.

**Cornwall Act, 1992 - City of.** Bill Pr29. Mr J. Cleary (L./Cornwall). First Reading June 9, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered June 17. Reported without amendment June 23. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr13.

**Dutch Canadian Alliance of Ontario, Inc. Act, 1992.** Bill Pr39. Mr C. Harnick (P.C./Willowdale). First Reading June 3, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered June 17. Reported without amendment June 23. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr19.

**East York Act, 1992 - Borough of.** Bill Pr23. Ms M. Ward (N.D./Don Mills). First Reading December 19, 1990. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. The Bill having been withdrawn by the applicant, it was recommended that the Bill be not reported May 6, 1992.

**East York Act, 1992 - Borough of.** Bill Pr57. Ms M. Ward (N.D./Don Mills). First Reading June 25, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment July 8. Second Reading and Third Reading July 23. Royal Assent July 27. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr33.

**Etobicoke Act, 1992 - City of.** Bill Pr15. Mr J. Henderson (L./Etobicoke-Humber). First Reading December 19, 1990. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**FaithWay Baptist College of Canada Act, 1992.** Bill Pr1. Mr J. Wiseman (N.D./Durham West). First Reading April 23, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 6. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr1.

**Kitchener-Waterloo Hospital Act, 1992.** Bill Pr21. Mr M. Cooper (N.D./Kitchener-Wilmot). First Reading June 16, 1992. Referred to the Commissioners of Estate Bills.

**London Act, 1992 - City of.** Bill Pr10. Mrs D. Cunningham (P.C./London North). First Reading May 26, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment June 10. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr4.

**Lyttle Investments Limited Act, 1992.** Bill Pr53. Mr N. Sterling (P.C./Carleton). First Reading June 23, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment July 8. Second Reading and Third Reading July 23. Royal Assent July 27. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr31.

**Mattawa, Town of and Township of Mattawan Act (Otto Holden Dam Bypass), 1992.** Bill Pr50. Mr E. Eves (P.C./Parry Sound). First Reading June 23, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered June 24. Reported without amendment June 25. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr24.

**Mississauga Real Estate Board Act, 1992.** Bill Pr46. Mrs M. Marland (P.C./Mississauga South). First Reading July 14, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered July 15. Reported without amendment July 16. Second Reading and Third Reading July 23. Royal Assent July 27. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr29.

**North Bay Act, 1992 - City of.** Bill Pr17. Mr M. Harris (P.C./Nipissing). First Reading June 16, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment June 24. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr6.

**North Bay, City of and Township of East Ferris Act, 1992.** Bill Pr32. Mr M. Harris (P.C./Nipissing). First Reading June 16, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported as amended June 24. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr16.

**North York Act, 1992 - City of.** Bill Pr16. Mr C. Harnick (P.C./Willowdale). First Reading December 19, 1990. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Ontario Association of Property Standards Officers Act, 1992.** Bill Pr22. Mr D. Christopherson (N.D./Hamilton Centre). First Reading May 25, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported as amended June 10. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr8.

**Ottawa Act, 1992 - City of.** Bill Pr18. Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading May 25, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported as amended June 10. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr7.

**Ottawa Act, 1992 - City of.** Bill Pr27. Mr B. Grandmaître (L./Ottawa East). First Reading May 25, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment June 10. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. Repealed - December 31, 2018. S.O. 1992, Chapter Pr12.

**Ottawa Act, 1992 - City of.** Bill Pr34. Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading June 2, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered June 17. Reported as amended June 23. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr18.

**Pembroke and Area Airport Commission Act, 1992.** Bill Pr24. Mr S. Conway (L./Renfrew North). First Reading May 26, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment June 10. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr9.

**Peterborough Club Act, 1992.** Bill Pr26. Ms J. Carter (N.D./Peterborough). First Reading April 13, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 6. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr11.

**Port Elgin Sportsmen's Club Act, 1992.** Bill Pr41. Mr M. Elston (L./Bruce). First Reading June 9, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment June 24. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr20.

**Rideau Trail Association Act, 1992.** Bill Pr94. Mr G. Wilson (N.D./Kingston and the Islands). First Reading December 5, 1991. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered December 18; June 10, 1992 and reported without amendment June 10. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr26.

**Scarborough Act, 1992 - City of.** Bill Pr20. Mr S. Owens (N.D./Scarborough Centre). First Reading December 19, 1990. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**School Sisters of Notre Dame of Ontario Act, 1992.** Bill Pr4. Mr C. Jackson (P.C./Burlington South). First Reading April 15, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 27. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr2.

**Sher-Bassin Group Inc. Act, 1992.** Bill Pr30. Mr D. White (N.D./Durham Centre). First Reading June 15, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment June 24. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr14.

**Silverbirch Co-operative Inc. Act, 1992.** Bill Pr38. Ms A. Swarbrick (N.D./Scarborough West). First Reading June 23, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment July 8. Second Reading and Third Reading July 23. Royal Assent July 27. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr28.

**Spring Green Co-operative Act, 1992.** Bill Pr37. Ms A. Swarbrick (N.D./Scarborough West). First Reading June 23, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment July 8. Second Reading and Third Reading July 23. Royal Assent July 27. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr27.

**Toronto Act, 1992 - City of.** Bill Pr12. Mr R. Marchese (N.D./Fort York). First Reading December 3, 1990. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Toronto Act, 1992 - City of.** Bill Pr43. Mr R. Marchese (N.D./Fort York). First Reading May 27, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment June 24. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr22.

**Toronto Act, 1992 - City of.** Bill Pr86. Mr R. Marchese (N.D./Fort York). First Reading October 15, 1991. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered November 27; June 10, 1992 and reported as amended June 10. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr25.

**Toronto Atmospheric Fund Act, 1992.** Bill Pr45. Mr R. Marchese (N.D./Fort York). First Reading June 30, 1992. Referred to the Commissioners of Estate Bills.

**Tri-Delta of Toronto Act, 1992.** Bill Pr42. Ms Z. Akande (N.D./St. Andrew-St. Patrick). First Reading May 27, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment June 10. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr21.

**Uxbridge Act, 1992 - Township of.** Bill Pr56. Mr L. O'Connor (N.D./Durham-York). First Reading June 24, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported as amended July 8. Second Reading and Third Reading July 23. Royal Assent July 27. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr32.

**Vaughan Act, 1992 - City of.** Bill Pr25. Mr G. Sorbara (L./York Centre). First Reading April 14, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 27. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr10.

**York Act, 1992 - City of.** Bill Pr51. Mr T. Rizzo (N.D./Oakwood). First Reading December 19, 1990. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.



## Votes and Proceedings

## Procès-verbaux

Legislative Assembly of  
the Province of Ontario

Assemblée législative de  
la province de l'Ontario

2nd Session,  
35th Parliament

2<sup>e</sup> session,  
35<sup>e</sup> législature

Monday,  
October 5, 1992

Lundi  
5 octobre 1992



**THE AFTERNOON SITTING  
1:30 P.M.**

**SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI  
13 H 30**

Pursuant to Standing Order 35(b), the following Petitions were presented:-

Conformément à l'article 35(b), les pétitions suivantes sont déposées:-

Petition relating to Legalizing Casinos and Lottery Terminals (Sessional Paper No. P-15) (Tabled October 5, 1992) Mr G. Carr.

Petitions relating to the Arbitrator's Report for the Greater London Area (Sessional Paper No. P-18) (Tabled October 5, 1992) Mr R. Eddy and Mrs I. Mathyssen.

Petitions relating to Separate School Funding Equality (Sessional Paper No. P-31) (Tabled October 5, 1992) Mr G. Mammoliti and Ms A. Swarbrick.

Petition relating to the Repeal of Bill 143 and Disposal Options for G.T.A. (Sessional Paper No. P-41) (Tabled October 5, 1992) Mr D. Cousens.

Petition relating to the Establishment of Gambling Casinos by Regulation (Sessional Paper No. P-62) (Tabled October 5, 1992) Mr D. Drainville.

Petition relating to Boundary Line Changes within the Township of Tiny (Sessional Paper No. P-63) (Tabled October 5, 1992) Mr A. McLean.

Petition relating to the ability of Amateur Sports Teams and Charitable Organizations to raise support money (Sessional Paper No. P-64) (Tabled October 5, 1992) Mr G. Carr.

---

The following Bills were introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Les projets de loi suivants sont présentés, lus une première fois et déferés au Comité permanent des règlements et des projets de loi privés:-

Bill Pr19, An Act respecting the City of Ottawa. Mr R. Chiarelli.

Bill Pr44, An Act to revive Pinecrest Community Association. Mr F. Miclash.

Bill Pr67, An Act to revive Lambda Chi Alpha Alumni Association of Toronto (Incorporated). Mr B. Murdoch (Grey).

---

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 164, An Act to amend the Insurance Act and certain other Acts in respect of Automobile Insurance and other Insurance Matters.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 164, Loi modifiant la Loi sur les assurances et certaines autres lois en ce qui concerne l'assurance-automobile et d'autres questions d'assurance.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 (a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

---

À 18 h, la chambre a ensuite adjourné ses travaux.

*le président*

DAVID WARNER

*Speaker*

---

SESSIONAL PAPER(S) PRESENTED PURSUANT TO STANDING ORDER 38(C):-

Agricultural Research Institute of Ontario, Annual Report for the period April 1, 1991 to March 31, 1992 (No. 167) (Tabled October 5, 1992).

RESPONSES TO PETITIONS:-

Petitions relating to the Arbitrator's Report for the Greater London Area (Sessional Paper No. P-18):  
 Mr R. Eddy and Mrs I. Mathyssen (Tabled July 20, 1992).  
 Mrs I. Mathyssen (Tabled July 21, 1992).

---

RÉPONSES AUX PÉTITIONS:-



## Votes and Proceedings

Legislative Assembly of  
the Province of Ontario

## Procès-verbaux

Assemblée législative de  
la province de l'Ontario

**2nd Session,  
35th Parliament**

**2<sup>e</sup> session,  
35<sup>e</sup> législature**

Tuesday,  
October 6, 1992

Mardi  
6 octobre 1992



THE AFTERNOON SITTING  
1:30 P.M.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI  
13 H 30

The Speaker ruled as follows:-

Yesterday, the honourable member for Leeds-Grenville (Mr Runciman) raised a point of order regarding the wearing of buttons expressing a particular political point of view in the House. In his argumentation he mentioned that it is our practice not to allow displays and in the case at hand, he alleged that the wearing of buttons could, through television coverage, influence the public in its decision.

I have considered these points seriously and although I agree with the honourable member that it is our practice to discourage displays of any kind in the House, the wearing of buttons with a particular message is a difficult one for the Speaker to control. Members, I am sure, are aware of the proliferation of buttons in recent years, expressing all kinds of opinions which, I am sure, all members are not always in agreement with. The wearing of buttons has never been challenged in this House and I might say that it has become accepted practice. Therefore, although I am sympathetic to the point raised by the honourable member, there is not much that I can do in this regard other than add this consideration to the ones that I have already referred to the Standing Committee on the Legislative Assembly for their opinion.

---

The Speaker addressed the House as follows:-

I know that all Members of the House will be saddened to hear that Smirle Forsyth who has served this House, and its Committees, with distinction since 1978, has been compelled by ill health to resign.

The Speaker was joined by Members of all three parties in expressing their appreciation and best wishes for his improved health.

---

During "Oral Questions", the Speaker requested the member for Lanark-Renfrew (Mr Jordan) to withdraw unparliamentary language.

The member having refused was named by the Speaker and directed to withdraw from the service of the House for the balance of the day's sitting.

---

The Speaker then suspended the proceedings for 10 minutes for grave disorder pursuant to Standing Order 16.

---

Pursuant to Standing Order 36(b), the following Petitions were presented:-

Conformément à l'article 36(b), les pétitions suivantes sont déposées:-

Petition relating to Market Value Reassessment and Property Tax Reform (Sessional Paper No. P-50) (Tabled October 5, 1992) Mr R. Hansen.

Petition relating to Real Estate Gains (Sessional Paper No. P-14) (Tabled October 6, 1992) Ms A. Swarbrick.

Petition relating to Legalizing Casinos and Lottery Terminals (Sessional Paper No. P-15) (Tabled October 6, 1992) Mr T. Arnott.

Petition relating to the Proposed Reform to the Labour Relations Act (Sessional Paper No. P-16) (Tabled October 6, 1992) Mr G. Carr.

Petitions relating to the Arbitrator's Report for the Greater London Area (Sessional Paper No. P-18) (Tabled October 6, 1992) Mr R. Eddy and Mrs I. Mathyssen.

Petition relating to Landfill Sites in York Region (Sessional Paper No. P-56) (Tabled October 6, 1992) Mr D. Cousens.

Petition relating to the Establishment of Gambling Casinos by Regulation (Sessional Paper No. P-62) (Tabled October 6, 1992) Mr D. Drainville.

Petition relating to Controls on Violence and Pornography in Movies and Television (Sessional Paper No. P-65) (Tabled October 6, 1992) Mr T. Arnott.

Petition relating to a Resolution regarding Independent Members' participation in the work of the Legislative Assembly (Sessional Paper No. P-66) (Tabled October 6, 1992) Mr D. Drainville.

---

Mr Cooper from the Standing Committee on Administration of Justice presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bills as amended:-

Bill 74, An Act respecting the Provision of Advocacy Services to Vulnerable Persons / Projet de loi 74, Loi concernant la prestation de services d'intervenants en faveur des personnes vulnérables, the french title of which is amended to read "Loi concernant la prestation de services d'intervention en faveur des personnes vulnérables".

Bill 108, An Act to provide for the making of Decisions on behalf of Adults concerning the Management of their Property and concerning their Personal Care / Projet de loi 108, Loi prévoyant la prise de décisions au nom d'adultes en ce qui concerne la gestion de leurs biens et le soin de leur personne.

Bill 109, An Act respecting Consent to Treatment / Projet de loi 109, Loi concernant le consentement au traitement.

Bill 110, An Act to amend certain Statutes of Ontario consequent upon the enactment of the Consent to Treatment Act, 1992 and the Substitute Decisions Act, 1992 / Projet de loi 110, Loi modifiant certaines lois de l'Ontario par suite de l'adoption de la Loi de 1992 sur le consentement au traitement et de la Loi de 1992 sur la prise de décisions au nom d'autrui, the title of which is amended to read "An Act to amend certain Statutes of Ontario consequent upon the enactment of the Advocacy Act, 1992, the Consent to Treatment Act, 1992 and the Substitute Decisions Act, 1992 / Projet de loi 110, Loi modifiant certaines lois de l'Ontario par suite de l'adoption de la Loi de 1992 sur l'intervention, de la Loi de 1992 sur le consentement au traitement et de la Loi de 1992 sur la prise de décisions au nom d'autrui"

Pursuant to the Order of the House, dated 28 May 1992, these Bills stand referred to the Committee of the Whole House.

---

Want of Confidence Motion pursuant to Standing Order 43(a)

Mr Harris moved,

Motion de censure conformément à l'article 43(a) du Règlement.

M. Harris propose,

This House, noting that since this government has taken office it has pursued policies which have discouraged investors and consumers and punished taxpayers and which have compounded rather than ameliorated the economic problems facing the province by imposing multi-billion dollar tax grabs, by adding billions to the provincial debt, by pursuing an anti-business agenda as expressed through its biased and unbalanced labour law reforms, by creating an environment hostile to the private sector and by showing itself to be hostage to the special interest groups as opposed to an advocate for the public interest and further noting since this government took office two years ago:

- (a) that more than 290,000 additional Ontario workers have been forced onto unemployment,
- (b) that the unemployment rate has increased by more than five percentage points,
- (c) that 86,000 jobs in manufacturing, 60,000 jobs in the construction industry and 24,000 jobs in the trade sector have vanished,
- (d) that the welfare caseload has increased to the point where today more than one million Ontarians depend on welfare,

finds that this government is incapable of managing the economy of the province in a manner which will create new jobs, new opportunities and lower taxes and therefore this government lacks the confidence of this House.

And a debate arising, after some time, the motion was lost on the following division:-

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est rejetée par le vote suivant:-

## AYES / POUR - 31

Arnott	Henderson	Phillips
Callahan	Jackson	(Scarborough-Agincourt)
Carr	Mahoney	Poirier
Cordiano	Mancini	Ramsay
Cousens	Marland	Runciman
Cunningham	McGuinty	Sterling
Curling	McLean	Stockwell
Eddy	Miclash	Turnbull
Elston	Morin	Wilson
Eves	Murdoch	(Simcoe West/Simcoe-Ouest)
Grandmaître	(Grey)	
Harris	O'Neill	
	(Ottawa-Rideau)	

## NAYS / CONTRE - 67

Abel	Harrington	Pilkey
Akande	Haslam	Pouliot
Allen	Hayes	Rizzo
Bisson	Hope	Silipo
Boyd	Huget	Sutherland
Buchanan	Johnson	Swarbrick
Carter	Klopp	Ward
Charlton	Kormos	(Don Mills)
Christopherson	Lankin	Ward
Churley	Laughren	(Brantford)
Cooke	Lessard	Wark-Martyn
Cooper	MacKinnon	Waters
Coppen	Malkowski	Wessenger
Drainville	Mammoliti	White
Duignan	Marchese	Wildman
Farnan	Martel	Wilson
Ferguson	Martin	(Kingston & the Islands)
Fletcher	Mathyssen	Wilson
Frankford	Mills	(Frontenac-Addington)
Gigantes	Morrow	Winninger
Grier	North	Wiseman
Haeck	O'Connor	Wood
Hampton	Owens	Zicmba
Hansen	Perruzza	

---

At 6:10 p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 34(b).

After one matter was considered, the question was deemed to have been adopted.

À 18 h 10, la motion portant «Que la présente Assemblée ajourne les débats maintenant» est réputée avoir été proposée conformément à l'article 34(b) du Règlement.

Après l'étude d'une question, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été adoptée.

---

The House then adjourned at 6:20 p.m.

À 18 h 20, la chambre a ensuite adjourné ses travaux.

*le président*

DAVID WARNER

---

*Speaker*

SESSIONAL PAPER(S) PRESENTED PURSUANT TO STANDING ORDER 39(C):-

DOCUMENT(S) PARLEMENTAIRE(S) DÉPOSÉ(S) CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 39(C) DU RÈGLEMENT:-

College Relations Commission/La Commission des relations de travail dans les collèges, Annual Report covering the period from September 1, 1990 to August 31, 1991 (No. 169) (Tabled October 6, 1992).

Letter from the Honourable Brian Charlton, Minister of Energy, dated September 16, 1992 to Marc Eliesen, Chair of Ontario Hydro (No. 168) (Tabled October 6, 1992).

QUESTIONS ANSWERED (see Sessional Paper No. 5):-

Final Answers to Question Numbers: 84, 413, 421, 422, 423 and 441.

RESPONSES TO PETITIONS:-

RÉPONSES AUX PÉTITIONS:-

Petition relating to the Labour Relations Act (Sessional Paper No. P-9):  
Mr S. Offer (Tabled July 23, 1992).

Petitions relating to Proposed Reform to the Labour Relations Act (Sessional Paper No. P-16):  
Mr S. Offer, Mr D. Tilson and Mr D. Turnbull (Tabled July 23, 1992).

Petition relating to Urban Development of Land in Scarborough (Sessional Paper No. P-40):  
Mr B. Frankford (Tabled June 23, 1992).

Petition relating to Mega-Dump in East Gwillimbury (Sessional Paper No. P-55):  
Mr C. Beer (Tabled July 21, 1992).

Petition relating to Mega-Dump in King Township (Sessional Paper No. P-58):  
Mr C. Beer (Tabled July 21, 1992).

---



## **Votes and Proceedings**

Legislative Assembly of  
the Province of Ontario

## **Procès-verbaux**

Assemblée législative de  
la province de l'Ontario

**2nd Session,  
35th Parliament**

Wednesday,  
October 7, 1992

**2<sup>e</sup> session,  
35<sup>e</sup> législature**

Mercredi  
7 octobre 1992



THE AFTERNOON SITTING  
1:30 P.M.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI  
13 H 30

The Speaker delivered the following ruling:-

I have had time to consider the point raised yesterday by the honourable member for Dufferin-Peel (Mr Tilson) regarding fees that he was required to pay in relation to the Freedom of Information and Privacy legislation, as it applies to Members of the House.

As I had cautioned the honourable member yesterday, I was not able to find that he had a valid point of privilege. I would like to refer the honourable member to rulings given earlier in this House by Speaker Edighoffer on June 7 of 1988 and again on June 13 of 1988 that address the very point that he raised yesterday.

I thank the honourable member again for the way in which he brought this to the attention of the House.

---

Pursuant to Standing Order 36(b), the following Petitions were presented:-

Conformément à l'article 36(b), les pétitions suivantes sont déposées:-

Petition relating to the Labour Relations Act (Sessional Paper No. P-9) (Tabled October 7, 1992) Mrs D. Cunningham.

Petition relating to Legalizing Casinos and Lottery Terminals (Sessional Paper No. P-15) (Tabled October 7, 1992) Mr T. Arnott.

Petition relating to the Arbitrator's Report for the Greater London Area (Sessional Paper No. P-18) (Tabled October 7, 1992) Mrs I. Mathyssen.

Petition relating to Day Care Funding Equality (Sessional Paper No. P-28) (Tabled October 7, 1992) Mr C. Jackson.

Petition relating to Separate School Funding Equality (Sessional Paper No. P-31) (Tabled October 7, 1992) Mr J. Henderson.

Petition relating to the Passage of the Ontario Labour Relations Act (Sessional Paper No. P-53) (Tabled October 7, 1992) Mr T. Martin.

---

Mr Runciman from the Standing Committee on Government Agencies presented the Committee's Fourteenth Report (Sessional Paper No. 171) (Tabled October 7, 1992).

Pursuant to Standing Order 106(g)(11), the Report was deemed to be adopted by the House.

---

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 83, An Act to amend the Freedom of Information and Protection of Privacy Act respecting Fees Charged for Access to Records.  
Mr D. Tilson.

---

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Bill Pr59, An Act to revive Peterborough Social Planning Council. Ms J. Carter.

---

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 164, An Act to amend the Insurance Act and certain other Acts in respect of Automobile Insurance and other Insurance Matters.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

M. Runciman du Comité permanent des organismes gouvernementaux présente le quatorzième rapport du comité (document parlementaire n° 171) (déposé le 7 octobre 1992).

Conformément à l'article 106(g)(11), le rapport est réputé avoir été adopté par l'Assemblée.

---

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 83, Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée en ce qui concerne les frais imputés pour l'accès à des documents. M. D. Tilson.

---

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et déferé au Comité permanent des règlements et des projets de loi privés:-

Bill Pr59, An Act to revive Peterborough Social Planning Council. Ms J. Carter.

---

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 164, Loi modifiant la Loi sur les assurances et certaines autres lois en ce qui concerne l'assurance-automobile et d'autres questions d'assurance.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 (a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned  
at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite  
ajourné ses travaux.

*le président*

**DAVID WARNER**

*Speaker*

---

SESSIONAL PAPER(S) PRESENTED PURSUANT TO  
STANDING ORDER 39(C):-

DOCUMENT(S) PARLEMENTAIRE(S) DÉPOSÉ(S)  
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 39(C) DU  
RÈGLEMENT:-

Ontario Energy Corporation / Société de l'énergie de l'Ontario, Annual Report 1991 (No. 172) (Tabled October 7, 1992).

Ryerson Polytechnical Institute, Financial Statements as at March 31, 1992 (No. 170) (Tabled October 7, 1992).

## **Votes and Proceedings**

Legislative Assembly of  
the Province of Ontario

## **Procès-verbaux**

Assemblée législative de  
la province de l'Ontario

**2nd Session,  
35th Parliament**

Thursday,  
October 8, 1992

**2<sup>e</sup> session,  
35<sup>e</sup> législature**

Jeudi  
8 octobre 1992



**PRAYERS**  
**10:00 A.M.**

Mr Curling moved,

That, in the opinion of this House, since over 75% of the trade of the Province of Ontario is with the United States of America; and since Ontario has created exceptional technological infrastructure in the areas of health, resources, transportation, education and technological development; and since we have in our recent history an example of how enhanced and exuberant economic growth has beneficially affected the attitude of citizens of all countries toward the people of Japan; and since attitudes of racial intolerance towards Japanese people have given way to respect and cultural sensitivity, as a consequence of that nation's contributions to the global economy; and since it is the genuine intent of every citizen of Ontario to move toward greater equality and the establishment of a better system of securing to every person the human rights for which our democratic society stands; and since Ontario has abandoned efforts with bettering trade with developing nations; the Government of Ontario should make a significant commitment and a concerted effort to re-establishing very active trade activities with developing nations that will focus on Technology Transfer and the enhancing of the skills of the people and, through trade policies, which benefit the economy of the Province of Ontario as well as the economies of developing nations, the citizens of Ontario will acquire a sensitivity toward the culture of developing nations and a regard for their citizens as persons deserving of respect.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

**PRIÈRES**  
**10 H**

M. Curling propose,

À onze heures, la suite du débat est réservé jusqu'à midi.

Mrs Marland then moved,

Ensuite, M<sup>me</sup> Marland propose,

That, in the opinion of this House, recognizing that on June 18, 1992, the Minister of Housing released the consultation paper, Apartments in Houses, which contains draft legislation to allow homeowners to create an apartment in a house without municipal zoning approval; and recognizing that the Housing Ministry's consultation period, even with the Ministry's decision to accept written submissions after the deadline of August 31, 1992, is inadequate for legislative changes of this magnitude; and recognizing that several parties, including the Association of Municipalities of Ontario, many municipal councils, the Ontario Homebuilders' Association, and many ratepayers groups, have identified serious deficiencies in the proposed legislation; and recognizing that these deficiencies include the following:

- failing to recognize that accessory apartments, unless located in suitably zoned areas, may not offer a reasonable quality of life for their occupants or be compatible with their surrounding neighbourhoods;
- failing to provide adequate legal protection to homeowners who need to regain possession of their accessory apartments;
- interfering with municipal zoning authority and negating official plans and decades of land-use planning decisions;

- failing to provide municipalities with licensing authority for accessory apartments;
- failing to consider how municipalities and school boards will pay for the services required by the residents of accessory apartments;
- failing to consider whether sufficient infrastructure is in place to accommodate the residents of accessory apartments;
- failing to require on-site parking for accessory apartments;
- contributing to the "absentee landlord syndrome" by failing to limit accessory apartments to owner-occupied homes;

therefore the Minister of Housing should not introduce the legislation proposed in the consultation paper, Apartments in Houses, which would permit an apartment as-of-right in a detached, semi-detached, or row house.

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on Mr Curling's Resolution Number 27, the question having been put, was lost on the following division:-

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant sur la résolution numéro 27 de M. Curling n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant:-

**AYES / POUR - 16**

Arnott	Curling	Miclash
Bradley	Daigeler	Phillips
Brown	Eddy	(Scarborough-Agincourt)
Callahan	Hansen	Poole
Caplan	Marland	Sterling
Carr	McLean	

**NAYS / CONTRE - 35**

Akande	Klopp	Tilson
Bisson	Lessard	Turnbull
Carter	MacKinnon	Ward
Cooper	Malkowski	(Brantford)
Coppen	Marchese	Wessenger
Cunningham	Mathyssen	White
Drainville	Mills	Wilson
Farnan	Morrow	(Kingston & the Islands)
Frankford	O'Connor	Winninger
Haeck	Owens	Wiseman
Hope	Perruzza	Witmer
Huguet	Rizzo	
Johnson	Stockwell	

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on Mrs Marland's Resolution Number 23, the question having been put, was lost on the following division:-

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant sur la résolution numéro 23 de M<sup>me</sup> Marland n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant:-

**AYES / POUR - 20**

Arnott	Curling	Poole
Bradley	Daigeler	Sterling
Brown	Eddy	Stockwell
Callahan	Marland	Tilson
Caplan	McLean	Turnbull
Carr	Miclash	Witmer
Cunningham	Phillips	

(Scarborough-Agincourt)

**NAYS / CONTRE - 31**

Akande	Huget	Owens
Bisson	Johnson	Perruzza
Carter	Klopp	Rizzo
Cooper	Lessard	Ward
Coppen	MacKinnon	(Brantford)
Drainville	Malkowski	Wessenger
Farnan	Marchese	White
Frankford	Mathyssen	Wilson
Haeck	Mills	(Kingston & the Islands)
Hansen	Morrow	Winninger
Hope	O'Connor	Wiseman

---

**THE AFTERNOON SITTING**  
**1:30 P.M.**

**SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI**  
**13 H 30**

On motion by Mr Cooke,

Ordered, That, notwithstanding any Standing Order of the House, the House will meet at 10:00 a.m. on Thursday, October 15, 1992 to consider government business.

---

Pursuant to Standing Order 36(b), the following Petitions were presented:-

Conformément à l'article 36(b), les pétitions suivantes sont déposées:-

Petition relating to Legalizing Casinos and Lottery Terminals (Sessional Paper No. P-15) (Tabled October 8, 1992) Mr T. Arnott.

Petition relating to the Arbitrator's Report for the Greater London Area (Sessional Paper No. P-18) (Tabled October 8, 1992) Mrs I. Mathyssen.

Petition relating to the Establishment of Gambling Casinos by Regulation (Sessional Paper No. P-62) (Tabled October 8, 1992) Mr D. Drainville.

---

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 164, An Act to amend the Insurance Act and certain other Acts in respect of Automobile Insurance and other Insurance Matters.

After some time, the question having been put, the Acting Speaker (Mr Villeneuve) declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

The Acting Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

During the ringing of the bells, the Acting Speaker addressed the House as follows:-

I have received a request from the Chief Government Whip, under Standing Order 28(g), that the vote on the motion for Second Reading of Bill 164, An Act to amend the Insurance Act and certain other Acts in respect of Automobile Insurance and other Insurance Matters be deferred until following Routine Proceedings on Tuesday, October 13, 1992.

Therefore the vote is accordingly deferred.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 164, Loi modifiant la Loi sur les assurances et certaines autres lois en ce qui concerne l'assurance-automobile et d'autres questions d'assurance.

Après quelque temps, la motion mise aux voix, le président par intérim (M. Villeneuve) déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote inscrit a été exigé.

Le Président par intérim donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel est retentit à cette fin.

Pendant la sonnerie d'appel, le Président par intérim s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

J'ai reçu une requête de la Whip en chef du gouvernement, conformément à l'article 28(g) du Règlement, que le vote sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 164, Loi modifiant la Loi sur les assurances et certaines autres lois en ce qui concerne l'assurance-automobile et d'autres questions d'assurance soit différé jusqu'au mardi 13 octobre 1992, après les affaires courantes.

En conséquence, le vote est différé.

The House then adjourned  
at 6:04 p.m.

À 18 h 4, la chambre a ensuite  
ajourné ses travaux.

*le président*

**DAVID WARNER**

*Speaker*

---

SESSIONAL PAPER(S) PRESENTED PURSUANT TO  
STANDING ORDER 39(C):-

DOCUMENT(S) PARLEMENTAIRE(S) DÉPOSÉ(S)  
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 39(C) DU  
RÈGLEMENT:-

Ontario Racing Commission, 42nd Annual Statistical Report for 1991 (No. 173) (Tabled October 8, 1992).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated October 7, 1992 (No. 174) (Tabled October 8, 1992).

QUESTIONS ANSWERED (*see* Sessional Paper No. 5):-

Final Answers to Question Number: 440.

Interim Answers to Question Number: 406 and 407.

## STATUS OF LEGISLATION

ÉTAT DE L'AVANCEMENT DES  
PROJETS DE LOI

## GOVERNMENT BILLS

PROJETS DE LOI ÉMANANT DU  
GOUVERNEMENT

**Advocacy Act, 1992/Loi de 1992 sur l'intervention.** Bill 74. Hon. E. Ziembra (Minister of Citizenship). First Reading April 18, 1991. Second Reading debated June 3, 10. Carried June 10. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered December 9; February 10, 1992; February 11, 12, 13, 14, 17, 18, 19, 20, 21; March 9, 10, 11, 12, 13, 24, 25; May 25, 26; June 15, 16, 22, 23; August 5, 6, 10, 11, 12, 13, 31; September 1; October 5. Reported as amended October 6. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**AgriCorp Act, 1992/Loi de 1992 sur AgriCorp.** Bill 63. Hon. E. Buchanan (Minister of Agriculture and Food). First Reading June 11, 1992.

**Arts Council Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur le Conseil des arts.** Bill 72. Hon. K. Haslam (Minister of Culture and Communications). First Reading June 23, 1992.

**Borrowing on the credit of the Consolidated Revenue Fund (see Ontario Loan)**

**Building Code Act, 1992/Loi de 1992 sur le code du bâtiment.** Bill 112. Hon. E. Gigantes (Minister of Housing). First Reading May 28, 1991. Second Reading June 24, 1992. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development. Considered September 2, 3, 14, 15. Reported as amended September 30. Ordered for Third Reading.

**Class Proceedings Act, 1992/Loi de 1992 sur les recours collectifs.** Bill 28. Hon. H. Hampton (Attorney General). First Reading December 17, 1990. Second Reading November 18, 1991. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered December 2. Reported without amendment December 3. Ordered for Third Reading. Third Reading debated April 27, 1992; April 29; May 4. Carried May 4. Royal Assent June 25. Commencement - Proclamation. S.O. 1992, Chapter 6.

**Collective Bargaining and Employment (see Labour Relations)**

**Colleges Collective Bargaining Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui concerne la négociation collective dans les collèges.** Bill 23. Hon. R. Allen (Minister of Colleges and Universities). First Reading May 27, 1992. Second Reading debated June 24.

**Compensation for Damage to Livestock, Poultry and Honey Bees (see Livestock)**

**Condominium Corporations Act, 1992/Loi de 1992 sur les association condominiales.** Bill 81. Hon. M. Churley (Minister of Consumer and Commercial Relations). First Reading June 25, 1992.

**Consent and Capacity Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui concerne le consentement et la capacité.** Bill 110. Hon. H. Hampton (Attorney General). First Reading May 27, 1991. Second Reading June 20. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered December 16; February 10, 1992; February 11, 12, 13, 14, 17, 18, 19, 20, 21; March 9, 10, 11, 12, 13, 24, 25; May 25, 26; June 15, 16, 22, 23; August 5, 6, 10, 11, 12, 13; September 14, 15, 16; October 5. Reported as amended October 6. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Consent to Treatment Act, 1992/Loi de 1992 sur le consentement au traitement.** Bill 109. Hon. F. Larkin (Minister of Health). First Reading on division May 27, 1991. Second Reading June 20. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered December 10; February 10, 1992; February 11, 12, 13, 14, 17, 18, 19, 20, 21; March 9, 10, 11, 12, 13, 24, 25; May 25, 26; June 15, 16, 22, 23; August 5, 6, 10, 11, 12, 13; September 14, 15, 16; October 5. Reported as amended October 6. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Co-operative Corporations Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui concerne les sociétés coopératives.** Bill 166. Hon. B. Charlton (Minister of Financial Institutions). First Reading December 16, 1991. Second Reading June 23, 1992. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Considered and reported as amended June 23. Third Reading debated July 9, 13. Carried July 13. Royal Assent July 27. Commencement - Proclamation. S.O. 1992, Chapter 19. **Proclaimed to come into force August 24, 1992. O.C. 2363/92 dated August 20, 1992.**

**Corporations Tax Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur l'imposition des corporations.** Bill 11. Hon. S. Wark-Martyn (Minister of Revenue). First Reading April 15, 1992. Second Reading debated June 23. Carried on division June 24. Ordered for Third Reading. Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter 3.

**Crop Insurance Act (Ontario), 1992/Loi de 1992 sur l'assurance-récolte (Ontario).** Bill 65. Hon. E. Buchanan (Minister of Agriculture and Food). First Reading June 11, 1992.

**Decisions on behalf of Adults (see Substitute Decisions)**

**District of Parry Sound Local Government Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la loi relative au gouvernement local dans le district de Parry Sound.** Bill 77. Hon. D. Cooke (Minister of Municipal Affairs). First Reading June 24, 1992. Second Reading June 24. Ordered for Third Reading. Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter 8.

**Education (see School Board Finance)**

**Education (see Special Education)**

**Education Amendment Act (Education Authorities and Minister's Powers), 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur l'éducation (commissions indiennes de l'éducation et pouvoirs du ministre).** Bill 21. Hon. T. Silipo (Minister of Education). First Reading May 26, 1992. Second Reading June 30. Ordered for Third Reading. Third Reading July 9. Royal Assent July 27. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter 16.

**Education Amendment Act (Miscellaneous), 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur l'éducation (dispositions diverses).** Bill 20. Hon. T. Silipo (Minister of Education). First Reading May 26, 1992.

**Employment Equity Act, 1992/Loi de 1992 sur l'équité en matière d'emploi.** Bill 79. Hon. E. Ziembra (Minister of Citizenship). First Reading June 25, 1992.

**Farm Income Stabilization Act, 1992/Loi de 1992 sur la stabilisation des revenus agricoles.** Bill 64. Hon. E. Buchanan (Minister of Agriculture and Food). First Reading June 11, 1992.

**Freedom of Information and Protection of Privacy Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois concernant l'accès à l'information et la protection de la vie privée.** Bill 136. Hon. T. Silipo (Chair of the Management Board of Cabinet). First Reading June 27, 1991. Second Reading November 28. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Considered May 4, 1992; June 2. Reported as amended June 2. Third Reading June 2. Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter 14.

**Game and Fish Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur la chasse et la pêche.** Bill 162. Hon. B. Wildman (Minister of Natural Resources). First Reading November 28, 1991.

**Gaming Services Act, 1992/Loi de 1992 sur les services relatifs au jeu.** Bill 26. Hon. M. Churley (Minister of Consumer and Commercial Relations). First Reading May 27, 1992.

**Gasoline Tax Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi de la taxe sur l'essence.** Bill 86. Hon. S. Wark-Martyn (Minister of Revenue). First Reading on division April 29, 1991. Second Reading debated December 4, 11, 12. Carried on division December 16. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Considered and reported without amendment December 19. Third Reading debated May 5, 1992; May 6, 7, 11. Carried on division May 12. Royal Assent June 25. Commencement - ss. 1, 2(3, 4), 3-24 - January 1, 1992; s. 2(1, 2) - April 30, 1991. S.O. 1992, Chapter 9.

**Highway Traffic (see Parking Infractions)**

**Highway Traffic (see Vehicle Transfer)**

**Income Tax and Ontario Pensioners Property Tax Assistance Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui concerne l'impôt sur le revenu et l'allégement de l'impôt foncier des retraités de l'Ontario.** Bill 31. Hon. S. Wark-Martyn (Minister of Revenue). First Reading on division May 28, 1992.

**Insurance Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant les lois concernant les assurances.** Bill 164. Hon. B. Charlton (Minister of Financial Institutions). First Reading December 5, 1991. Second Reading debated September 30, 1992; October 1, 5, 7, 8.

**Labour Relations Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur les relations de travail.** Bill 80. Hon. B. Mackenzie (Minister of Labour). First Reading June 25, 1992.

**Labour Relations and Employment Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui a trait aux relations de travail et à l'emploi.** Bill 40. Hon. B. Mackenzie (Minister of Labour). First Reading on division June 4, 1992. Second Reading debated July 6, 7, 8, 13, 15. Carried on division July 15. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development. Considered August 4, 5, 6, 10, 11, 12, 13, 17, 18, 19, 20, 24, 25, 26, 27, 31; September 1, 2, 3, 30; October 1, 5, 8.

**Labour Sponsored Venture Capital Corporations Act, 1992/Loi de 1992 sur les corporations à capital de risque de travailleurs.** Bill 150. Hon. S. Wark-Martyn (Minister of Revenue). First Reading November 6, 1991. Second Reading debated December 16, 17. Carried on division December 18. Ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs. Considered May 7, 1992; May 14, 28; June 4, 11. Reported as amended June 15, 1992. Ordered for Third Reading. Third Reading debated July 16. Carried on division July 23. Royal Assent July 27. Commencement - October 15, 1991. S.O. 1992, Chapter 18.

**Law Society Amendment Act (Class Proceedings Funding), 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur le Barreau (financement des recours collectifs).** Bill 29. Hon. H. Hampton (Attorney General). First Reading December 17, 1990. Second Reading November 18, 1991. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered December 2. Reported without amendment December 3. Ordered for Third Reading. Third Reading May 4, 1992. Royal Assent June 25. Commencement - Proclamation. S.O. 1992, Chapter 7.

**Livestock, Poultry and Honey Bee Damage Compensation Act, 1992/Loi de 1992 sur l'indemnisation en cas de dommages causés au bétail, à la volaille et aux abeilles.** Bill 78. Hon. E. Buchanan (Minister of Agriculture and Food). First Reading June 24, 1992.

**London-Middlesex Act, 1992/Loi de 1992 sur London et Middlesex.** Bill 75. Hon. D. Cooke (Minister of Municipal Affairs). First Reading June 23, 1992. Second Reading debated July 20.

**Mining Tax Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi de l'impôt sur l'exploitation minière.** Bill 12. Hon. S. Wark-Martyn (Minister of Revenue). First Reading April 15, 1992. Second Reading June 24. Ordered for Third Reading. Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter 4.

**Municipal Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois concernant les municipalités.** Bill 165. Hon. D. Cooke (Minister of Municipal Affairs). First Reading December 5, 1991. Second Reading June 23, 1992. Ordered for Third Reading. Third Reading June 23. Royal Assent June 25. Commencement - ss. 1, 2(1, 2(a), 3-6), 3(1, 2, 5, 6), 4-7, 8(2), 9-17, 20-25, 27(1, 3-6, 8, 9), 28-45, 48-53, 55-61, 63(1, 3-5, 7, 8), 64-68, 70-75, 77(1, 3-5, 7, 8), 78-82, 84, 90-93, pars. 1, 3-7, 10 of s. 94, 95, 96 - Royal Assent; ss. 18, 19, 83, 85-89, pars. 2, 8, 9 of s. 94 - January 1, 1992; ss. 2(2)(b), 3(3), 4), 8(1), 26, 27(2, 7), 46, 47, 54, 62, 63(2, 6), 69, 76, 77(2, 6) - Proclamation. S.O. 1992, Chapter 15.

**Ontario Loan Act, 1992/Loi de 1992 sur les emprunts de l'Ontario.** Bill 16. Hon. F. Laughren (Treasurer of Ontario and Minister of Economics). First Reading April 30, 1992. Second Reading debated June 23, 24. Carried on division June 25. Ordered for Third Reading. Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter 5.

#### **Ontario Pensioners Property Tax (see Income Tax)**

**Ontario Road Safety Corporation Act, 1992/Loi de 1992 sur la Société de la sécurité routière de l'Ontario.** Bill 39. Hon. G. Pouliot (Minister of Transportation). First Reading June 3, 1992.

**Ottawa-Carleton (see Regional Municipality)**

**Parking Infractions Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui concerne les infractions de stationnement.** Bill 25. Hon. H. Hampton (Attorney General). First Reading May 27, 1992.

**Parry Sound Local Government (see District)**

**Pay Equity Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur l'équité salariale.** Bill 168. Hon. B. Mackenzie (Minister of Labour). First Reading December 18, 1991.

**Personal Property Security (see Vehicle Transfer)**

**Power Corporation Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur la Société de l'électricité.** Bill 118. Hon. B. Charlton (Minister of Energy). First Reading on division June 5, 1991. Second Reading debated September 23; October 1, 2, 3, 16, 17. Carried on division October 21. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development. Considered January 13, 1992; January 14, 15, 16, 20, 21, 22, 23, 27, 28, 29, 30; February 17, 18, 19, 20. Reported as amended April 7. Ordered for Third Reading. Third Reading debated June 2, 3, 4. Carried on division June 8. Royal Assent June 25. Commencement - ss. 1(1, 3), 2-10 - Royal Assent; s. 1(2, 4) - June 5, 1991. S.O. 1992, Chapter 10.

**Provincial Offences (see Parking Infractions)**

**Public Service Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui concerne la fonction publique.** Bill 169. Hon. T. Silipo (Chairman of the Management Board of Cabinet). First Reading December 18, 1991.

**Regional Municipality of Ottawa-Carleton Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur la municipalité régionale d'Ottawa-Carleton.** Bill 123. Hon. D. Cooke (Minister of Municipal Affairs). First Reading June 11, 1991. Second Reading debated December 5; June 4, 1992. Carried June 4. Ordered for Third Reading. Third Reading June 4. Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter 12.

**Rent Control Act, 1992/Loi de 1992 sur le contrôle des loyers.** Bill 121. Hon. E. Gigantes (Minister of Housing). First Reading on division June 6, 1991. Second Reading debated June 24. Carried on division June 26. Ordered referred to the Standing Committee on General Government. Considered July 31; August 1, 6, 7, 8, 19, 20, 21, 22, 26, 27, 28, 29; November 7, 21, 28; December 5, 12, 19; January 13, 1992; January 14, 15, 16, 20, 21, 22, 23, 27, 28, 29, 30. Reported as amended April 7. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Considered May 25, 27, 28; June 1. Reported as amended June 1. Third Reading debated June 1, 2. Carried on division June 2. Royal Assent June 25. Commencement - Proclamation. S.O. 1992, Chapter 11.  
**Proclaimed to come into force August 10, 1992. O.C. 1971/92 dated June 29, 1992.**

#### **Residential Rent Regulation (see Rent Control)**

**Retail Business Holidays Amendment Act (Sunday Shopping), 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur les jours fériés dans le commerce de détail (Ouverture des commerces le dimanche).** Bill 38. Hon. A. Pilkey (Solicitor General). First Reading June 3, 1992.

**Retail Sales Tax Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail.** Bill 130. Hon. S. Wark-Martyn (Minister of Revenue). First Reading June 24, 1991. Second Reading debated December 12, 16, 17, 19. Carried on division December 19. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Considered and reported as amended December 19. Third Reading debated May 13, 1992; May 14, 25. Carried on division May 25. Royal Assent June 25. Commencement - ss. 1, 4(1, 3, 4), 5-9 - Royal Assent; ss. 2, 3, - August 1, 1991; s. 4(2) - January 1, 1991. S.O. 1992, Chapter 13.

**Retail Sales Tax Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail.** Bill 32. Hon. S. Wark-Martyn (Minister of Revenue). First Reading June 1, 1992.

**School Board Finance Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui concerne le financement des conseils scolaires.** Bill 27. Hon. T. Silipo (Minister of Education). First Reading May 27, 1992. Second Reading July 9. Ordered for Third Reading. Third Reading July 13. Royal Assent July 27. Commencement - ss.1,2(1,2,6),3,6,7(1,4),8,9 - Royal Assent; ss.2(3,4,5,7),4,7(2,3,5) - December 1, 1993; s.5 - December 1, 1989. S.O. 1992, Chapter 17.

**Special Education Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui concerne l'enfance en difficulté.** Bill 37. Hon. T. Silipo (Minister of Education). First Reading June 2, 1992.

**Substitute Decisions Act, 1992/Loi de 1992 sur la prise de décisions au nom d'autrui.** Bill 108. Hon. H. Hampton (Attorney General). First Reading on division May 27, 1991. Second Reading June 20. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered December 16; February 10, 1992; February 11, 12, 13, 14, 17, 18, 19, 20, 21; March 9, 10, 11, 12, 13, 24, 25; May 25, 26; June 15, 16, 22, 23; August 5, 6, 10, 11, 12, 13; September 2, 3; October 5. Reported as amended October 6. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Sunday Shopping (see Retail Business Holidays)**

**Toronto Islands Residential Community Stewardship Act, 1992/Loi de 1992 sur l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto.** Bill 171. Hon. D. Cooke (Minister of Municipal Affairs). First Reading on division December 19, 1991.

**Toronto Islands Residential Community Stewardship Act, 1992/Loi de 1992 sur l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto.** Bill 61. Hon. D. Cooke (Minister of Municipal Affairs). First Reading June 10, 1992.

**University Foundations Act, 1992/Loi de 1992 sur les fondations universitaires.** Bill 68. Hon. R. Allen (Minister of Colleges and Universities). First Reading June 16, 1992.

**Vehicle Transfer Package Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui concerne les dossiers de transfert de véhicules.** Bill 34. Hon. G. Pouliot (Minister of Transportation). First Reading June 1, 1992.

**Venture Capital Corporations (see Labour Sponsored)**

**Waste Management Act, 1992/Loi de 1992 sur la gestion des déchets.** Bill 143. Hon. R. Grier (Minister responsible for the Greater Toronto Area). First Reading October 24, 1991. Second Reading debated November 19, 25, 26; December 9, 10. Carried on division December 10. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development. Considered December 17; January 20, 1992; January 21, 22, 23, 27, 28, 29, 30; February 10, 11, 12, 13, 17, 18, 19, 20; March 23, 24, 25, 26. Reported as amended April 7. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Considered April 16, 21. Reported without amendment April 21. Report debated and adopted on division April 21. Third Reading carried on division April 23. Royal Assent April 27. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter 1.

**Waterfront Regeneration Trust Agency Act, 1992/Loi de 1992 sur l'Agence fiduciaire de régénération du secteur riverain.** Bill 1. Hon. R. Grier (Minister of the Environment). First Reading April 6, 1992. Second Reading June 23. Ordered for Third Reading. Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter 2.

**PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BILLS****PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC  
ÉMANANT DES DÉPUTÉS****Abrin (see Investigation)**

**Agnes Macphail Day Act, 1992/Loi de 1992 sur la journée Agnes-Macphail.** Bill 35. Mr G. Malkowski (N.D./York East). First Reading June 2, 1992. Second Reading June 25. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Alarm Systems Act, 1992/Loi de 1992 sur les systèmes d'alarme.** Bill 2. Mr A. McLean (P.C./Simcoe East). First Reading April 7, 1992.

**Benzoapyrene (see Investigation)**

**Carleton Board of Education and Teachers Dispute Settlement Act, 1992/Loi de 1992 sur le règlement du conflit de travail entre le Conseil de l'éducation de Carleton et ses enseignants.** Bill 3. Mr N. Sterling (P.C./Carleton). First Reading April 8, 1992. Order for Second Reading discharged and Bill withdrawn April 15, 1992.

**Carleton Board of Education and Teachers Dispute Settlement Act, 1992/Loi de 1992 sur le règlement du conflit de travail entre le Conseil de l'éducation de Carleton et ses enseignants.** Bill 6. Mr N. Sterling (P.C./Carleton). First Reading April 14, 1992.

**Cheque Cashing (see Government)**

**Deaf Persons' Rights Act, 1992/Loi de 1992 sur les droits des sourds.** Bill 22. Mr D. Abel (N.D./Wentworth North). First Reading December 10, 1990. Second Reading December 13. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development. Considered April 8, 1991. Reported without amendment April 9. Ordered for Third Reading.

**Drop the Penny Act, 1991/Loi de 1992 sur l'abandon des pièces d'un cent.** Bill 66. Mr N. Sterling (P.C./Carleton). First Reading June 15, 1992.

**Earth Day Act, 1992/Loi de 1992 sur la journée de la Terre.** Bill 155. Mr D. Christopherson (N.D./Hamilton Centre). First Reading November 19, 1991. Second Reading December 5. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Education Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur l'éducation.** Bill 24. Mrs E. Caplan (L./Oriole). First Reading May 27, 1992. Second Reading carried on division June 11. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development.

**Employment Standards (see Labour Statute Law)**

**Environmental Protection (see Waste Management)**

**Environmental Protection Amendment Act (Niagara Escarpment), 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur la protection de l'environnement (Escarpe du Niagara).** Bill 62. Mr N. Duignan (N.D./Halton North). First Reading June 10, 1992.

**Financial Consumers Act, 1992/Loi de 1992 sur les consommateurs de produits financiers.** Bill 13. Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading April 22, 1992.

**Freedom of Information and Protection of Privacy Amendment Act (Fees), 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée (frais).** Bill 83. Mr D. Tilson (P.C./Dufferin-Peel). First Reading October 7, 1992.

**Government Cheque Cashing Act, 1992/Loi de 1992 sur l'encaissement de chèques du gouvernement.** Bill 154. Mr G. Morin (L./Carleton East). First Reading November 19, 1991. Second Reading December 19. Ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs. Considered and reported without amendment April 30, 1992. Ordered for Third Reading.

**Highway Traffic Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant le Code de la route.** Bill 124. Mrs D. Cunningham (P.C./London North). First Reading June 11, 1991. Second Reading June 27. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development. Considered November 20, 25, 27; December 2, 4, 9, 11, 16, 18; May 4, 1992; May 6, 11, 13, 25, 27; June 1.

**Highway Traffic Amendment Act (Volunteer Fire Fighters), 1992/Loi de 1992 modifiant le Code de la route (pompiers auxiliaires).** Bill 87. Mrs J. Fawcett (L./Northumberland). First Reading May 1, 1991. Second Reading May 16. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered June 3. Reported without amendment June 4. Ordered for Third Reading.

**Highway Traffic Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui concerne le Code de la route.** Bill 36. Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading June 2, 1992.

**Human Rights Code Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant le Code des droits de la personne.** Bill 15. Mr D. Winninger (N.D./London South). First Reading April 27, 1992. Second Reading April 30. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice.

**Human Tissue Gift Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur le don de tissus humains.** Bill 19. Mr J. Henderson (L./Etobicoke-Humber). First Reading May 14, 1992. Second Reading lost on division June 4.

**Investigation into the Human Health Effects of Exposure to Abrin Act, 1992/Loi de 1992 sur l'enquête sur les effets sur la santé d'exposition à l'abrin.** Bill 69. Mr J. Cordiano (L./Lawrence). First Reading June 16, 1992.

**Investigation into the Human Health Effects of Exposure to Benzoapyrene Act, 1992/Loi de 1992 sur l'enquête sur les effets sur la santé d'exposition au benzoapyrène.** Bill 70. Mr G. Sorbara (L./York Centre). First Readiing June 16, 1992.

**Investigation into the Human Health Effects of Exposure to Radon in Indoor Air Act, 1992/Loi de 1992 sur l'enquête sur les effets sur la santé d'exposition au radon dans l'air à l'intérieur des bâtiments.** Bill 67. Mr M. Elston (L./Bruce). First Reading June 15, 1992.

**Labour Relations Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur les relations de travail.** Bill 76. Mrs E. Witmer (P.C./Waterloo North). First Reading June 23, 1992.

**Labour Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois concernant le travail.** Bill 82. Mr S. Owens (N.D./Scarborough Centre). First Reading October 1, 1992.

**Lead Acid Batteries Recycling Act, 1992.** Bill 18. Mrs B. Sullivan (L./Halton Centre). First Reading May 13, 1992. Ruled out of order and omitted from Order Paper May 14.

**Motor Boat Operators' Licensing Act, 1992/Loi de 1992 sur les permis d'utilisateurs de bateaux à moteur.** Bill 17. Mr A. McLean (P.C./Simcoe East). First Reading May 13, 1992. Second Reading July 9. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Natural Death Act, 1992/Loi de 1992 sur la mort naturelle.** Bill 8. Mr N. Sterling (P.C./Carleton). First Reading November 29, 1990. Second Reading April 11, 1991. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered May 28; December 17; February 10, 1992; February 11, 12, 13, 14, 17, 18, 19, 20, 21; March 9, 10, 11, 12, 13, 24, 25.

**Ontario Water Resources Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur les ressources en eau de l'Ontario.** Bill 141. Mr R. Hansen (N.D./Lincoln). First Reading October 22, 1991. Second Reading November 7. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development.

**Opinion of the Public (see Provincial Public Consultation)**

**Ottawa Board of Education and Teachers Dispute Settlement Act, 1992/Loi de 1992 sur le règlement du conflit de travail entre le Conseil de l'éducation d'Ottawa et ses enseignants.** Bill 4. Mr N. Sterling (P.C./Carleton). First Reading April 8, 1992. Order for Second Reading discharged and Bill withdrawn April 15, 1992.

**Ottawa Board of Education and Teachers Dispute Settlement Act, 1992/Loi de 1992 sur le règlement du conflit de travail entre le Conseil de l'éducation d'Ottawa et ses enseignants.** Bill 10. Mr N. Sterling (P.C./Carleton). First Reading April 14, 1992.

**Powers of Attorney Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur les procurations.** Bill 7. Mr N. Sterling (P.C./Carleton). First Reading November 29, 1990. Second Reading April 11, 1991. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered May 28; December 17; February 10, 1992; February 11, 12, 13, 14, 17, 18, 19, 20, 21; March 9, 10, 11, 12, 13, 24, 25.

**Provincial Public Consultation Act, 1992/Loi de 1992 sur la consultation populaire à l'échelle provinciale.** Bill 30. Mr D. Turnbull (P.C./York Mills). First Reading May 28, 1992. Second Reading carried on division June 25. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Radon (see Investigation)**

**Representation Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur la représentation électorale.** Bill 9. Mr B. Murdoch (P.C./Grey). First Reading April 14, 1992. Second Reading May 28. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Representation Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur la représentation électorale.** Bill 33. Mr C. Beer (L./York North). First Reading June 1, 1992.

**School Boards and Teachers Collective Negotiations Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur la négociation collective entre conseils scolaires et enseignants.** Bill 14. Mr D. McGuinty (L./Ottawa South). First Reading April 23, 1992. Second Reading declared lost May 7.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Central Lakes Region Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région centrale des Lacs.** Bill 49. Mr M. Harris (P.C./Nipissing). First Reading on division June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Central Ontario Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région de l'Ontario Central.** Bill 54. Mr N. Sterling (P.C./Carleton). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Greater Toronto Area Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans le territoire du Grand Toronto.** Bill 41. Mr G. Carr (P.C./Oakville South). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Hamilton Region Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région de Hamilton.** Bill 45. Mr M. Harris (P.C./Nipissing). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Kingston Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région ontarienne de Kingston.** Bill 52. Mr N. Sterling (P.C./Carleton). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Kitchener-Waterloo Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région de Kitchener-Waterloo en Ontario.** Bill 44. Mr M. Harris (P.C./Nipissing). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the London Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région de London en Ontario.** Bill 43. Mr M. Harris (P.C./Nipissing). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Niagara Peninsula of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la péninsule ontarienne du Niagara.** Bill 47. Mr M. Harris (P.C./Nipissing). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the North Bay Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région ontarienne de North Bay.** Bill 60. Mr N. Sterling (P.C./Carleton). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the North Shore Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région de la Rive Nord de l'Ontario.** Bill 48. Mr M. Harris (P.C./Nipissing). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Northeastern Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région ontarienne du Nord-Est.** Bill 56. Mrs M. Marland (P.C./Mississauga South). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Northwestern Region Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région du Nord-Ouest.** Bill 59. Mr T. Arnott (P.C./Wellington). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Ottawa Valley Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région ontarienne de la vallée de l'Outaouais.** Bill 46. Mr M. Harris (P.C./Nipissing). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Prince Edward Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région ontarienne de Prince Edward.** Bill 51. Mr M. Harris (P.C./Nipissing). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the St. Lawrence Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région ontarienne du Saint-Laurent.** Bill 53. Mr N. Sterling (P.C./Carleton). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Sault Ste. Marie Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région ontarienne du Sault Ste. Marie.** Bill 57. Mr J. Wilson (P.C./Simcoe West). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Simcoe Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région ontarienne de Simcoe.** Bill 50. Mr M. Harris (P.C./Nipissing). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Southwest Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région du sud-ouest de l'Ontario.** Bill 42. Mr M. Harris (P.C./Nipissing). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Sudbury Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région ontarienne de Sudbury.** Bill 55. Mr C. Harnick (P.C./Willowdale). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Thunder Bay Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région ontarienne de Thunder Bay.** Bill 58. Mr D. Tilson (P.C./Dufferin-Peel). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Ontario Bankruptcies and Insolvencies Review and Inquiry Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur les faillites et les situations d'insolvabilité en Ontario.** Bill 71. Mr D. Turnbull (P.C./York Mills). First Reading on division June 16, 1992.

**Vehicle and Pedestrian Safety Act, 1992/Loi de 1992 sur la sécurité des piétons et des véhicules.** Bill 5. Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading April 13, 1992.

**Waste Management Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant les lois concernant la gestion des déchets.** Bill 73. Mr D. Cousens (P.C./Markham). First Reading June 23, 1992.

**Workers' Compensation (see Labour Statute Law)**

## PRIVATE BILLS

## PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

**372595 Ontario Limited Act, 1992.** Bill Pr11. Mr T. Ruprecht (L./Parkdale). First Reading April 14, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 6. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr5.

**Arnprior-Nepean Railway Company Inc. Act, 1992.** Bill Pr47. Mr L. Jordan (P.C./Lanark-Renfrew). First Reading June 4, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered June 17. Reported without amendment June 23. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr23.

**Bikur Cholim Act, 1992.** Bill Pr48. Mr J. Cordiano (L./Lawrence). First Reading June 11, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered June 24; July 8, 15. Reported as amended July 16. Second Reading and Third Reading July 23. Royal Assent July 27. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr30.

**Caledon Act, 1992 - Town of.** Bill Pr31. Mr D. Tilson (P.C./Dufferin-Peel). First Reading April 14, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 27. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr15.

**Cambridge District Association for Christian Education Act, 1992.** Bill Pr9. Mrs E. Witmer (P.C./Waterloo North). First Reading April 27, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 27. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr3.

**Cinquemani Holdings Limited Act, 1992.** Bill Pr33. Mrs E. Caplan (L./Oriole). First Reading May 25, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment June 10. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr17.

**Cornwall Act, 1992 - City of.** Bill Pr29. Mr J. Cleary (L./Cornwall). First Reading June 9, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered June 17. Reported without amendment June 23. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr13.

**Dutch Canadian Alliance of Ontario, Inc. Act, 1992.** Bill Pr39. Mr C. Harnick (P.C./Willowdale). First Reading June 3, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered June 17. Reported without amendment June 23. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr19.

**East York Act, 1992 - Borough of.** Bill Pr23. Ms M. Ward (N.D./Don Mills). First Reading December 19, 1990. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. The Bill having been withdrawn by the applicant, it was recommended that the Bill be not reported May 6, 1992.

**East York Act, 1992 - Borough of.** Bill Pr57. Ms M. Ward (N.D./Don Mills). First Reading June 25, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment July 8. Second Reading and Third Reading July 23. Royal Assent July 27. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr33.

**Etobicoke Act, 1992 - City of.** Bill Pr15. Mr J. Henderson (L./Etobicoke-Humber). First Reading December 19, 1990. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**FaithWay Baptist College of Canada Act, 1992.** Bill Pr1. Mr J. Wiseman (N.D./Durham West). First Reading April 23, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 6. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr1.

**Kitchener-Waterloo Hospital Act, 1992.** Bill Pr21. Mr M. Cooper (N.D./Kitchener-Wilmot). First Reading June 16, 1992. Referred to the Commissioners of Estate Bills.

**Lambda Chi Alpha Alumni Association of Toronto (Incorporated) Act, 1992.** Bill Pr67. Mr B. Murdoch (P.C./Grey). First Reading October 5, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**London Act, 1992 - City of.** Bill Pr10. Mrs D. Cunningham (P.C./London North). First Reading May 26, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment June 10. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr4.

**Lyttle Investments Limited Act, 1992.** Bill Pr53. Mr N. Sterling (P.C./Carleton). First Reading June 23, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment July 8. Second Reading and Third Reading July 23. Royal Assent July 27. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr31.

**Mattawa, Town of and Township of Mattawan Act (Otto Holden Dam Bypass), 1992.** Bill Pr50. Mr E. Eves (P.C./Parry Sound). First Reading June 23, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered June 24. Reported without amendment June 25. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr24.

**Mississauga Real Estate Board Act, 1992.** Bill Pr46. Mrs M. Marland (P.C./Mississauga South). First Reading July 14, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered July 15. Reported without amendment July 16. Second Reading and Third Reading July 23. Royal Assent July 27. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr29.

**North Bay Act, 1992 - City of.** Bill Pr17. Mr M. Harris (P.C./Nipissing). First Reading June 16, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment June 24. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr6.

**North Bay, City of and Township of East Ferris Act, 1992.** Bill Pr32. Mr M. Harris (P.C./Nipissing). First Reading June 16, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported as amended June 24. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr16.

**North York Act, 1992 - City of.** Bill Pr16. Mr C. Harnick (P.C./Willowdale). First Reading December 19, 1990. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Ontario Association of Property Standards Officers Act, 1992.** Bill Pr22. Mr D. Christopherson (N.D./Hamilton Centre). First Reading May 25, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported as amended June 10. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr8.

**Ottawa Act, 1992 - City of.** Bill Pr18. Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading May 25, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported as amended June 10. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr7.

**Ottawa Act, 1992 - City of.** Bill Pr19. Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading October 5, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Ottawa Act, 1992 - City of.** Bill Pr27. Mr B. Grandmaître (L./Ottawa East). First Reading May 25, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment June 10. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. Repealed - December 31, 2018. S.O. 1992, Chapter Pr12.

**Ottawa Act, 1992 - City of.** Bill Pr34. Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading June 2, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered June 17. Reported as amended June 23. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr18.

**Pembroke and Area Airport Commission Act, 1992.** Bill Pr24. Mr S. Conway (L./Renfrew North). First Reading May 26, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment June 10. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr9.

**Peterborough Club Act, 1992.** Bill Pr26. Ms J. Carter (N.D./Peterborough). First Reading April 13, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 6. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr11.

**Peterborough Social Planning Council Act, 1992.** Bill Pr59. Ms J. Carter (N.D./Peterborough). First Reading October 7, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Pinecrest Community Association Act, 1992.** Bill Pr44. Mr F. Miclash (L./Kenora). First Reading October 5, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Port Elgin Sportsmen's Club Act, 1992.** Bill Pr41. Mr M. Elston (L./Bruce). First Reading June 9, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment June 24. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr20.

**Rideau Trail Association Act, 1992.** Bill Pr94. Mr G. Wilson (N.D./Kingston and the Islands). First Reading December 5, 1991. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered December 18; June 10, 1992 and reported without amendment June 10. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr26.

**Scarborough Act, 1992 - City of.** Bill Pr20. Mr S. Owens (N.D./Scarborough Centre). First Reading December 19, 1990. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**School Sisters of Notre Dame of Ontario Act, 1992.** Bill Pr4. Mr C. Jackson (P.C./Burlington South). First Reading April 15, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 27. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr2.

**Sher-Bassin Group Inc. Act, 1992.** Bill Pr30. Mr D. White (N.D./Durham Centre). First Reading June 15, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment June 24. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr14.

**Silverbirch Co-operative Inc. Act, 1992.** Bill Pr38. Ms A. Swarbrick (N.D./Scarborough West). First Reading June 23, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment July 8. Second Reading and Third Reading July 23. Royal Assent July 27. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr28.

**Spring Green Co-operative Act, 1992.** Bill Pr37. Ms A. Swarbrick (N.D./Scarborough West). First Reading June 23, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment July 8. Second Reading and Third Reading July 23. Royal Assent July 27. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr27.

**Toronto Act, 1992 - City of.** Bill Pr12. Mr R. Marchese (N.D./Fort York). First Reading December 3, 1990. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Toronto Act, 1992 - City of.** Bill Pr43. Mr R. Marchese (N.D./Fort York). First Reading May 27, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment June 24. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr22.

**Toronto Act, 1992 - City of.** Bill Pr86. Mr R. Marchese (N.D./Fort York). First Reading October 15, 1991. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered November 27; June 10, 1992 and reported as amended June 10. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr25.

**Toronto Atmospheric Fund Act, 1992.** Bill Pr45. Mr R. Marchese (N.D./Fort York). First Reading June 30, 1992. Referred to the Commissioners of Estate Bills.

**Tri-Delta of Toronto Act, 1992.** Bill Pr42. Ms Z. Akande (N.D./St. Andrew-St. Patrick). First Reading May 27, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment June 10. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr21.

**Uxbridge Act, 1992 - Township of.** Bill Pr56. Mr L. O'Connor (N.D./Durham-York). First Reading June 24, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported as amended July 8. Second Reading and Third Reading July 23. Royal Assent July 27. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr32.

**Vaughan Act, 1992 - City of.** Bill Pr25. Mr G. Sorbara (L./York Centre). First Reading April 14, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 27. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr10.

**York Act, 1992 - City of.** Bill Pr51. Mr T. Rizzo (N.D./Oakwood). First Reading December 19, 1990. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

## **Votes and Proceedings**

Legislative Assembly of  
the Province of Ontario

## **Procès-verbaux**

Assemblée législative de  
la province de l'Ontario

**2nd Session,  
35th Parliament**

**2<sup>e</sup> session,  
35<sup>e</sup> législature**

Tuesday,  
October 13, 1992

Mardi  
13 octobre 1992

**PRAYERS**  
**1:30 P.M.**

Pursuant to Standing Order 36(b), the following Petitions were presented:-

Petition relating to Legalizing Casinos and Lottery Terminals (Sessional Paper No. P-15) (Tabled October 13, 1992) Mr T. Arnott.

Petition relating to Separate School Funding Equality / Egalité en matière de fonds aux écoles catholiques (Sessional Paper No. P-31) (Tabled October 13, 1992) Mrs E. Caplan.

Petition relating to the Establishment of Gambling Casinos by Regulation (Sessional Paper No. P-62) (Tabled October 13, 1992) Mr D. Drainville.

---

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 84, An Act to provide for the Representation of Northern Ontario in the Senate of Canada. Mr D. Ramsay.

---

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Bill Pr62, An Act to revive Fefferlaw Developments Limited. Mr G. Sorbara.

---

At 3:10 p.m., the deferred vote on the motion for Second Reading of Bill 164, An Act to amend the Insurance Act and certain other Acts in respect of Automobile Insurance and other Insurance Matters was carried on the following division:-

**PRIÈRES**  
**13 H 30**

Conformément à l'article 36(b), les pétitions suivantes sont déposées:-

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 84, Loi prévoyant la représentation du Nord de l'Ontario au Sénat du Canada. M. D. Ramsay.

---

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et déferé au Comité permanent des règlements et des projets de loi privés:-

---

À 15 h 10, la motion portant deuxième lecture du projet de loi 164, Loi modifiant la Loi sur les assurances et certaines autres lois en ce qui concerne l'assurance-automobile et d'autres questions d'assurance, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

## AYES / POUR - 59

Abel	Harrington	Perruzza
Bisson	Haslam	Pilkey
Boyd	Hayes	Pouliot
Buchanan	Hope	Rizzo
Carter	Jamison	Silipo
Charlton	Johnson	Sutherland
Christopherson	Klopp	Ward
Churley	Lankin	(Don Mills)
Cooke	Laughren	Ward
Cooper	Lessard	(Brantford)
Coppen	Mackenzie	Wark-Martyn
Dadamo	Malkowski	Wessenger
Drainville	Mammoliti	White
Duignan	Marchese	Wildman
Farnan	Martel	Wilson
Ferguson	Martin	(Kingston & the Islands)
Frankford	Mathyssen	Wilson
Gigantes	Mills	(Frontenac-Addington)
Grier	North	Winninger
Haeck	O'Connor	Wiseman
Hampton	Owens	Wood

## NAYS / CONTRE - 46

Arnott	Harris	O'Neill
Beer	Jackson	(Ottawa-Rideau)
Bradley	Jordan	Offer
Brown	Kormos	Phillips
Caplan	Mahoney	(Scarborough-Agincourt)
Carr	Mancini	Poirier
Chiarelli	Marland	Poole
Conway	McClelland	Ramsay
Cordiano	McGuinty	Runciman
Cousens	McLean	Sola
Cunningham	McLeod	Stockwell
Curling	Miclash	Tilson
Daigeler	Morin	Turnbull
Eves	Morrow	Wilson
Fawcett	Murdoch	(Simcoe West/Simcoe-Ouest)
Grandmaître	(Grey)	Witmer
Harnick	O'Neil	
	(Quinte)	

And the Bill was accordingly read the second time and ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déféré au Comité permanent des finances et des affaires économiques.

---

The following Bill was read the second time:-

Bill 68, An Act respecting University Foundations. Ordered for Third Reading.

Le projet de loi suivant est lu une deuxième fois:-

Projet de loi 68, Loi concernant les fondations universitaires. Ordonné pour la troisième lecture.

---

The following Bill was read the third time and was passed:-

Bill 68, An Act respecting University Foundations.

Le projet de loi suivant est lu une troisième fois et adopté:-

Projet de loi 68, Loi concernant les fondations universitaires.

---

On motion by Mr Cooke,

Ordered, That, notwithstanding any Standing Order, the House shall continue to meet from 6:00 p.m. to 10:00 p.m. on October 13, 1992 and from 6:00 p.m. to 8:00 p.m. on October 14, 1992 at which times the Speaker shall adjourn the House without motion until the next Sessional day.

---

Mr Rae moved,

M. Rae propose,

That this House consider the Charlottetown Accord.

A debate arose and, after some time, pursuant to the Order of the House of October 13, 1992, the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

---

Il s'élève un débat et après quelque temps, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 13 octobre 1992, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned  
at 10:00 p.m.

À 22 h, la chambre a ensuite  
ajourné ses travaux.

*le président*

**DAVID WARNER**

*Speaker*

---

SESSIONAL PAPER(S) PRESENTED PURSUANT TO  
STANDING ORDER 39(C):-

DOCUMENT(S) PARLEMENTAIRE(S) DÉPOSÉ(S)  
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 39(C) DU  
RÈGLEMENT:-

Municipal Financial Information 1990 / Information financière des municipalités (No. 176) (Tabled October 13, 1992).

Response to an Oral Question by the Honourable Brian Charlton from Dalton McGuinty on the renovations to Ontario Hydro's corporate boardroom complex (No. 175) (Tabled October 13, 1992).

QUESTIONS ANSWERED (*see* Sessional Paper No. 5):-

Final Answers to Question Numbers: 91 and 107.

RESPONSES TO PETITIONS:-

Petition relating to the Proposed Reform to the Labour Relations Act (Sessional Paper No. P-16):  
Mr K. Sutherland (Tabled September 30, 1992).

Petition relating to the Innisfil Landfill Site (Sessional Paper No. P-44):  
Mr P. Wessenger (Tabled June 24, 1992).

Petition relating to Government Assisted Restoration of the Morgentaler Clinic (Sessional Paper No. P-49):  
Mr R. Callahan (Tabled July 16, 1992).

Petition relating to the Pulp and Paper Industry (Sessional Paper No. P-59):  
Mr C. McClelland (Tabled July 23, 1992).

---







No. 66

**Votes and  
Proceedings**

Legislative Assembly of  
the Province of Ontario

**Procès-verbaux**

Assemblée législative de  
la province de l'Ontario



**2nd Session,  
35th Parliament**

Wednesday,  
October 14, 1992

**2<sup>e</sup> session,  
35<sup>e</sup> législature**

Mercredi  
14 octobre 1992

**PRAYERS**  
**1:30 P.M.**

Pursuant to Standing Order 36(b), the following Petition was presented:-

Petition relating to the Arbitrator's Report for the Greater London Area (Sessional Paper No. P-18) (Tabled October 14, 1992) Mr R. Eddy and Mrs I. Mathyssen.

---

Mr Runciman from the Standing Committee on Government Agencies presented the Committee's Fifteenth Report (Sessional Paper No. 179) (Tabled October 14, 1992).

Pursuant to Standing Order 106(g)(11), the Report was deemed to be adopted by the House.

---

Debate was resumed on Government Notice of Motion Number 16 on consideration of the Charlottetown Accord.

After some time, pursuant to the Order of the House of October 13, 1992, the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

---

The House then adjourned at 7:20 p.m.

**PRIÈRES**  
**13 H 30**

Conformément à l'article 36(b), (la pétition suivante est déposée:-

Petition relating to the Arbitrator's Report for the Greater London Area (Sessional Paper No. P-18) (Tabled October 14, 1992) Mr R. Eddy and Mrs I. Mathyssen.

---

M. Runciman du Comité permanent des organismes gouvernementaux présente le quinzième rapport du comité (document parlementaire n° 179) (déposé le 14 octobre 1992).

Conformément à l'article 106(g)(11), le rapport est réputé avoir été adopté par l'Assemblée.

---

Reprise du débat sur l'avis de motion numéro 16 émanant du gouvernement concernant l'examen de l'entente de Charlottetown.

Après quelque temps, conformément à l'ordre adopté le 13 octobre 1992 par l'Assemblée, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

---

À 19 h 20, la chambre a ensuite adjourné ses travaux.

*le président*

**DAVID WARNER**

*Speaker*

---

SESSIONAL PAPER(S) PRESENTED PURSUANT TO STANDING ORDER 39(C):-

DOCUMENT(S) PARLEMENTAIRE(S) DÉPOSÉ(S) CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 39(C) DU RÈGLEMENT:-

Agriculture Rehabilitation and Development Directorate, Annual Report for the period ended March 31, 1992 (No. 178) (Tabled October 14, 1992).

Farm Income Stabilization Commission of Ontario / La Commission de Stabilisation des Revenus Agricoles de L'Ontario, Fifteenth Annual Report for the fiscal year ending March 31, 1992 (No. 177) (Tabled October 14, 1992).

QUESTIONS ANSWERED (*see* Sessional Paper No. 5):-

Final Answers to Question Numbers: 96, 429-438 inclusive.

RESPONSES TO PETITIONS:-

RÉPONSES AUX PÉTITIONS:-

Petition relating to Changing York North Riding to York Mackenzie (Sessional Paper No. P-35)  
Mr C. Beer (Tabled June 8, 1992).

---



# Votes and Proceedings

Legislative Assembly of  
the Province of Ontario

# Procès-verbaux

Assemblée législative de  
la province de l'Ontario



**2nd Session,  
35th Parliament**

Thursday,  
October 15, 1992

**2<sup>e</sup> session,  
35<sup>e</sup> législature**

Jeudi  
15 octobre 1992

**PRAYERS**  
**10:00 A.M.**

Debate was resumed on Government Notice of Motion Number 16 on consideration of the Charlottetown Accord.

After some time, it was,

On motion by Mr Wildman,

Ordered, That the debate be adjourned.

**PRIÈRES**  
**10 H**

Reprise du débat sur l'avis de motion numéro 16 émanant du gouvernement concernant l'examen de l'entente de Charlottetown.

Après quelque temps,

Sur la motion de M. Wildman,

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

---

**THE AFTERNOON SITTING**  
**1:30 P.M.**

On motion by Mr Cooke,

Ordered, That an humble Address be presented to the Lieutenant Governor in Council as follows:-

"To the Lieutenant Governor in Council:-

We, Her Majesty's most dutiful and loyal subjects, the Legislative Assembly of the Province of Ontario, now assembled, request the appointment of Erik Peters as Auditor for the Province of Ontario, as provided in section 3 of the Audit Act, R.S.O. 1990, to hold office under the terms and conditions of the said Act."

And, That the Address be engrossed and presented to the Honourable the Lieutenant Governor in Council by the Speaker.

---

**SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI**  
**13 H 30**

Sur la motion de M. Cooke,

Pursuant to Standing Order 36b), the following Petitions were presented:-

Conformément à l'article 36b), les pétitions suivantes sont déposées:-

Petitions relating to the Arbitrator's Report for the Greater London Area (Sessional Paper No. P-18) (Tabled October 15, 1992) Mr R. Eddy and Mrs I. Mathyssen.

Petitions relating to the Repeal of Bill 143 and Disposal Options for G.T.A. (Sessional Paper No. P-41) (Tabled October 15, 1992) Mr J. Cordiano, Mr S. Offer, Mr G. Sorbara and Mr D. Tilson.

Petition relating to Prime Agricultural Land in Metro and York Region (Sessional Paper No. P-42) (Tabled October 15, 1992) Mr C. Beer.

Petition relating to Investment of Pension Funds(Sessional Paper No. P-52) (Tabled October 15, 1992)  
 Mr D. Tilson.

Petition relating to Landfill Sites in York Region (Sessional Paper No. P-56) (Tabled October 15, 1992)  
 Mr C. Beer.

Opposition day

Jour de l'opposition

Mrs McLeod moved,

M<sup>me</sup> McLeod propose,

Whereas the New Democratic Party government has initiated a landfill site selection process for the Greater Toronto Area through its Interim Waste Authority, and

Whereas many citizens of the Regions of Peel, Durham and York do not have confidence in the integrity of the Interim Waste Authority and are appalled at the inconsistencies involved in the process and

Whereas this government made a promise to the people of this province that they "would get tough on protecting irreplaceable farmland" and

Whereas this government made a promise to the people of this province that any new landfill sites would be "subject to the fullest kind of environmental assessment" and

Whereas 76 landfill sites are expected to close within the next 12 months across the province, and

Whereas the New Democratic Party government is not meeting its promises for waste reduction.

Therefore, the government should table a rationale, an effective plan complete with regulations, a timetable and clearly set out schedule, which will provide immediate and measurable progress for waste reduction in Ontario.

A debate arising, and after some time, the motion was lost on the following division:-

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 24

Beer	Jackson	Ramsay
Bradley	Mahoney	Sola
Brown	Mancini	Sorbara
Cousens	McClelland	Stockwell
Cunningham	Morin	Tilson
Eddy	Phillips	Turnbull
Elston	(Scarborough-Agincourt)	Villeneuve
Eves	Poirier	
Henderson	Poole	

## NAYS / CONTRE - 54

Abel	Harrington	North
Allen	Haslam	O'Connor
Buchanan	Hayes	Owens
Carter	Hope	Perruzza
Charlton	Jamison	Pilkey
Christopherson	Johnson	Rizzo
Churley	Klopp	Silipo
Cooke	Lankin	Sutherland
Cooper	Laughren	Ward
Coppen	Lessard	(Brantford)
Dadamo	Mackenzie	Wark-Martyn
Duignan	Malkowski	Waters
Farnan	Mammoliti	Wessenger
Ferguson	Marchese	Wilson
Frankford	Mathyssen	(Kingston & the Islands)
Gigantes	Mills	Winninger
Grier	Morrow	Wiseman
Haeck	Murdock	Wood
Hansen	(Sudbury)	Ziemba

---

At 6:00 p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 34(b).

After two matters were considered, the question was deemed to have been adopted.

À 18 heures, la motion portant «Que la présente Assemblée ajourne les débats maintenant» est réputée avoir été proposée conformément à l'article 34(b) du Règlement.

Après l'étude de deux questions, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été adoptée.

---

The House then adjourned at 6:20 p.m.

À 18 h 20, la chambre a ensuite adjourné ses travaux.

*le président*

**DAVID WARNER**

---

*Speaker*

SESSIONAL PAPERS) PRESENTED PURSUANT TO  
STANDING ORDER 39C):-

DOCUMENTS) PARLEMENTAIRES) DÉPOSÉS)  
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 39C) DU  
RÈGLEMENT:-

Ontario Economic Outlook / Perspectives Économiques de l'Ontario, 1992-1996 (No. 180)(Tabled October 15, 1992).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated October 14, 1992 (No. 181)(Tabled October 15, 1992).

---

**STATUS OF LEGISLATION****GOVERNMENT BILLS****ÉTAT DE L'AVANCEMENT DES PROJETS DE LOI****PROJETS DE LOI ÉMANANT DU GOUVERNEMENT**

**Advocacy Act, 1992/Loi de 1992 sur l'intervention.** Bill 74. Hon. E. Ziemba (Minister of Citizenship). First Reading April 18, 1991. Second Reading debated June 3, 10. Carried June 10. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered December 9; February 10, 1992; February 11, 12, 13, 14, 17, 18, 19, 20, 21; March 9, 10, 11, 12, 13, 24, 25; May 25, 26; June 15, 16, 22, 23; August 5, 6, 10, 11, 12, 13, 31; September 1; October 5. Reported as amended October 6. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**AgriCorp Act, 1992/Loi de 1992 sur AgriCorp.** Bill 63. Hon. E. Buchanan (Minister of Agriculture and Food). First Reading June 11, 1992.

**Arts Council Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur le Conseil des arts.** Bill 72. Hon. K. Haslam (Minister of Culture and Communications). First Reading June 23, 1992.

**Borrowing on the credit of the Consolidated Revenue Fund (see Ontario Loan)**

**Building Code Act, 1992/Loi de 1992 sur le code du bâtiment.** Bill 112. Hon. E. Gigantes (Minister of Housing). First Reading May 28, 1991. Second Reading June 24, 1992. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development. Considered September 2, 3, 14, 15. Reported as amended September 30. Ordered for Third Reading.

**Class Proceedings Act, 1992/Loi de 1992 sur les recours collectifs.** Bill 28. Hon. H. Hampton (Attorney General). First Reading December 17, 1990. Second Reading November 18, 1991. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered December 2. Reported without amendment December 3. Ordered for Third Reading. Third Reading debated April 27, 1992; April 29; May 4. Carried May 4. Royal Assent June 25. Commencement - Proclamation. S.O. 1992, Chapter 6.

**Collective Bargaining and Employment (see Labour Relations)**

**Colleges Collective Bargaining Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui concerne la négociation collective dans les collèges.** Bill 23. Hon. R. Allen (Minister of Colleges and Universities). First Reading May 27, 1992. Second Reading debated June 24.

**Compensation for Damage to Livestock, Poultry and Honey Bees (see Livestock)**

**Condominium Corporations Act, 1992/Loi de 1992 sur les association condominiales.** Bill 81. Hon. M. Churley (Minister of Consumer and Commercial Relations). First Reading June 25, 1992.

**Consent and Capacity Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui concerne le consentement et la capacité.** Bill 110. Hon. H. Hampton (Attorney General). First Reading May 27, 1991. Second Reading June 20. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered December 16; February 10, 1992; February 11, 12, 13, 14, 17, 18, 19, 20, 21; March 9, 10, 11, 12, 13, 24, 25; May 25, 26; June 15, 16, 22, 23; August 5, 6, 10, 11, 12, 13; September 14, 15, 16; October 5. Reported as amended October 6. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Consent to Treatment Act, 1992/Loi de 1992 sur le consentement au traitement.** Bill 109. Hon. F. Larkin (Minister of Health). First Reading on division May 27, 1991. Second Reading June 20. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered December 10; February 10, 1992; February 11, 12, 13, 14, 17, 18, 19, 20, 21; March 9, 10, 11, 12, 13, 24, 25; May 25, 26; June 15, 16, 22, 23; August 5, 6, 10, 11, 12, 13; September 14, 15, 16; October 5. Reported as amended October 6. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Co-operative Corporations Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui concerne les sociétés coopératives.** Bill 166. Hon. B. Charlton (Minister of Financial Institutions). First Reading December 16, 1991. Second Reading June 23, 1992. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Considered and reported as amended June 23. Third Reading debated July 9, 13. Carried July 13. Royal Assent July 27. Commencement - Proclamation. S.O. 1992, Chapter 19. **Proclaimed to come into force August 24, 1992. O.C. 2363/92 dated August 20, 1992.**

**Corporations Tax Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur l'imposition des corporations.** Bill 11. Hon. S. Wark-Martyn (Minister of Revenue). First Reading April 15, 1992. Second Reading debated June 23. Carried on division June 24. Ordered for Third Reading. Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter 3.

**Crop Insurance Act (Ontario), 1992/Loi de 1992 sur l'assurance-récolte (Ontario).** Bill 65. Hon. E. Buchanan (Minister of Agriculture and Food). First Reading June 11, 1992.

**Decisions on behalf of Adults (see Substitute Decisions)**

**District of Parry Sound Local Government Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la loi relative au gouvernement local dans le district de Parry Sound.** Bill 77. Hon. D. Cooke (Minister of Municipal Affairs). First Reading June 24, 1992. Second Reading June 24. Ordered for Third Reading. Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter 8.

**Education (see School Board Finance)**

**Education (see Special Education)**

**Education Amendment Act (Education Authorities and Minister's Powers), 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur l'éducation (commissions indiennes de l'éducation et pouvoirs du ministre).** Bill 21. Hon. T. Silipo (Minister of Education). First Reading May 26, 1992. Second Reading June 30. Ordered for Third Reading. Third Reading July 9. Royal Assent July 27. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter 16.

**Education Amendment Act (Miscellaneous), 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur l'éducation (dispositions diverses).** Bill 20. Hon. T. Silipo (Minister of Education). First Reading May 26, 1992.

**Employment Equity Act, 1992/Loi de 1992 sur l'équité en matière d'emploi.** Bill 79. Hon. E. Ziembra (Minister of Citizenship). First Reading June 25, 1992.

**Farm Income Stabilization Act, 1992/Loi de 1992 sur la stabilisation des revenus agricoles.** Bill 64. Hon. E. Buchanan (Minister of Agriculture and Food). First Reading June 11, 1992.

**Freedom of Information and Protection of Privacy Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois concernant l'accès à l'information et la protection de la vie privée.** Bill 136. Hon. T. Silipo (Chair of the Management Board of Cabinet). First Reading June 27, 1991. Second Reading November 28. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Considered May 4, 1992; June 2. Reported as amended June 2. Third Reading June 2. Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter 14.

**Game and Fish Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur la chasse et la pêche.** Bill 162. Hon. B. Wildman (Minister of Natural Resources). First Reading November 28, 1991.

**Gaming Services Act, 1992/Loi de 1992 sur les services relatifs au jeu.** Bill 26. Hon. M. Churley (Minister of Consumer and Commercial Relations). First Reading May 27, 1992.

**Gasoline Tax Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi de la taxe sur l'essence.** Bill 86. Hon. S. Wark-Martyn (Minister of Revenue). First Reading on division April 29, 1991. Second Reading debated December 4, 11, 12. Carried on division December 16. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Considered and reported without amendment December 19. Third Reading debated May 5, 1992; May 6, 7, 11. Carried on division May 12. Royal Assent June 25. Commencement - ss. 1, 2(3, 4), 3-24 - January 1, 1992; s. 2(1, 2) - April 30, 1991. S.O. 1992, Chapter 9.

**Highway Traffic (see Parking Infractions)**

**Highway Traffic (see Vehicle Transfer)**

**Income Tax and Ontario Pensioners Property Tax Assistance Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui concerne l'impôt sur le revenu et l'allégement de l'impôt foncier des retraités de l'Ontario.** Bill 31. Hon. S. Wark-Martyn (Minister of Revenue). First Reading on division May 28, 1992.

**Insurance Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant les lois concernant les assurances.** Bill 164. Hon. B. Charlton (Minister of Financial Institutions). First Reading December 5, 1991. Second Reading debated September 30, 1992; October 1, 5, 7, 8. Carried on division October 13. Ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs.

**Labour Relations Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur les relations de travail.** Bill 80. Hon. B. Mackenzie (Minister of Labour). First Reading June 25, 1992.

**Labour Relations and Employment Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui a trait aux relations de travail et à l'emploi.** Bill 40. Hon. B. Mackenzie (Minister of Labour). First Reading on division June 4, 1992. Second Reading debated July 6, 7, 8, 13, 15. Carried on division July 15. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development. Considered August 4, 5, 6, 10, 11, 12, 13, 17, 18, 19, 20, 24, 25, 26, 27, 31; September 1, 2, 3, 30; October 1, 5, 8, 13, 14, 15.

**Labour Sponsored Venture Capital Corporations Act, 1992/Loi de 1992 sur les corporations à capital de risque de travailleurs.** Bill 150. Hon. S. Wark-Martyn (Minister of Revenue). First Reading November 6, 1991. Second Reading debated December 16, 17. Carried on division December 18. Ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs. Considered May 7, 1992; May 14, 28; June 4, 11. Reported as amended June 15, 1992. Ordered for Third Reading. Third Reading debated July 16. Carried on division July 23. Royal Assent July 27. Commencement - October 15, 1991. S.O. 1992, Chapter 18.

**Law Society Amendment Act (Class Proceedings Funding), 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur le Barreau (financement des recours collectifs).** Bill 29. Hon. H. Hampton (Attorney General). First Reading December 17, 1990. Second Reading November 18, 1991. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered December 2. Reported without amendment December 3. Ordered for Third Reading. Third Reading May 4, 1992. Royal Assent June 25. Commencement - Proclamation. S.O. 1992, Chapter 7.

**Livestock, Poultry and Honey Bee Damage Compensation Act, 1992/Loi de 1992 sur l'indemnisation en cas de dommages causés au bétail, à la volaille et aux abeilles.** Bill 78. Hon. E. Buchanan (Minister of Agriculture and Food). First Reading June 24, 1992.

**London-Middlesex Act, 1992/Loi de 1992 sur London et Middlesex.** Bill 75. Hon. D. Cooke (Minister of Municipal Affairs). First Reading June 23, 1992. Second Reading debated July 20.

**Mining Tax Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi de l'impôt sur l'exploitation minière.** Bill 12. Hon. S. Wark-Martyn (Minister of Revenue). First Reading April 15, 1992. Second Reading June 24. Ordered for Third Reading. Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter 4.

**Municipal Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois concernant les municipalités.** Bill 165. Hon. D. Cooke (Minister of Municipal Affairs). First Reading December 5, 1991. Second Reading June 23, 1992. Ordered for Third Reading. Third Reading June 23. Royal Assent June 25. Commencement - ss. 1, 2(1), 2(a), 3-6), 3(1, 2, 5, 6), 4-7, 8(2), 9-17, 20-25, 27(1, 3-6, 8, 9), 28-45, 48-53, 55-61, 63(1, 3-5, 7, 8), 64-68, 70-75, 77(1, 3-5, 7, 8), 78-82, 84, 90-93, pars. 1, 3-7, 10 of s. 94, 95, 96 - Royal Assent; ss. 18, 19, 83, 85-89, pars. 2, 8, 9 of s. 94 - January 1, 1992; ss. 2(2)(b), 3(3, 4), 8(1), 26, 27(2, 7), 46, 47, 54, 62, 63(2, 6), 69, 76, 77(2, 6) - Proclamation. S.O. 1992, Chapter 15.

**Ontario Loan Act, 1992/Loi de 1992 sur les emprunts de l'Ontario.** Bill 16. Hon. F. Laughren (Treasurer of Ontario and Minister of Economics). First Reading April 30, 1992. Second Reading debated June 23, 24. Carried on division June 25. Ordered for Third Reading. Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter 5.

**Ontario Pensioners Property Tax (see Income Tax)**

**Ontario Road Safety Corporation Act, 1992/Loi de 1992 sur la Société de la sécurité routière de l'Ontario.** Bill 39. Hon. G. Pouliot (Minister of Transportation). First Reading June 3, 1992.

**Ottawa-Carleton (see Regional Municipality)**

**Parking Infractions Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui concerne les infractions de stationnement.** Bill 25. Hon. H. Hampton (Attorney General). First Reading May 27, 1992.

**Parry Sound Local Government (see District)**

**Pay Equity Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur l'équité salariale.** Bill 168. Hon. B. Mackenzie (Minister of Labour). First Reading December 18, 1991.

**Personal Property Security (see Vehicle Transfer)**

**Power Corporation Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur la Société de l'électricité.** Bill 118. Hon. B. Charlton (Minister of Energy). First Reading on division June 5, 1991. Second Reading debated September 23; October 1, 2, 3, 16, 17. Carried on division October 21. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development. Considered January 13, 1992; January 14, 15, 16, 20, 21, 22, 23, 27, 28, 29, 30; February 17, 18, 19, 20. Reported as amended April 7. Ordered for Third Reading. Third Reading debated June 2, 3, 4. Carried on division June 8. Royal Assent June 25. Commencement - ss. 1(1, 3), 2-10 - Royal Assent; s. 1(2, 4) - June 5, 1991. S.O. 1992, Chapter 10.

**Provincial Offences (see Parking Infractions)**

**Public Service Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui concerne la fonction publique.** Bill 169. Hon. T. Silipo (Chairman of the Management Board of Cabinet). First Reading December 18, 1991.

**Regional Municipality of Ottawa-Carleton Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur la municipalité régionale d'Ottawa-Carleton.** Bill 123. Hon. D. Cooke (Minister of Municipal Affairs). First Reading June 11, 1991. Second Reading debated December 5; June 4, 1992. Carried June 4. Ordered for Third Reading. Third Reading June 4. Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter 12.

**Rent Control Act, 1992/Loi de 1992 sur le contrôle des loyers.** Bill 121. Hon. E. Gigantes (Minister of Housing). First Reading on division June 6, 1991. Second Reading debated June 24. Carried on division June 26. Ordered referred to the Standing Committee on General Government. Considered July 31; August 1, 6, 7, 8, 19, 20, 21, 22, 26, 27, 28, 29; November 7, 21, 28; December 5, 12, 19; January 13, 1992; January 14, 15, 16, 20, 21, 22, 23, 27, 28, 29, 30. Reported as amended April 7. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Considered May 25, 27, 28; June 1. Reported as amended June 1. Third Reading debated June 1, 2. Carried on division June 2. Royal Assent June 25. Commencement - Proclamation. S.O. 1992, Chapter 11.

**Proclaimed to come into force August 10, 1992. O.C. 1971/92 dated June 29, 1992.**

**Residential Rent Regulation (see Rent Control)**

**Retail Business Holidays Amendment Act (Sunday Shopping), 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur les jours fériés dans le commerce de détail (Ouverture des commerces le dimanche).** Bill 38. Hon. A. Pilkey (Solicitor General). First Reading June 3, 1992.

**Retail Sales Tax Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail.** Bill 130. Hon. S. Wark-Martyn (Minister of Revenue). First Reading June 24, 1991. Second Reading debated December 12, 16, 17, 19. Carried on division December 19. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Considered and reported as amended December 19. Third Reading debated May 13, 1992; May 14, 25. Carried on division May 25. Royal Assent June 25. Commencement - ss. 1, 4(1, 3, 4), 5-9 - Royal Assent; ss. 2, 3, - August 1, 1991; s. 4(2) - January 1, 1991. S.O. 1992, Chapter 13.

**Retail Sales Tax Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail.** Bill 32. Hon. S. Wark-Martyn (Minister of Revenue). First Reading June 1, 1992.

**School Board Finance Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui concerne le financement des conseils scolaires.** Bill 27. Hon. T. Silipo (Minister of Education). First Reading May 27, 1992. Second Reading July 9. Ordered for Third Reading. Third Reading July 13. Royal Assent July 27. Commencement - ss.1,2(1,2,6),3,6,7(1,4),8,9 - Royal Assent; ss.2(3,4,5,7),4,7(2,3,5) - December 1, 1993; s.5 - December 1, 1989. S.O. 1992, Chapter 17.

**Special Education Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui concerne l'enfance en difficulté.** Bill 37. Hon. T. Silipo (Minister of Education). First Reading June 2, 1992.

**Substitute Decisions Act, 1992/Loi de 1992 sur la prise de décisions au nom d'autrui.** Bill 108. Hon. H. Hampton (Attorney General). First Reading on division May 27, 1991. Second Reading June 20. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered December 16; February 10, 1992; February 11, 12, 13, 14, 17, 18, 19, 20, 21; March 9, 10, 11, 12, 13, 24, 25; May 25, 26; June 15, 16, 22, 23; August 5, 6, 10, 11, 12, 13; September 2, 3; October 5. Reported as amended October 6. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Sunday Shopping (see Retail Business Holidays)**

**Toronto Islands Residential Community Stewardship Act, 1992/Loi de 1992 sur l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto.** Bill 171. Hon. D. Cooke (Minister of Municipal Affairs). First Reading on division December 19, 1991.

**Toronto Islands Residential Community Stewardship Act, 1992/Loi de 1992 sur l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto.** Bill 61. Hon. D. Cooke (Minister of Municipal Affairs). First Reading June 10, 1992.

**University Foundations Act, 1992/Loi de 1992 sur les fondations universitaires.** Bill 68. Hon. R. Allen (Minister of Colleges and Universities). First Reading June 16, 1992. Second Reading October 13. Ordered for Third Reading. Third Reading October 13.

**Vehicle Transfer Package Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui concerne les dossiers de transfert de véhicules.** Bill 34. Hon. G. Pouliot (Minister of Transportation). First Reading June 1, 1992.

**Venture Capital Corporations (see Labour Sponsored)**

**Waste Management Act, 1992/Loi de 1992 sur la gestion des déchets.** Bill 143. Hon. R. Grier (Minister responsible for the Greater Toronto Area). First Reading October 24, 1991. Second Reading debated November 19, 25, 26; December 9, 10. Carried on division December 10. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development. Considered December 17; January 20, 1992; January 21, 22, 23, 27, 28, 29, 30; February 10, 11, 12, 13, 17, 18, 19, 20; March 23, 24, 25, 26. Reported as amended April 7. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Considered April 16, 21. Reported without amendment April 21. Report debated and adopted on division April 21. Third Reading carried on division April 23. Royal Assent April 27. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter 1.

**Waterfront Regeneration Trust Agency Act, 1992/Loi de 1992 sur l'Agence fiduciaire de régénération du secteur riverain.** Bill 1. Hon. R. Grier (Minister of the Environment). First Reading April 6, 1992. Second Reading June 23. Ordered for Third Reading. Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter 2.

**PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BILLS****PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC  
ÉMANANT DES DÉPUTÉS****Abrin (see Investigation)**

**Agnes Macphail Day Act, 1992/Loi de 1992 sur la journée Agnes-Macphail.** Bill 35. Mr G. Malkowski (N.D./York East). First Reading June 2, 1992. Second Reading June 25. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Alarm Systems Act, 1992/Loi de 1992 sur les systèmes d'alarme.** Bill 2. Mr A. McLean (P.C./Simcoe East). First Reading April 7, 1992.

**Benzoapylene (see Investigation)**

**Carleton Board of Education and Teachers Dispute Settlement Act, 1992/Loi de 1992 sur le règlement du conflit de travail entre le Conseil de l'éducation de Carleton et ses enseignants.** Bill 3. Mr N. Sterling (P.C./Carleton). First Reading April 8, 1992. Order for Second Reading discharged and Bill withdrawn April 15, 1992.

**Carleton Board of Education and Teachers Dispute Settlement Act, 1992/Loi de 1992 sur le règlement du conflit de travail entre le Conseil de l'éducation de Carleton et ses enseignants.** Bill 6. Mr N. Sterling (P.C./Carleton). First Reading April 14, 1992.

**Cheque Cashing (see Government)**

**Deaf Persons' Rights Act, 1992/Loi de 1992 sur les droits des sourds.** Bill 22. Mr D. Abel (N.D./Wentworth North). First Reading December 10, 1990. Second Reading December 13. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development. Considered April 8, 1991. Reported without amendment April 9. Ordered for Third Reading.

**Drop the Penny Act, 1991/Loi de 1992 sur l'abandon des pièces d'un cent.** Bill 66. Mr N. Sterling (P.C./Carleton). First Reading June 15, 1992.

**Earth Day Act, 1992/Loi de 1992 sur la journée de la Terre.** Bill 155. Mr D. Christopherson (N.D./Hamilton Centre). First Reading November 19, 1991. Second Reading December 5. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Education Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur l'éducation.** Bill 24. Mrs E. Caplan (L./Oriole). First Reading May 27, 1992. Second Reading carried on division June 11. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development.

**Employment Standards (see Labour Statute Law)**

**Environmental Protection (see Waste Management)**

**Environmental Protection Amendment Act (Niagara Escarpment), 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur la protection de l'environnement (Escarpe du Niagara).** Bill 62. Mr N. Duignan (N.D./Halton North). First Reading June 10, 1992.

**Financial Consumers Act, 1992/Loi de 1992 sur les consommateurs de produits financiers.** Bill 13. Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading April 22, 1992.

**Freedom of Information and Protection of Privacy Amendment Act (Fees), 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée (frais).** Bill 83. Mr D. Tilson (P.C./Dufferin-Peel). First Reading October 7, 1992.

**Government Cheque Cashing Act, 1992/Loi de 1992 sur l'encaissement de chèques du gouvernement.** Bill 154. Mr G. Morin (L./Carleton East). First Reading November 19, 1991. Second Reading December 19. Ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs. Considered and reported without amendment April 30, 1992. Ordered for Third Reading.

**Highway Traffic Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant le Code de la route.** Bill 124. Mrs D. Cunningham (P.C./London North). First Reading June 11, 1991. Second Reading June 27. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development. Considered November 20, 25, 27; December 2, 4, 9, 11, 16, 18; May 4, 1992; May 6, 11, 13, 25, 27; June 1.

**Highway Traffic Amendment Act (Volunteer Fire Fighters), 1992/Loi de 1992 modifiant le Code de la route (pompiers auxiliaires).** Bill 87. Mrs J. Fawcett (L./Northumberland). First Reading May 1, 1991. Second Reading May 16. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered June 3. Reported without amendment June 4. Ordered for Third Reading.

**Highway Traffic Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui concerne le Code de la route.** Bill 36. Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading June 2, 1992.

**Human Rights Code Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant le Code des droits de la personne.**  
Bill 15. Mr D. Winniger (N.D./London South). First Reading April 27, 1992. Second Reading April 30. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice.

**Human Tissue Gift Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur le don de tissus humains.**  
Bill 19. Mr J. Henderson (L./Etobicoke-Humber). First Reading May 14, 1992. Second Reading lost on division June 4.

**Investigation into the Human Health Effects of Exposure to Abrin Act, 1992/Loi de 1992 sur l'enquête sur les effets sur la santé d'exposition à l'abrin.** Bill 69. Mr J. Cordiano (L./Lawrence). First Reading June 16, 1992.

**Investigation into the Human Health Effects of Exposure to Benzoapyrene Act, 1992/Loi de 1992 sur l'enquête sur les effets sur la santé d'exposition au benzoapyrène.** Bill 70. Mr G. Sorbara (L./York Centre). First Reading June 16, 1992.

**Investigation into the Human Health Effects of Exposure to Radon in Indoor Air Act, 1992/Loi de 1992 sur l'enquête sur les effets sur la santé d'exposition au radon dans l'air à l'intérieur des bâtiments.** Bill 67. Mr M. Elston (L./Bruce). First Reading June 15, 1992.

**Labour Relations Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur les relations de travail.**  
Bill 76. Mrs E. Witmer (P.C./Waterloo North). First Reading June 23, 1992.

**Labour Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant des lois concernant le travail.**  
Bill 82. Mr S. Owens (N.D./Scarborough Centre). First Reading October 1, 1992.

**Lead Acid Batteries Recycling Act, 1992.** Bill 18. Mrs B. Sullivan (L./Halton Centre). First Reading May 13, 1992. Ruled out of order and omitted from Order Paper May 14.

**Motor Boat Operators' Licensing Act, 1992/Loi de 1992 sur les permis d'utilisateurs de bateaux à moteur.** Bill 17. Mr A. McLean (P.C./Simcoe East). First Reading May 13, 1992. Second Reading July 9. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Natural Death Act, 1992/Loi de 1992 sur la mort naturelle.** Bill 8. Mr N. Sterling (P.C./Carleton). First Reading November 29, 1990. Second Reading April 11, 1991. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered May 28; December 17; February 10, 1992; February 11, 12, 13, 14, 17, 18, 19, 20, 21; March 9, 10, 11, 12, 13, 24, 25.

**Northern Ontario Senate Representation Act, 1992/Loi de 1992 sur la représentation du Nord de l'Ontario au Sénat.** Bill 84. Mr D. Ramsay (L./Timiskaming). First Reading October 13, 1992.

**Ontario Water Resources Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur les ressources en eau de l'Ontario.** Bill 141. Mr R. Hansen (N.D./Lincoln). First Reading October 22, 1991. Second Reading November 7. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development.

**Opinion of the Public (see Provincial Public Consultation)**

**Ottawa Board of Education and Teachers Dispute Settlement Act, 1992/Loi de 1992 sur le règlement du conflit de travail entre le Conseil de l'éducation d'Ottawa et ses enseignants.** Bill 4. Mr N. Sterling (P.C./Carleton). First Reading April 8, 1992. Order for Second Reading discharged and Bill withdrawn April 15, 1992.

**Ottawa Board of Education and Teachers Dispute Settlement Act, 1992/Loi de 1992 sur le règlement du conflit de travail entre le Conseil de l'éducation d'Ottawa et ses enseignants.** Bill 10. Mr N. Sterling (P.C./Carleton). First Reading April 14, 1992.

**Powers of Attorney Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur les procurations.** Bill 7. Mr N. Sterling (P.C./Carleton). First Reading November 29, 1990. Second Reading April 11, 1991. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered May 28; December 17; February 10, 1992; February 11, 12, 13, 14, 17, 18, 19, 20, 21; March 9, 10, 11, 12, 13, 24, 25.

**Provincial Public Consultation Act, 1992/Loi de 1992 sur la consultation populaire à l'échelle provinciale.** Bill 30. Mr D. Turnbull (P.C./York Mills). First Reading May 28, 1992. Second Reading carried on division June 25. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Radon (see Investigation)**

**Representation Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur la représentation électorale.** Bill 9. Mr B. Murdoch (P.C./Grey). First Reading April 14, 1992. Second Reading May 28. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Representation Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur la représentation électorale.** Bill 33. Mr C. Beer (L./York North). First Reading June 1, 1992.

**School Boards and Teachers Collective Negotiations Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur la négociation collective entre conseils scolaires et enseignants.** Bill 14. Mr D. McGuinty (L./Ottawa South). First Reading April 23, 1992. Second Reading declared lost May 7.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Central Lakes Region Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région centrale des Lacs.** Bill 49. Mr M. Harris (P.C./Nipissing). First Reading on division June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Central Ontario Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région de l'Ontario Central.** Bill 54. Mr N. Sterling (P.C./Carleton). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Greater Toronto Area Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans le territoire du Grand Toronto.** Bill 41. Mr G. Carr (P.C./Oakville South). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Hamilton Region Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région de Hamilton.** Bill 45. Mr M. Harris (P.C./Nipissing). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Kingston Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région ontarienne de Kingston.** Bill 52. Mr N. Sterling (P.C./Carleton). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Kitchener-Waterloo Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région de Kitchener-Waterloo en Ontario.** Bill 44. Mr M. Harris (P.C./Nipissing). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the London Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région de London en Ontario.** Bill 43. Mr M. Harris (P.C./Nipissing). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Niagara Peninsula of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la péninsule ontarienne du Niagara.** Bill 47. Mr M. Harris (P.C./Nipissing). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the North Bay Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région ontarienne de North Bay.** Bill 60. Mr N. Sterling (P.C./Carleton). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the North Shore Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région de la Rive Nord de l'Ontario.** Bill 48. Mr M. Harris (P.C./Nipissing). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Northeastern Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région ontarienne du Nord-Est.** Bill 56. Mrs M. Marland (P.C./Mississauga South). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Northwestern Region Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région du Nord-Ouest.** Bill 59. Mr T. Arnott (P.C./Wellington). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Ottawa Valley Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région ontarienne de la vallée de l'Outaouais.** Bill 46. Mr M. Harris (P.C./Nipissing). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Prince Edward Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région ontarienne de Prince Edward.** Bill 51. Mr M. Harris (P.C./Nipissing). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the St. Lawrence Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région ontarienne du Saint-Laurent.** Bill 53. Mr N. Sterling (P.C./Carleton). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Sault Ste. Marie Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région ontarienne du Sault Ste. Marie.** Bill 57. Mr J. Wilson (P.C./Simcoe West). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Simcoe Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région ontarienne de Simcoe.** Bill 50. Mr M. Harris (P.C./Nipissing). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Southwest Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région du sud-ouest de l'Ontario.** Bill 42. Mr M. Harris (P.C./Nipissing). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Sudbury Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région ontarienne de Sudbury.** Bill 55. Mr C. Harnick (P.C./Willowdale). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Thunder Bay Region of Ontario Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans la région ontarienne de Thunder Bay.** Bill 58. Mr D. Tilson (P.C./Dufferin-Peel). First Reading June 4, 1992.

**Task Force on Ontario Bankruptcies and Insolvencies Review and Inquiry Act, 1992/Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur les faillites et les situations d'insolvabilité en Ontario.** Bill 71. Mr D. Turnbull (P.C./York Mills). First Reading on division June 16, 1992.

**Vehicle and Pedestrian Safety Act, 1992/Loi de 1992 sur la sécurité des piétons et des véhicules.** Bill 5. Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading April 13, 1992.

**Waste Management Statute Law Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant les lois concernant la gestion des déchets.** Bill 73. Mr D. Cousens (P.C./Markham). First Reading June 23, 1992.

**Workers' Compensation (see Labour Statute Law)**

## PRIVATE BILLS

## PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

**372595 Ontario Limited Act, 1992.** Bill Pr11. Mr T. Ruprecht (L./Parkdale). First Reading April 14, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 6. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr5.

**Arnprior-Nepean Railway Company Inc. Act, 1992.** Bill Pr47. Mr L. Jordan (P.C./Lanark-Renfrew). First Reading June 4, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered June 17. Reported without amendment June 23. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr23.

**Bikur Cholim Act, 1992.** Bill Pr48. Mr J. Cordiano (L./Lawrence). First Reading June 11, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered June 24; July 8, 15. Reported as amended July 16. Second Reading and Third Reading July 23. Royal Assent July 27. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr30.

**Caledon Act, 1992 - Town of.** Bill Pr31. Mr D. Tilson (P.C./Dufferin-Peel). First Reading April 14, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 27. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr15.

**Cambridge District Association for Christian Education Act, 1992.** Bill Pr9. Mrs E. Witmer (P.C./Waterloo North). First Reading April 27, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 27. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr3.

**Cinquemani Holdings Limited Act, 1992.** Bill Pr33. Mrs E. Caplan (L./Oriole). First Reading May 25, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment June 10. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr17.

**Cornwall Act, 1992 - City of.** Bill Pr29. Mr J. Cleary (L./Cornwall). First Reading June 9, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered June 17. Reported without amendment June 23. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr13.

**Dutch Canadian Alliance of Ontario, Inc. Act, 1992.** Bill Pr39. Mr C. Harnick (P.C./Willowdale). First Reading June 3, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered June 17. Reported without amendment June 23. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr19.

**East York Act, 1992 - Borough of.** Bill Pr23. Ms M. Ward (N.D./Don Mills). First Reading December 19, 1990. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. The Bill having been withdrawn by the applicant, it was recommended that the Bill be not reported May 6, 1992.

**East York Act, 1992 - Borough of.** Bill Pr57. Ms M. Ward (N.D./Don Mills). First Reading June 25, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment July 8. Second Reading and Third Reading July 23. Royal Assent July 27. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr33.

**Etobicoke Act, 1992 - City of.** Bill Pr15. Mr J. Henderson (L./Etobicoke-Humber). First Reading December 19, 1990. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**FaithWay Baptist College of Canada Act, 1992.** Bill Pr1. Mr J. Wiseman (N.D./Durham West). First Reading April 23, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 6. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr1.

**Fefferlaw Developments Limited Act, 1992.** Bill Pr62. Mr G. Sorbara (L./York Centre). First Reading October 13, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Kitchener-Waterloo Hospital Act, 1992.** Bill Pr21. Mr M. Cooper (N.D./Kitchener-Wilmot). First Reading June 16, 1992. Referred to the Commissioners of Estate Bills.

**Lambda Chi Alpha Alumni Association of Toronto (Incorporated) Act, 1992.** Bill Pr67. Mr B. Murdoch (P.C./Grey). First Reading October 5, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**London Act, 1992 - City of.** Bill Pr10. Mrs D. Cunningham (P.C./London North). First Reading May 26, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment June 10. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr4.

**Lyttle Investments Limited Act, 1992.** Bill Pr53. Mr N. Sterling (P.C./Carleton). First Reading June 23, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment July 8. Second Reading and Third Reading July 23. Royal Assent July 27. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr31.

**Mattawa, Town of and Township of Mattawan Act (Otto Holden Dam Bypass), 1992.** Bill Pr50. Mr E. Eves (P.C./Parry Sound). First Reading June 23, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered June 24. Reported without amendment June 25. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr24.

**Mississauga Real Estate Board Act, 1992.** Bill Pr46. Mrs M. Marland (P.C./Mississauga South). First Reading July 14, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered July 15. Reported without amendment July 16. Second Reading and Third Reading July 23. Royal Assent July 27. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr29.

**North Bay Act, 1992 - City of.** Bill Pr17. Mr M. Harris (P.C./Nipissing). First Reading June 16, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment June 24. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr6.

**North Bay, City of and Township of East Ferris Act, 1992.** Bill Pr32. Mr M. Harris (P.C./Nipissing). First Reading June 16, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported as amended June 24. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr16.

**North York Act, 1992 - City of.** Bill Pr16. Mr C. Harnick (P.C./Willowdale). First Reading December 19, 1990. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Ontario Association of Property Standards Officers Act, 1992.** Bill Pr22. Mr D. Christopherson (N.D./Hamilton Centre). First Reading May 25, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported as amended June 10. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr8.

**Ottawa Act, 1992 - City of.** Bill Pr18. Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading May 25, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported as amended June 10. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr7.

**Ottawa Act, 1992 - City of.** Bill Pr19. Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading October 5, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Ottawa Act, 1992 - City of.** Bill Pr27. Mr B. Grandmaître (L./Ottawa East). First Reading May 25, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment June 10. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. Repealed - December 31, 2018. S.O. 1992, Chapter Pr12.

**Ottawa Act, 1992 - City of.** Bill Pr34. Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading June 2, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered June 17. Reported as amended June 23. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr18.

**Pembroke and Area Airport Commission Act, 1992.** Bill Pr24. Mr S. Conway (L./Renfrew North). First Reading May 26, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment June 10. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr9.

**Peterborough Club Act, 1992.** Bill Pr26. Ms J. Carter (N.D./Peterborough). First Reading April 13, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 6. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr11.

**Peterborough Social Planning Council Act, 1992.** Bill Pr59. Ms J. Carter (N.D./Peterborough). First Reading October 7, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Pinecrest Community Association Act, 1992.** Bill Pr44. Mr F. Miclash (L./Kenora). First Reading October 5, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Port Elgin Sportsmen's Club Act, 1992.** Bill Pr41. Mr M. Elston (L./Bruce). First Reading June 9, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment June 24. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr20.

**Rideau Trail Association Act, 1992.** Bill Pr94. Mr G. Wilson (N.D./Kingston and the Islands). First Reading December 5, 1991. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered December 18; June 10, 1992 and reported without amendment June 10. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr26.

**Scarborough Act, 1992 - City of.** Bill Pr20. Mr S. Owens (N.D./Scarborough Centre). First Reading December 19, 1990. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**School Sisters of Notre Dame of Ontario Act, 1992.** Bill Pr4. Mr C. Jackson (P.C./Burlington South). First Reading April 15, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 27. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr2.

**Sher-Basson Group Inc. Act, 1992.** Bill Pr30. Mr D. White (N.D./Durham Centre). First Reading June 15, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment June 24. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr14.

**Silverbirch Co-operative Inc. Act, 1992.** Bill Pr38. Ms A. Swarbrick (N.D./Scarborough West). First Reading June 23, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment July 8. Second Reading and Third Reading July 23. Royal Assent July 27. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr28.

**Spring Green Co-operative Act, 1992.** Bill Pr37. Ms A. Swarbrick (N.D./Scarborough West). First Reading June 23, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment July 8. Second Reading and Third Reading July 23. Royal Assent July 27. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr27.

**Toronto Act, 1992 - City of.** Bill Pr12. Mr R. Marchese (N.D./Fort York). First Reading December 3, 1990. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Toronto Act, 1992 - City of.** Bill Pr43. Mr R. Marchese (N.D./Fort York). First Reading May 27, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment June 24. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr22.

**Toronto Act, 1992 - City of.** Bill Pr86. Mr R. Marchese (N.D./Fort York). First Reading October 15, 1991. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered November 27; June 10, 1992 and reported as amended June 10. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr25.

**Toronto Atmospheric Fund Act, 1992.** Bill Pr45. Mr R. Marchese (N.D./Fort York). First Reading June 30, 1992. Referred to the Commissioners of Estate Bills.

**Tri-Delta of Toronto Act, 1992.** Bill Pr42. Ms Z. Akande (N.D./St. Andrew-St. Patrick). First Reading May 27, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment June 10. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr21.

**Uxbridge Act, 1992 - Township of.** Bill Pr56. Mr L. O'Connor (N.D./Durham-York). First Reading June 24, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported as amended July 8. Second Reading and Third Reading July 23. Royal Assent July 27. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr32.

**Vaughan Act, 1992 - City of.** Bill Pr25. Mr G. Sorbara (L./York Centre). First Reading April 14, 1992. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 27. Second Reading, Third Reading and Royal Assent June 25. Commencement - Royal Assent. S.O. 1992, Chapter Pr10.

**York Act, 1992 - City of.** Bill Pr51. Mr T. Rizzo (N.D./Oakwood). First Reading December 19, 1990. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.



## Votes and Proceedings

## Procès-verbaux

Legislative Assembly of  
the Province of Ontario

Assemblée législative de  
la province de l'Ontario



2nd Session,  
35th Parliament

2<sup>e</sup> session,  
35<sup>e</sup> législature

Monday,  
October 19, 1992

Lundi  
19 octobre 1992

**PRAYERS**  
**1:30 P.M.**

**PRIÈRES**  
**13 H 30**

The Speaker ruled as follows:-

On Thursday, October 8, 1992, the member for Scarborough-Agincourt, Mr Phillips raised a point of order with respect to Ministerial Statements. His concern was that the statement made by the Chair of Management Board in the House did not follow precisely the text of the statement that had been provided pursuant to Standing Order 32(c).

I refer members to a decision made by Speaker Edighoffer on May 29, 1990 in which he indicated that the Speaker does not receive copies of written statements and is therefore unable to follow along. I would add, that even if the Speaker were required to receive copies of written statements it would not be his or her responsibility to determine whether a discrepancy is substantial in nature or whether it is an embellishment of no consequence.

While the powers of the Speaker in this regard are circumscribed surely it is in keeping with the spirit of the Standing Order that Ministers adhere closely to the written text when making statements so as to avoid possible misunderstandings. It may be, that on occasion, changing circumstances require that the oral statement differs in some respect from the written statement. In such a situation, I would expect that any Minister would wish to advise the House of the departure from the prepared text.

---

Pursuant to Standing Order 36(b), the following Petitions were presented:-

Conformément à l'article 36(b), les pétitions suivantes sont déposées:-

Petition relating to Legalizing Casinos and Lottery Terminals (Sessional Paper No. P-15) (Tabled October 19, 1992) Mr T. Arnott.

Petitions relating to the Arbitrator's Report for the Greater London Area (Sessional Paper No. P-18) (Tabled October 19, 1992) Mrs I. Mathyssen and Mr R. Eddy.

Petition relating to Boundary Line Changes within the Township of Tiny (Sessional Paper No. P-63) (Tabled October 19, 1992) Mr A. McLean.

---

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 85, An Act to amend the Tobacco Tax Act and the Liquor Control Act to provide for the Payment of Tax and Mark-ups by Returning Residents of Ontario. Hon. S. Wark-Martyn.

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 85, Loi modifiant la Loi de la taxe sur le tabac et la Loi sur les alcools de façon à prévoir le paiement de la taxe et des marges bénéficiaires par les résidents de retour en Ontario. L'hon. S. Wark-Martyn.

---

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Bill Pr52, An Act to revive Grand River Home Improvements Building Products, Supplies & Services Ltd.  
Mr M. Farnan

---

The following Bill was read the third time and was passed:-

Bill 112, An Act to revise the Building Code Act.

---

The following Bill was read the second time:-

Bill 25, An Act to amend the Provincial Offences Act and the Highway Traffic Act in relation to Parking Infractions.

Ordered referred to the Committee of the Whole House.

---

The House resolved itself into a Committee to consider a certain Bill.

After some time, the Committee rose and reported the following Bill as amended:-

Bill 25, An Act to amend the Provincial Offences Act and the Highway Traffic Act in relation to Parking Infractions.

Ordered, That the report be now received and adopted.

---

The following Bill was read the third time and was passed:-

Bill 25, An Act to amend the Provincial Offences Act and the Highway Traffic Act in relation to Parking Infractions.

---

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et déféré au Comité permanent des règlements et des projets de loi privés:-

Bill Pr52, An Act to revive Grand River Home Improvements Building Products, Supplies & Services Ltd.

Le projet de loi suivant est lu une troisième fois et adopté:-

Bill 112, An Act to revise the Building Code Act.

Le projet de loi suivant est lu une deuxième fois:-

Bill 25, An Act to amend the Provincial Offences Act and the Highway Traffic Act in relation to Parking Infractions.

Déféré au Comité plénier.

---

L'Assemblée se constitue en Comité plénier pour étudier un projet de loi.

Après quelque temps, le comité lève la séance et fait rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Bill 25, An Act to amend the Provincial Offences Act and the Highway Traffic Act in relation to Parking Infractions.

Il est ordonné que ce rapport soit maintenant reçu et adopté.

---

Le projet de loi suivant est lu une troisième fois et adopté:-

Bill 25, An Act to amend the Provincial Offences Act and the Highway Traffic Act in relation to Parking Infractions.

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 75, An Act respecting Annexations to the City of London and to certain municipalities in the County of Middlesex.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du Projet de loi 75, Loi concernant les annexations faites à la cité de London et à certaines municipalités du comté de Middlesex.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 (a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

---

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

*le président*

**DAVID WARNER**

*Speaker*

---

**SESSIONAL PAPER(S) PRESENTED PURSUANT TO STANDING ORDER 39(C):-**

**DOCUMENT(S) PARLEMENTAIRE(S) DÉPOSÉ(S) CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 39(C) DU RÈGLEMENT:-**

**COMPENDIA:**

Bill 85, An Act to amend the Tobacco Tax Act and the Liquor Control Act to provide for the Payment of Tax and Mark-ups by Returning Residents of Ontario (No. 183) (Tabled October 19, 1992).

Amendment to intended Order-in-Council dated October 7, 1992 (No. 184) (Tabled October 19, 1992).

Ministry of Housing / Ministère du Logement, Annual Report for the fiscal year ending March 31, 1992 including the Annual Report for the Ontario Housing Corporation for the calendar year 1991 (No. 182) (Tabled October 19, 1992).

**QUESTIONS ANSWERED (see Sessional Paper No. 5):-**

Final Answers to Question Numbers: 394, 401.

---

## Votes and Proceedings

Legislative Assembly of  
the Province of Ontario

## Procès-verbaux

Assemblée législative de  
la province de l'Ontario

**2nd Session,  
35th Parliament**

Tuesday,  
October 20, 1992

**2<sup>e</sup> session,  
35<sup>e</sup> législature**

Mardi  
20 octobre 1992



**PRAYERS**  
**1:30 P.M.**

Pursuant to Standing Order 36(b), the following Petitions were presented:-

Petition relating to Legalizing Casinos and Lottery Terminals (Sessional Paper No. P-15) (Tabled October 20, 1992) Mr T. Arnott.

Petition relating to the Arbitrator's Report for the Greater London Area (Sessional Paper No. P-18) (Tabled October 20, 1992) Mrs I. Mathyssen.

Petitions relating to Separate School Funding Equality (Sessional Paper No. P-31) (Tabled October 20, 1992) Mrs E. Caplan and Mr S. Owens.

Petition relating to Investment of Pension Funds (Sessional Paper No. P-52) (Tabled October 20, 1992) Mr D. Tilson.

Petition relating to Boundary Line Changes within the Township of Tiny (Sessional Paper No. P-63) (Tabled October 20, 1992) Mr A. McLean.

---

Mr Kormos from the Standing Committee on Resources Development presented the Committee's report as follows and moved its adoption:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Bill 40, An Act to amend certain Acts concerning Collective Bargaining and Employment.

Projet de loi 40, Loi modifiant certaines lois en ce qui a trait à la négociation collective et à l'emploi.

The motion having been put, was carried on the following division:-

**PRIÈRES**  
**13 H 30**

Conformément à l'article 36(b), les pétitions suivantes sont déposées:-

## AYES / POUR - 57

Abel	Jamison	Pilkey
Akande	Johnson	Pouliot
Boyd	Klopp	Rizzo
Buchanan	Kormos	Silipo
Carter	Lankin	Sutherland
Charlton	Laughren	Ward
Christopherson	Lessard	(Brantford)
Cooke	Mackenzie	Wark-Martyn
Cooper	Malkowski	Waters
Coppen	Mammoliti	Wessenger
Dadamo	Marchese	White
Farnan	Martel	Wilson
Ferguson	Martin	(Kingston & the Islands)
Frankford	Mathyssen	Wilson
Gigantes	Mills	(Frontenac-Addington)
Grier	Morrow	Winninger
Hansen	Murdock	Wiseman
Harrington	(Sudbury)	Wood
Haslam	O'Connor	Ziembra
Hope	Owens	
Huguet	Perruzza	

## NAYS / CONTRE - 34

Arnott	Eves	Phillips
Beer	Fawcett	(Scarborough-Agincourt)
Bradley	Grandmaître	Poirier
Brown	Harnick	Poole
Callahan	Jackson	Ramsay
Caplan	Mahoney	Sola
Carr	McClelland	Sorbara
Chiarelli	McGuinty	Sterling
Conway	McLean	Stockwell
Curling	Murdoch	Turnbull
Daigeler	(Grey)	Villeneuve
Eddy	O'Neill	
Elston	(Ottawa-Rideau)	

Pursuant to the Order of the House of July 14, 1992, this Bill stands referred to the Committee of the Whole House.

---

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 75, An Act respecting Annexations to the City of London and to certain municipalities in the County of Middlesex.

After some time, the question having been put, the Acting Speaker (Mr Villeneuve) declared his opinion that the Nays had it, and a recorded vote having been demanded,

The Acting Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

During the ringing of the bells, the Acting Speaker addressed the House as follows:-

I have received a request from the Chief Government Whip, under Standing Order 28(g), that the vote on the Second Reading of Bill 75, An Act respecting Annexations to the City of London and to certain municipalities in the County of Middlesex be deferred until following Routine Proceedings on Wednesday, October 21, 1992.

Therefore the vote is accordingly deferred.

At 6:10 p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 34(b).

After one matter was considered, the question was deemed to have been adopted.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 75, Loi concernant les annexations faites à la cité de London et à certaines municipalités du comté de Middlesex.

Après quelque temps, la motion mise aux voix, le président par intérim (M. Villeneuve) déclare qu'à son avis les voix opposées l'emportent et un vote inscrit a été exigé.

Le Président par intérim donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel est retentit à cette fin.

Pendant la sonnerie d'appel, le Président par intérim s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

J'ai reçu une requête du Whip en chef du gouvernement, conformément à l'article 28(g) du Règlement, que le vote sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 75, Loi concernant les annexations faites à la cité de London et à certaines municipalités du comté de Middlesex, soit différé jusqu'au mercredi 21 octobre 1992, après les affaires courantes.

En conséquence, le vote est différé.

À 18 h 10, la motion portant «Que la présente Assemblée ajourne les débats maintenant» est réputée avoir été proposée conformément à l'article 34(b) du Règlement.

Après l'étude d'une question, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été adoptée.

The House then adjourned  
at 6:20 p.m.

À 18 h 20, la chambre a ensuite  
ajourné ses travaux.

*le président*

**DAVID WARNER**

*Speaker*

---













3 1761 114702210

